



An ornate, symmetrical decorative border in a reddish-brown color. It features a central oval frame with elaborate scrollwork, acanthus leaves, and a crown-like element at the top. The border is set against a light cream-colored background.

Biblioteca Nazionale Centrale
Firenze

Dalla Biblioteca
di
NERINA MEDICI GIGLIUCCI



B.N.C.F.

B.29.3.411.



CF004092495

Dear Maria
With Love
From M. H.

Deutsche Lyrik.

Deutsche Lyrik

SELECTED AND ARRANGED,

WITH NOTES AND A LITERARY INTRODUCTION,

BY

C. A. BUCHHEIM, PHIL. Doc., F.C.P.

*Professor of German Literature in King's College, London; Editor of the
German Classics in the Clarendon Press Series.*



HEINRICH HEINE



London:
MACMILLAN AND CO.
1875.

20 NOV. 1972

LONDON:
R. CLAY, SONS, AND TAYLOR, PRINTERS,
BREAD STREET HILL

B. 29. 3. 4 11

TO
THE REV. G. W. KITCHIN, M.A.

*Censor of Unattached Students, Oxford; Chaplain to the Lord
Bishop of Chester,*

The Present Volume

IS INSCRIBED, AS A SLIGHT TOKEN OF FRIENDSHIP AND RESPECT

BY

C. A. BUCHHEIM.

CONTENTS.

	Page.
Introduction.	IX
Erste Periode: Von Luther bis Gellert. . . .	1
Zweite Periode: Von Gellert bis Goethe. . .	32
Dritte Periode: Von Goethe bis zu Schillers Tode (1805).	47
Vierte Periode: Von Schillers bis zu Goethes Tode (1832).	118
Fünfte Periode: Von 1832 bis zur Gegenwart	284
Notes.	339
Inhaltsverzeichnis:	
a. Namen der Dichter und Gedichte. . . .	339
b. Anfänge der Gedichte.	406

INTRODUCTION.

No branch of modern German literature can boast of the same degree of originality as lyrical poetry. The epic, didactic and dramatic literature of modern Germany has, more or less, received the first impulse from ancient or modern foreign productions, and has been, in some measure, modelled after them; but her lyrical poetry is the genuine outgrowth of her own genius. This circumstance alone will fully suffice to account for the excellence of German lyric poetry, and explain the high estimation in which it is held by all impartial critics of foreign countries.

The development of modern German lyric poetry dates from the sixteenth century. The impulse of the people to give expression to their sentiments found vent and nourishment in a number of poems and songs which, their authors being unknown, are designated by the collective title of *Volkslieder*. These were sung or recited by the people, but found little favour with the scholars of the age, and the learned adherents of Luther strove to supersede the *Volkslied* by the *Kirchenlied*. In order to do this more effectually, and partly, perhaps, because they could not rid themselves of the popular instinct, the authors of the *Religious Hymns*, borrowed from the *Volkslied* the metrical form, the simplicity of expression and frequently even the airs; and to this circumstance is owing, in some measure at least, the irresistible charm which pre-eminently distinguishes the German *Kirchenlied* from all other similar poetical productions. Martin Luther excelled herein, as in every other respect, all his countrymen of his time. He was not only a great theologian, but a poet and a musician withal and his sonorous verse at once struck firm root in the hearts of the people. He is, therefore, rightly considered as the founder of the German *Kirchenlied*, which gives its principal stamp to the *First Period* of modern German lyrical poetry.

Martin Luther did not, however, disdain to give expression to secular lyrics, which were, of course, generally tinged with a religious colouring. Witness his beautiful poem, *Frau*

Musica, placed at the beginning of this volume. Some of his poetical contemporaries and immediate successors likewise cultivated both secular lyrical poetry, and the *Kirchenlied*; more particularly after the revival of German poetry through the efforts of Martin Opitz in the early part of the seventeenth century. It is true, most of the poetical performances were slavish imitations of ancient classical productions, still many lyrical poems of those times breathe the genuine spirit of original poetical inspiration and are distinguished by a most touching natural simplicity. The religious struggles, more particularly the Thirty Years' War, gave rise to a number of spirited patriotic effusions which proved, likewise, that the spirit of poetry had not died out.

The unparalleled calamity of the 'Long War' had stifled the national life of Germany for more than a century. Scholarship was soon revived and flourished, but the poet's 'divine voice' was as rarely heard as the song of birds on a chilly autumn day. And this phenomenon is based on the laws of nature. As long as the gigantic struggle was raging the poets raised their voices to comfort the sufferers, or to encourage the combatants, but as soon as the contest was over, a feeling of utter exhaustion was everywhere prevalent. The source of all original production seemed stopped, and the first dawn of a new intellectual life shone with a borrowed light. The *Second Period* of German lyrical poetry is therefore, although it extended over a considerable portion of the eighteenth century, not distinguished by a general character, and can hardly be judged as a whole. Gellert excelled greatly in the *Kirchenlied*; Hagedorn produced the most cheerful songs—it is true, chiefly in the Anacreontic style, but still with a considerable amount of genuine feeling—whilst the verses of Gleim were characterised by naïve good humour and a playful cheerfulness, which not unfrequently had the homely ring of the *Volkslied*. Still, that period had no decided stamp as regards lyrical poetry.

The *Third Period* of German lyrical poetry may be said to possess—paradoxical as it may sound—two distinct general characters. The one was chiefly represented by the famous *Göttinger Hainbund*, or *Dichterbund*, and the other by a single poet only, who, in his overpowering eminence stands among all modern poets, quite alone as a Lyrist, in the same way as Shakespeare is unique as a dramatist. That that lyric poet was Goethe is obvious.

The principal bards of the *Göttinger Hainbund* were: Claudius, Bürger, F. L. Stolberg, Hüly, and Voss, and the central

luminary round which they revolved as satellites, was Klopstock. The muse of the latter was just of a kind to fill with enthusiasm, warm-hearted young poets, whose war-cry was: *Nature!* and on whose banner was written the device: Religion, Friendship and Patriotism. Klopstock's Odes and Hymns, which are far superior—because more genuine—to his epic and dramatic productions, electrified the intelligent youth of Germany and the admiration felt for him amounted to idolatry. It would be beyond the scope of the present brief sketch to give a full account of the romantic origin, the sentimental character and phantastic tendencies of the *Göttinger Hainbund*; for our purpose it will suffice to say that the best performances of that poetical confederacy were in the sphere of lyrical poetry, although many of them bore the stamp of affectation and of a maudlin coquetting with nature. The poetical repository of the *Göttinger Dichterbund* was the *Musenalmanach* founded by Boie in 1770. This periodical contributed greatly to the cultivation and spread of lyrical poetry. It has, besides, the merit of having given to the world some of the youthful effusions of Goethe, with whom the new era of German poetry—of modern poetry—really begins. In Goethe then, we see the second representative of lyrical poetry in the *Third Period*, in which period falls, at the same time, his principal activity as a poet. Properly speaking, however, Goethe cannot be said to represent this or that period only, but he must be considered as the representative of modern lyrical poetry in general.

The chief distinguishing characteristic between Goethe and the host of all other modern poets, consists in the fact, that he never wrote a lyrical poem without being in a lyrical mood, as it were; and that he was able to adapt closely the expression to his sentiments. Goethe's lyrical effusions were, therefore, genuine productions of his heart, and not the forced outgrowth of an artificial inspiration. He might, in fact, exclaim like his *Sänger*:

Ich singe wie der Vogel singt
Der in den Zweigen wohnet.

His songs were like the song of the bird: natural and spontaneous. He would have scorned the idea to sit down at his writing desk like an unfortunate poet, who has to furnish a poem for the next number of a fashionable magazine, with the firm determination: Now I will sing in sweet strains the happiness of love! or Now I will express the wretchedness of un-

happy love in doleful tunes! First must he entertain the feeling, and then only he was able, or rather he *would* give expression to it, and well might he say:

Immer hab' ich nur geschrieben,
Wie ich fühle, wie ich's meine.

Goethe's feelings were, however, so intense, and his mastery over the language so great, that when he *did* express an individual feeling of his own, say of longing or sadness, his verses did not seem to express his own sentiments only, but the feeling of longing or sadness in general. Truly therefore might Goethe's English biographer say with regard to his style: "It opens itself like a flower with unpretending grace . . . There is no ornament in it. The beauties which it reveals are organic, they form part and parcel of the very tissue of the poem, and are not added as ornaments."*

And it was that happy union of feeling and expression which blended in Goethe, in an unusual degree, the subjective with the objective poet, and which made it possible for him to fulfil the two conditions he laid down for the quality of a poet: *Lebendiges Gefühl der Zustände und Fähigkeit es auszudrücken macht den Dichten.*†

If there was any quality which could enhance the transcending merit of Goethe's poetry, it is the spirit of *humanity* by which it is pervaded. The humanistic tendency of his poems is also shared by Schiller (whose lyric muse is likewise represented in the Third Period), but who was partly too much of a philosopher and partly too much of a dramatist, to be a thorough lyrical poet. Goethe's activity was a prolonged one and we meet with him also in the *Fourth Period* of German lyrical poetry. This period is singularly rich in lyric poets. The *Deutsche Dichterwald* resounds everywhere with songs and carols, and all the various topics which fall within the domain of lyrical poetry are represented in full luxurious bloom. I will not attempt to enumerate and define the various subjects which come under the head of lyrical poetry; but if we should wish to give anything like a complete answer to the poet's question:

* Life of Goethe by G. H. Lewes. Second Edition, p. 481.

† *Eckermann's Gespräche mit Goethe*. T. i. p. 154.

Aus wie vielen Elementen
Soll ein ächtes Lied sich nähren,
Daß es Laien gern empfinden,
Meister es mit Freuden hören? *

—we should certainly have to mention more elements than 'love, wine, glory of arms, and hatred of the bad.' There is, above all, the realm of nature with its varied manifestations, which offers to the poet an inexhaustible source, and the poets of Germany have at all times, like those of this country, taken great delight in giving expression to their enthusiastic admiration and sincere love of nature. Among the poets of the *Fourth Period* stand foremost in this respect Uhland and Wilhelm Müller. The Spring Songs of the former are distinguished by a matchless melodious tenderness and a refinement of expression; whilst those of the latter appeal more directly to the heart, through their freshness and simplicity which imprints upon them the stamp of the *Volklied*. This popular character of Wilhelm Müller's songs was not borrowed from the *Volklied*, but it came from the bottom of his own heart, and in the course of time his songs became, as it were, the property of the people; so that they are often sung and recited, without any mention being made of the poet, which is one of the characteristics of the *Volklied*.†

Besides in Spring Songs, which form the universal domain of the poet, Wilhelm Müller excelled in *Reise- und Wanderlieder* which have been cultivated in no country with so much zest and success as in Germany. Uhland, and still more Eichendorff, were his great rivals in that branch, and some of the finest specimens of the German *Wanderlied* will be found among the songs of the latter in the present collection.

* See p. 209 in this volume.

† Cf. p. viii. in the extremely interesting Introduction by Professor Max Müller, prefixed to the edition of his father's poems, which form the seventeenth volume of the *Bibliothek der Deutschen Nationalliteratur*. I cannot help recommending at the same time to all English readers of German, who are lovers of poetry, the poems of Wilhelm Müller, which deserve to be better known in this country.

The space of time over which the *Fourth Period* extends—from 1805 to 1832—was one of the most eventful in the history of Germany. The very existence of the German nation was at stake, and the struggle for life called forth both heroic deeds, and spirited patriotic strains. The latter give, therefore, a decided stamp to the lyrical poetry of the *Fourth Period*, and the *Freiheits-und Vaterlandslieder* by Körner, Uhland, Rückert, Arndt, K. Follen, &c., belong to the finest patriotic effusions in any language. They may not, in general, have the dash and martial *verve* of the French war songs, but this defect—if it really is one—is based on the nature of the thing. For, in the same way as the Germans are, as a nation, not of an aggressive character, so their poets do not raise the wild and enthusiastic warwhoop of attack. They only call on their brethren to *defend* their *country* and to *free* it from the foreign yoke. Hence their appropriate name *Freiheits-und Vaterlandsdichter*; and what their songs may lack in martial enthusiasm is amply made up by deep-felt poetical sentiments, aroused by a sacred cause; and hence it comes that even the *Trinklieder* of those times bear the stamp of earnestness.

Unfortunately, however, the poets of Germany had soon to perceive that their country was merely liberated, but not free. The foreign foe had been expelled, but the home tyrants remained. Every legitimate free aspiration was stifled; the nation vegetated, but did not live. This gave rise to a spirit of discontent and disappointment among the liberal-minded men of Germany, many of whom expiated their noble aspirations in the mute walls of German fortresses. From that time dates the prevalence of *Weltschmerz* in the poetical literature of Germany—an expression which it is extremely difficult to define, and hardly possible to translate. The *Weltschmerz* consists of a feeling of bitter disappointment, and of deep discontent with the whole world, and with oneself. Byron and Shelley suffered from *Weltschmerz* in an eminent degree and they gave expression to it in brilliant sonorous stanzas. Among German poets it was perhaps Platen who first manifested that feeling, but it was sobered down in him by that self-control which is the proper attribute of genius, and by that mastery over the language which enabled him to give a classical form to his verse.*

* I would call special attention to Platen's Ghazels, which form of poetry will probably be new to many readers.

Hölderlin is perhaps the only poet belonging to an earlier period who was afflicted with that self-mortifying 'world-grief;' but being a far more subjective poet than Platen, he gave expression to his feelings of inward disappointment in more unrestrained terms than the latter.

In the course of time the feeling of *Weltschmerz* became more and more prevalent among the poets of Germany, and it may be said to form the chief characteristic of the *Fifth Period*, which, in spite of that drawback, is one of the most brilliant of German lyrical poetry. The principal poet of that period is undoubtedly Heinrich Heine whose verses, though they are of a subjective kind in the highest degree, nevertheless produce a deep effect and exercise an irresistible charm upon his readers.

It was he who first introduced the feature of 'epigrammatic lyrics' into German literature, and although no poet has perhaps had more imitators than he, nobody succeeded in rivalling him. He stands quite inapproachable in his own line, and his peculiarity is so entirely his own that if any poet writes verses without the slightest attempt of imitating him, but with an epigrammatic conclusion, the reader at once exclaims: This is quite in the vein of Heine!

I will not attempt to give a full definition of the inherent charm of Heine's verses, and I will here merely confine myself to mention some of their distinguishing characteristics. Most lyrical poems of Heine are extremely brief; nearly each of them contains a sentiment and some generally unexpected witty or humorous turn. Added to this his verses are distinguished by a most musical rhythmical flow, often arising from a graceful irregularity, and by a simplicity of expression, such as is hardly to be met with in any other poet. "The magic of Heine's poetical form," says Mr. Matthew Arnold, "is incomparable; he chiefly uses a form of old German popular poetry, a ballad form which has more rapidity and grace than any ballad form of ours; he employs this form with the most exquisite lightness and ease, and yet it has at the same time the inborn fulness, pathos, and old-world charm of all true forms of popular poetry."* In another passage the same critic justly

* 'Essays in Criticism' (p. 170) by Matthew Arnold. I cannot refrain from calling special attention to Mr. Arnold's brilliant Essay on 'Heinrich Heine.' The author impartially lays bare the foibles of the man, but he does full justice to the genius of the poet.

remarks that Heine was "in the European poetry of that quarter of a century which follows the death of Goethe, incomparably the most important figure." * This statement must not be wondered at, considering that one of his severest German critics—(and from reasons which it would be out of place here to explain fully, German critics have been more severe upon Heine than upon any other German poet)—declares that "when Heine first made his appearance, in 1822, with his 'Lyrical Poems,' Germany at once greeted him as an original poet. Such pure sounds of the heart had not been heard since the time when Goethe's lyre grew silent." †

Next to Heine the principal lyrical poets in the *Fifth Period* are Lenau and Geibel; Freiligrath, Herwegh and Anastasius Grün. The muse of the first was of a sombre character. Lenau was pre-eminently a lyrical poet, but the finest blossoms of his poetry are often crushed by the overwhelming burden of an incurable *Weltschmerz*—by which he may be said to have perished—and by the gnawing worm of scepticism. Still some of his lyrical productions belong with their melancholy tenderness and their sincere affection for nature, to the gems of German lyrical poetry. His poems touch us deeply, but more perhaps from sympathy with the unhappy poet from whose heart they emanated, than because they express our own sentiments, as is so often done by Heine's lyrical epigrams. The lyrical poems of Emmanuel Geibel occupy a prominent place in modern German literature. His poems are distinguished by a gentleness and sweetness which could not fail to make him a great favourite with the large community of readers of lyrical poetry. His verse is, besides, highly polished and extremely melodious, and is frequently pervaded by a spirit of piety. To these circumstances his great popularity must be ascribed; a popularity which has only increased since he has devoted his muse, in some measure, to the national cause of Germany.

The political element forms altogether one of the principal characteristics of modern German lyrical poetry. Anastasius Grün—aristocrat as he is, and an Austrian aristocrat to

* 'Essays in Criticism' (p. 181) by Matthew Arnold.

† Deutsche Nationalliteratur (vol. iii. p. 295), von Dr. Joseph Hillebrand.

boot*— was one of the first to make poetry the vehicle of political agitation. He did so in highly sonorous verse, but being rather highflown it made little impression on the public in general. Quite different was the effect produced by the political poems of Herwegh. His *Gedichte eines Lebendigen* ran like wildfire through Germany and kindled an enthusiasm in the hearts of the young which showed how great a hold poetry has over the German mind. With political poets it is a remarkable peculiarity—which could easily enough be explained—that all their productions, even those which are of a purely lyrical character, bear the stamp of energy and manliness. This is the case with the lyrical verses of Herwegh, and perhaps in a still higher degree with those of Ferdinand Freiligrath. Two distinct phases are perceptible in the poetical career of the latter. First his vivid imagination and powerful poetical instinct found a vent in the description of wild and fantastic visions of the Orient; in this peculiarity he bears a striking resemblance to Victor Hugo. Later, when the bent of his genius drove him into the dangerous channel of politics, his poetical impetuosity found an outlet in politico-poetical effusions; but the same spirit of manliness, the same enthusiasm for all that is good and noble, and the same vigour of expression is to be found in all his poetical productions, whatever their subject may be, and made him the *Poet Laureate of the German people*.

Recent times have not produced an epoch-marking lyrical poet in Germany.† Pretty and even impressive poetry has been written by a number of gifted writers, and met with a sympathetic appreciation on the part of the people. Poetry and song are the inborn instincts of the Germans; numbers of them write verses and nearly all of them love poetry. Uhland's appeal

* His real name is Ant. Alex. Maria Graf von Auersperg.

† One poet only must be excepted who arrested by his poems the general attention of the German public. I refer to Claus Groth, the author of 'Quikborn.' His verses being, however, written in *Plattdeutsch*, were unfortunately not available for our present purpose. We have heard that an English version of Groth's poems is contemplated. If carried out by skilful hands, it is sure to meet with a cordial reception in this poetry-loving country.

Singe mein Gefang gegeben
In dem deutschen Dichterwald*

seems to have met with a practical response in Germany. It is not only the professed poet who sings in the 'poetical grove,' but also the man of science, the jurist, the philologist, and the philosopher. A striking instance of this fact we have recently had in the publication of a volume of poems entitled: *Das poetische Wanderbuch*, by Arnold Ruge. This veteran philosopher and politician has shown by the publication of these poems—that (they reached us too late for the present collection)—that in addition to being one of the most elegant prose writers of Germany, he is able to produce highly-finished and nervous verses. I might cite the names of a host of other German writers, who have recently enriched the German Parnassus, as a proof that the spirit of poetry has not died out in Germany. Now and then we hear the apprehension expressed that Germany having become a great political power, will cast off all idealism and worship the idol of utilitarianism. As if political greatness and intellectual eminence could not go hand in hand! The most brilliant epoch of English literature coincides with the most glorious period of English history. The first classical period of German literature flourished during the illustrious reign of the Hohenstaufen, and thus the hope seems to be well-founded, that the greatness of Germany, based on strength-imparting unity, and the reviving spirit of freedom, will produce a new era in the annals of her literature.

The above brief and cursory sketch will, it is hoped, be sufficient to give the readers of this volume a general idea of the development of German lyrical poetry, and the character of the various phases through which it has passed from the times of Luther to our own days. I have now only to add a single word on the principle by which I was guided both in the arrangement of the present collection, and in the commentary appended to it. In the first instance I have to state, that I have made the selection, with very few exceptions, from the works of the respective poets, and not from any similar collection. A number of poems contained in this volume have never

* Cf. p. 118 in the present volume.

before appeared in any collection, and several of the most beautiful verses which I have given, do not occur as separate poems at all, but have been extracted by me from longer, generally epic poems. On the other hand a large number of poems admitted into this volume will be found likewise in other collections published in Germany; for the simple reason that the latter include some of the best lyrical productions which must, in fact, find a place in every anthology. My own collection differs, however, in this respect from similar German publications, that I have endeavoured to give a selection which is to represent only the *lyrical* poetry of Germany, as far as even this limited task can be carried out in so small a compass. Having started from this point of view, I determined to include the best lyrical productions only, and I may say that I have carried out my resolution (with some, I hope, pardonable exceptions) most impartially and conscientiously. As a rule, I may assert, the reader will turn to very few pages in this volume without meeting with some striking poetical beauties.

In arranging the pieces in the respective periods, I have adopted the plan of a systematic variation, so as to guard against a tedious monotony on the one hand and against exaggerated contrasts on the other. I have paid the greatest attention to this feature, in order to construct, as far as possible, a harmonious whole out of the various elements. With regard to the text I have taken great pains to give it in accordance with the best editions of the respective poems. In a few instances I considered it proper for the present purpose to omit some verses, and the poems with which I have taken this license are marked by an asterisk in the second index, which gives the first lines of all the poems in this volume. The first index gives the names of the poets, represented in this collection, with the full titles of the poems.

As regards the notes to the present volume I had a somewhat different and more comprehensive task before me, than Mr. Palgrave had in his admirable volume of English Lyrics in the Golden Treasury Series. I had not only often to explain fully the general import of the poems, but also a number of poetical expressions and constructions of verses written in a *foreign* language. I have, besides, given the literary history, as it were, of all the poems which have a history of their own, and whenever it seemed to me requisite, I fully explained and even illustrated the metre. I have likewise explained all mythological allusions. The latter feature is, of course, quite super-

fluous for classical scholars, but to the generality of readers my explanations, whether referring to Mythology or other topics will, it is hoped, prove welcome. On the other hand, I have done my best to avoid the fault so often met with in commentaries of this kind, which consists either in paraphrasing the poems by poetical or rather flowery prose, or in a minute analysis of the various sentiments expressed by the poet. The former proceeding seems to me as if one would besprinkle a rose with *Eau de Cologne*; whilst the latter is a kind of critical anatomy which is apt to destroy the charm of the poems as a whole.

The aim of this volume is to increase the number of admirers of German poetry in this country, and to open to English readers of German fresh sources of intellectual pleasure, and should that aim be fulfilled I shall consider the great labour which I have bestowed on this work amply rewarded.

C. A. BUCHHEIM.

KING'S COLLEGE, LONDON.

May, 1875.

Erste Periode.

Von Luther bis Gellert.

1.

Fran Afrika.

Für allen Freuden auf Erden
Kann niemand sein feiner werden,
Denn die ich geb' mit mei'm Singen
Und mit manchem süßen Klingen.

Sie kann nicht sein ein böser Muth,
Wo da singen Gesellen gut;
Sie bleibt kein Zorn, Zank, Haß noch Reid,
Weichen muß alles Herzeleid;
Geiz, Sorg, und was sonst hart anleit,
Führt hin mit aller Traurigkeit.

Auch ist ein jeder des wohl frei,
Daß solche Freud kein' Sünde sei,
Sondern auch Gott viel haß gefällt,
Denn alle Freud der ganzen Welt.
Dem Teufel sie sein Werk zerstört,
Und verhindert viel böser Mörb.

Das zeigt David, des Königs, That,
 Der dem Saul oft gewehret hat
 Mit gutem, süßem Harfenspiel,
 Daß er in großen Mord nicht fiel.

Zum göttlichen Wort und Wahrheit
 Macht sie das Herz still und bereit;
 Solchs hat Eliseus bekannt,
 Da er den Geist durchs Harfen fand.

Die beste Zeit im Jahr ist mein,
 Da singen alle Vögelein;
 Himmel und Erden ist der voll,
 Viel gut Gesang da lautet wohl;
 Voran die liebe Nachtigall
 Macht alles fröhlich überall
 Mit ihrem lieblichen Gesang;
 Deß muß sie haben immer Dank.

Viel mehr der liebe Herr Gott,
 Der sie also geschaffen hat,
 Zu sein die rechte Sängerin,
 Der Musiken ein' Meisterin.
 Dem singt und springt sie Tag und Nacht,
 Seins Lobes sie nichts müde macht.
 Den ehrt und lobt auch mein Gesang,
 Und sagt ihm ein ewigen Dank.

Martin Luther.

II.

Ein' feste Burg ist unser Gott.*Deus noster refugium et virtus etc.*

Ein' feste Burg ist unser Gott,
Ein' gute Wehr und Waffen.
Er hilft uns frei aus aller Noth,
Die uns jetzt hat betroffen!

Der alt, böse Feind,
Mit Ernst er's jetzt meint,
Groß Macht und viel List
Sein' grausam Rüstung ist,
Auf Erb ist nicht seins Gleichen.

Mit unsrer Macht ist nichts gethan;
Wir sind gar bald verloren.
Es streit' für uns der rechte Mann,
Den Gott hat selbst erkoren.

Fragst du, wer der ist?
Er heißt Jesus Christ,
Der Herr Zebaoth,
Und ist kein andrer Gott,
Das Heil muß er behalten.

Und wenn die Welt voll Teufel wär'
Und wöllt' uns gar verschlingen,
So fürchten wir uns nicht so sehr;
Es soll uns doch gelingen.

Der Fürst dieser Welt,
Wie sauer er sich stellt,
Thut er uns doch nicht.
Das macht, er ist gericht't
Ein Wörtlein kann ihn fällen.

Das Wort sie sollen lassen stahn,
Und kein Dank dazu haben!
Er ist bei uns wohl auf dem Plan
Mit seinem Geist und Gaben.

Nehmen sie den Leib,
Gut, Ehr, Kind und Weib:
Laß fahren dahin,
Sie haben's kein Gewinn;
Das Reich muß uns doch bleiben.

Martin Luther.

III.

Freundschaft.

Perstet amicitiae semper venerabile Foedus.

Der Mensch hat nichts so eigen,
Nichts steht so wohl ihm an,
Als daß er Treu erzeigen
Und Freundschaft halten kann.
Wenn er mit seines Gleichen
Soll treten in ein Band,
Verspricht er nicht zu weichen
Mit Herzen, Mund und Hand.

Die Noth' ist uns gegeben,
Damit wir nicht allein
Sind uns nur sollen leben,
Und fern von Leuten sein:
Wir sollen uns befragen,
Und sehn auf guten Rath,
Das Leid einander klagen
So uns betreten hat.

Was kann die Freude machen,
Die Einsamkeit verhehlt?
Das giebt ein doppelt Lachen,
Was Freunden wird erzählt.
Der kann sein Leid vergessen,
Der es von Herzen sagt;
Der muß sich selbst auffressen,
Der in geheim sich nagt.

Gott stehet mir vor Allen,
Die meine Seele liebt:
Dann soll mir auch gefallen,
Der mir sich herzlich giebt.
Mit diesem Bundsgesellen
Verlach' ich Pein und Noth,
Geh auf den Grund der Hölle,
Und breche durch den Tod.

Ich hab', ich habe Herzen,
So treue, wie gebührt,
Die Heuchelei und Scherzen
Nie wissentlich berührt!

Ich bin auch ihnen wieder
 Von Grund der Seelen hold,
 Und lieb euch mehr, ihr Brüder,
 Als alles Erden-Gold.

Simon Dach.

IV.

Auf Leid kommt Freud.

Sei wohlgemuth, laß Trauern sein,
 Auf Regen folget Sonnenschein,
 Es giebet endlich doch das Glück
 Nach Toben einen guten Blick.

Vor hat der rauhe Winter sich
 An uns erzeigt grimmiglich,
 Der ganzen Welt Revier gar tief
 In einem harten Traume schließ.

Wohl aber jetzt der Sonnen Licht
 Mit vollem Glanz heraußerbricht,
 Und an dem Himmel höher steigt,
 Auch alles fröhlich sich erzeigt,

Das frostig Eis muß ganz vergehn,
 Der Schnee kann gar nicht mehr bestehn,
 Favonius, der zarte Wind,
 Sich wieder auf die Felder find't,

Die Saate gehet auf mit Macht,
 Das Grase grünt in voller Pracht,
 Die Bäume schlagen wieder aus,
 Die Blumen machen sich heraus.

Das Vieh in Feldern inniglich,
 Das Wild in Büschen frenet sich,
 Der Vöglein Schaar sich fröhlich schwingt,
 Und lieblich in den Lüften singt,

So stelle du auch Trauern ein,
 Mein Herz, und laß dein Zagen sein,
 Vertraue Gott, und glaube fest,
 Daß er die Seinen nicht verläßt.

Opiz.

V.

Das treue Herz.

Ein getreues Herz wissen,
 Hat des höchsten Schatzes Preis.
 Der ist selig zu begrüßen,
 Der ein treues Herz weiß.

Mir ist wohl bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herz.

Läuft das Glück gleich zu Zeiten
 Anders, als man will und meint,
 Ein getreues Herz hilft streiten
 Wider alles, was ist feind.

Mir ist wohl bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herz.

Sein Vergnügen steht alleine
 In des Andern Recllichkeit,
 Hält des Andern Noth für seine,
 Weicht nicht auch bei böser Zeit.
 Mir ist wohl bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herze.

Gunst die kehrt sich nach dem Glücke,
 Gold und Reichthum, das zerstäubt,
 Schönheit läßt uns bald zurücke:
 Ein getreues Herze bleibt.
 Mir ist wohl bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herze.

Eins ist da fein und geschieden,
 Ein getreues Herze hält,
 Giebt sich allezeit zufrieden,
 Steht auf, wenn es niederfällt.
 Ich bin froh bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herze.

Nichts ist Süßer's, als zwei Treue,
 Wenn sie eines worden sein.
 Dies ist's, daß ich mich erfreue:
 Und sie giebt ihr Ja auch drein.
 Mir ist wohl bei höchstem Schmerze,
 Denn ich weiß ein treues Herze.

Paul Fleming

VI.

Seliges Loos.

Sehr wohl auf dieser Erde fährt,
Dem Gott ein frommes Weib bescheert.
Sanft bringt er all sein Leben zu
In gutem Frieden, Lust und Ruh.

Wer sich mit Gott und Ehre dann
Auch Nahrung, wie er wünscht, gewann,
So daß er immer süßen Wein
Genießen kann, muß fröhlich sein.

Wer endlich fromm, so lang er lebt,
Nach Recht und Weisheit edel strebt,
Und sein Gewissen rein erhält,
Dem ist sehr wohl in dieser Welt.

O wunderselig ist der Mann,
Der alle drei sich eignen kann,
Ein frommes Weib und süßen Wein,
Und ein Gewissen gut und rein.

Joachim Bellz

VII.

Liebestreu.

Herzchen, mein Schätzchen, bist tausendmal mein,
Laß dir kein'n Andern nicht lieber sein,
Kommt dir gleich einer, ist schöner als ich;
Herzchen, mein Schätzchen, gedenke an mich.

Keine Rose so lieblich riechen kann,
 Als wenn zwei Lieberl beisammen stahn;
 Kein Feuer und Gluth brennt nicht so heiß,
 Als heimliche Liebe, die Niemand nicht weiß.

Man kann sie in keinem Kasten versperren,
 Liebhaben in Ehren kann Niemand verwehren,
 Und wenn der Himmel wär Papier,
 Und jeder Stern könnt schreiben hier,

Und schreiben die Nacht, bis wieder am Tag,
 Sie schreiben die Lieb kein Ende, ich sag.
 Drum red' ich es frei, und bleibe dabei,
 Daß treue Liebe das beste stets sei.

Volkslied.

VIII.

Hauschnech, Schneckenhaus.

Es trägt ein' Schneck für und für,
 Wo sie hingehet, ihr Haus mit ihr.
 Drum meint man, daß die Leut von Schnecken
 Hau gelernt Häuser bauen und decken.

Also, wenn ein' Frau muß gehn aus,
 Soll sie tragen im Sinn das Haus,
 Es nicht an einen Nagel heften,
 Und weiß nicht wie lang nicht heim denken.

Ja, sie soll werben stets zu Haus,
 Gleich wie der Mann muß werben drauß:
 Welch's ihr ein Unehrl ist so wenig,
 Als im Viehkorb dem Immenkönig,

Welcher daheim bleibt stets zu Haus,
 Und läßt die andern fliegen aus.
 Man siehet ja, daß nie kein Fisch
 Außer dem Wasser bleibet frisch,

Und daß ein' Schneß stirbt alle mal,
 Wenn sie beraubt wird der Schal:
 Daher soll auch ei'm Weib sein bang,
 Wenn sie muß aus dem Haus sein lang.

Fischart.

IX.

Lob des Gesanges.

Wer ungereget
 Die Sinnen trägt,
 Wenn Künstler singen
 Und Saiten klingen,
 Ist taub an Ohren
 Und krank geboren:
 Weil sonst sich reget,
 Was Sinnen trägt.

Mehr Lust für Ohren
 Ist nicht geboren;
 Sie treibt vom Herzen
 Verdruß und Schmerzen,
 Kann Eifer dämpfen,
 Giebt Muth zu kämpfen,
 Macht durch die Ohren
 Uns neu geben.

Andreas Ischering.

X.

Frühlingslied.

Es kommt in seiner Herrlichkeit
Der holde Lenz hernieder
Und schenket seine Wonnezeit
Dem Erdenkreise wieder;

Er malt die Wolken mit Azur,
Mit Gold der Wolken Rände,
Mit Regenbogen Thal und Flur,
Mit Schmelz die Gartenwände;

Er kleidet den entblößten Baum,
Deckt ihn mit einer Krone,
Daß unter seinem Schattenraum
Das Volk der Vögel wohne.

Wie preiset ihrer Lieder Schall
Die Wunder seiner Rechten,
Die Lerch' am Tage, Nachtigall
In schauervollen Nächten!

Die Fische scherzen in der Flut,
Die Herden auf der Weide,
Es schwärmt der Bienen junge Brut
Auf der beblühten Heide.

Der Mensch allein, der Schöpfung Haupt,
Vergräbet sich in Sorgen,
Ist immer seiner selbst beraubt,
Lebt immer nur für morgen;

Ihn weckt Aurorens glühnder Strahl,
 Ihm lacht die Flur vergebens,
 Er wird, nach selbstgemachter Qual,
 Der Henker seines Lebens,

Das ohnehin wie ein Gesicht
 Des Morgentraums entfliehet
 Und vor ein schreckliches Gericht
 Ihn, den Verbrecher, ziehet.

Robertin.

XI.

Truh-Nachtigall.

Wenn Morgenröth sich zieret
 Mit zartem Rosenglanz,
 Und stittsam sich verlieret
 Der nächtlich' Sternentanz,
 Gleich lüßet mich spazieren
 In grünem Lorbeerwald,
 Allda baun musiciren
 Die Pfeiflein mannigfalt.

Die flügelreiche Schaaren,
 Das Federbüßschlein zart,
 In süßem Schlag erfahren,
 Noch Kunst, noch Athem spart,
 Mit Schnäblein wohlgeschliffen
 Erklingsens wundersein,
 Und frisch in Lüften schiffen
 Mit leichten Rüßlein.

Der hohle Wald ertönet
 Ob ihrem krausen Sang,
 Mit Stauben stolz gekrönt,
 Die Gruften geben Klang;
 Die Bächlein, krumm geflochten,
 Auch lieblich stimmen ein,
 Von Steinlein angefochten,
 Gar süßlich sausen drein.

Die sanfte Wind' in Lüften,
 Auch ihre Flügel schwach,
 An Händen, Füß und Hüften
 Erschütteln mit Gemach:
 Da sausen gleich an Bäumen
 Die lind gerührten Zweig,
 Zur Kusel sich nit säumen:
 O wohl der süßen Streich!

Doch süßer noch erklinget
 Ein sonders Vögelein,
 So seinen Sang vollbringt
 Bei Mon- und Sonnenschein:
 Truh-Nachtigall mit Namen
 Es nunmehr wird genannt,
 Und vielen wilb und zahmen
 Ob sieget unbekannt.

Truh-Nachtigall man's nennet,
 Ist wund von süßent Weil,
 Die Lieb es lieblich brennet,
 Wird nie der Wunden heil;

Geld, Pomp und Pracht auf Erden,
Lust, Freuden, es verspott
Und achtet's für Beschwerden,
Sucht nur den schönen Gott.

* * *

Mit ihm will mich erschwingen,
Und Manchem schwebend ob
Den Lorbeerkranz ersingen
In deutschem Gotteslob.
Den Leser nicht verdrieße
Der Zeit noch Stunden lang:
Hoff ihm es noch ersprieße
Zu gleichem Cithersang.

Friedrich von Spee.

XII.

Geistliches Lied.

Laß dich nur nichts dauren
Mit Trauren,
Sei stille,
Wie Gott es fügt,
So sei vergnügt,
Mein Wille.

Was willst du heute sorgen,
Auf morgen;
Der Eine,
Steht allem für,
Der giebt auch dir,
Das deine.

Sei nur in allem Handel
 Ohn' Wandel.
 Steh feste.
 Was Gott beschleußt,
 Das ist und heißt,
 Das beste.

Paul Fleming.

XIII.

Ich hab's gewagt mit Sinnen.

Ich hab's gewagt mit Sinnen
 Und trag des noch kein Reu,
 Mag ich nit brau gewinnen
 Noch muß man spüren Tren,
 Damit ich mein, nit ei'm allein,
 Wenn man es wollt erkennen,
 Dem Land zu gut, wiewohl man thut
 Ein Pfaffenfeind mich nennen.

Da laß ich jeden liegen
 Und reden was er will,
 Hätt Wahrheit ich geschwiegen
 Mir wären hulder Viel;
 Nun hab ich's gesagt, bin drum verjagt,
 Das klag ich allen Frommen,
 Wiewohl noch ich nit weiter fleich,
 Vielleicht werd wieder kommen.

Um Gnad will ich nit bitten
 Dieweil ich bin ohn Schuld;
 Ich hätt das Recht gelitten,
 So hindert Ungebuld,
 Daß man mich nit, nach alter Sitt,
 Zu G'hör hat kommen lassen:
 Vielleicht will's Gott, und zwingt sie Noth,
 Zu handeln dieser Maßen.

Nun ist oft dieser Gleichen
 Geschehen auch hievor,
 Daß einer von den Reichen
 Ein gutes Spiel verlor.

Oft große Flamm von Fünkeln kam,
 Wer weiß, ob ichs werd rächen.
 Steht schon im Lauf, so setz ich drauf:
 Muß gehn oder brechen.

Darneben mich zu trösten
 Mit gutem Gewissen hab,
 Daß keiner von den Bösten
 Mir Ehr mag brechen ab,
 Noch sagen, daß auf einig Maß
 Ich anders sei gegangen,
 Denn Ehren nach, hab diese Sach
 In Gutem angefangen.

Will nun ihr selbst nit rathen,
 Daß fromme Nation,
 Ihrs Schadens sich ergatten,
 Als ich vermahnet han,

So ist mir leid; hiemit ich scheid;
 Will mengen haß die Karten.
 Bin unverzagt ich hab's gewagt,
 Und will des Ends erwarten.

Ob dann mir nach thut denken
 Der Kurtisanen List:
 Ein Herz läßt sich nit kränken,
 Das rechter Meinung ist;
 Ich weiß noch Viel, wollen auch ins Spiel
 Und sollten's drüber sterben:
 Auf! Landsknecht gut und Reitersmuth,
 Laßt Hütten nicht verderben!

Ulrich von Hutten.

XIV.

Der Krieg.

Genius sprach zu mir:
 Sag an, G'sell, wie g'fällt dir
 Der Krieg und die Kriegsleut,
 Sein Art, Frucht, Lohn und Beut
 Ich antwort ihm gar klug:
 Des Kriegs hab ich genug,
 Dierweil ich hab mein Leben,
 So will ich mich begeben
 In kein Krieg nimmermehr.
 Weil er ohn Nutz und Ehr
 Handelt, allein mit Schaden
 Wird Land und Leut beladen,

Welche der Krieg thut führen,
Sammt denen die ihn führen,
Derhalb der Krieg ich sag
Ist lauter Straf und Plag,
Des gar soll müßig gan
Ober- und Unterthan.

Da antwortet Genius
Und sprach: Gefell, man muß
Des Feindes sich oft wehren,
Der wider Recht und Ehren
Bekümmert Leut und Land,
Allda mit theurer Hand
Wehrt man sich recht und billig,
Da sollt du auch gutwillig
Dei'm Vaterland beisthan,
Als ein ehrlicher Mann,
Dran setze Leib und Blut,
Kraft, Macht, Gewalt und Gut,
Dein Vaterland zu retten,
Als auch die Asten thäten,
Daß Fried und Ruh ihm wach,
Spricht von Nürnberg

Hans Sachs.

XV.

Ode.

Wie die Soldaten man vor Zeiten
Laut mit dem Mund:
So sie jehund
Ermahnet der Poet zu streiten.

Frisch auf, ihr tapfere Soldaten,
Ihr, die ihr noch mit deutschem Blut,
Ihr, die ihr noch mit frischem Muth
Belebet, suchet große Thaten!
Ihr Landsknecht', ihr Landsknecht', frisch auf!
Das Land, die Freiheit sich verlieret,
Wenn ihr nicht muthig schlaget drauf,
Und überwindend triumphieret.

Der ist ein Deutscher wohl geboren,
Der von Betrug und Falschheit frei,
Hat weder Nebllichkeit, noch Treu,
Noch Glauben, noch Freiheit verloren.
Der ist ein Deutscher ehrenwerth,
Der wacker, herzhast, unverzaget,
Für die Freiheit mit seinem Schwert
In einige Gefahr sich waget.

Deun, wenn ihn schon die Feind' verwunden
Und nehmen ihm das Leben hin,
Ist Ruhm und Ehr' doch sein Gewinn,
Und er ist gar nicht überwunden.
Ein solcher Tod ist ihm nicht schwer,
Weil sein Gewissen ihn versüßet,
Und er erwirbet Lob und Ehr',
Indem er sein Blut so vergießet.

Wohlan derhalb, ihr wahre Deutschen,
 Mit deutscher Faust, mit deutschem Muth,
 Dämpfet nun der Tyrannen Wuth,
 Zerbrechet ihr Foch, Band und Peitschen.
 Unüberwindlich rühmet sie
 Ihr Titel, Thorheit und Stelzieren;
 Allein ihr Heer mit schlechter Müh
 Wird, überwindlich, bald verlieren.

Ha! Fallet in sie! Ihre Fahnen
 Zittern aus Furcht: sie trennen sich;
 Die böse Sache hält nicht Stich,
 Darum sie sich zur Flucht schon mahnen.
 Groß ist ihr Heer, klein ist ihr Glaub';
 Gut ist ihr Zeug, böss ihr Gewissen:
 Frisch auf! sie zittern wie das Laub,
 Und wären gern schon ausgerissen.

Ha! schlaget auf sie, lieben Brüder!
 Die Müh sei groß! doch ist nicht schlecht
 Der Sieg, die Beut'; und wohl und recht
 Zu thun, sind sie, denn ihr, viel milder.
 So straf', o deutsches Herz und Hand,
 Nun die Tyrannen und die Bösen;
 Die Freiheit und das Vaterland
 Mußt du auf diese Weis' erlösen.

Bedherlin.

XVI.

Aufmunterung zu guter Hoffnung.

Hoffe, Herze! weil du kannst,
 Hoffe, weil etwas zu hoffen!
 Wo du einstens Hoffnung fand'st,
 Dahin steht der Weg noch offen.
 Hoff', es gehet alles an;
 Weil man sterbend hoffen kann.

Hoffnung hintergehet zwar,
 Aber nur, was wankelmüthig;
 Hoffnung zeigt sich immerdar
 Treugesinnnten Herzen gültig.
 Hoffnung senket ihren Grund
 In das Herze, nicht den Mund.

Felsen können in der See
 So gestalter Hoffnung gleichen,
 Welche zwischen Wohl und Weh
 Niemals von der Stelle weichen.
 Alles schwindet, beugt und bricht,
 Nur verherzte Hoffnung nicht.

Scheint das Glück durch sein Spiel,
 Was man hofft, zu unterbrechen;
 Gnung, wenn nur der Himmel will,
 So kann ich mit Freuden sprechen:
 Dieses kommt von oben her;
 Nichts unmöglich, obgleich schwer.

Vogau.

XVII.

Ich empfinde fast ein Grauen.

Ich empfinde fast ein Grauen
Daß ich, Plato, für und für
Bin geseßen über dir;
Es ist Zeit hinaus zu schauen,
Und sich bei den frischen Quellen
In dem Grünen zu ergehen,
Wo die schönen Blumen stehn
Und die Fische Netze stellen.

Wozu dienet das Studieren
Als zu lauter Ungemach?
Unterdessen läuft der Bach
Unsers Lebens, das wir führen,
Ehe wir es inne werden,
Auf sein letztes Ende hin,
Dann kommt ohne Geist und Sinn
Dieses alles in die Erden.

Holla, Junge, geh' und frage,
Wo der beste Trunk mag sein,
Nimm den Krug und fülle Wein:
Alles Trauren, Leid und Klage,
Wie wir Menschen täglich haben,
Th' uns Clotho fortgerafft,
Will ich in den süßen Saft,
Den die Traube giebt, vergraben.

Kaufe gleichfalls auch Melonen,
 Und vergiß des Zuckers nicht;
 Schaue nur, daß nichts gebricht.
 Jener mag der Heller schenken,
 Der bei seinem Gold und Schätzen
 Tolle sich zu kränken pflegt
 Und nicht satt zu Bette legt:
 Ich will, weil ich kann, mich setzen.

Bitte meine guten Brüder,
 Auf die Musik und ein Glas
 Nichts schiedt sich, dünkt mich, so daß
 Als gut Trank und gute Lieder.
 Laß ich gleich nicht viel zu erben,
 Ei so hab' ich edlen Wein;
 Will mit Andern lustig sein,
 Muß ich gleich alleine sterben.

Opiz.

XVIII.

Zur Sommerszeit.

Geh aus, mein Herz, und suche Freud
 In dieser lieben Sommerzeit,
 An deines Gottes Gaben;
 Schau an der schönen Gärten Zier,
 Und siehe, wie sie mir und dir
 Sich ausgeschmücket haben.

Die Bäume stehen voller Laub,
Das Erdreich decket seinen Staub
Mit einem grünen Kleide.
Narzissus und die Tulipan,
Die ziehen sich viel schöner an
Als Salomonis Seide.

Die Lerche schwingt sich in die Lust,
Das Täublein flucht aus seiner Kluft
Und macht sich in die Wälder.
Die hochbegabte Nachtigall
Ergeht und füllt mit ihrem Schall
Berg, Hügel, Thal und Felder.

Die Glucke führt ihr Völklein aus,
Der Storch baut und bewohnt sein Haus,
Das Schwälblein speist ihr' Zungen
Der schnelle Hirsch, das leichte Reh
Ist froh und kommt aus seiner Höh
Ins tiefe Gras gesprungen.

Die Bächlein rauschen in dem Sand
Und malen sich und ihren Rand
Mit schattenreichen Myrten ;
Die Wiesen liegen hart dabei,
Und klingen ganz von Lustgeschrei
Der Schaf' und ihrer Hirten.

Die unverbroß'ne Bienenschar
 Beucht hin und her, sucht hier und dar
 Ihr' eble Honigspeise;
 Des süßen Weinstocks starker Saft
 Kriegt täglich neue Stärk' und Kraft
 In seinem schwachen Reife.

Ich selbst kann und mag nicht ruhn:
 Des großen Gottes großes Thun
 Erweckt mir alle Sinnen;
 Ich singe mit, wenn alles singt,
 Und lasse, was dem Höchsten klingt,
 Aus meinem Herzen rinnen.

Paul Gerhardt.

XIX.

Nennchen von Tharau.

Nennchen von Tharau ist, die mir gefällt,
 Sie ist mein Leben, mein Gut und mein Geld.
 Nennchen von Tharau hat wieder ihr Herz
 Auf mich gerichtet in Lieb' und in Schmerz.
 Nennchen von Tharau, mein Reichthum, mein Gut!
 Du meine Seele, mein Fleisch und mein Blut!

Käm' alles Wetter gleich auf uns zu schlahn,
 Wir sind gesinnt bei einander zu stahn.
 Krankheit, Verfolgung, Betrübniß und Pein
 Soll unsrer Liebe Verknotigung sein.
 Nennchen von Tharau, mein Licht und mein' Sonn'!
 Mein Leben schließ' ich um deines herum.

Recht als ein Palmenbaum über sich steigt,
 Hat ihn erst Regen und Sturmwind gebeugt;
 So wird die Lieb' in uns mächtig und groß
 Nach manchen Leiden und traurigem Loos.
 Nennchen von Tharau, mein Reichthum, mein Gut!
 Du meine Seele, mein Fleisch und mein Blut!

Würdest du gleich einmal von mir getrennt,
 Lebtest da, wo man die Sonne kaum kennt;
 Ich will dir folgen durch Wälder und Meer,
 Eisen und Kerker und feindliches Heer.
 Nennchen von Tharau, mein Licht und mein' Sonn!
 Mein Leben schließ' ich um deines herum.

Simon Dach.

XX.

Das höchste Gut.

Zum höchsten Gut in dieser Welt
 Wählt jeder, was ihm selbst gefällt;
 Gar im Schoß sitzt der dem Glücke
 Dem gegeben sind vier Stücke:

Ein gültig Gott,
 Ein liebes Weib,
 Ein frischer Leib,
 Ein selig Tod.

Ergau.

XXI.

Wiedervergeltung.

Für Guts nichts Gutes geben, ist eine böse That;
 Für Böses Böses geben, ist ein verkehrter Rath;
 Für Gutes Böses geben, ist schändlicher Beginn;
 Für Gutes Gutes geben, gebühret frommem Sinn;
 Für Böses Gutes geben, ist recht und wohl gethan,
 Denn dran wird so erkennet ein rechter Christen-Mann.
Eogau.

XXII.

An Sich.

Sei dennoch unverzagt! Sieh dennoch unverloren!
 Weich' keinem Glück nicht! Steh' höher als der Neid!
 Vergnüge dich an dir, und acht' es für kein Leid,
 Hat sich gleich wider dich Glück, Ort und Zeit verschworen.

Was dich betrübt und labt, halt' Alles für erkoren.
 Nimm dein Verhängniß an. Laß Alles unbereut.
 Thu', was gethan muß sein, und eh' man dir's gebent.
 Was du noch hoffen kannst, das wird noch stets gegeben.

Was klagt, was lobt man doch? Sein Unglück und
sein Glück
 Ist ihm ein Jeder selbst. Schau' alle Sachen an:
 Dies alles ist in dir! Laß deinen eiteln Wahn!

Und eh' du fürder gehst, so geh' in dich zurücke!
 Wer sein selbst Meister ist, und sich beherrschen kann,
 Dem ist die weite Welt und Alles unterthan.

Paul Fleming.

XXIII.

Von der Herbstzeit.

Du magst den Lenz und Sommer preisen,
Mir, mir gefällt des Herbstes Frucht,
Die man in großen Fässern sucht,
In schönen Gläsern pflegt zu weisen.
Wo fröhliche Gemüther sein,
Da bist auch du, o edler Wein!

Du kannst den Helben Stärke machen;
Wenn sich der Feind im Felde zeigt,
Beun ehe man die Stadt ersteigt,
Die Mörser und Karthaunen krachen.
Wo tapfere Soldaten sein
Da bist auch du, o edler Wein!

Du heißt die Männer länger sitzen
In löblicher Gesellschafts-Lust!
Wem die Melancholei bewußt,
Kannst du das alte Blut erhitzen.
Wo die verliebten Herzen sein,
Da bist auch du, o edler Wein!

Du bist der beste Koch auf Erden,
Der beste Leibarzt in der Welt,
Der zu Gesunden sich gesellt,
Die Schwachen wieder stark läßt werden.
Darum soll mir, o edler Wein!
Der Herbst ein ganzes Wein-Jahr sein.

v. Hoffmannswaldau.

XXIV.

Der Unterschied zwischen des Phöbus Rohr und Davids Harfe.

Gedenk' auch du einmal, getreue Poesie!
An Sachen, die nicht so nach Welt und Thorheit schmecken
Und leide, daß mein Fuß dich von dem Wege zieh',
Auf welchem Lust und Schein den Untergang verdecken.
Man rühmt dir allzeit nach, du seist ein Himmelskind:
Gieb thätigen Beweis, dein Vaterland zu glauben!
Nachdem Geschmack, Geruch und Farb' und Wirkung stuh
Nachdem erfährt man auch den Boden reifer Trauben.

Du hast der Eitelkeit so dienstbar aufgespielt,
Viel Feuer angesteckt, manch schlüpfrig Lied geschrieben,
Und manchen reichen Thor, der sonst sich anders fühlt,
Durch Lob und Schmeichelei zum Hochmuth angetrieben.
Die Sünd ist zwar nicht klein, doch wird sie leicht verziehen,
Wenn Buß und Besserung die Arbeit heilig machen:
Du mußt dein Saitenchor nach Davids Harfe ziehn!
O was bekommst du hier für groß' und hohe Sachen!

Kein Maro, kein Homer, kein hoher Pinbarus
Hat für sein Heldenlied so reichen, starken Zunder;
Du brauchst nicht erst den Geist, der jene treiben muß:
Betracht und schätze nur des Höchsten Wer' und Wunder.
Du bist so sehr verwöhnt und hast ein thöricht Ohr,
Wofern dir Jupiter und Venus besser klingen,
Als wenn die Sulamith und Affaphs gläubnes Rohr
Vom großen Zebaoth und schönem Freunde singen.

Liegt Elims Palmenstadt nicht höher als Athen?
Beschämt nicht Hermons Thau des Pinus Höhenhügel?
Aurora macht den Vers bei weitem nicht so schön,
Als wenn sich David wünscht der Morgenröthe Flügel.
Was gibt Elysium? Verlogne Frucht und Luft!
Komm, laß dir Gottes Stadt vom liebsten Jünger zeigen:
Ihr Schatten wirft dir schon viel Klarheit in die Brust,
Und was du hier gewinnst, das ist ein sehnlich Schweigen.

Wie! Schärfst du schon den Kiel zum Risse dieser Pracht?
Sie läßt sich nicht so wohl erzählen als genießen.
Auch dazu weiß ich Rath! Komm mit und gib fein Acht,
Was dort auf Golgatha für Segensströme fließen!
Es ist das rothe Meer in jen' gelobtes Land,
Das unser Josua am Kreuze scharf erschöten:
Hier übe deine Kunst, hier wecke Geist und Hand,
Zerreiß auch, was mir sonst der Helicon geflochten.

Wir finden reichern Schmutz: was soll der Lorbeerkranz?
Nimm, was der Heiland trägt, und kröne mir die Scheitel,
Und sprich: Hier schenk' ich dir den wahren Dichterglanz:
Wer andern Nachruhm sucht, der handelt blind und eitel.
Joh. Chr. Wüntzer.

Zweite Periode.

Von Gellert bis Goethe.

XXV.

An die Tonkunst.

Göttin der Tonkunst, auf purpurnen Schwingen,
Kamst du von Sion zu Menschen herab;
Lehrtest sie flöten, und spielen, und singen,
Griffst in die Harse, die Jova dir gab.
Thiere und Pflanzen
Strebten zu tanzen;
Kummer und Schwermuth mit wolligem Blick
Wichen dir, mächtige Göttin! zurück.

Jetzt töntest du der Liebe Freuden
Uns hohe Harfenspiel.
Du sangst von Minneseligkeiten,
Und jede Note war Gefühl.
Göttin der Tonkunst, auf purpurnen Schwingen,
Kamst du von Sion zu Menschen herab!

Jetzt sängst du an zu spielen
Den stimmungeword'nen Schmerz,
Bis süße Thränen fielen,

Und küßtet das Herz.
Göttin der Tonkunst, auf purpurnen Schwingen,
Kamst du von Sion zu Menschen herab!

Jetzt rauschten die Saiten
Von hilfsenden Freuden;
Es kam in blühendem Kranz
Der deutsche wirbelnde Tanz.
Göttin der Tonkunst, auf purpurnen Schwingen,
Kamst du von Sion zu Menschen herab!

Nun schwang die Göttin sich zum Chor
Der Feiernden im Gotteshaus empor,
Und griff mit mächt'ger Faust
Ins Orgelspiel. Die Töne flogen
Brausend empor; so braust
Der Ocean mit seinen Wogen —
Und Halleluja donnerte der Chor
In Fugen zum Himmel empor.
Göttin der Tonkunst, auf purpurnen Schwingen,
Kamst du von Sion zu Menschen herab!

Schubart.

XXVI.

Die Ehre Gottes aus der Natur.

Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre,
Ihr Schall pflanzt Seinen Namen fort.
Ihn rühmt der Erbkreis, Ihn preisen die Meere;
Vernimmt, o Mensch, ihr göttlich Wort!
Buchheim's Deutsche Lyrik.

Wer trägt der Himmel unzählbare Sterne?
 Wer führt die Sonn' aus ihrem Zelt?
 Sie kommt und leuchtet und lacht uns von ferne,
 Und läuft den Weg, gleich als ein Heilb.

Vernimm's, und siehe die Wunder der Werke,
 Die die Natur dir aufgestellt!
 Verkündigt Weisheit und Ordnung und Stärke
 Dir nicht den Herrn, den Herrn der Welt?

Kannst du der Wesen unzählbare Heere,
 Den kleinsten Staub fühllos beschau'n?
 Durch wen ist alles? O gib Ihn die Ehre!
 Mir, ruft der Herr, sollst du vertraun.

Mein ist die Kraft, Mein Himmel und Erde;
 An Meinen Werken kennst du Mich.
 Ich bin's und werde sein, der Ich sein werde,
 Dein Gott und Vater ewiglich.

Ich bin dein Schöpfer, bin Weisheit und Güte,
 Ein Gott der Ordnung und dein Heil;
 Ich bin's! Mich liebe von ganzem Gemüthe,
 Und nimm an Meiner Gnade Theil.

Gellert.

XXVII.

An die Freude.

Freude, Göttin edler Herzen!

Höre mich!

Laß die Lieder, die hier schallen,
Dich vergrößern, dir gefallen;
Was hier tönet, tönt durch dich.

Muntre Schwester süßer Liebe!

Himmelskind!

Kraft der Seelen! Halbes Leben!
Ach! Was kann das Glück uns geben,
Wenn man dich nicht auch gewinnt?

Stumme Hüter tochter Schätze

Sind nur reich.

Dem, der keinen Schatz bewacht,
Sinnreich scherzt und singt und lachet,
Ist kein karger König gleich.

Gieb den Kennern, die dich ehren,

Neuen Muth,

Neuen Scherz den regen Zungen,
Neue Fertigkeit den Jungen,
Und den Alten neues Blut.

Du erheiterst, holbe Freude!

Die Vernunft.

Flieh' auf ewig die Gesichter
Aller finstern Splitterrichter
Und die ganze Heuchlerzunft.

Hagedorn.

XXVIII.

Das Hüttchen.

Ich hab' ein kleines Hüttchen nur,
Steht fest auf einer Wiesenflur
An einem Bach, der Bach ist schön;
Willst mit ins Hüttchen gehn?

Am Hüttchen klein steht groß ein Baum,
Vor welchem steht das Hüttchen kaum;
Schützt gegen Regen, Sturm und Wind
All' die darinnen sind.

Sitzt auf dem Baum 'ne Nachtigall,
Singt von der Lieb mit süßem Schall,
Daß jeder, der vorüber geht,
Hört, lange stille steht.

Du Kleine mit dem blonden Haar,
Die längst schon meine Freude war,
Ich gehe, ranke Winde wehn;
Willst mit ins Hüttchen gehn?

Heim.

XXIX.

An den Schlaf.

Komm, süßer Schlaf, erquicke mich!
Mein müdes Auge sehnet sich
Der Ruhe zu genießen,
Komm, sanft es zuzuschließen.

Wie aber, Freund, o schließt du
Von nun an es auf ewig zu,
Und diese Augenlieder
Sähn nie den Morgen wieder?

So weiß ich, daß ein schöner Licht
Einst meinen Schlummer unterbricht,
Das ewig, ewig glänzet,
Und keine Nacht begrenzet.

Weißt.

XXX.

Der Mai.

Der Nachtigall reizende Lieder
Ertönen und locken schon wieder
Die fröhlichsten Stunden ins Jahr,
Nun singet die steigende Lerche,
Nun klappern die reisenden Störche,
Nun schwärgt der gaukelnde Staar.

Wie munter sind Schäfer und Herde!
Wie lieblich beklümt sich die Erde!
Wie lebhaft ist jetzt die Welt!
Die Tauben verdoppeln die Klisse,
Der Entich besuchet die Flüsse,
Der lustige Sperling sein Feld.

Nun heben sich Binsen und Reime,
 Nun kleiden die Blätter die Bäume,
 Nun schwindet des Winters Gestalt;
 Nun rauschen lebendige Quellen
 Und tranken mit spielenden Wellen
 Die Tristen, den Ager, den Wald.

Wie bühlerisch, wie so gelinde
 Erwärmen die westlichen Winde
 Das Ufer, den Hügel, die Gruft!
 Die jugendlich scherzende Liebe
 Empfindet die Reizung der Triebe,
 Empfindet die schmeichelnde Lust.

Hagedorn.

XXXI.

An Leukon.

Rosen pflücke, Rosen blühen,
 Morgen ist nicht heut!
 Keine Stunde laß entfliehn,
 Flüchtig ist die Zeit!

Trinke, küsse! Sieh es ist
 Heut Gelegenheit!
 Weißt du, wo du morgen bist?
 Flüchtig ist die Zeit!

Ausschub einer guten That
 Hat schon oft gereut!
 Hurtig leben ist mein Rath,
 Flüchtig ist die Zeit!

Stein

XXXII.

Gleichnisse der Liebe.

Meine Liebe gleicht der Schwalbe,
Die zwar ihre Wohnung flieht,
Aber immer wiederkehret,
Und von neuem ungestört
Ihr gewohntes Nest bezieht.

Meine Liebe gleicht der Bäume
Unbeständig grünem Haupt;
Hat der Frost es gleich entblößet,
Wenn der Mai das Eis zerflößet,
Steht es wiederum belaubt.

Meine Liebe gleicht dem Schatten,
Der sich auf den Boden malt,
Mit des Lichtes Scheine schwindet,
Mit dem Licht sich wiederfindet,
Wenn sein Glanz von neuem strahlt.

Johann Elias Schlegel.

XXXIII.

Chamire an die Rosen.

Mein Geliebter hat versprochen,
Wenn ihr blühet hier zu sein.
Diese Zeit ist angebrochen,
Rosen! und ich bin allein.

Solde Töchter der Epythere,
Rosen! schonet meiner Ruh,
Schonet meines Schäfers Ehre:
Schließt euch, schließt euch wieder zu!

J. R. Wip.

XXXIV.

Die Pilger.

Wir sind die Pilger treuer Liebe,
Wir gehn zu ihrem Tempel, still
Zu stehn um Dauer unsrer Triebe:
Wer ist, der mit uns gehen will?

Der Weg ist weit, und viel zu streiten
Mit vielen Feinden haben wir;
O möchten Ritter uns begleiten
Der treuen Liebe bis zur Thür!

O stände sie den Pilgern offen,
Und kämen wir gesund hinein!
Erhörung haben wir zu hoffen,
Die Göttin soll erbittlich sein!

Stimm.

XXXV.

Urquell aller frohen Lieder.

Urquell aller frohen Lieder,
Schutzgott aller frohen Brüder,
Freudengeber, Wein!
Ja, du sollst von keinen Zungen
Ungerühmt und unbesungen
Se genossen sein!

König irdischer Getränke,
Bestes der Naturgeschenke,
Für des Lebens Ruh!
Denn was lehrt uns tausend Plagen
Leichter und gelassner tragen?
Lebensbalsam, du!

Furcht und Gram, und Grille fliehen;
 Freud', und Muth und Hoffnung ziehen
 Wieder in die Brust.
 Froh sieht man den Becher blinken,
 Glaubet nur den Wein zu trinken,
 Und trinkt lauter Lust.

Auszug aller edlen Säfte!
 Du erhöhst auch Geisteskräfte
 Dem, der dich geneuht:
 Welch ein Geist muß in dir brennen!
 Ja, du selbst mußt denken können;
 Wein! du bist ein Geist.

Doch genug! zu lange Lieder
 Hassst du, und euch, ihr Brüder,
 Durstet, wie mich dünkt.
 So würd' er zu schwach erhoben.
 Kräftiger kann der ihn loben,
 Der ihn dankbar trinkt.

Johann Arnold Ebert.

XXXVI.

Wenn ich ein Vöglein wär.

Wenn ich ein Vöglein wär',
 Und auch zwei Flügel hätt',
 Flög' ich zu dir.
 Weil's aber nicht kann sein,
 Bleib' ich allhier.

Bin ich gleich weit von dir
 Bin ich doch im Schlaf bei dir,
 Und red' mit dir.
 Wenn ich erwachen thu',
 Bin ich allein.

Es vergeht kein' Stund in der Nacht,
 Da nicht mein Herz erwacht,
 Und an dich gebetht,
 Daß du mir viel tausendmal
 Dein Herz geschenkt.

Volkslied.

XXXVII.

Der Morgen.

Uns lecht die Morgenröthe
 In Busch und Wald,
 Wo schon des Hirten Flöte
 Ins Land erschallt.
 Die Lerche steigt und schwirret,
 Von Lust erregt;
 Die Taube lacht und girret,
 Die Wachtel schlägt.

Die Hügel und die Weide
 Stehn aufgestellt,
 Und Fruchtbarkeit und Freude
 Beblümt das Feld.

Der Schmelz der grünen Flächen
Glänzt voller Pracht,
Und von den klaren Bächen
Entweicht die Nacht.

Der Hügel weiße Bürde
Der Schafe Zucht,
Drängt sich aus Stall und Hürde
Mit froher Flucht.
Seht wie der Mann der Herde
Den Morgen fühlt,
Und auf der frischen Erde
Den Buhler spielt!

Der Jäger macht schon rege
Und hegt das Reh
Durch blutbetrieefte Wege,
Durch Busch und Alee —
Sein Hifthorn gibt das Zeichen;
Man eilt herbei;
Gleich schallt aus allen Sträuchen
Das Jagdgeschrei.

Doch Phyllis' Herz erbebet
Bei dieser Lust;
Nur Zärtlichkeit belebet
Die sanfte Brust.
Laß uns die Thäler suchen,
Geliebtes Kind,
Wo wir von Berg und Buchen
Umschlossen sind!

Erkenne dich im Bilde,
 Von jener Flur!
 Sei stets wie dies Gefilde,
 Schön durch Natur;
 Erwünschter als der Morgen,
 Hold wie sein Strahl;
 So frei von Stolz und Sorgen
 Wie dieses Thal.

Hagedorn.

XXXVIII.

Dithyrambe.

Freund, versäume nicht zu leben:
 Denn die Jahre fliehn,
 Und es wird der Saft der Reben
 Uns nicht lange glühn!

Lach' der Arzt' und ihrer Ränke!
 Tod und Krankheit laurt,
 Wenn man bei dem Froschgetränke
 Seine Zeit vertraut.

Moslerwein, der Sorgenbrecher,
 Schafft gesundes Blut!
 Trink' aus dem bekränzten Becher
 Glück und frohen Muth.

So! — Noch eins! — Siehst du Pyäen
 Und die Freude nun?
 Bald wirst du auch Amorn sehen,
 Und auf Rosen ruhn.

Ewald Christian von Kleiß.

XXXIX.

Hüt du dich.

Ich weiß mir'n Mädchen hübsch und fein,
Hüt du dich!
Es kann wohl falsch und freundlich sein,
Hüt du dich! Hüt du dich!
Vertrau ihr nicht, sie narret dich.

Sie hat zwei Auglein, die sind braun,
Hüt du dich!
Sie werd'n dich überwerch anschau'n,
Hüt du dich! Hüt du dich!
Vertrau ihr nicht, sie narret dich.

Sie hat ein licht goldfarbnes Haar,
Hüt du dich!
Und was sie red't, das ist nicht wahr,
Hüt du dich! Hüt du dich!
Vertrau ihr nicht, sie narret dich.

Sie giebt dir'n Kränzlein fein gemacht,
Hüt du dich!
Für einen Narr'n wirst du geacht,
Hüt du dich! Hüt du dich!
Vertrau ihr nicht, sie narret dich.

Vollständ.

XL.

Die verkleidete Liebe.

Den Fesseln trügerischer Triebe
 Entreißt sich mein gequältes Herz:
 Zwar deine Lust ist groß, o Liebe,
 Jedoch noch größer ist dein Schmerz!

Du giebst für tausend traur'ge Stunden
 Raum einen freud'gen Augenblick.
 Dein schönstes Glück ist bald verschwunden,
 Und Schmerz und Reue bleibt zurück.

O Freundschaft, Quell erhabner Triebe!
 Dir folgen ist der Menschheit Pflicht;
 Du hast die Reizungen der Liebe,
 Und ihre Schmerzen hast du nicht.

Schon seh' ich dich vom Himmel fliegen;
 Komm, Göttin, fülle meine Brust!
 Sie kommt, geschmückt mit Chloens Zügen,
 Aus ihren Blicken lacht die Lust.

Es fliehen Unmuth und Beschwerden,
 Und die Natur erheitert sich.
 Komm, Kind des Himmels, Lust der Erden,
 O Freundschaft, ich umarme dich!

Doch welchen Schmerz fühl ich entstehen?
 Und welchen Pfeil seh' ich bereit? —
 Was ich für Freundschaft angesehen;
 War Amor in der Freundschaft Kleid.

 Gronegl.

Dritte Periode.

Von Goethe bis Schiller's Tode.

XLI.

An die Günstigen.

Dichter lieben nicht zu schweigen,
Wollen sich der Menge zeigen:
Lob und Tadel muß ja sein!
Niemand beichtet gern in Prosa,
Doch vertraun wir oft sub Rosa
In der Mäusen stillem Hain.

Was ich irrte, was ich strebte,
Was ich litt und was ich lebte,
Sind hier Blumen nur im Strauß;
Und das Alter wie die Jugend,
Und der Fehler wie die Tugend
Nimmt sich gut in Liebern aus.

Goethe.

XLII.

Das menschliche Herz.

In Ein Gewebe wanden
 Die Götter Freud' und Schmerz,
 Sie webten und erfanden
 Ein armes Menschenherz;
 Du armes Herz, gewebet
 Aus Lust und Traurigkeit,
 Weißt du, was dich belebet?
 Ist's Freude, ist es Leid?

Die Göttin selbst der Liebe
 Sah es bedauernd an:
 O zweifelhafte Triebe,
 Die dieses Herz gewann!
 Im Wünschen nur und Sehnen
 Wohnt seine Seligkeit,
 Und selbst der Freude Thränen
 Verkündigen ihm Leid.

Schnell trat ihr holder Knabe
 Hinzu mit seinem Pfeil;
 Auf, meine beste Gabe
 Sie werde ihm zu Theil!
 Ein unbezwingbar Streben
 Sei Liebe dir, o Herz,
 Und Liebe sei dein Leben,
 Und Freude sei dein Schmerz.

Herder.

XLIII.

Sehnsucht.

Ach, aus dieses Thales Gründen,
 Die der kalte Nebel brüdt,
 Könnt' ich doch den Ausgang finden,
 Ach, wie süßlt' ich mich beglüdt!
 Dort erblick' ich schöne Hügel,
 Ewig jung und ewig grün!
 Hätt' ich Schwingen, hätt' ich Flügel,
 Nach den Hügeln zög' ich hin.

Harmonieen hör' ich klingen,
 Töne süßer Himmelsruh,
 Und die leichten Winde bringen
 Mir der Dülste Balsam zu.
 Goldne Früchte seh' ich glücken,
 Winkend zwischen dunkeln Laub,
 Und die Blumen, die dort blühen,
 Werden keines Winters Raub.

Ach, wie schön muß sich's ergehen
 Dort im ew'gen Sonnenschein!
 Und die Luft auf jenen Höhen —
 O, wie labend muß sie sein!
 Doch mir wehrt des Stromes Toben,
 Der ergrimmt dazwischen braust;
 Seine Wellen sind gehoben,
 Daß die Seele mir ergraut.

Einen Nachen seh' ich schwanen,
 Aber, ach! der Fährmann fehlt.
 Frisch hinein und ohne Wanken!
 Seine Segel sind besetzt.
 Du mußt glauben, du mußt wagen,
 Denn die Götter leihn kein Pfand;
 Nur ein Wunder kann dich tragen
 In das schöne Wunderland.

Schiller.

XLIV.

Licht und Wärme.

Der beste Mensch tritt in die Welt
 Mit fröhlichem Vertrauen;
 Er glaubt, was ihm die Seele schwellt,
 Auch außer sich zu schauen,
 Und weißt, von edlem Eifer warm,
 Der Wahrheit seinen treuen Arm.

Doch alles ist so klein, so eng;
 Hat er es erst erfahren,
 Da sucht er in dem Weltgebräng
 Sich selbst nur zu bewahren;
 Das Herz, in kalter, stolzer Ruh,
 Schließt endlich sich der Liebe zu.

Sie geben, ach! nicht immer Gluth,
 Der Wahrheit helle Strahlen.
 Wohl denen, die des Wissens Gut
 Nicht mit dem Herzen zählen.
 Drum paart zu eurem schönsten Bild
 Mit Schwärmers Ernst des Weltmanns Blick!

Schiller.

XLV.

An die Natur.

Süße, heilige Natur,
Laß mich gehn auf deiner Spur,
Leite mich an deiner Hand
Wie ein Kind am Gängelband!

Wenn ich dann ermüdet bin,
Sink' ich dir am Busen hin,
Athme süße Himmelsluft
Hangend an der Mutter Brust.

Ach, wie wohl ist mir bei dir!
Will dich lieben für und für!
Laß mich gehn auf deiner Spur,
Süße, heilige Natur!

F. L. Stolberg.

XLVI.

Die Worte des Glaubens.

Drei Worte nenn' ich euch, inhaltsschwer,
Sie gehen von Munde zu Munde;
Doch stammen sie nicht von außen her,
Das Herz nur gibt davon Kunde.
Dem Menschen ist aller Werth geraubt,
Wenn er nicht mehr an die drei Worte glaubt.

Der Mensch ist frei geschaffen, ist frei,
 Und wüß' er in Ketten geboren.
 Laßt euch nicht irren des Pöbels Geschrei,
 Nicht den Mißbrauch rasender Thoren!
 Vor dem Sklaven, wenn er die Kette bricht,
 Vor dem freien Menschen erzittert nicht!

Und die Tugend, sie ist kein leerer Schall,
 Der Mensch kann sie üben im Leben,
 Und sollt' er auch straucheln überall,
 Er kann nach der göttlichen streben,
 Und was kein Verstand der Verständigen sieht,
 Das übet in Einfalt ein kindlich Gemüth.

Und ein Gott ist, ein heiliger Wille lebt,
 Wie auch der menschliche wankt;
 Hoch über der Zeit und dem Raume weht
 Lebendig der höchste Gedanke,
 Und ob Alles in ewigem Wechsel kreist,
 Es beharret im Wechsel ein ruhiger Geist.

Die drei Worte bewahret euch, inhaltsschwer,
 Sie pflanzt von Munde zu Munde,
 Und stammen sie gleich nicht von außen her,
 Euer Innres gibt davon Kunde.
 Dem Menschen ist nimmer sein Werth geraubt,
 So lang er noch an die drei Worte glaubt.

Schiller.

XLVII.

Elegie auf ein Landmädchen.

Schweremuthsvoll und dumpfig hallt Geläute
Vom bemoosten Kirchenthurm herab.
Väter weinen, Kinder, Mütter, Bräute;
Und der Todtengräber gräbt ein Grab.
Angethan mit einem Sterbekleide,
Eine Blumekron' im blonden Haar,
Schlummert Röschen, so der Mutter Freude,
So der Stolz des Dorfes war.

Ihre Lieben, voll des Mißgeschickes,
Denken nicht an Pfänderspiel und Tanz,
Stehn am Sarge, winden nassen Blickes
Ihrer Freundin einen Todtenkranz.
Ach, kein Mädchen war der Thränen werther,
Als du gutes, frommes Mädchen bist,
Und im Himmel ist kein Geist verklärter,
Als die Seele Röschens ist.

Wie ein Engel, stand im Schäferkleide
Sie vor ihrer kleinen Hüttenthür.
Wiesenblumen waren ihr Geschmeide,
Und ein Veilchen ihres Busens Zier;
Ihre Fächer waren Zephyrs Flügel,
Und der Morgenhain ihr Putzgemach,
Diese Silberquellen ihre Spiegel,
Ihre Schminke dieser Bach.

Sittsamkeit umfloß, wie Mondenshimmer,
 Ihre Rosenwangen, ihren Blick;
 Nimmer wich der Seraph Unschuld, nimmer,
 Von der holden Schäserin zurück.
 Jünglingsblicke taumelten voll Feuer
 Nach dem Reiz des lieben Mädchens hin;
 Aber keiner, als ihr Vielgetreuer,
 Rührte jemals ihren Sinn.

Keiner, als ihr Wilhelm! Frühlingsweihe
 Rief die Erlen in den Buchenhain:
 Unter'm Grün, durchstrahlt von Himmelsbläue,
 Flogen sie den deutschen Ringelreihn.
 Rösschen gab ihm Bänder mancher Farbe,
 Kam die Ernt', an seinen Schnitterhut,
 Saß mit ihm auf einer Weizengarbe,
 Lächelt' ihm zur Arbeit Muth;

Band den Weizen, welchen Wilhelm mähte,
 Band und ängelt' ihrem Liebbling nach;
 Bis die Kühlung kam, und Abendröthe
 Durch die falben Westgewölke brach.
 Ueber Alles war ihm Rösschen theuer,
 War sein Taggedanke, war sein Traum.
 Wie sich Rösschen liebten und ihr Treuer,
 Lieben sich die Engel kaum.

Wilhelm! Wilhelm! Sterbeglocken hallen,
 Und die Grabgesänge heben an;
 Schwarzbeflornte Trauerleute wallen,
 Und die Todtenkrone weht voran.

Wilhelm wankt, mit seinem Lieberbuche,
 Nassen Auges, an das off'ne Grab,
 Trocknet mit dem weißen Leichentuche
 Sich die hellen Thränen ab.

Schlummre sanft, du gute, fromme Seele,
 Bis auf ewig dieser Schlummer fliehet!
 Wein' auf ihrem Hügel, Philomese,
 Um die Dämmerung ein Sterbelied!
 Weht, wie Harfenspißel, Abendwinde,
 Durch die Blumen, die ihr Grab gebart!
 Und im Wipfel dieser Kirchhofslinde
 Nist' ein Turteltaubenpaar!

Hölty.

XLVIII.

Wandrer's Nachtlied.

Der du von dem Himmel bist,
 Alles Leid und Schmerzen stillest,
 Den, der doppelt elend ist,
 Doppelt mit Erquickung füllest,

Ach, ich bin des Treibens müde!
 Was soll all der Schmerz und Lust?
 Süßer Friede,
 Komm, ach, komm in meine Brust!

Ein Gleiches.

Ueber allen Gipfeln
 Ist Ruh,

In allen Wipfeln
 Spürest du
 Kaum einen Hauch;
 Die Vögelein schweigen im Walde.
 Warte nur, balde
 Ruhest du auch.

Goethe.

XLIX.

Die Lerche.

Gegrüßet seist du, du Himmelschwinge,
 Des Frühlings Bote, du Liederfreundin,
 Sei mir gegrüßet, geliebte Lerche,
 Die beides lehret, Gesang und Leben.

Der Morgenröthe, des Fleißes Freundin,
 Erweckst du Felber, belebst du Hirten;
 Sie treiben munter den Schlaf vom Auge:
 Denn ihnen singet die frühe Lerche.

Du stärkst dem Landmann die Hand am Pfluge,
 Und gibst den Ton ihm zum Morgenliebe.
 „Wach' auf und singe, mein Herz voll Freude,
 Wach' auf und singe, mein Herz voll Dankes.“

Und alle Schöpfung, die Braut der Sonne,
 Erwacht verjünget vom langen Schläfe;
 Die starren Bäume, sie hören wundernd
 Gesang von oben und grünen wieder.

Die Zweige sprießen, die Blätter keimen,
 Das Laub entschlüpfet und horcht dem Liebe.
 Die Vögel girren im jungen Neste,
 Sie äßen zweifelnd die alten Stimmen.

Denn du ermunterst sie, kühne Lerche,
 Beim ersten Blick des jungen Frühlings,
 Hoch über Beifall und Reid erhoben,
 Dem Aug' entflohen, doch stets im Ohre.

Inbrünstig schwingst du dich auf zum Himmel
 Und schlüpfst bescheiden zur Erde nieder.
 Demüthig nistest du tief am Boden
 Und steigst frohlockend zum Himmel wieder.

Drum gab, o fromme, bescheidne Lerche,
 Du über Beifall und Stolz erhobne,
 Du muntre Freundin des frommen Fleißes,
 Drum gab der Himmel dir auch zum Lohne

Die unermüßlich beherzte Stimme,
 Den Ton der Freude, den langen Frühling.
 Selbst Philomela, die Liebergöttin,
 Muß deinem langen Gesange weichen.

Denn ach! der Liebe, der Sehnsucht Klagen
 In Philomelens Gesang ersticken;
 Das Lieb der Andacht, der Ton der Freude,
 Das Lieb des Fleißes hat langen Frühling.
 Herder.

L.

Aufmunterung zur Freude.

Wer wollte sich mit Grillen plagen,
 So lang uns Lenz und Jugend blühen?
 Wer wollt' in seinen Blüthentagen,
 Die Stirn in düstre Falten ziehn?

Die Freude winkt auf allen Wegen,
 Die durch dies Pilgerleben gehn;
 Sie bringt uns selbst den Kranz entgegen
 Wenn wir am Scheidewege stehn.

Noch rinnt und rauscht die Wiesenquelle,
 Noch ist die Laube kühl und grün;
 Noch scheint der Liebe Mond so helle,
 Wie er durch Adams Bäume schien!

Noch macht der Saft der Purpurtraube
 Des Menschen krankes Herz gesund;
 Noch schmecket in der Abendlaube
 Der Kuß auf einen rothen Mund.

Noch tönt der Busch voll Nachtigallen
 Dem Jüngling hohe Wonne zu;
 Noch strömt, wenn ihre Lieder schallen,
 Selbst in zerrissne Seelen Ruß.

O, wunderschön ist Gottes Erde
 Und werth darauf vergnügt zu sein;
 Drum will ich, bis ich Asche werde,
 Mich dieser schönen Erde freun.

Höft.

LI.

Punschlied.

Vier Elemente
Innig gesellt,
Bilden das Leben,
Bauen die Welt.

Preßt der Citrone
Saftigen Stern!
Herb ist des Lebens
Innerster Kern.

Setzt mit des Zuckers
Pinderndem Saft
Zähmet die herbe
Brennende Kraft!

Gießet des Wassers
Sprudelnden Schwall!
Wasser umfänget
Ruhig das All.

Tropfen des Geistes
Gießet hinein!
Leben dem Leben
Giebt er allein.

Oh' es verdüstet,
Schöpft es schnell!
Nur wenn er glüheth,
Labet der Quell.

Schiller.

LII.

Das Landleben.

Wunderseliger Mann, welcher der Stadt entfloß!
 Jedes Sänseln des Baums, jedes Geräusch des Bachs
 Jeder blinkende Kiesel
 Predigt Tugend und Weisheit ihm.

Jeder dämmernde Hain ist ihm ein heiliger
 Tempel, wo ihm sein Gott näher vorüberwaßt;
 Jeder Rasen ein Altar,
 Wo er vor dem Erhabnen kniet.

Seine Nachtigall tönt Schummer herab auf ihn,
 Seine Nachtigall weckt flötend ihn wieder auf.
 Wenn das liebliche Frühlroth
 Durch die Bäum' auf sein Bette scheint,

Dann bewundert er dich, Gott, in der Morgenflur,
 In der steigenden Pracht deiner Verkünderin,
 Deiner herrlichen Sonne,
 Dich im Wurm und im Knospenzweig;

Ruht im wehenden Gras, wenn sich die Kuhl' ergießt,
 Ober strömet den Quell über die Blumen aus;
 Trinkt den Athem der Blüthe,
 Trinkt die Milde der Abendluft.

Sein bestrohetes Dach, wo sich das Taubenvolk
 Sonnt und spielt und hüpfet, winket ihm süßre Raß,
 Als dem Städter der Goldsaal,
 Als der Polster der Städterin.

Und der spielende Trupp schwirret zu ihm herab,
 Gurr und säuselt ihn an, flattert auf seinen Korb,
 Pickt ihm Erbsen und Körner,
 Pickt die Krum' aus der Hand vertraut.

Einsam wandelt er oft, Sterbegebanken voll,
 Durch die Gräber des Dorfs, wählet zum Sitz ein Grab,
 Und beschauet die Kreuze
 Mit dem wehenden Todtenkranz;

Und das steinerne Mal unter dem Fliederbusch,
 Wo ein biblischer Spruch freudig zu sterben lehrt,
 Wo der Tod mit der Sense
 Und ein Engel mit Palmen steht.

Wunderseliger Mann, welcher der Stadt entfloß!
 Engel segneten ihn, als er geboren ward,
 Streuten Blumen des Himmels
 Auf die Wiege des Knaben aus!

Hölty.

LIII.

Schützenlied.

Mit dem Pfeil, dem Bogen,
 Durch Gebirg und Thal
 Kommt der Schütz gezogen
 Früh am Morgenstrahl.

Wie im Reich der Klüfte
 König ist der Weib,
 Durch Gebirg und Klüfte
 Herrscht der Schütze frei.

Ihm gehört das Weite,
 Was sein Pfeil erreicht;
 Das ist seine Beute,
 Was da kriecht und flucht.

Schiller.

LIV.

Heidenröslein.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,
 Röslein auf der Heiden,
 War so jung und morgenschön,
 Lief er schnell, es nah zu sehn,
 Sah's mit vielen Freuden.
 Röslein, Röslein, Röslein roth,
 Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: Ich breche dich,
 Röslein auf der Heiden!
 Röslein sprach: Ich steche dich,
 Daß du ewig denkst an mich,
 Und ich will's nicht leiden.
 Röslein, Röslein, Röslein roth,
 Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach
 's Röslein auf der Heiden;
 Röslein wehrte sich und stach,
 Half ihr doch kein Weh und Ach,
 Mußt' es eben leiden.
 Röslein, Röslein, Röslein roth,
 Röslein auf der Heiden.

Goethe.

LV.

Wehmuth.

Ihr verblühet, süße Rosen,
 Meine Liebe trug euch nicht;
 Blühet, ach, dem Hoffnungslosen,
 Dem der Gram die Seele bricht.

Jener Tage denk' ich trauernd,
 Als ich, Engel, an dir hing,
 Auf das erste Knößchen lauernd
 Früh zu meinem Garten ging,

Alle Blüthen, alle Früchte
 Noch zu deinen Füßen trug,
 Und vor deinem Angesichte
 Hoffnung in dem Herzen schlug.

Ihr verblühet, süße Rosen,
 Meine Liebe trug euch nicht;
 Blühet, ach, dem Hoffnungslosen,
 Dem der Gram die Seele bricht.

Goethe.

LVI.

Die Erwartung.

Hör' ich das Pförtchen nicht gehen?
 Hat nicht der Riegel geklickt?

Nein, es war des Windes Wehen,
 Der durch diese Pappeln schwirrt.

O schmücke dich, du grün belaubtes Dach,
 Du sollst die Anmuthstrahlende empfangen!
 Ihr Zweige, baut ein schattenbes Gemach,
 Mit holber Nacht sie heimlich zu umfangen!

Und all' ihr Schmeichellüste, werdet wach
 Und scherzt und spielt um ihre Rosenwangen,
 Wenn seine schöne Bürde, leicht bewegt,
 Der zarte Fuß zum Sitz der Liebe trägt.

Stille! Was schlüpft durch die Hecken
 Raschelnd mit eilemdem Lauf?

Nein, es scheuchte nur der Schrecken
 Aus dem Busch den Vogel auf.

O lösche deine Fackel, Tag! Hervor
 Du geist'ge Nacht, mit deinem holben Schweigen
 Breit' um uns her den purpurrothen Flor,
 Umspinn' uns mit geheimnißvollen Zweigen!
 Der Liebe Wonne flieht des Laufers Ohr,
 Sie flieht des Strahles unbescheidnen Zeugen;
 Nur Hesper, der Verschwiegene, allein
 Darf still herblickend ihr Vertrauter sein.

Rief es von ferne nicht leise,
 Flüsternden Stimmen gleich?
 Nein, der Schwan ist's, der die Kreise
 Ziehet durch den Silberteich.

Mein Ohr umtönt ein Harmonieenfluß,
 Der Springquell fällt mit angenehmem Rauschen,
 Die Blume neigt sich bei des Westes Ruß,
 Und alle Wesen seh' ich Wonne tauschen;
 Die Traube winkt, die Pflirsche zum Genuß,
 Die stuppig schwellend hinter Blätter lauschen;
 Die Luft, getaucht in der Gewürze Fluth,
 Trinkt von der heißen Wange mir die Gluth.

Hör' ich nicht Tritte erschallen?
 Kauscht's nicht den Laubgang daher?
 Nein, die Frucht ist dort gefallen,
 Von der eignen Fülle schwer.

Des Tages Flammenauge selber bricht
 In süßem Tod, und seine Farben blassen;
 Kühn öffnen sich im holden Dämmerlicht
 Die Kelche schon, die seine Gluthen hassen.
 Still hebt der Mond sein strahlend Angesicht,
 Die Welt zerschmilzt in ruhig große Massen;
 Der Gürtel ist von jedem Reiz gelöst,
 Und alles Schöne zeigt sich mir entblößt.

Seh' ich nichts Weißes dort schimmern?
 Glänzt's nicht wie seidnes Gewand?
 Nein, es ist der Säule Flimmern
 An der dunkeln Taguswand.

O sehnend Herz, ergöße dich nicht mehr,
 Mit süßen Bildern wesenlos zu spielen!
 Der Arm, der sie umfassen will, ist leer,
 Kein Schattenglück kann diesen Busen kühlen.
 O führe mir die Lebende daher,
 Laß ihre Hand, die zärtliche, mich fühlen!
 Den Schatten nur von ihres Mantels Saum,
 Und in das Leben tritt der hohle Traum.

Und leis, wie aus himmlischen Höhen
 Die Stunde des Glücks erscheint,
 So war sie genacht, ungesehen,
 Und weckte mit Küß'n den Freund.

Schiller.

LVII.

An ein Maienlüftchen.

Auf, Maienlüftchen, aus den Blumenbeeten,
 Wo deine Küsse Florens Töchter röthen,
 Wo du so liebetraulich allen henschelst
 Und Duft erschmeichelst!

Erhebe dich mit allem süßen Raube
 Nach jener dämmernden Hollunderlaube!
 Dort lauschet Lina. Laß sie deines süßen
 Geruchs genießen!

Mir hat das Glück noch keinen Kuß bescheret;
 Dir aber, Liebchen, wird ja nichts verwehret.
 Nimm drei für einen! Komm zurück! Nur einer
 Davon sei meiner!

Bürger.

LVIII.

Der Felsenstrom.

Unsterblicher Jüngling!
 Du strömst hervor
 Aus der Felsenluft.
 Kein Sterblicher sah
 Die Wiege des Starlen;
 Es hörte kein Ohr
 Das Fallen des Eblen im sprudelnden Quell.

Wie bist du so schön
In silbernen Locken!
Wie bist du so furchtbar
Im Donner der hallenden Felsen umher!

Dir zittert die Tanne;
Du stürzest die Tanne
Mit Wurzel und Haupt.
Dich fliehen die Felsen;
Du haschest die Felsen
Und wälzest sie spottend, wie Kiesel, dahin
Dich kleidet die Sonne
In Strahlen des Ruhmes;
Sie malet mit Farben des himmlischen Bogens
Die schwebenden Wolken der stäubenden Fluth.

Was eilst du hinab
Zum grünlichen See?
Ist dir nicht wohl beim näheren Himmel?
Nicht wohl im hallenden Felsen?
Nicht wohl im hangenden Eichengebüsch?

O, eile nicht so
Zum grünlichen See!
Jüngling, du bist noch stark, wie ein Gott!
Frei, wie ein Gott!

Zwar lächelst dir unten die ruhende Stille,
Die wallende Bewegung des schweigenden Sees,
Bald silbern vom schwimmenden Monde
Bald golden und roth im westlichen Strahl.

O Jüngling, was ist die seidene Ruhe,
Was ist das Lächeln des freundlichen Mundes,
Der Abendsonne Purpur und Gold,
Dem, der in Banden der Knechtschaft sich fühlt?

Noch strömest du wild,
Wie dein Herz gebeut!
Dort unten herrschen oft ändernde Winde,
Oft Stille des Todes im dienstbaren See!

O, eile nicht so
Zum grünlichen See!
Jüngling, noch bist du so stark, wie ein Gott!
Frei, wie ein Gott!

J. E. Stolberg.

LIX.

Abendlandschaft.

Goldner Schein
Deckt den Hain,
Mild beleuchtet Zauberschimmer
Der umbüschten Waldburg Trümmer.

Still und hehr
Strahlt das Meer;
Heimwärts gleiten, sanft wie Schwäne,
Fern am Eiland Fischerkähne.

Silberand
Blinkt am Strand;
Röther schweben hier, dort blässer,
Wolkenbilder im Gewässer.

Rauschend kränzt
 Goldbeglänzt,
 Wankend Nieb des Vorlands Hügel,
 Wild umschwärmt vom Seegefägel.

Malerisch
 Im Gebüsch
 Winkt, mit Gärtchen, Laub und Quelle,
 Die bemooßte Klausnerzelle.

Auf der Fluth
 Stirbt die Gluth;
 Schon erblaßt der Abendsschimmer
 Auf der hohen Waldburg Trümmer.

Vollmondschein
 Deckt den Hain;
 Geisterlispel wehn im Thale
 Nur versunkne Heldenmale.

Matthißen.

IX.

Meeresstille.

Tiefe Stille herrscht im Wasser,
 Ohne Regung ruht das Meer,
 Und bestänntert sieht der Schiffer
 Glatte Fläche rings umher.
 Keine Lust von keiner Seite!
 Todesstille fürchterlich!
 In der ungeheuern Weite
 Reget keine Welle sich.

Glückliche Fahrt.

Die Nebel zerreißen,
 Der Himmel ist helle,
 Und Aeolus löset
 Das ängstliche Band.
 Es säuseln die Winde,
 Es rührt sich der Schiffer.
 Geschwinde! Geschwinde!
 Es theilt sich die Welle,
 Es naht sich die Ferne;
 Schon seh' ich das Land!

Goethe.

LXI.

Die Heimath.

Froh kehrt der Schiffer heim an den stillen Strom,
 Von Inseln fernher, wenn er geerntet hat;
 So kam' auch ich zur Heimath, hätt' ich
 Güter so viele, wie Leid, geerntet.

Ihr theuern Ufer, die mich erzogen einst,
 Stillt ihr der Liebe Leiden, verspricht ihr mir,
 Ihr Wälder meiner Jugend, wenn ich
 Komme, die Ruhe noch einmal wieder?

Am kühlen Bache, wo ich der Wellen Spiel,
 Am Strome, wo ich gleiten die Schiffe sah,
 Dort bin ich bald; euch traute Berge,
 Die mich behüteten einst, der Heimath

Berehrte sichere Grenzen, der Mutter Haus,
 Und liebender Geschwister Umarmungen
 Begrüß' ich bald, und ihr umschließt mich,
 Daß, wie in Banden, das Herz mir heile

Ihr Treugebliebenen! aber ich weiß, ich weiß,
 Der Liebe Leid, dies heilet so bald mir nicht,
 Dies singt kein Wiegensang, den tröstend
 Sterbliche singen, mir aus dem Busen.

Denn sie, die uns das himmlische Feuer leihn,
 Die Götter schenken heiliges Leid uns auch.
 Drum bleibe dies. Ein Sohn der Erde
 Bin ich, zu lieben gemacht, zu leiden.

Hölderlin.

LXII.

Erster Verlust.

Ach! wer bringt die schönen Tage,
 Jene Tage der ersten Liebe,
 Ach! wer bringt nur eine Stunde
 Jener holden Zeit zurück!

Einsam nähr' ich meine Wunde,
 Und mit stets erneuter Klage
 Traur' ich ums verlorne Glück.

Ach, wer bringt die schönen Tage,
 Jene holde Zeit zurück!

Goethe.

LXIII.

Die frühen Gräber.

Willkommen, o silberner Mond,
 Schöner, stiller Gefährt' der Nacht!
 Du entfliehst? Eile nicht, bleib', Gedankenfreund!
 Sehet, er bleibt, das Gewölk wallte nur hin.

Des Males Erwachen ist nur
 Schöner noch, wie die Sommernacht,
 Wenn ihm Thau, hell wie Licht, aus der Feder träuelt,
 Und zu dem Hügel herauf röthlich er kömmt.

Ihr Edleren, ach, es bewächst
 Eure Male schon ernstes Moos!
 O, wie war glücklich ich, als ich noch mit euch
 Sah' sich röthen den Tag, schimmern die Nacht.
Klopstock.

LXIV.

Wer nie sein Brod mit Thränen aß.

Wer nie sein Brod mit Thränen aß,
 Wer nie die kummervollen Nächte
 Auf seinem Bette weinend saß,
 Der kennt euch nicht, ihr himmlischen Mächte!

Ihr führt ins Leben uns hinein,
 Ihr laßt den Armen schuldig werden,
 Dann überlaßt ihr ihn der Pein,
 Denn alle Schuld rächt sich auf Erden.

Goethe.

LXV.

Die Hoffnung.

Es reden und träumen die Menschen viel
Von bessern künftigen Tagen;
Nach einem glücklichen, goldenen Ziel
Sieht man sie rennen und jagen.
Die Welt wird alt und wird wieder jung,
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Die Hoffnung führt ihn ins Leben ein,
Sie umflattert den fröhlichen Knaben,
Den Jüngling locket ihr Zaubererschein,
Sie wird mit dem Greis nicht begraben;
Denn beschließt er im Grabe den mühen Lauf,
Noch am Grabe pflanzt er — die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer schmeichelnder Wahn,
Erzeugt im Gehirne des Thoren.
Im Herzen kündigt es laut sich an:
Zu was Besserm sind wir geboren,
Und was die innere Stimme spricht,
Das täuscht die hoffende Seele nicht.

Schiller.

LXVI.

Der Wechsel.

Trüb' und heiter tagt
 Unser Wechsellieben.
 Gleich und unverzagt
 Laßt hindurch uns streben.
 Denn zum Durchgang nur
 Ward des Lebens Flur
 Uns von Gott gegeben.

Strahlt ein heitrer Tag?
 Freut euch stilles Muthes.
 Trübt sich Ungemach?
 Habt Geduld; bald ruht es.
 Nichts ist tabellos;
 Auch das schlimmste Loos
 Hat zugleich sein Gutes.

Unsern Geist erfrischt
 Heiterkeit und Trübe,
 Weid' hat wohl gemischt
 Gottes weise Liebe:
 Daß sich Geist und Herz
 Männlich himmelwärts
 Von dem Staub erhöhe.

Voss.

LXVII.

Neue Liebe neues Leben.

Herz, mein Herz, was soll das geben?
 Was bedrängt dich so sehr?
 Welch ein fremdes, neues Leben!
 Ich erkenne dich nicht mehr.
 Weg ist Alles, was du liebtest,
 Weg, warum du dich betrübtest,
 Weg dein Fleiß und deine Ruh' —
 Ach, wie kamst du nur dazu!

Fesselt dich die Jugendblüthe,
 Diese liebliche Gestalt,
 Dieser Blick voll Treu' und Güte
 Mit unendlicher Gewalt?
 Will ich rasch mich ihr entziehen,
 Mich ermannen, ihr entfliehen,
 Führet mich im Augenblick,
 Ach, mein Weg zu ihr zurück.

Und an diesem Zaubersädchen,
 Das sich nicht zerreißen läßt,
 Hält das liebe, lose Mädchen
 Mich so wieder Willen fest;
 Muß in ihrem Zauberkreise
 Leben nun auf ihre Weise.
 Die Veränderung, ach, wie groß!
 Liebe! Liebe! laß mich los!

Goethe.

LXVIII.

An den Mond.

Fülleſt wieder Buſch und Thal
 Still mit Nebelglanz,
 Löſeſt endlich auch einmal
 Meine Seele ganz;

Breiteſt über mein Gefiß
 Lindernd deinen Blick,
 Wie des Freundes Auge milde
 Ueber mein Geſchick.

Jeden Nachklang fühlt mein Herz
 Froh- und trüber Zeit,
 Wandle zwiſchen Freud' und Schmerz
 In der Einſamkeit.

Fließe, fließe, lieber Fluß!
 Nimmer werd' ich froh!
 So vertauſchte Scherz und Kuß,
 Und die Treue ſo.

Ich beſaß es doch einmal,
 Was ſo köſtlich iſt!
 Daß man doch zu ſeiner Qual
 Nimmer es vergißt!

Rauſche, Fluß, das Thal entlang,
 Ohne Raſt und Ruh',
 Rauſche, flüſtre meinem Sang
 Melodien zu,

Wenn du in der Winternacht
Wüthend überschwülst,
Oder um die Frühlingspracht
Junger Knospen quälst.

Selig, wer sich vor der Welt
Ohne Haß verschließt,
Einen Freund am Busen hält
Und mit dem genießt,

Was von Menschen nicht gewußt,
Oder nicht bedacht,
Durch das Labyrinth der Brust
Wandelt in der Nacht.

Goethe.

LXIX.

Wonne der Wehmutß.

Trocknet nicht, trocknet nicht,
Thränen der ewigen Liebe!
Ach, nur dem halbgetrockneten Auge
Wie öde, wie todt die Welt ihm erscheint.
Trocknet nicht, trocknet nicht,
Thränen unglücklicher Liebe!

Goethe.

LXX.

Trost in Thränen.

Wie kommt's, daß du so traurig bist,
Da alles froh erscheint?
Man sieht dir's an den Augen an,
Gewiß, du hast geweint.

„Und hab' ich einsam auch geweint,
So ist's mein eig'ner Schmerz,
Und Thränen fließen gar so süß,
Erleichtern mir das Herz.“

Die frohen Freunde laden dich
O, komm an unsre Brust!
Und was du auch verloren hast,
Vertraue den Verlust.

„Ihr lärmt und rauscht und ahnet nicht,
Was mich, den Armen, quält.
Ach nein, verloren hab' ich's nicht,
So sehr es mir auch fehlt.“

So raffe denn dich eilig auf!
Du bist ein junges Blut.
In deinen Jahren hat man Kraft,
Und zum Erwerben Muth.

„Ach nein, erwerben kann ich's nicht,
Es steht mir gar zu fern.
Es weist so hoch, es blinkt so schön,
Wie broben jener Stern.“

Die Sterne, die begehrt man nicht,
 Man freut sich ihrer Pracht,
 Und mit Entzücken blickt man auf
 In jeder heitern Nacht.

„Und mit Entzücken blick' ich auf
 So manchen lieben Tag;
 Berweinen laßt die Nächte mich,
 So lang' ich weinen mag.“

Goethe.

LXXI.

Nänie.

Auch das Schöne muß sterben, das Menschen und Göt-
 ter bezwinget!

Nicht die eiserne Brust rührt es des stygischen Zeus.
 Einmal nur erweichte die Liebe den Schattenbeherrscher,
 Und an der Schwelle noch, streng, rief er zurück sein
 Geschenk.

Nicht stillt Aphrodite dem schönen Knaben die Wunde,
 Die in den zierlichen Leib grausam der Eber geritzt.
 Nicht errettet den göttlichen Held die unsterbliche Mutter,
 Wenn er, am kläischen Thor fallend, sein Schicksal erfüllt;
 Aber sie steigt aus dem Meer mit allen Töchtern des Nereus,
 Und die Klage hebt an um den verherrlichten Sohn.
 Siehe, da weinen die Götter, es weinen die Göttinnen alle,
 Daß das Schöne vergeht, daß das Vollkommene stirbt.
 Auch ein Klagslied zu sein im Mund der Geliebten ist herrlich,
 Denn das Gemeine geht klanglos zum Orkus hinab.

Schiller.

LXXII.

Schäfers Klagelied.

Da droben auf jenem Berge
Da steh' ich tausendmal,
An meinem Stabe gebogen,
Und schaue hinab in das Thal.

Dann folg' ich der weidenden Herde,
Mein Hündchen bewahret mir sie;
Ich bin herunter gekommen
Und weiß doch selber nicht wie.

Da stehet von schönen Blumen
Die ganze Wiese so voll;
Ich breche sie, ohne zu wissen,
Wem ich sie geben soll.

Und Regen, Sturm und Gewitter
Verpass' ich unter dem Baum.
Die Thüre dort bleibet verschlossen;
Doch alles ist leider ein Traum.

Es stehet ein Regenbogen
Wohl über jenem Haus!
Sie aber ist weggezogen,
Und weit in das Land hinaus.

Hinaus in das Land und weiter,
Vielleicht gar über die See.
Vorüber, ihr Schafe, vorüber!
Dem Schäfer ist gar so weh.

Goethe.

LXXIII.

Das Augenbild.

Das Antlitz schöner Frau
Betrachtet' ich so gerne.
Mir pflegte nie zu graun,
Mein eignes Bild zu schaun
In ihrem Augensterne.

Es steht so hell und klar
Im spiegelglatten Dunkel;
Der Wimper seidnes Haar
Umschattet wandelbar,
Und mäßigt das Gefunkel.

Doch warn' ich jeden Mann,
Auf Ehrlichkeit und Treue:
Er schaue, wenn er kann,
Nicht allzu lang es an;
Damit er nicht bereue!

Ich gaffte zu genau;
Da ward mir zum Erkalten.
Mein Bild zerfloß im Blau.
Sprich, liebe schöne Frau,
Du hast es doch behalten?

Vos.

LXXIV.

Kastlose Liebe.

Dem Schnee, dem Regen,
 Dem Wind entgegen,
 Im Dampf der Klüfte,
 Durch Nebelbüfte,
 Immer zu! Immer zu!
 Ohne Kast und Ruß!

Lieber durch Leiden
 Möcht' ich mich schlagen,
 Als so viel Freuden
 Des Lebens ertragen.
 Alle das Neigen
 Von Herzen zu Herzen,
 Ach, wie so eigen
 Schaffet das Schmerzen!

Wie soll ich fliehen?
 Wälberwärts ziehen?
 Alles vergebens!
 Krone des Lebens,
 Glück ohne Ruß,
 Liebe, bist du!

Geethe.

LXXV.

Nachtgesang.

O gieb vom weichen Pfühle,
Träumend, ein halb Gehör!
Bei meinem Saitenspiele
Schlase! was willst du mehr?

Bei meinem Saitenspiele
Segnet der Sterne Heer
Die ewigen Gefühle;
Schlase! was willst du mehr?

Die ewigen Gefühle
Heben mich, hoch und hehr,
Aus irdischem Gewühle;
Schlase! was willst du mehr?

Vom irdischen Gewühle
Trennst du mich nur zu sehr,
Bannst mich in diese Kühle;
Schlase! was willst du mehr?

Bannst mich in diese Kühle,
Giebst nur im Traum Gehör,
Ach, auf dem weichen Pfühle;
Schlase! was willst du mehr?

Goethe

LXXVI.

Abendphantasie.

Vor seiner Hütte ruhigem Schatten sitzt
 Der Pflüger, dem Genügsamen raucht sein Herd.
 Gastfreundlich tönt dem Wanderer im
 Friedlichen Dorfe die Abendglocke.

Wehl lehren jezt die Schiffer zum Hafen auch,
 In fernen Städten fröhlich vertauscht des Markts
 Geschäft'ger Lärm; in stiller Laube
 Glänzt das gesellige Mahl den Freunden.

Wohin denn ich? Es leben die Sterblichen
 Von Lohn und Arbeit; wechselnd in Müß und Ruh
 Ist alles freudig; warum schläft denn
 Nimmer nur mir in der Brust der Stachel?

Am Abendhimmel blühet ein Frühling auf;
 Unzählig blühen die Rosen, und ruhig scheint
 Die goldne Welt; o dorthin nehm mich
 Purpurne Wolken! und mögen droben

In Licht und Lust zerrinnen mir Lieb und Leid! —
 Doch, wie verscheucht von thörichtcr Bitte, flieht
 Der Zauber; Dunkel wird's, und einsam
 Unter dem Himmel, wie immer, bin ich.

Komm du nun, sanfter Schlummer! zu viel begehrt
 Das Herz; doch endlich, Jugend, verglühst du ja,
 Du ruhelose, träumerische!
 Friedlich und heiter ist dann das Alter.

Hölderlin.

LXXVII.

Jägers Abendlied.

Im Felde schleich' ich still und wild,
 Gespannt mein Feuerrohr,
 Da schwebt so licht dein liebes Bild,
 Dein süßes Bild mir vor.

Du wandelst jetzt wohl still und mild
 Durch Feld und liebes Thal,
 Und, ach! mein schnell vertrauend Bild,
 Stellt sich dir's nicht einmal?

Des Menschen, der die Welt durchstreift
 Voll Unmuth und Verdruß,
 Nach Osten und nach Westen schweift,
 Weil er dich lassen muß.

Mir ist es, den' ich nur an dich,
 Als in den Mond zu sehn;
 Ein stiller Friede kommt auf mich,
 Weiß nicht, wie mir geschähn.

Goethe

LXXVIII.

Ruhe.

Heilge Nacht, du fñhrest betue Globen
 Still und friedlich durch den Himmelsraum.
 Wohnet Licht und Friede nur dort oben?
 Ist hienieden alles Traum?

Traumgestalten gleich, dahingeschwunden
 Sind, im wilden Kampfe des Gefñhls,
 Die erhabnen, großen Wehestunden
 Unseres zartesten Gefñhls.

Hat der edle Sieger welcke Kränze,
 Hat er Todtenkränze nur gepflegt,
 Die er, schwindend, an der öden Grenze
 Dieses Lebens niederlegt?

Ruhe, dich! Dich such' ich holber Friede!
 Suche dein Gestirn im Himmel auf.
 Tief im Dunkel, tief verirrt und müde,
 Schließt dein Pilger seinen Lauf.

Tiedge

LXXIX.

1. Aecherzigung.

Ach was soll der Mensch verlangen?
 Ist es besser, ruhig bleiben,
 Klammernd fest sich anzuhängen?
 Ist es besser, sich zu treiben?

Soll er sich ein Häuschen bauen?
 Soll er unter Zelten leben?
 Soll er auf die Felsen trauen?
 Selbst die festen Felsen beben.

Eines schickt sich nicht für alle!
 Sehe jeder, wie er's treibe,
 Sehe jeder, wo er bleibe,
 Und wer steht, daß er nicht falle!

2

Ein Gleiches.

Feiger Gedanken
 Bängliches Schwanken,
 Weibisches Zagen,
 Aengstliches Klagen
 Wendet kein Elend
 Macht dich nicht frei.

Allen Gewalten
 Zum Trutz sich erhalten,
 Nimmer sich beugen,
 Kräftig sich zeigen,
 Rufet die Arme
 Der Götter herbei.

Goethe.

LXXX.

Erinnerung.

Wißt du immer weiter schweifen?
 Sieh, das Gute liegt so nah.
 Lerne nur das Glück ergreifen;
 Denn das Glück ist immer da.

Goethe.

LXXXI.

Ermunterung.

Seht, wie die Tage sich sonnig verklären!
 Blau ist der Himmel und grünend das Land.
 Klag' ist ein Rißton im Chöre der Sphären!
 Trägt denn die Schöpfung ein Trauergewand?

Hebet die Blicke, die trübe sich senken,
 Hebet die Blicke, des Schönen ist viel.
 Tugend wird selber zu Freuden uns lenken;
 Freud' ist der Weisheit belohnendes Ziel.

Öffnet die Seele dem Lichte der Freude,
 Hört! ihr ertönt des Hähnlings Gesang.
 Athmet! sie duftet im Rosengefläube.
 Fühlet! sie säuselt am Bächlein entlang.
 Kostet! sie glüht uns im Saft der Traube,
 Würzet die Früchte beim ländlichen Mahl.
 Schauet! sie grünet in Kräutern und Laube,
 Maht uns die Aussicht ins blumichte Thal.

Freunde! Was gleiten euch weibische Thränen
 Ueber die blühenden Wangen herab?
 ziemt sich für Männer das weichliche Sehnen?
 Wünscht ihr verzagend zu modern im Grab?
 Edleres bleibt uns noch viel zu verrichten,
 Viel auch des Guten ist noch nicht gethan;
 Heiterkeit lohnt die Erfüllung der Pflichten,
 Ruhe beschattet das Ende der Bahn.

Mancherlei Sorgen und mancherlei Schmerzen
 Quälen uns wahrlich aus eigener Schuld.
 Hoffnung ist Labsal dem wundesten Herzen,
 Duldenbe stärket gelass'ne Geduld.
 Wenn euch die Nebel des Trübflusses umgrauen,
 Seht zu den Sternen den sinkenden Muth;
 Setzt nur männliches, hohes Vertrauen,
 Guten ergeht es am Schlusse noch gut.

Lasset uns fröhlich die Schöpfungen sehen;
 Gottes Natur ist entzückend und hehr!
 Aber auch stillen des Dürstigen Flehen;
 Freuden des Wohlthuns entzücken noch mehr.
 Liebet! die Lieb' ist der schönste der Triebe;
 Weiht nur der Unschuld die heilige Gluth.
 Aber dann lebt auch mit weiserer Liebe
 Alles, was edel und schön ist und gut.

Handelt! Durch Handlungen zeigt sich der Weise,
 Ruhm und Unsterblichkeit sind ihr Geleit.
 Zeichnet mit Thaten die schwindenden Gleise
 Unserer flüchtig entrollenden Zeit.
 Den uns umschließenden Zirkel beglücken,
 Nähen, so viel als ein Jeder vermag,
 O, das erfüllet mit stillem Entzücken!
 O, das entwölket den düstersten Tag!

Muthig! Auch Leiden, sind einst sie vergangen,
 Haben die Seele wie Regen die Au;
 Gräber, von Trauercypressen umhängen,
 Malet bald stiller Vergißmeinnicht Blau.
 Freunde, wir sollen, wir sollen uns freuen;
 Freud' ist des Vaters erhabnes Gebot.
 Freude der Unschuld kann niemals gereuen,
 Lächelt durch Rosen dem nahenden Tod.

Callis.

LXXXII.

Was paßt das muß sich ründen.

Was paßt, das muß sich ründen,
 Was sich versteht, sich finden,
 Was gut ist, sich verbünden,
 Was liebt, zusammen sein.
 Was hindert, muß entweichen,
 Was krumm ist, muß sich gleichen,
 Was fern ist, sich erreichen,
 Was keimt, das muß gedeihn.

Gieb treulich mir die Hände,
 Sei Bruder mir und wende
 Den Blick vor deinem Ende
 Nicht wieder weg von mir.
 Ein Tempel, wo wir knien,
 Ein Ort, wohin wir ziehen,
 Ein Glück, für das wir glücken,
 Ein Himmel mir und dir!

Revalie

LXXXIII.

Spruch des Confucius.

Dreifach ist der Schritt der Zeit.
 Zögernd kommt die Zukunft hergezogen,
 Pfeilschnell ist das Jetzt entflohen,
 Ewig still steht die Vergangenheit.

Keine Ungebuld befügelt
 Ihren Schritt, wenn sie verweist.
 Keine Furcht, kein Zweifeln zügelt
 Ihren Lauf, wenn sie enteilt.
 Keine Neu, kein Zaubersegen
 Kann die Stehende bewegen.

Möchtest du beglückt und weise
 Endigen des Lebens Reise?
 Nimm die Zögernde zum Rath,
 Nicht zum Werkzeug deiner That.
 Wähle nicht die Fliehende zum Freund!
 Nicht die Bleibende zum Feind.

Schiller.

LXXXIV.

An die Freude.

Freude, schöner Götterfunken,
 Tochter aus Elysium,
 Wir betreten feuertrunken,
 Himmelsche, dein Heiligthum.
 Deine Zauber binden wieder,
 Was die Mode streng getheilt;
 Alle Menschen werden Brüder,
 Wo dein sanfter Flügel weilt.

Chor.

Seid umschlungen, Millionen!
 Diesen Kuß der ganzen Welt!
 Brüder — überm Sternenzelt
 Muß ein lieber Vater wohnen.

Wem der große Wurf gelungen,
 Eines Freundes Freund zu sein,
 Wer ein holdes Weib errungen,
 Mische seinen Jubel ein!
 Ja — wer auch nur Eine Seele
 Sein nennt auf dem Erdenrund!
 Und wer's nie gekount, der stehle
 Weinend sich aus diesem Bund!

Chor.

Was den großen Ring bewohnet,
 Huldige der Sympathie!
 Zu den Sternen leitet sie,
 Wo der Unbekannte thronet.

Freude trinken alle Wesen
 An den Brüsten der Natur;
 Alle Guten, alle Bösen
 Folgen ihrer Rosenspur.
 Küsse gab sie uns und Reben,
 Einen Freund, geprüft im Tod;
 Wollust warb dem Wurm gegeben,
 Und der Cherub steht vor Gott.

Chor.

Ihr stürzt nieder, Millionen?
 Ahnest du den Schöpfer, Welt?
 Such' ihn überm Sternenzelt!
 Ueber Sternen muß er wohnen.

Freude heißt die starke Feder
 In der ewigen Natur.
 Freude, Freude treibt die Räder
 In der großen Weltenuhr.
 Blumen lockt sie aus den Keimen,
 Sonnen aus dem Firmament,
 Sphären rollt sie in den Rännen,
 Die des Scherz Rohr nicht kennt.

Chor.

Froh, wie seine Sonnen fliegen
Durch des Himmels prächt'gen Plan,
Wandelt, Brüder, eure Bahn,
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Aus der Wahrheit Feuerspiegel
Lächelt sie den Forscher an.
Zu der Tugend steilem Hügel
Leitet sie des Dulders Bahn.
Auf des Glaubens Sonnenberge
Sieht man ihre Fahnen wehn,
Durch den Riß gesprengter Särge
Sie im Chor der Engel stehn.

Chor.

Duldet muthig, Millionen!
Duldet für die bess're Welt!
Droben überm Sternenzelt
Wird ein großer Gott belohnen

Göttern kann man nicht vergessen;
Schön ist's, ihnen gleich zu sein.
Gram und Armuth soll sich melden,
Mit den Frohen sich erfreun.
Groll und Rache sei vergessen,
Unserm Todfeind sei verziehn.
Keine Thräne soll ihn pressen,
Kein Neue nage ihn.

Chor.

Unser Schuldbuch sei vernichtet!
 Ausgesöhnt die ganze Welt!
 Brüder — überm Sternenzelt
 Richtet Gott, wie wir gerichtet.

Freude sprudelt in Pokalen;
 In der Traube goldnem Blut
 Trinken Sanftmuth Kannibalen,
 Die Verzweiflung Helbenmuth — —
 Brüder, fliegt von euren Sitzen
 Wenn der volle Römer freist!
 Laßt den Schaum zum Himmel spritzen:
 Dieses Glas dem guten Geist!

Chor.

Den der Sterne Wirbel loben,
 Den des Seraphs Hymne preist,
 Dieses Glas dem guten Geist
 Ueberm Sternenzelt dort oben!

Festen Muth in schwerem Leiden,
 Hülfe, wo die Unschuld weint,
 Ewigkeit geschwornen Eiden,
 Wahrheit gegen Freund und Feind,
 Männerstolz vor Königsthronen, —
 Brüder, gält es Gut und Blut —
 Dem Verdienste seine Kronen,
 Untergang der Lügenbrut!

Chor.

Schließt den heil'gen Birkel dichter,
 Schwört bei diesem goldnen Wein,
 Dem Gelübde treu zu sein,
 Schwört es bei dem Sternentrichter. *) Schiller.

LXXXV.

Auf die Morgenröthe.

Wenn die goldne Fröhe, neu geboren,
 Am Olymp mein matter Blick erschaut,
 Dann erlaß ich, wein' und seufze laut:
 Dort im Glanze wohnt, die ich verloren!

*) Die ursprüngliche Fassung des obigen Gedichtes, das zuerst im Jahre 1786 in der *Thalia* erschien, hatte folgende elegische Schlußstrophe, die wir der Vollständigkeit halber hier mittheilen:

Rettung von Tyrannenketten,
 Großmuth auch dem Bösewicht,
 Hoffnung auf den Sterbepetten,
 Gnade auf dem Hochgericht!
 Auch die Todten sollen leben!
 Brüder, trinkt und stimmt ein:
 Allen Sündern soll vergehen,
 Und die Hölle nicht mehr sein!

Chor.

Eine heitre Abschiedsstunde?
 Süßen Schlaf im Leichentuch!
 Brüder — einen sanften Spruch
 Aus des Todtenrichters Munde!

Grauer Tithon! du empfängst Auroren
 Froh aufs neu, sobald der Abend thaut;
 Aber ich umarm' erst meine Braut
 An des Schattenlandes schwarzen Thoren.

Tithon! deines Alters Dämmerung
 Mildert mit dem Strahl der Rosenstirne
 Deine Gattin, ewig schön und jung;

Aber mir erloschen die Gestirne,
 Sanft der Tag in öder Finsterniß,
 Als sich Mollly dieser Welt entriß.

Bürger.

LXXXVI.

Der Mond.

Im stillen, heitern Glanze
 Tritt er so sanft einher!
 Wer ist im Sternenzranze
 So schön geschmückt als er?

Er wandelt still bescheiden,
 Verhüllt sein Angesicht,
 Und giebt doch so viel Freuden
 Mit seinem trauten Licht.

Er lohnt des Tags Beschwerde,
 Schließt sanft die Augen zu,
 Und winkt der müden Erde
 Zur stillen Abendrube.

Senkt mit der Abendkühle
 Der Seele frische Lust;
 Die seligsten Gefühle
 Gießt er in unsre Brust.

Du, der ihn uns gegeben
 Mit seinem trauten Licht,
 Hast Freud' am frohen Leben,
 Sonst gäb'st du ihn uns nicht!

Hab' Dank für alle Freuden
 Hab' Dank für deinen Mond,
 Der's Tages Last und Leiden
 So reich, so freundlich lohnt!

Claudian.

LXXXVII.

Gesang der Geister über den Wassern.

Des Menschen Seele
 Gleich dem Wasser:
 Vom Himmel kommt es,
 Zum Himmel steigt es,
 Und wieder nieder
 Zur Erde muß es,
 Ewig wechselnd.

Strömt von der hohen,
 Steilen Felswand
 Der reine Strahl,
 Dann stäubt er lieblich
 In Wolkenwellen

Zum glatten Fels,
 Und leicht empfangen
 Wallt er verschleiernd,
 Leistrauschend
 Zur Tiefe nieder.

Ragen Klippen
 Dem Sturz entgegen,
 Schäumt er unmut'ig
 Stufenweise
 Zum Abgrund.

Im flachen Bette
 Schleicht er das Wiesenthal hin,
 Und in dem glatten See
 Weiden ihr Antlitz
 Alle Gestirne.

Wind ist der Welle
 Lieblicher Buhler;
 Wind mischt von Grund aus
 Schäumende Wogen.

Seele des Menschen,
 Wie gleichst du dem Wasser!
 Schicksal des Menschen,
 Wie gleichst du dem Wind!

Goethe,

LXXXVIII.

Trauerstille.

O wie öde, sonder Freudenschall,
Schweigen nun Paläste mir, wie Hütten,
Flur und Hain, so munter einst durchschritten,
Und der Wonnesitz am Wasserfall!

Lobeshauch verwehte deinen Haß,
Melodie der Liebesred' und Bitten,
Welche mir in Ohr und Seele glitten
Wie der Flötenton der Nachtigall.

Leere Hoffnung! nach der Abendröthe
Meines Lebens einst im Almenhain
Süß in Schlaf durch dich gelulst zu sein!

Aber nun, o milde Liebesflöte,
Wecke mich beim letzten Morgenschein
Lieblich statt der schmetternden Trompete.

Bürger.

LXXXIX.

Das Grab.

Das Grab ist tief und stille,
Und schauerhaft sein Rand;
Es deckt mit schwarzer Hülle
Ein unbekanntes Land.

Das Lied der Nachtigallen
Tönt nicht in seinem Schooß;
Der Freundschaft Rosen fallen
Nur auf des Hügels Moos.



Verlassne Bräute ringen
Umsonst die Hände wund;
Der Waise Klagen bringen
Nicht in der Tiefe Grund.

Doch, sonst an keinem Orte,
Wohnt die ersehnte Ruh;
Nur durch die dunkle Pforte
Geht man der Heimath zu.

Das arme Herz, hienieden
Von manchem Sturm bewegt,
Erlangt den wahren Frieden
Nur, wenn es nicht mehr schlägt.

Calla.

XC.

Das Göttliche.

Edel sei der Mensch,
Hilfreich und gut!
Denn das allein
Unterscheidet ihn
Von allen Wesen,
Die wir kennen.

Heil den unbekannten
Höhem Wesen,
Die wir ahnen!
Sein Beispiel lehr' uns
Jene glauben!

Denn unführend
Ist die Natur:
Es leuchtet die Sonne
Ueber Böß' und Gute,
Und dem Verbrecher
Glänzen wie dem Besten
Der Mond und die Sterne.

Wind und Ströme,
Donner und Hagel
Rauschen ihren Weg
Und ergreifen
Vorübereilend
Einen um den andern.

Auch so das Glück
Tappt unter die Menge,
Faßt bald des Knaben
Lothige Unschuld,
Bald auch den kahlen
Schuldigen Scheitel.

Nach ewigen, ehren,
Großen Geschehn
Müssen wir alle
Unseres Daseins
Reise vollenden.

Nur allein der Mensch
Vermag das Unmögliche;
Er unterscheidet,
Wählet und richtet;
Er kann dem Augenblick
Dauer verleihen.

Er allein darf
Den Guten lohnen,
Den Bösen strafen,
Heilen und retten,
Alles Irrende, Schweifende
Nützlich verbinden.

Und wir verehren
Die Unsterblichen,
Als wären sie Menschen,

Thäten im Großen,
Was der Beste im Kleinen
Thut oder möchte.

Der edle Mensch
Sei hilfsreich und gut!
Unermüdet schaff' er
Das Nützliche, Rechte,
Sei uns ein Vorbild
Jener geahneten Wesen!

Goethe.

XCI.

Wohlthun.

Wohlthaten, still und rein gegeben,
Sind Todte, die im Grabe leben,
Sind Blumen, die im Sturm bestehen,
Sind Sternlein, die nicht untergehn.

Glaudian.

XCII.

Des Mädchens Klage.

Der Eichwald brauset, die Wolken ziehn,
Das Mägdlein sitzt an Ufers Grün;
Es bricht sich die Welle mit Macht, mit Macht,
Und sie seufzt hinaus in die finstre Nacht,
Das Auge von Weinen getrübet:

„Das Herz ist gestorben, die Welt ist leer,
Und weiter gibt sie dem Wunsche nichts mehr.
Du Heilige, rufe dein Kind zurück,
Ich habe genossen das irdische Glück,
Ich habe gelebt und geliebt!“

Es rinnet der Thränen vergeblich r Lauf,
 Die Klage, sie wecket die Todten nicht auf;
 Doch nenne was tröstet und heilet die Brust
 Nach der süßen Liebe verschwundener Lust,
 Ich, die Himmlische, will's nicht versagen.

„Laß rinnen der Thränen vergeblichen Lauf!
 Es wecke die Klage den Todten nicht auf!
 Das süßeste Glück für die traurende Brust
 Nach der schönen Liebe verschwundener Lust
 Sind der Liebe Schmerzen und Klagen.“

Schiller.

XCH.

Freudvoll und leidvoll.

Freudvoll
 Und leidvoll,
 Gedankenvoll sein,
 Langen
 Und bangen
 In schwebender Pein,
 Himmelhoch jauchzend,
 Zum Tode betrübt,
 Glückselig allein
 Ist die Seele, die liebt.

Goethe.

XCIV.

Verlust.

Bonnelohn getreuer Huldigungen,
Dem ich mehr als hundert Monden lang,
Tag und Nacht, wie gegen Sturm und Drang
Der Pilot dem Hasen, nachgerungen!

Becher, allgenug für Götterzungen,
Goldnes Kleinod, bis zum Ueberschwang
Stündlich neu erfüllt mit Labetrank,
O wie bald hat dich das Grab verschlungen!

Nektarkelch, du warst süß genug,
Einen Strom des Lebens zu versüßen,
Sollt' er auch durch Weltenalter fließen.

— Wehe mir! Seitdem du schwandest trug
Bitterkeit mir jeder Tag im Munde;
Honig trägt nur meine Todesstunde.

Bürger.

XCV.

Die Sommernacht.

Wenn der Schimmer von dem Monde nun herab
In die Wälder sich ergießt, und Gerüche
Mit den Düften von der Linde
In den Kühlen wehn;

So umschatten mich Gedanken an das Grab
Der Geliebten, und ich seh' in dem Walde
Nur es dämmern, und es weht mir
Von der Blüthe nicht her.

Ich genoß einst, o ihr Todten, es mit euch!
 Wie umwehten uns der Duft und die Kühlung,
 Wie verschönt warst von dem Monde,
 Du, o schöne Natur!

Klopstock.

XCVI.

Sehnsucht.

Nur wer die Sehnsucht kennt,
 Weiß, was ich leide.
 Allein und abgetrennt
 Von aller Freude,
 Seh' ich ans Firmament
 Nach jener Seite.
 Ach! der mich liebt und kennt,
 Ist in der Weite.

Es schwindelt mir, es brennt
 Mein Eingeweide.
 Nur wer die Sehnsucht kennt,
 Weiß, was ich leide!

Goethe.

XCVII.

Aignon.

Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen,
 Im dunkeln Laub die Gold-Orangen glühen,
 Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,
 Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht,
 Kennst du es wohl?
 Dahin! Dahin
 • Möcht' ich mit dir, o mein Geliebter, ziehn!

Kennst du das Haus? Auf Säulen ruht sein Dach,
 Es glänzt der Saal, es schimmert das Gemach,
 Und Marmorbilder stehn und sehn mich an:
 Was hat man dir, du armes Kind, gethan?
 Kennst du es wohl?

Dahin! Dahin
 Möcht' ich mit dir, o mein Beschützer, ziehn.

Kennst du den Berg und seinen Wollenstieg?
 Das Maulthier sucht im Nebel seinen Weg,
 In Höhlen wohnt der Drachen alte Brut;
 Es stürzt der Fels und über ihn die Fluth.
 Kennst du ihn wohl?

Dahin! Dahin
 Geht unser Weg! o Vater, laß uns ziehn!

Goethe.

XCVIII.

Elegie.

Saget, Steine, mir an, o sprecht, ihr hohen Paläste!

Straßen, redet ein Wort! Genius, regst du dich nicht?

Zu, es ist Alles besetzt in deinen heiligen Mauern,

Ewige Roma! Nur mir schweiget noch Alles so still.

O, wer flüstert mir zu, an welchem Fenster erblick' ich

Einst das holbe Geschöpf, das mich versengend erquickt?

Ahn' ich die Wege noch nicht, durch die ich immer und immer,

Zu ihr und von ihr zu gehn, opfre die köstliche Zeit?

Noch betracht' ich Kirch' und Palast, Ruinen und Säulen,

Wie ein bedächtiger Mann schidlich die Reise benützt.

Doch bald ist es vorbei! dann wird ein einziger Tempel.

Amors Tempel nur sein, der den Geweihten empfängt.

Eine Welt zwar bist du, o Rom! doch ohne die Liebe

Wäre die Welt nicht die Welt, wäre denn Rom auch nicht Rom.

Goethe.

XCIX.

Würde der Frauen.

Ehret die Frauen! Sie flechten und weben
 Himmlische Rosen ins irdische Leben,
 Flechten der Liebe beglückendes Band,
 Und in der Grazie züchtigem Schleier
 Nähren sie wachsam das ewige Feuer
 Schöner Gefühle mit heiliger Hand.

Ewig aus der Wahrheit Schranken
 Schweift des Mannes wilde Kraft;
 Unstät treiben die Gedanken
 Auf dem Meer der Leidenschaft;
 Gierig greift er in die Ferne,
 Nimmer wird sein Herz gestillt;
 Rastlos durch entlegne Sterne
 Jagt er seines Traumes Bild.

Aber mit zauberisch fesselndem Blicke
 Winken die Frauen den Flüchtling zurücke,
 Warnend zurück in der Gegenwart Spur.
 In der Mutter bescheidener Hütte
 Sind sie geblieben mit schamhafter Sitte,
 Treue Töchter der frommen Natur.

Feindlich ist des Mannes Streben,
Mit zermalmender Gewalt
Geht der wilde durch das Leben,
Ohne Rast und Aufenthalt.
Was er schuf, zerstört er wieder,
Nimmer ruht der Wünsche Streit,
Nimmer, wie das Haupt der Hyder
Ewig fällt und sich erneut.

Aber, zufrieden mit stillerem Ruhme,
Bereuen die Frauen des Augenblicks Blume,
Nähren sie sorgsam mit liebendem Fleiß,
Freier in ihrem gebundenen Wirken,
Reicher, als er, in des Wissens Bezirken
Und in der Dichtung unendlichem Kreis.

Streng und stolz, sich selbst genügend,
Kennt des Mannes kalte Brust,
Herzlich an ein Herz sich schmiegend,
Nicht der Liebe Götterlust,
Kennet nicht den Tausch der Seelen,
Nicht in Thränen schmilzt er hin;
Selbst des Lebens Kämpfe stählen
Härter seinen harten Sinn.

Aber, wie leise vom Zephyr erschüttert,
Schnell die äolische Harfe erzittert,
Also die führende Seele der Frau.
Bärtlich geängstigt vom Bilde der Qualen
Wallet der liebende Busen, es strahlen
Perlen die Augen von himmlischem Thau.

In der Männer Herrschgebiete
 Gilt der Stärke trotzig Recht;
 Mit dem Schwert beweist der Scyth,
 Und der Perser wird zum Knecht.
 Es befehlen sich im Grimme
 Die Begierden wild und roh,
 Und der Eris rauhe Stimme
 Waltet, wo die Charis floh.

Aber mit sanft überredender Bitte
 Führen die Frauen den Scepter der Sitte,
 Lösch'n die Zwietracht, die tobend entglüht,
 Lehren die Kräfte, die heimlich sich haßen,
 Sich in der lieblichen Form zu umfassen,
 Und vereinen was ewig sich flieht.

Schiller.

C.

Dithyrambe.

Nimmer, das glaubt mir, erscheinen die Götter,
 Nimmer allein.

Raum daß ich Bacchus, den Lustigen, habe,
 Kommt auch schon Amor, der lächelnde Knabe,
 Phöbus, der Herrliche, findet sich ein.

Sie nahen, sie kommen, die Himmlischen alle,
 Mit Göttern erfüllt sich die irdische Halle.

Sagt, wie bewirth' ich, der Erbegeborne,
 Himmlischen Chor?
 Schenket mir euer unsterbliches Leben,
 Götter! Was kann euch der Sterbliche geben?

Hebet zu eurem Olymp mich empor!

Die Freude, sie wohnt nur in Jupiters Saale,
D füllet mit Nektar, o reicht mir die Schale!

Reich' ihm die Schale! Schenke dem Dichter,
Hebe, nur ein!

Neh' ihm die Augen mit himmlischem Lichte,
Daß er den Styx, den verhaßten, nicht schaue,
Einer der Unfern sich dünke zu sein.

Sie rauschet, sie perlet, die himmlische Quelle,
Der Busen wird ruhig, das Auge wird helle.
Schiller.

CI.

Amor's Pfeil.

Amor's Pfeil hat Widerspißen.

Wen er traf, der laß' ihn sitzen
Und erbuld' ein wenig Schmerz!
Wer geprüften Rath verachtet
Und ihn auszureißen trachtet,
Der zerfleischt ganz sein Herz.

Bürger.

CII.

Nähe des Geliebten.

Ich denke Dein, wenn mir der Sonne Schimmer
Vom Meere strahlt;

Ich denke Dein, wenn sich des Mondes Flimmer
In Quellen malt.

Ich sehe Dich, wenn auf dem fernen Wege
Der Staub sich hebt,

In tiefer Nacht, wenn auf dem schmalen Stege
Der Wanderer bebt.

Ich höre Dich, wenn dort mit dumpfem Rauschen
 Die Welle steigt.
 Im stillen Haine geh' ich oft zu lauschen,
 Wenn Alles schweigt.

Ich bin bei Dir; Du seist auch noch so ferne,
 Du bist mir nah!
 Die Sonne sinkt, bald leuchten mir die Sterne.
 O, wärst Du da!

Goethe.

CIII.

Mailied.

Wie herrlich leuchtet
 Mir die Natur!
 Wie glänzt die Sonne!
 Wie lacht die Flur!

Es bringen Blüthen
 Aus jedem Zweig,
 Und tausend Stimmen
 Aus dem Gesträuch,

Und Freud' und Wonne
 Aus jeder Brust.
 O Erd', o Sonne,
 O Glück, o Lust!

O Lieb', o Liebe!
 So geldest schön,
 Wie Morgenwolken
 Auf jenen Höhen!

Du segnest herrlich
Das frische Fels,
Im Blüthendampfe
Die volle Welt.

O Mädchen, Mädchen,
Wie lieb' ich dich!
Wie blickt dein Auge!
Wie liebst du mich!

So liebt die Lerche
Gesang und Lust,
Und Morgenblumen
Den Himmelsdust,

Wie ich dich liebe
Mit warmem Blut,
Die du mir Jugend
Und Freud' und Muth

Zu neuen Liedern
Und Tänzgen gibst.
Sei ewig glücklich,
Wie du mich liebst!

Goethe.

CIV.

Schmerz der Trennung.

Oft am Rande stiller Fluthen
 Sitz' ich einsam da und zähle,
 Zähl' an ihrem trägen Lauf,
 Ach, die schleichenden Minuten
 Unserer langen Trennung auf.

Dann geh' ich hin und wankte
 Durch Hain und Thal und Flur!
 Mein einziger Gedanke
 Bist du, Geliebte, nur.

Bei jedem Wispern
 Aus dunklem Laube,
 Bei jedem Flügel-schlag
 Der Turteltaube,
 Wie lauscht mein Ohr,
 Wie klopft mein Herz!
 Und wenn ich Tage lang
 Gelauscht, gesucht — wie bang
 Ist dann mein Schmerz!

Wieland.

CV.

Der Jüngling am Bache.

An der Quelle saß der Ruabe,
 Blumen wand er sich zum Kranz,
 Und er sah sie, fortgerissen,
 Treiben in der Wellen Tanz.
 Und so fliehen meine Tage,
 Wie die Quelle, rastlos hin!
 Und so bleichet meine Jugend,
 Wie die Kränze schnell verflühn!

Fraget nicht, warum ich traure
In des Lebens Blüthenzeit!
Alles freuet sich und hoffet,
Wenn der Frühlings sich erneut.
Aber diese tausend Stimmen
Der erwachenden Natur
Wecken in dem tiefen Busen
Mir den schweren Kummer nur.

Was soll mir die Freude frommen,
Die der schöne Lenz mir heut?
Eine nur ist's, die ich suche,
Sie ist nah und ewig weit.
Sehnend breit' ich meine Arme
Nach dem theuren Schattenbild,
Ach, ich kann es nicht erreichen,
Und das Herz bleibt ungestillt!

Komm' herab, du schöne Holbe,
Und verlaß dein stolzes Schloß!
Blumen, die der Lenz geboren,
Streu' ich dir in deinen Schooß.
Horch, der Hain erschallt von Liedern,
Und die Quelle rieselt klar!
Raum ist in der kleinsten Hütte
Für ein glücklich liebend Paar.

Schiller.

CVI.

Das Mädchen aus der Fremde.

In einem Thal bei armen Hirten
Erschien mit jedem jungen Jahr,
Sobald die ersten Lerchen schwirrten,
Ein Mädchen schön und wunderbar.

Sie war nicht in dem Thal geboren,
Man wußte nicht, woher sie kam;
Und schnell war ihre Spur verloren,
Sobald das Mädchen Abschied nahm.

Befestigend war ihre Nähe,
Und alle Herzen wurden weit;
Doch eine Würde, eine Höhe
Entfernte die Vertraulichkeit.

Sie brachte Blumen mit und Früchte,
Gereift auf einer andern Flur,
In einem andern Sonnenlichte,
In einer glücklichen Natur.

Und theilte jedem eine Gabe,
Dem Früchte, jenem Blumen aus;
Der Jüngling und der Greis am Stabe,
Ein jeder ging beschenkt nach Haus.

Willkommen waren alle Gäste;
Doch nahte sich ein liebend Paar,
Dem reichte sie der Gaben beste,
Der Blumen allerschönste dar.

Schiller.

CVII.

Die deutsche Muse.

Kein Augustisch Alter blühte,
Keines Medicäers Güte
Lächelte der deutschen Kunst;
Sie ward nicht gepflegt vom Ruhme,
Sie entfaltete die Blume
Nicht am Strahl der Fürstengunst.

Von dem größten deutschen Sohne,
Von des großen Friedrichs Throne
Ging sie schutzlos, ungeehrt.
Rühmend darf's der Deutsche sagen,
Höher darf das Herz ihm schlagen:
Selbst erschuf er sich den Werth.

Darum steigt in höhern Bogen,
Darum strömt in vollern Bogen
Deutscher Barben Hochgesang;
Und in eigener Fülle schwellend
Und aus Herzens Tiefen quellend,
Spottet er der Regeln Zwang.

Schiller.

Vierte Periode.

Von Schiller's bis Goethe's Tode.

CVIII.

Freie Kunst.

Singe, wem Gesang gegeben,
In dem deutschen Dichterwald!
Das ist Freude, das ist Leben,
Wenn's von allen Zweigen schallt.

Nicht an wenig stolze Namen
Ist die Liederkunst gekannt;
Ausgestreuet ist der Samen
Ueber alles deutsche Land.

Deines vollen Herzens Triebe
Gieb sie fest im Klange frei!
Säuselnd raubte deine Liebe,
Donnernd uns dein Zorn vorbei!

Singst du nicht dein ganzes Leben,
Sing doch in der Jugend Drang!
Nur im Blüthenmond erheben
Nachtigallen ihren Sang.

Kann man's nicht in Bücher binden,
 Was die Stunden dir verleihn,
 Gib ein fliegend Blatt den Winden!
 Muntre Jugend hascht es ein.

Fahret wohl, geheime Kunden,
 Nekromantik, Alchymie!
 Formel hält uns nicht gebunden,
 Unfre Kunst heißt Poesie.

Heilig achten wir die Geister,
 Aber Namen sind uns Dunst;
 Würdig ehren wir die Meister,
 Aber frei ist uns die Kunst.

Nicht in kalten Marmorsteinen,
 Nicht in Tempeln dumpf und todt,
 In den frischen Eichenhainen
 Webt und rauscht der deutsche Gott.

Ugland.

CIX.

Das Sonett.

Zwei Reime heiß' ich viermal kehren wieder,
 Und stelle sie getheilt in gleiche Reihen,
 Daß hier und dort zwei, eingefast von zweien,
 Im Doppelschore schweben auf und nieder.

Dann schlingt des Gleichlauts Kette, durch zwei Glieder
 Sich freier wechselnd, jegliches von dreien.
 In solcher Ordnung, solcher Zahl gebeihen
 Die zartesten und stolzesten der Lieder.

Den werd' ich nie mit meinen Reizen kränzen,
Dem eitle Spielerei mein Wesen blünet,
Und Eigensinn die künstlichen Gesetze.

Doch wem in mir geheimer Zauber winket,
Dem leih' ich Hoheit, Füll' in engen Grenzen
Und reines Ebenmaß der Gegensätze.

H. W. Schlegel

CX.

Sonette.

1.

Die Liebende schreibt.

Ein Blick von deinen Augen in die meinen,
Ein Kuß von deinem Mund auf meinem Munde —
Wer davon hat wie ich gewisse Kunde,
Mag dem was anders wohl erfreulich scheinen?

Entfernt von dir, entfremdet von den Meinen,
Führ' ich stets die Gedanken in die Kunde,
Und immer treffen sie auf jene Stunde,
Die einzige; da sang' ich an zu weinen.

Die Thräne trocknet wieder unversehens:
Er liebt ja, denk' ich, her in diese Stille,
Und solltest du nicht in die Ferne reichen?

Bernimm das Flispeln dieses Liebewehens;
Mein einzig Glück auf Erden ist dein Wille,
Dein freundlicher zu mir; gieb mir ein Zeichen!

2.

Die Liebende abermals.

Warum ich wieder zum Papier mich wende?
 Das mußt du, Liebster, so bestimmt nicht fragen,
 Denn eigentlich hab' ich dir nichts zu sagen;
 Doch kommt's zuletzt in deine lieben Hände.

Weil ich nicht kommen kann, soll, was ich sende,
 Mein ungetheiltes Herz hinüber tragen
 Mit Wonnen, Hoffnungen, Entzücken, Plagen:
 Das alles hat nicht Anfang, hat nicht Ende.

Ich mag vom heut'gen Tag dir nichts vertrauen,
 Wie sich im Sinnen, Wünschen, Wähnen, Wollen
 Mein treues Herz zu dir hinüber wendet:

So stand ich einst vor dir, dich anzuschauen,
 Und sagte nichts. Was hätt' ich sagen sollen?
 Mein ganzes Wesen war in sich vollendet.

3.

Sie kann nicht enden.

Wenn ich nun gleich das weiße Blatt dir schickte,
 Anstatt, daß ich's mit Lettern erst beschreibe,
 Ausfülltest du's vielleicht zum Zeitvertreibe
 Und sendetest's an mich, die Hochbeglückte.

Wenn ich den blauen Umschlag dann erblickte,
 Neugierig schnell, wie es geziemt dem Weibe,
 Riß' ich ihn auf, daß nichts verborgen bleibe;
 Da läs' ich, was mich mündlich sonst entzückte.

Lieb Kind! Mein artig Herz! Mein einzig
Wesen!

Wie du so freundlich meine Sehnucht stilltest
Mit süßem Wort und mich so ganz verwöhntest.

Sogar dein Wispern glaubt' ich auch zu lesen,
Womit du liebend meine Seele fülltest
Und mich auf ewig vor mir selbst verschöntest.

Goethe.

CXI.

Die erwachte Rose.

Die Knospe träumte von Sonnenschein,
Vom Rau'chen der Blätter im grünen Hain,
Von der Quelle melodischem Wogenfall,
Von süßen Tönen der Nachtigall,
Und von den Lüften, die kosen und schaukeln,
Und von den Düften, die schmeicheln und gaukeln.

Und als die Knospe zur Ros' erwacht,
Da hat sie mild durch Thränen gelacht,
Und hat geschaut, und hat gelauscht,
Wie's leuchtet und klingt, wie's duftet und rauscht.
Als all' ihr Träumen nun wurde wahr,
Da hat sie vor süßem Staunen gebebt,
Und leis geflüstert: „Ist mir's doch gar,
Als hätt' ich das Alles schon einmal erlebt!“

Gallert.

CXII.

Sohnsicht.

Es schienen so golden die Sterne,
Am Fenster ich einsam stand.
Und hörte aus weiter Ferne
Ein Posthorn im stillen Land.
Das Herz mir im Leibe entbrennte,
Da hab' ich mir heimlich gedacht:
Ach, wer da mitreisen könnte
In der prächtigen Sommernacht!

Zwei junge Gefellen gingen
Vorüber am Vergeshang,
Ich hörte im Wandern sie singen
Die stille Gegend entlang:
Von schwindelnden Felsenschliffen,
Wo die Wälder rauschen so sacht,
Von Quellen, die von den Klüften
Sich stürzen in die Waldesnacht.

Sie sangen von Marmorbildern,
Von Gärten, die über'm Gestein
In dämmernden Lauben verwildern,
Palästen im Mondenschein,
Wo die Mädchen am Fenster lauschen,
Wann der Lauten Klang erwacht,
Und die Brunnen verschlafen rauschen
In der prächtigen Sommernacht. —

Eichendorff.

CXIII.

Abendlied.

Ich stand auf Berges Halbe,
Als heim die Sonne ging,
Und sah, wie über'm Walde
Des Abends Goldnetz hing.

Des Himmels Wolken thauten
Der Erde Frieden zu,
Bei Abendglockenlauten
Ging die Natur zur Ruh.

Ich sprach: O Herz, empfinde
Der Schöpfung Stille nun,
Und schied' mit jedem Kinde
Der Flur dich auch, zu ruhn.

Die Blumen alle schließen
Die Augen allgemach,
Und alle Wellen fließen
Besänftigt im Bach.

Nun hat der müde Sylphe
Sich unter's Blatt gesetzt,
Und die Libell' am Schilf
Entschlummert thaubenezt.

Es ward dem goldnen Käser
Zur Wieg' ein Rosenblatt;
Die Herde mit dem Schäfer
Sucht ihre Lagerstatt.

Die Lerche sucht aus Lüften
Ihr feuchtes Nest im Klee,
Und in des Waldes Schlüften
Ihr Lager Hirsch und Reh.

Wer sein ein Hüttchen nennet,
Ruht nun darin sich aus;
Und wen die Fremde trennet,
Den trägt ein Traum nach Haus.

Mich fasset ein Verlangen,
Daß ich zu dieser Frist
Hinauf nicht kann gelangen,
Wo meine Heimath ist.

• Rückert.

CXIV.

Wie rafft' ich mich auf in der Nacht etc.

Wie rafft' ich mich auf in der Nacht, in der Nacht,
Und süßte mich süßder gezogen;
Die Gassen verließ ich, vom Wächter bewacht,
Durchwandelte sacht
In der Nacht, in der Nacht,
Das Thor mit dem gothischen Bogen.

Der Mühlbach rauschte durch felsigen Schacht,
Ich lehnte mich über die Brücke;
Tief unter mir nahm ich der Wogen in Acht,
Die wallten so sacht
In der Nacht, in der Nacht,
Doch wallte nicht eine zurücke.

Es brennte sich oben, unzählig entfacht,
 Melodischer Wandel der Sterne,
 Mit ihnen der Mound in beruhigter Pracht;
 Sie funkelten sacht
 In der Nacht, in der Nacht,
 Durch täuschend entlegene Ferne.

Ich blickte hinauf in der Nacht, in der Nacht,
 Ich blickte hinunter aufs Neue:
 O wehe, wie hast du die Tage verbracht!
 Nun stille du sacht
 In der Nacht, in der Nacht,
 Im pochenden Herzen die Neue!

Platen.

CXV.

Nachtklage.

Ein holder Jüngling, sagen uns die Alten,
 Erscheint allnächtlich an der Ruhestätte,
 Er neigt sich sinnbethörend über's Bette,
 Still weiß er mit des Mohnes Kraft zu walten.

Das ist der Schlaf, er glättet alle Falten,
 Zerreißt des Lebens ew'ge Silberkette,
 Und, daß er von des Tags Getrieb' uns rette,
 Führt er den Reigen süßer Traumgestalten.

Ich sah ihn lange nicht, es naht statt seiner
 Ein ander Bild mir schon seit vielen Nächten,
 Ein holdes Mägdlein ist es anzusehen.

Doch nicht erbarmt es, w'e der Schlaf sich meiner,
 Und, lächel's gleich aus dunkeln Lockenflechten,
 An Angst und Liebeschmerz muß ich vergehen.

Schwab.

CXVI.

Stille Thränen.

Du bist vom Schlaf erstanden
Und wandelst durch die Au,
Da liegt ob allen Landen
Der Himmel wunderblau.

So lang du ohne Sorgen
Geschlummert schmerzlos,
Der Himmel bis zum Morgen
Viel Thränen niedergoß.

In stillen Nächten weinet
Oft Mancher aus den Schmerz,
Und Morgens dann ihr meinet,
Stets fröhlich sei sein Herz.

Justinus Kerner.

CXVII.

Schäfers Sonntagslied.

Das ist der Tag des Herrn.
Ich bin allein auf weiter Flur;
Noch Eine Morgenglocke nur,
Nun Stille nah und fern.

Anbetend knie' ich hier.
O süßes Graun, geheimes Wehn,
Als knieten viele ungesehn
Und beteten mit mir!

Der Himmel nah und fern
 Er ist so klar und feierlich,
 So ganz, als wollt' er öffnen sich.
 Das ist der Tag des Herrn.

Uhlend.

CXVIII.

Aus den Kindertodtenliedern.

1.

Ich hatte dich lieb, mein Töchterlein!
 Und nun ich dich habe begraben,
 Mach' ich mir Vorwürf, ich hätte fein
 Noch lieber dich können haben.

Ich habe dich lieber, viel lieber gehabt,
 Als ich dir's mochte zeigen;
 Zu selten mit Liebeszeichen begabt
 Hat dich mein ernstes Schweigen.

Ich habe dich lieb gehabt, so lieb,
 Auch wenn ich dich streng gescholten;
 Was ich von Liebe dir schuldig blieb,
 Sei zwiefach dir jetzt vergolten!

Zu oft verbarg sich hinter der Zucht
 Die Vaterlieb' im Gemüthe;
 Ich hatte schon im Auge die Frucht,
 Anstatt mich zu freun an der Blüthe.

O, hätt' ich gewußt, wie bald der Wind
Die Blüth' entblättern sollte!
Thun hätt' ich sollen meinem Kind,
Was alles sein Herzchen wollte.

Da solltest du, was ich wollte, thun,
Und thatst es auf meine Winke.
Du trankst das Bittere, wie reut mich's nun,
Weil ich dir sagte: trinke!

Dein Mund, geschlossen vom Todeskrampf,
Hat meinem Gebot sich erschlossen;
Ach, nur zu verlängern den Todeskampf,
Hat man dir's eingegossen.

Du aber hast, vom Tode umstrickt,
Noch deinem Vater geschmeichelt,
Mit brechenden Augen ihn angeblickt,
Mit sterbenden Händchen gestreichelt.

Was hat mir gesagt die streichelnde Hand,
Da schon die Rebe dir fehlte?
Daß du verziehest dem Unverstand,
Der dich gutmeinend quälte.

Nun bitt' ich dir ab jedes harte Wort,
Die Worte, die dich bebräuten,
Du wirst sie haben vergessen dort
Oder weißt sie zu deuten.

Buchheim's Deutsche Sprit,

2.

Im Sommer war es mir ein Trost, mit Blüten
Die Gräber meiner Kinder zu umflören;
Nun glaubt' ich mir die Blütenenden geboren,
Wenn sich die Knospen aufzubrechen mühten.

Nun aber bei des Winters strengem Wüthen
Die zarten Frühlingskinder sind erfroren,
Ging mir der süßen Täuschung Spiel verloren,
Und Dichtung nur kann den Verlust vergüten.

Die Kinder meiner Borne, meiner Schmerzen,
Sind nicht begraben in der harten Erbe,
Sie sind's in meinem weichen, lockern Herzen;

Das wird zu einem Rosenfeuerherde,
Aus welchem sprühen wie Flammen heil'ger Kerzen
Trostlieder, die ich ziehn statt Lilien werde.

Rückert.

CXIX.

Auf den Tod eines Kindes.

Du kamst, du gingst mit leiser Spur,
Ein flüchtger Gast im Erdenland;
Woher? wohin? Wir wissen nur:
Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Uhland.

CXX.

Die sterbende Blume.

Hoffe! du erlebst es noch,
 Daß der Frühling wiederkehrt.
 Hoffen alle Bäume doch,
 Die des Herbstes Wind verheert,
 Hoffen mit der stillen Kraft
 Ihrer Knospen winterlang,
 Bis sich wieder regt der Saft,
 Und ein neues Grün entsprang.

„Ach, ich bin kein starker Baum,
 Der ein Sommertausend lebt,
 Nach verträumtem Wintertraum
 Neue Lenzgebilde webt.
 Ach, ich bin die Blume nur,
 Die des Maies Fuß geweckt,
 Und von der nicht bleibt die Spur,
 Wie das weiße Grab sie deckt“. —

Wenn du b. n. die Blume bist,
 O bescheidenes Gemüth,
 Tröste dich, beschieden ist
 Samen allem, was da blüht.
 Laß den Sturm des Todes doch
 Deinen Lebensstaub verstreun,
 Aus dem Staube wirst du noch
 Hundertmal dich selbst erneun.

„Ja, es werden nach mir blühen
 Andre, die mir ähnlich sind;
 Ewig ist das ganze Grün,
 Nur das einzle welkt geschwind.
 Aber sind sie, was ich war,
 Bin ich selber es nicht mehr;
 Jetzt nur bin ich ganz und gar,
 Nicht zuvor und nicht nachher.

„Wenn einst sie der Sonne Blick
 Wärmt, der jetzt noch mich durchflammt,
 Lindert das nicht mein Geschick,
 Das mich nun zur Nacht verdammt.
 Sonne, ja du ängstest schon
 Ihnen in die Fernen zu;
 Warum noch mit frost'gem Hohn
 Mir aus Wolken lächelst du?

„Weh mir, daß ich dir vertraut,
 Als mich wach gelüßt dein Strahl;
 Daß in's Aug' ich dir geschaut,
 Bis es mir das Leben stahl;
 Dieses Lebens armen Rest
 Dinem Mitleid zu entziehen,
 Schließen will ich krankhaft fest
 Mich in mich und dir entfliehn.

„Doch du schmelzest meines Grimms
 Starres Eis in Thränen auf;
 Nimm mein fliehend Leben, nimm's,
 Ewige, zu dir hinauf!

Ja, du sonnest noch den Gram
Aus der Seele mir zulezt;
Alles, was von dir mir kam,
Sterbend dank' ich dir es jetzt:

„Aller Lüfte Morgenzug,
Dem ich sommerlang gebebt,
Aller Schmetterlinge Flug,
Die um mich im Tanz geschwebt;
Augen, die mein Glanz erfrischt,
Herzen, die mein Duft erfreut;
Wie aus Duft und Glanz gemischt
Du mich schufst, dir dank' ich's heut.

„Eine Pflanze deiner Welt,
Wenn auch eine kleine nur,
Liebest du mich blühen im Feld
Wie die Stern' auf höherer Flur.
Einen Odem hauch' ich noch,
Und er soll kein Seufzer sein;
Einen Blick zum Himmel hoch
Und zur schönen Welt hinein.

„Ewiges Flammenherz der Welt,
Laß verglimmen mich an dir!
Himmel, spann dein blaues Zelt,
Mein vergrüntes sinket hier.
Heil, o Frühling, deinem Schein!
Morgenluft, Heil deinem Wehn!
Ohne Kummer schlaf' ich ein,
Ohne Hoffnung aufzusehn.“

Rückert.

CXXI.

Wenn das Abendroth zerronnen.

Wenn das Abendroth zerronnen,
 Steigen Mond und Stern' empor,
 Und wenn Stern' und Mond erbleichen,
 Tritt die Sonn' aus goldnem Thor.

In des Himmels Rosenglanze,
 In der Sonne klarem Licht,
 In dem Mond, in allen Sternen
 Seh' ich nur dein Angesicht.

Andre gehen mir vorüber,
 Und ich schaue sie nicht an;
 Dich errath' ich schon von ferne,
 Eh' ich dich erkennen kann.

Aber wenn du nah gekommen,
 Kann ich doch dich nimmer sehn,
 Weil vor Freud' und Schmerz und Zagen
 Mir die Augen übergehn.

Ach, wie kann ich dein vergessen,
 Dein gedenken ohne Leid?
 Bist mir ewig ja so nahe,
 Bist mir ewig ja so weit!

Craß Schulze.

CXXII.

Aus den Lebens-Liedern und -Bildern.

1.

Rose, Rose, Knospe gestern
 Schließt du noch in moos'ger Hülle,
 Heute prangst in Schönheitsjülle
 Du vor allen deinen Schwestern.
 Träumtest du wohl über Nacht
 Von den Wundern, die geschehen,
 Von des holden Frühlings Nahen
 Und des jungen Tages Pracht?

2.

Am Rosenhag im Thal, am Quill der Linden,
 Da haben meine Lieder oft gerauscht;
 Sie hofften glaubig Wiederhall zu finden;
 Hast, Wiederhall, den Liedern du gelauscht,
 Und ahnungsvoll gebebt bei ihrem Klange? —
 Lange!

Geahndet hättest du, daß ich dich meinte,
 Und dich in Schmerz und Lust mit mir vereint?
 Und hättest bald, wann ich verzagend weinte,
 Betrübet und verzagend auch geweint?
 Und bald gehofft, wann ich ermutigt hoffte? —
 Oste!

Du kennst das unbegriff'ne bange Sehnen,
 Den Widerstreit in der bewegten Brust?
 Den Hochgesang der Freuden und die Thränen,
 Den liebgehegten Schmerz, die herbe Lust?
 Der Hoffnung Honigseim, des Zweifels Galle? —
 Alle!

Wohlan! Ich werde gehn, mein Haus zu bauen;
 Sei fest, wie ich es bin, gedenke nicht.
 Den dreien Sternen will ich fest vertrauen,
 Die dort der Liebe geben ihren Schein;
 Und wirst auch du vertrauen ihrem Schimmer? —

Immer!

So lebe wohl, du Seele meiner Lieder,
 Und nur auf kurze Zeit verstumme du,
 Gar bald erweckt dich meine Stimme wieder,
 Dann rufen wir es laut einander zu,
 Was ungesagt verschwiegen nicht geblieben, —
 Lieben!

Chamisso.

CXXIII.

Wunsch.

Etwas wünschen und verlangen,
 Etwas hoffen muß das Herz,
 Etwas zu verlieren bangen
 Und um etwas fühlen Schmerz.

Deine Lust und deine Wonne
 Mußt du an was immer sehn,
 Soll vergeblich Mond und Sonne
 Nicht an dir vorübergehn.

Gleich von unbegrenztem Sehnen
 Wie entfernt von träger Ruh,
 Müsse sich mein Leben dehnen
 Wie ein Strom dem Meere zu.

Rückert.

CXXIV.

Des Knaben Berglied.

Ich bin vom Berg der Hirtenknab,
Seh' auf die Schösser all herab;
Die Sonne strahlt am ersten hier,
Am längsten weiset sie bei mir;
Ich bin der Knab vom Berge.

Hier ist des Stromes Mutterhaus,
Ich trink' ihn frisch vom Stein heraus;
Er braust vom Fels in wildem Lauf,
Ich sang' ihn mit den Armen auf;
Ich bin der Knab vom Berge.

Der Berg der ist mein Eigenthum,
Da ziehn die Stürme rings herum;
Und heulen sie von Nord und Süd,
So überschallt sie doch mein Lied;
Ich bin der Knab vom Berge.

Sind Blitz und Donner unter mir,
So steh' ich hoch im Blauen hier;
Ich kenne sie und rufe zu:
„Laßt meines Vaters Haus in Ruh!“
Ich bin der Knab vom Berge.

Und wann die Sturmglock' einst erschallt,
 Manch Feuer auf den Bergen wallt,
 Dann steig' ich nieder, tret' ins Glied
 Und schwing' mein Schwert und sing' mein Lied;
 Ich bin der Knab vom Berge.

Uhländ.

CXXV.

Der frohe Wandersmann.

Wem Gott will rechte Gunst erweisen,
 Den scheidt er in die weite Welt;
 Dem will er seine Wunder weisen
 In Berg und Wald und Strom und Feld.

Die Trägen, die zu Hause liegen,
 Erquicket nicht das Morgenroth,
 Sie wissen nur von Kinderwiegen,
 Von Sorgen, Last und Noth um Brod.

Die Bächlein von den Bergen springen,
 Die Vögelchen schwirren hoch vor Lust,
 Was sollt' ich nicht mit ihnen singen
 Aus voller Kehrl' und frischer Brust?

Den lieben Gott laß ich nur walten;
 Der Bächlein, Vögelchen, Wald und Feld
 Und Erd' und Himmel will erhalten,
 Hat auch mein' Sach' aufs Best' bestellt.

Giesendorf.

CXXVI.

Wanderlied.

Wohlauf! noch getrunken
Den funkelnden Wein!
Abe nun, ihr Lieben!
Geschieden muß sein.
Abe nun, ihr Berge,
Du väterlich Haus!
Es treibt in die Ferne
Mich mächtig hinaus.

Die Sonne, sie bleibt
Am Himmel nicht stehn,
Es treibt sie, durch Länder
Und Meere zu gehn.
Die Woge nicht hastet
Am einsamen Strand,
Die Stürme, sie brausen
Mit Macht durch das Land.

Mit eisenden Wolken
Der Vogel dort zieht
Und singt in der Ferne
Ein heimathlich Lied.
So treibt es den Burschen
Durch Wälder und Feld,
Zu gleichen der Mutter,
Der wandernden Welt.

Da grüßen ihn Vögel
 Bekannt über'm Meer,
 Sie flogen von Fluren
 Der Heimath hieher,
 Da duften die Blumen
 Vertraulich um ihn,
 Sie trieben vom Lande
 Die Lüfte dahin.

Die Vögel, die kennen
 Sein väterlich Haus.
 Die Blumen einst pflanzt' er
 Der Liebe zum Strauß.
 Und Liebe, die folgt ihm,
 Sie geht ihm zur Hand:
 So wird ihm zur Heimath
 Das ferneste Land.

Justinus Kerner.

CXXVII.

Das Meer der Hoffnung.

Hoffnung auf Hoffnung geht zu Scheiter,
 Aber das Herz hofft immer weiter;
 Wie sich Wog' über Woge bricht,
 Aber das Meer erschöpft sich nicht.

Daß die Wogen sich senken und heben,
 Das ist eben des Meeres Leben;
 Und daß es hoffe von Tag zu Tag,
 Das ist des Herzens Wogensschlag.

Wie zum Himmel des Meeres Schäume
 Ringen empor des Herzens Träume;
 Und immer Traum aus Traum ersteht,
 Wie ewig Schaum in Schaum zergeht.

Rückert.

CXXVIII.

Ich möchte gern mich frei bewahren.

Ich möchte gern mich frei bewahren,
 Verbergen vor der ganzen Welt,
 Auf stillen Flüssen möcht' ich fahren,
 Bedeckt vom schatt'gen Wolkenselt.

Von Sommervögeln übergaufelt,
 Der ird'schen Schwere mich entziehen,
 Vom reinen Element geschaukelt,
 Die schultbefleckten Menschen fliehn.

Nur selten an das Ufer streifen,
 Doch nie entfliegen meinem Kahn,
 Nach einer Rosenknospe greifen,
 Und wieder ziehn die feuchte Bahn.

Von ferne seh'n, wie Herden weiden,
 Wie Blumen wachsen immer neu,
 Wie Winzerinnen Trauben schneiden,
 Wie Schnitter mähn das duft'ge Heu.

Und nichts genießen, als die Helle
 Des Lichts, das ewig lauter bleibt,
 Und einen Trunk der frischen Welle,
 Der nie das Blut geschwinder treibt.

Platen.

CXXIX.

Antwort.

Was soll dies kindische Verzagen,
 Dies eitle Wünschen ohne Halt?
 Da du der Welt nicht kannst entsagen,
 Erobre dir sie mit Gewalt!

Und könn'est du dich auch entfernen,
 Es triebe Sehnsucht dich zurück;
 Denn ach, die Menschen lieben lernen,
 Es ist das einz'ge wahre Glück!

Unwiderrusslich dorrt die Blüthe,
 Unwiderrusslich wächst das Kind,
 Abgründe liegen im Gemüthe,
 Die tiefer als die Hölle sind.

Du fiehst sie, doch du fliehst vorüber,
 Im glücklichen, im ernsten Lauf,
 Dem frohen Tage so'gt ein trüber,
 Doch alles wiegt zuletzt sich auf.

Und wie der Mond, im leichten Schweben,
 Bald rein und bald in Wolken steht,
 So schwind: wechselnd dir das Leben,
 Bis es in Wellen untergeht.

Platen.

CXXX.

Vaterlandslied.

1813.

Der Gott, der Eisen wachsen ließ,
 Der wollte keine Knechte,
 Drum gab er Säbel, Schwert und Spieß
 Dem Mann in seine Rechte,
 Drum gab er ihm den kühnen Muth,
 Den Horn der freien Rebe,
 Daß er bestände bis auf's Blut,
 Bis in den Tod, die Fehde.

So wollen wir, was Gott gewollt,
 Mit rechten Treuen halten,
 Und nimmer im Tyrannenselb
 Die Menschenschäbel spalten;
 Doch, wer für Land und Schande sich,
 Den hauen wir zu Scherben,
 Der soll im deutschen Lande nicht
 Mit deutschen Männern erben.

O Deutschland, heiliges Vaterland!
 O deutsche Lieb' und Treue!
 Du hohes Land! du schönes Land!
 Dir schwören wir auf's Neue:
 Dem Buben und dem Knecht die Acht!
 Der füttere Krähn und Raben!
 So ziehn wir aus zur Hermannsschlacht
 Und wollen Rache haben.

Laßt brausen, was nur brausen kann
 In hellen lichten Flammen!
 Ihr Deutschen alle, Mann für Mann,
 Für's Vaterland zusammen!
 Und hebt die Herzen himmelan,
 Und himmelan die Hände,
 Und rufet Alle, Mann für Mann:
 Die Knechtschaft hat ein Ende!

Arndt.

CXXXI.

Lied vor der Schlacht.

Wer für die Freiheit kämpft und fällt, des Ruhm wird
 blühend stehn,
 So lange frei die Winde noch durch freie Lüfte wehn,
 So lange frei der Bäume Laub noch rauscht im grünen Wald,
 So lang des Stromes Woge noch frei nach dem Meere wallt,
 So lang des Adlers Fittich frei noch durch die Wolken
 flucht,
 So lang ein freier Obem noch aus freiem Herzen steigt.

Wer für die Freiheit kämpft und fällt, des Ruhm wird
 blühend stehn,
 Solange freie Geister noch durch Erd' und Himmel gehn.
 Durch Erd' und Himmel schwebt er noch, der Helben
 Schattenreich,
 Und rauscht um uns in stiller Nacht, in hellem Sonnen-
 schein,
 Im Sturm, der stolze Tannen bricht, und in dem Lüftchen
 auch,
 Das durch das Gras auf Gräbern spielt mit seinem leisen
 Hauch.

Zu ferner Eufel Hause noch um alle Wiegen kreist
Auf Hellas' helbenreicher Flur der freien Ahnen Geist;
Der haucht in Wunderträumen schon den zarten Säug-
ling an

Und weicht in seinem ersten Schlaf das Kind zu einem
Mann;

Den Jüngling lockt sein Ruf hinaus mit nie gekühlter
Luft

Zur Stätte, wo ein Freier fiel; da greift er in die Brust
Dem Zitternden, und Schauer ziehn ihm durch das tiefe
Herz,

Er weiß nicht, ob es Wonne sei, ob es der erste Schmerz.
Herab, du heilige Geisterschar, schwell unsre Fahnen auf,
Besügle unsrer Herzen Schlag und unsrer Füße Laus;
Wir ziehen nach der Freiheit aus, die Waffen in der Hand,
Wir ziehen aus auf Kampf und Tod für Gott, für's
Vaterland!

Ihr seid mit uns, ihr raucht um uns, eu'r Geisterodem
zieht

Mit zauberischen Tönen hin durch unser Jubellied;
Ihr seid mit uns, ihr schwebt daher, ihr aus Thermopylä,
Ihr aus dem grünen Marathon, ihr von der blauen See,
Am Wolfenselsen Mykale, am Salaminerstrand,
Ihr all' aus Wald, Fels, Berg und Thal im weiten
Griechenland!

Wer für die Freiheit kämpft und fällt, des Ruhm wird
blühend stehn,
So lange frei die Winde noch durch freie Lüfte wehn,
So lange frei der Bäume Laub noch rauscht im grünen
Wald,

Vater, ich preise dich!
's ist ja kein Kampf für die Güter der Erde,
Das Heiligste schützen wir mit dem Schwerte;
Drum, fallend und siegend, preis' ich dich.
Gott, dir ergeb' ich mich!

Gott, dir ergeb' ich mich!
Wenn mich die Donner des Todes begrüßen,
Wenn meine Adern geöffnet fließen:
Dir, mein Gott, dir ergeb' ich mich!
Vater, ich rufe dich!

Körner.

CXXXIII.

Lied der Frauen, wenn die Männer im Kriege sind.

Wenn es stürmet auf den Bogen,
Strickt die Schifferin zu Haus,
Doch ihr Herz ist hingezogen
Auf die wilde See hinaus.
Bei jeder Welle, die brandet
Schäumend an Ufers Rand,
Denkt sie: er strandet, er strandet, er straubet,
Er lehret mir nimmer zum Land!

Bei des Donners wildem Toben
Spinnt die Schäferin zu Haus,
Doch ihr Herz, das schwebet oben
In des Wetters wildem Saus.

Bei jedem Strahle, der klrte
 Schmetternd durch Donuers Groll,
 Denkt sie: mein Hirte, mein Hirte, mein Hirte
 Mir nimmermehr lehren soll!

Wenn es in dem Abgrund bebet,
 Sitzt des Bergmanns Weib zu Haus,
 Doch ihr treues Herz das schwebet
 In des Schachtes dunklem Graus.
 Bei jedem Stoße, der rüttet,
 Hallend im wankenden Schacht,
 Denkt sie: verschüttet, verschüttet, verschüttet
 Ist mein Knapp' in der Erde Nacht!

Wenn die Fehlschlacht tost und klrret,
 Sitzt des Kriegers Weib zu Haus,
 Doch ihr banges Herz, das irret
 Durch der Fehlschlacht wild Gebraus.
 Bei jedem Schlag, jedem Hallen
 Der Stölke an Berges Wand,
 Denkt sie: gefallen, gefallen, gefallen
 Ist mein Held fñr's Vaterland!

Aber fern schon über die Berge
 Ziehen die Wetter, der Donner verhallt,
 Hör', wie der trunkenen, jubelnden Lerche
 Tireli, Tireli siegreich erschallt.
 Naben zieht weiter! — Himmel, wird heiter,
 Dringe mir, dringe mir — Sonne hervor!
 Ueber die Berge, — jubelnde Lerche,
 Singe mir, singe mir — Wonne ins Ohr!

Mit Cypruß und Lorbeer kränzet
 Sieh das freudig ernste Haupt.
 Herr! wenn er mir niederglänzet
 Mit dem Trauergrün umlaubt,
 Dann sternlose Nacht, sei willkommen,
 Der Herr hat gegeben den Stern,
 Der Herr hat genommen, genommen, genommen,
 Gelobt sei der Wille des Herrn!

Vrentano.

CXXXIV

Sonett.

Nicht mehr das Gold und Silber will ich preisen:
 Das Gold und Silber sank herab zum Lande,
 Weil würdiglich vom ernsten Vaterlande
 Statt Golds und Silbers ward erhöht das Eisen.

Wer Kraft im Arm hat, geh', sie zu beweisen,
 Ein Eisenschwert zu schwingen ohne Schande,
 Es heimzutragen mit zerhaunem Rande
 Und dafür zu empfangn ein Kreuz von Eisen.

Ihr goldnen, silbren Ordenszeichen alle,
 Brecht vor dem stärkeren Metall in Splitter,
 Fallt, denn ihr rettetet uns nicht vom Falle;

Nur ihr, zukunst'ge neue Eisenritter,
 Macht euch hinfort zu einem Eisenwalle
 Dem Vaterland, das Kern jetzt sucht statt Splitter.

Rückert

CXXXV.

Reiters Morgengesang.

Morgenroth,
Reuchtest mir zum frühen Tod?
Bald wird die Trompete blasen,
Dann muß ich mein Leben lassen,
Ich und mancher Kamerad!

Raum gedacht,
War der Lust ein End' gemacht.
Gestern noch auf stolzen Rossen,
Heute durch die Brust geschossen,
Morgen in das kühle Grab!

Ach, wie bald
Schwindet Schönheit und Gestalt!
Thust du stolz mit deinen Wangen,
Die wie Milch und Purpur prangen?
Ach, die Rosen welken all'!

Darum still
Füg' ich mich, wie Gott es will.
Nun so will ich wacker streiten,
Und sollt' ich den Tod erleiden,
Stirbt ein braver Reitersmann.

Hauff.

CXXXVI.

Abschied vom Leben.

Die Wunde brennt, die bleichen Lippen beben,
 Ich fühl's an meines Herzens macterm Schlage,
 Hier steh' ich an den Marken meiner Tage —
 Gott, wie du willst! Dir hab' ich mich ergeben.

Viel goldne Bilder sah ich um mich schweben,
 Das schöne Traumbild wird zur Todtenklage.
 Muth! Muth! Was ich so treu im Herzen trage,
 Das muß ja doch dort ewig mit mir leben!

Und was ich hier als Heiligthum erkannte,
 Wofür ich rasch und jugendlich entbrannte,
 Ob ich's nun Freiheit, ob ich's Liebe naunte,

Als lichten Seraph seh' ich's vor mir stehen; —
 Und wie die Sinne langsam mir vergehen,
 Trägt mich ein Hauch zu morgenrothen Höhen.
Körner.

CXXXVII.

Grablied.

Auf! laßt uns fröhlich singen
 Ein Lied von Tod und Grab!
 Gar herrlich soll es klingen
 In's letzte Bett hinab:
 Des Friedhofs stiller Hügel,
 Kein Leben deckt er zu,
 Der Geist schwingt frohe Flügel
 Und fliegt der Heimath zu.

Er sagt der grünen Erde
 Die letzte gute Nacht;
 Denn Arbeit, Noth, Gefährde,
 Sie sind mit Gott vollbracht,
 Die Freuden und die Mühen
 Der armen Sterblichkeit:
 Nun sieht er Kränze blühen
 Im Lenz der Ewigkeit.

Drum weß'n wir fröhlich singen
 Ein Lied von Tod und Grab,
 Ein Himmelslied soll klingen
 Ins Erdenbett hinab!
 Die Seele hat gewonnen
 Das ew'ge Morgenroth
 Und schaut aus heitern Wenen
 Hinab auf Grab und Tod.

Kndt.

CXXXVIII.

Die Kapelle.

Droben stehet die Kapelle,
 Schauet still ins Thal hinab,
 Drunten singt bei Wies' und Quelle
 Froh und hell der Hirtenknab.

Traurig tönt das Glöcklein nieder,
 Schauerlich der Leichenchor;
 Stille sind die frohen Lieder
 Und der Knabe lauscht empor.

Droben bringt man sie zu Grabe,
 Die sich freuten in dem Thal.
 Hirtenknabe, Hirtenknabe,
 Dir auch singt man dort einmal.

Höfand

CXXXIX.

Das Ständchen.

Was wecken aus dem Schlummer mich
 Für süße Klänge doch?
 O Mutter, sieh! wer mag es sein
 In später Stunde noch?

„Ich höre nichts, ich sehe nichts.
 O schlummre fort so lind!
 Man bringt dir keine Ständchen jetzt,
 Du armes krankes Kind!“

Es ist nicht irdische Musik,
 Was mich so freudig macht;
 Mich rufen Engel mit Gesang.
 O Mutter, gute Nacht!

Höfand.

CXL.

Aus „Agnes' Todtenfeier“.

1.

Tritt sanfter auf mit deinem Flügelschlage,
 O Zephyr, denn du rührest heilige Räume;
 Es stehen dich die Blätter dieser Bäume,
 Nicht zu verwehen ihre leise Klage.

Senkt kuschtiger zu diesem Blumenhage,
Ihr Wollen, eures Vorhangs dunkle Säume,
Daß ungestört hier die Holbe träume,
Die hier sich bettete so früh am Tage!

Sie will nicht wachen! Schlafen will sie. Wache
Für sie denn unser Schmerz und unsre Thränen,
Und unser Segen schauke ihre Wiege.

Glücklich, wen zu diesem Brautgemache
Mit leisem Arme niederzieht das Sehnen,
Daß er bei Ihr, zwar Staub bei Staub nur siege.

2.

Wär' ich wie ihr, ihr sommerlichen Schwalben,
Ich wandert' aus von dieser öden Haide;
Ich schwör' es euch bei meines Herzens Leide,
Ihr seht's nur nicht, der Herbst ist allenthalben.

Und ihr, die ihr noch leben wollt mit halbem
Scheinleben, Birke, Buche, Lind' und Weide,
Ich rath' es euch, laßt ab vom grünen Kleide
Und kleidet ohne Scheu euch mit dem falben.

Fragt nicht, warum? fragt nicht, was denn im Gange
Natur, die alte Mutter, plötzlich störte,
Daß Herbst kommt in den Frühling eingebrochen?

Nicht erst seit heut' ist's ja, es ist seit lange;
Denn Sie, der all der Frühling angehörte,
Schläft ihren Winterschlaf schon sieben Wochen.

Rückert

CXLI.

Auf der Überfahrt.

Über diesen Strom vor Jahren
Bin ich einmal schon gefahren;
Hier die Burg im Abendschimmer,
Drüben rauscht das Wehr wie immer.

Und von diesem Kahn umschlossen
Waren mit mir zween Genossen,
Ach, ein Freund, ein vatergleicher,
Und ein junger hoffnungsreicher.

Jener wirkte still hienieden
Und so ist er auch geschieden;
Dieser, brausend vor uns allen,
Ist in Kampf und Sturm gefallen.

So, wenn ich vergangner Tage,
Glücklicher, zu denken wage,
Muß ich stets Genossen missen,
Theure, die der Tod entriß.

Doch, was alle Freundschaft bindet,
Ist, wenn Geist zu Geist sich findet;
Geistig waren jene Stunden,
Geistern bin ich noch verbunden.

Nimm nur, Fährmann, nimm die Mieth,
Die ich gerne dreifach biete!
Zween, die mit mir überfahren,
Waren geistige Naturen.

Ugland.

CXLIIL

Mitternacht.

Um Mitternacht
Hab' ich gewacht
Und aufgeblickt zum Himmel;
Kein Stern vom Sterngewimmel
Hat mir gelacht
Um Mitternacht.

Um Mitternacht
Hab' ich gedacht
Hinaus in dunkle Schranken;
Es hat kein Lichtgedanken
Mir Trost gebracht
Um Mitternacht.

Um Mitternacht
Nahm ich in Acht
Die Schläge meines Herzens;
Ein einz'ger Puls des Schmerzens
War angefaßt
Um Mitternacht.

Um Mitternacht
Kämpf' ich die Schlacht,
O Menschheit, deiner Leiden;
Nicht konnt' ich sie entscheiden
Mit meiner Macht
Um Mitternacht.

Um Mitternacht
 Hab' ich die Nacht
 In deine Hand gegeben;
 Herr über Tod und Leben,
 Du hältst die Nacht
 Um Mitternacht.

Stücker.

CXLIII.

Wem Leben Leiden ist.

Wem Leben Leiden ist, und Leiden Leben,
 Der mag, nach mir, was ich empfand, empfinden;
 Wer augenblicks sah jedes Glück verschwinden,
 Sobald er nur begann, darnach zu streben;

Wer je sich in ein Labyrinth begeben,
 Aus dem der Ausweg nimmermehr zu finden,
 Wen Liebe darum nur gesucht zu binden,
 Um der Verzweiflung dann ihn hinzugeben;

Wer jeden Blitz beschwor, ihn zu zerstören,
 Und jeden Strom, daß er hinweg ihn spüle
 Mit allen Qualen, die sein Herz empören,

Und wer den Todten ihre harten Pfühle
 Mißgönnt, wo Liebe nicht mehr kann bethören,
 Der kennt mich ganz und fühlt, was ich fühle

Platen.

CXLIV.

Der Blumenstrauß.

Wenn Sträucher, Blumen manche Deutung eigen,
 Wenn in den Rosen Liebe sich entzündet,
 Vergißmeinnicht im Namen schon sich kündet,
 Lorbeere Ruhm, Cypressen Trauer zeigen,

Wenn, wo die andern Zeichen alle schweigen,
 Man doch in Farben zarten Sinn ergründet,
 Wenn Stolz und Neid dem Gelben sich verbündet,
 Wenn Hoffnung flattert in den grünen Zweigen,

So brach ich wohl mit Grund in meinem Garten
 Die Blumen aller Farben, aller Arten
 Und bring' sie dir, zu wilchem Strauß gereiht.

Dir ist ja meine Lust, mein Hoffen, Leiden,
 Mein Lieben, meine Tren', mein Ruhm, mein Neiden,
 Dir ist mein Leben, dir mein Tod geweiht.

Uhland.

CXIV.

Frühlingsstraum.

Ich träumte von bunten Blumen,
 So wie sie wohl blühen im Mai;
 Ich träumte von grünen Wiesen,
 Von lustigem Vogelgeschrei.

Und als die Hähne krächten,
Da ward mein Auge wach;
Da war es kalt und finster,
Es schrien die Raben vom Dach.

Doch an den Fensterscheiben
Wer malte die Blätter da?
Ihr lacht wohl über den Träumer,
Der Blumen im Winter sah?

Ich träumte von Lieb' um Liebe,
Von einer schönen Maid,
Von Herzen und von Küssen,
Von Wonn' und Seligkeit.

Und als die Hähne krächten,
Da ward mein Herze wach;
Nun sitz' ich hier alleine
Und denke dem Traume nach.

Die Augen schließ' ich wieder,
Noch schlägt das Herz so warm.
Wann grünt ihr Blätter am Fenster?
Wann halt' ich dich, Liebchen, im Arm?

Wilhelm Müller.

CXLVI.

Frühlingslieder.

1. Frühlingsahnung.

O sanfter, süßer Hauch,
Schon wedest du wieder
Mir Frühlingslieder.
Bald blühen die Weisken auch.

2. Frühlingsglaube.

Die Linden Lüfte sind erwacht,
Sie säuseln und weben Tag und Nacht
Sie schaffen an allen Enden.
O frischer Duft, o neuer Klang!
Nun, armes Herze, sei nicht bang!
Nun muß sich alles, alles wenden.

Die Welt wird schöner mit jedem Tag,
Man weiß nicht, was noch werden mag.
Das Blühen will nicht enden,
Es blüht das fernste, tiefste Thal;
Nun, armes Herz, vergiß der Qual!
Nun muß sich alles, alles wenden.

3. Frühlingsruhe.

O legt mich nicht ins dunkle Grab,
Nicht unter die grüne Erb' hinab!
Soll ich begraben sein,
Liegt' ich in's tiefe Gras hinein.

In Gras und Blumen lieg' ich gern,
Wenn eine Flöte tönt von fern
Und wenn hoch oben hin
Die hellen Frühlingswolken ziehn.

4. Frühlingsfeier.

Süßer, goldner Frühlingsstag!
Inniges Entzücken!
Wenn mir je ein Lied gelang,
Sollt' es heut nicht glücken?

Doch warum in dieser Zeit
An die Arbeit treten?
Frühling ist ein hohes Fest;
Laßt mich ruhn und beten!

5. Lob des Frühlings.

Saatengrün, Weizenduft,
Verkenwirbel, Amselschlag,
Sonnenregen, linde Lust!

Wenn ich solche Worte singe,
Braucht es dann noch großer Dinge,
Dich zu preisen, Frühlingsstag?

6. Frühlingsrost.

Was jagst du, Herz, in solchen Tagen,
Wo selbst die Dorne Rosen tragen?

7. Künftiger Frühling.

Wohl blühet jedem Jahre
 Sein Frühling mild und licht,
 Auch jener große, klare,
 Getrost! er fehlt dir nicht;
 Er ist dir noch beschieden
 Am Ziele deiner Bahn,
 Du ahnest ihn hinieden
 Und droben bricht er an.

Höfand.

CXLVII.**Wandernder Dichter.**

Ich weiß nicht, was das sagen will!
 Kaum tret' ich von der Schwelle still,
 Gleich schwingt sich eine Lerche auf
 Und jubiliert durch's Blau voraus.

Das Gras ringsum, die Blumen gar
 Stehn mit Juwelen und Perl'n im Haar,
 Die schlanken Pappeln, Busch und Saat
 Verneigen sich im größten Staat.

Als Bot' voraus das Bächlein eilt,
 Und wo der Wind die Wipfel theilt,
 Die Au' verstohlen nach mir schaut,
 Als wär' sie meine liebe Braut.

Ja, komm' ich mild' ins Nachtquartier,
 Die Nachtigall noch vor der Thür
 Mir Ständchen bringt, Glühwürmchen bald
 Illuminiren rings den Walb.

Umsonst, das ist nun einmal so,
 Kein Dichter reist incognito,
 Der lust'ge Frühling merkt es gleich,
 Wer König ist in seinem Reich.

Giehendorff.

CXLVIII.

Die Forelle.

In der hellen Felsenwelle
 Schwimmt die muntere Forelle,
 Und in wildem Uebermuth
 Sucht sie aus der kühlen Flut,
 Sucht, gelockt von lichten Scheinen,
 Nach den weißen Kieselsteinen,
 Die das leichte Bächlein kaum
 Ueberspritzt mit Staub und Schaum.

Sieh doch, sieh, wie kann sie hüpfen
 Und so unverlegen schlüpfen
 Durch den höchsten Rippenfleg,
 Grab' als wäre das ihr Weg!
 Und schon will sie nicht mehr eilen,
 Will ein wenig sich verweilen,
 Zu erproben wie es thut,
 Sich zu sonnen aus der Flut.

Ueber einem blanken Steine
 Wälzt sie sich im Sonnenscheine,
 Und die Strahlen kitzeln sie
 In der Haut, sie weiß nicht wie;

Weiß in wähl'gem Behagen
Nicht, ob sie es soll ertragen
Oder vor der fremden Glut
Retten sich in ihre Flut.

Kleine, muntere Forelle,
Weile noch an dieser Stelle
Und sei meine Lehrerin:
Lehre mir den leichten Sinn,
Ueber Klippen wegzuhüpfen,
Durch des Lebens Drang zu schlüpfen
Und zu gehn, ob's kühlt, ob's brennt,
Frisch in jedes Element.

Wilhelm Müller

CXLIX.

Aus dem „Liebesfrühling“.

1.

Du meine Seele, du mein Herz,
Du meine Bonn', o du mein Schmerz,
Du meine Welt, in der ich lebe,
Mein Himmel du, darein ich schwebe,
O du mein Grab, in das hinab
Ich ewig meinen Kummer gab!

Du bist die Ruh, du bist der Frieden,
Du bist der Himmel, mir beschieden.
Daß du mich liebst, macht mich mir werth,
Dein Blick hat mich vor mir verklärt,
Du hebst mich liebend über mich,
Mein guter Geist, mein bess'res Ich!

2.

Die Liebe sprach: In der Geliebten Blicke
Mußt du den Himmel suchen, nicht die Erde,
Daß sich die bess're Kraft daran erquide,
Und dir das Sternbild nicht zum Irrlicht werde.

Die Liebe sprach: In der Geliebten Auge
Mußt du das Licht dir suchen, nicht das Feuer,
Daß dir's zur Lamp' in dunkler Klause taue,
Nicht dir verzehre deines Lebens Scheuer.

Die Liebe sprach: In der Geliebten Wonne
Mußt du die Flügel suchen, nicht die Fesseln,
Daß sie dich aufwärts tragen zu der Sonne,
Nicht niederziehn zu Rosen und zu Nesseln.

3.

Der Himmel hat eine Thräne geweint,
Die hat sich ins Meer zu verlieren gemeint.
Die Muschel kam und schloß sie ein:
Du sollst nun meine Perle sein.
Du sollst nicht vor den Wogen zagen,
Ich will hindurch dich ruhig tragen.
O du mein Schmerz, du meine Lust,
Du Himmelsthrän' in meiner Brust!
Sieh, Himmel, daß ich in reinem Gemüthe
Den reinsten deiner Tropfen hülte.

4.

Mutter, Mutter! glaube nicht,
Weil ich ihn lieb' also sehr,
Daß nun Liebe mir gebriecht,
Dich zu lieben wie vorher.

Mutter, Mutter! seit ich ihn
 Liebe, lieb' ich erst dich sehr.
 Laß mich an mein Herz dich ziehn
 Und dich küssen, wie mich er.

Mutter, Mutter! seit ich ihn
 Liebe, lieb' ich dich erst ganz,
 Daß du mir das Sein verliehn,
 Das mir ward zu solchem Glanz.

Rückert

CL.

Gefunden.

Ich ging im Walde
 So führ mich hin,
 Und nichts zu suchen,
 Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich
 Ein Blümchen stehn,
 Wie Sterne leuchtend,
 Wie Auglein schön.

Ich wollt' es brechen,
 Da sagt' es fein:
 Soll ich zum Welken
 Gebrochen sein?

Ich grub's mit allen
 Den Würzlein aus,
 Zum Garten trug ich's
 Am hübschen Haus.

Und pflanzt' es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Goethe.

CLL.

Frühling übers Jahr.

Das Beet, schon lockert
Sich's in die Höh,
Da wanken Glöckchen,
So weiß wie Schnee;
Safran entfaltet
Gewalt'ge Gluth,
Smaragden leimt es
Und leimt wie Blut.
Primeln stolziren
So naseweis,
Schalkhafte Veilchen,
Versteckt mit Fleiß;
Was auch noch Alles
Da regt und webt,
Genug, der Frühling,
Er wirkt und lebt.

Doch was im Garten
Am Reichsten blüht,
Das ist des Liebchens
Lieblich Gemüth.
Da glühen Blicke
Mir immerfort,
Erregend Liebchen,
Erheiternd Wort.

Ein immer offen,
 Ein Blüthenherz,
 Im Ernste freundlich
 Und rein im Scherz.
 Wenn Ros' und Lilie
 Der Sommer bringt,
 Er doch vergebens
 Mit Liebchen ringt.

Goethe.

CLII.

Heimweh.

Wer in die Fremde will wandern,
 Der muß mit der Liebsten gehn,
 Es jubeln und lassen die Andern
 Den Fremden alleine stehn.

Was wisset ihr, dunkle Wipfel,
 Von der alten schönen Zeit?
 Ach, die Heimath hinter den Gipfeln,
 Wie liegt sie von hier so weit!

Am liebsten betracht' ich die Sterne,
 Die schienen, wie ich ging zu ihr,
 Die Nachtigall hör' ich so gerne,
 Sie sang vor der Liebsten Thür.

Der Morgen, das ist meine Freude!
 Da steig' ich in stiller Stund'
 Auf den höchsten Berg in die Weite,
 Grüß dich, Deutschland, aus Herzensgrund!

Eichendorff.

CLIII.

Das Schloß Roncourt.

Ich träum' als Kind mich zurücke
Und schüttle mein graises Haupt;
Wie sucht ihr mich heim, ihr Bilder,
Die lang' ich vergessen geglaubt?

Noch ragt aus schatt'gen Gehegen
Ein schimmerndes Schloß hervor,
Ich kenne die Thürme, die Zinnen,
Die steinerne Brücke, das Thor.

Es schauen vom Wappenschilde
Die Löwen so traulich mich an,
Ich grüße die alten Bekannten
Und eise den Burghof hinan.

Dort liegt die Sphinx am Brunnen,
Dort grünt der Feigenbaum,
Dort, hinter diesen Fenstern,
Verträumt' ich den ersten Traum.

Ich tret' in die Burgkapelle
Und suche des Ahnherrn Grab,
Dort ist's, dort hängt vom Pfeiler
Das alte Gewaffen herab.

Noch lesen umflort die Augen
Die Züge der Inschrift nicht,
Wie hell durch die bunten Scheiben
Das Licht darüber auch bricht.

So stehst du, o Schloß meiner Väter,
Mir treu und fest in dem Sinn,
Und bist von der Erde verschwunden,
Der Pflug geht über dich hin.

Sei fruchtbar, o theurer Boden,
Ich segne dich milb und gerührt,
Und segn' ihn zwiefach, wer immer
Den Pflug nun über dich führt.

Ich aber will auf mich raffen,
Mein Saitenspiel in der Hand,
Die Weiten der Erde durchschweifen
Und singen von Land zu Land.

Chamisso.

CLIV.

Heimweh.

Gott geleite die armen traurigen Kranken heim!
Gott geleite die milden irren Gedanken heim!
Gott verleihe dir einen Stab der Geduld, mein Herz!
Müder Wanderer! um am Stabe zu wanken heim.
Gott verleihe dir einen gnädigen Hauch, mein Schiff!
Aus den Wogen des Unbestandes zu schaukeln heim.
Alle Triebe, dem dunklen Schooße der Erd' entblüht,
Aufwärts ringen sie, sich zum Lichte zu ranken heim;
Alle duftigen Blütenstäubchen der Frühlingsluft,
Nastlos sprühen sie, bis zum Staube sie sanken heim:
Also sehnet Hasiliens Seele sich himmelwärts,
Und sein Irdisches zu den irdischen Schranken heim.

Rückert.

CLV.

Reiseliieder.

1.

Auf der Landstraße.

Was suchen doch die Menschen all
Zu Roß und auch zu Fuß?
Das wandert hin und wandert her
Zeitlichs ohn' Verdruß.

Die haben wohl kein Liebschen heim,
Und auch ihr Herz dabei;
Sie sehn mich an und wundern sich,
Daß ich so langsam sei.

Ach, wer mit jedem, jedem Fuß,
Den er setzt in die Welt hinein,
Einen Sch.itt von seiner Liebsten thut,
Der macht ihn gerne klein.

Wer hat das Wandern doch erdacht?
Der hatt' ein Herz von Stein;
Und wär' es heut' noch nicht bekannt,
Ich ließ' es wahrlich sein.

2.

Abendreihn.

„Guten Abend, lieber Mondenschein!
 Wie blickst mir so traulich ins Herz herein!
 Nun sprich, und laß dich nicht lange fragen,
 Du hast mir gewiß einen Gruß zu sagen,
 Einen Gruß von meinem Schatz.“ —

„Wie sollt' ich bringen den Gruß zu dir?
 Du hast ja keinen Schatz bei mir;
 Und was mir da unten die Bursche sagen,
 Und was mir die Frauen und Mädchen klagen,
 Ei, das versteh' ich nicht.“ —

„Hast Recht, mein lieber Mondenschein,
 Du darfst auch Schätzchens Vote nicht sein;
 Denn thätst du zu tief ihr in's Auge sehn,
 Du könntest ja nimmermehr untergehn,
 Schienst ewig nur für sie.“

Dies Liedchen ist ein Abendreihn,
 Ein Wanderer sang's im Vollmondschein,
 Und die es lesen bei Kerzenlicht,
 Die Leute verstehn das Liedchen nicht,
 Und ist doch kinderleicht.

Wilhelm Müller.

CLVI.

Die Sterne der Nacht.

Und die Sonne machte den weiten Ritt
Um die Welt,
Und die Sternlein sprachen: wir reisen mit
Um die Welt;
Und die Sonne, die schalt sie: ihr bleibt zu Haus!
Denn ich brenn' euch die goldenen Auglein aus
Bei dem feurigen Ritt um die Welt.

Und die Sternlein gingen zum lieben Mond
In der Nacht,
Und sie sprachen: du, der auf Wolken thront
In der Nacht,
Laß uns wandeln mit dir, denn dein milder Schein,
Er verbrennet uns nimmer die Auglein.
Und er nahm sie, Gesellen der Nacht.

Nun willkommen, Sternlein und lieber Mond
In der Nacht!
Ihr versteht, was still in dem Herzen wohnt,
In der Nacht!
Kommt und zündet die himmlischen Fichter an,
Daß ich lustig mitschwärmen und spielen kann
In den freundlichen Spielen der Nacht.

Arndt.

CLVII.

Theelied.

Ihr Saiten, tönet sanft und leise
 Vom leichten Finger kaum geregt!
 Ihr tönet zu des Bärtsten Preise,
 Des Bärtsten, was die Erde hegt.

In Indiens mythischem Gebiete,
 Wo Frühling ewig sich erneut,
 O Thee, du selber eine Mythe,
 Verlebst du deine Blüthenzeit.

Nur zarte Bienenlippen schlürfen
 Aus deinen Kelchen Honig ein,
 Nur bunte Wundervögel dürfen
 Die Sänger deines Ruhmes sein.

Wenn Liebende zum stillen Feste
 In deine duftgen Schatten fliehn,
 Dann rührest leise du die Äste
 Und streuest Blüthen auf sie hin.

So wächsest du am Heimathstraude,
 Vom reinsten Sonnenlicht genährt.
 Noch hier in diesem fernen Lande
 Ist uns dein zarter Sinn bewährt;

Denn nur die holden Frauen halten
 Dich in der mütterlichen Gut;
 Man sieht sie mit dem Krüge walten
 Wie Nymphen an der heiligen Flut.

Den Männern will es schwer gelingen,
Zu fühlen deine tiefe Kraft;
Nur zarte Frauenlippen bringen
In deines Zaubers Eigenschaft.

Ich selbst, der Sänger, der dich feiert,
Erfuhr noch deine Wunder nicht;
Doch, was der Frauen Mund bethenert,
Ist mir zu glauben heilige Pflicht.

Ihr aber möget sanft verklingen,
Ihr, meine Saiten, kaum geregt!
Nur Frauen können würdig singen
Das Zärtste, was die Erde hegt.

Umland.

CLVIII.

Frisch gesungen.

Hab' oft im Kreise der Lieben
In duftigem Grase geruht,
Und mir ein Liedlein gesungen,
Und alles war hübsch und gut.

Hab' einsam auch mich gehärmet
In bangem, düsterem Muth,
Und habe wieder gesungen,
Und alles war wieder gut.

Und manches, was ich erfahren,
 Verlocht' ich in stiller Wuth,
 Und kam ich wieder zu fingen,
 War alles auch wieder gut.

Sollst nicht uns lange klagen,
 Was alles dir wehe thut,
 Nur frisch, nur frisch gesungen!
 Und alles wird wieder gut.

Ghamisso.

CLIX.

Poesie.

Poesie ist tiefes Schmerzen,
 Und es kommt das echte Lied
 Einzig aus dem Menschenherzen,
 Das ein tiefes Leid durchglüht.

Doch die höchsten Poesien
 Schweigen wie der höchste Schmerz,
 Nur wie Geister Schatten ziehen
 Stumm sie durchs gebrochne Herz.

Justinus Kerner.

CLX.

Trinklied.

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

So denken wir an den wilden Wald,
Darin die Stürme sausen,
Wir hören, wie das Jagdhorn schallt,
Die Hoss' und Hunde brausen
Und wie der Hirsch durchs Wasser setzt,
Die Fluten rauschen und wallen
Und wie der Jäger ruft und hejzt,
Die Schüsse schmetternd fallen.

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

So denken wir an das wilde Meer
Und hören die Bogen brausen,
Die Donner rollen drüber her,
Die Wirbelwinde sausen.
Ja, wie das Schifflein schwankt und dröhnt,
Wie Mast und Stange splintern
Und wie der Nothschuß dumpf ertönt,
Die Schiffer fluchen und zittern!

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

So denken wir an die wilde Schlacht;
Da fechten die deutschen Männer,
Das Schwert erklirrt, die Lanze kracht,
Es schnauben die muthgen Krenner;
Mit Trommelwirbel, Trommetenschall
So zieht das Heer zum Sturme;
Hin stürzet von Rancuentnall
Die Mauer sammt dem Thurme.

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

So denken wir an den jüngsten Tag
Und hören Posaunen schallen;
Die Gräber springen von Donnerschlag,
Die Sterne vom Himmel fallen;
Es braust die offne Höllenkluft
Mit wildem Flammenmeere
Und oben in der goldnen Luft
Da jauchzen die selgen Chöre.

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

Und nach dem Wald und der wilden Jagd,
Nach Sturm und Wellenschlage
Und nach der deutschen Männer Schlacht
Und nach dem jüngsten Tage
So denken wir an uns selber noch,
An unser stürmisch Singen,
An unser Jubeln und Lebehoch,
An unsrer Becher Klingen.

Wir sind nicht mehr am ersten Glas,
Drum denken wir gern an dies und das,
Was rauschet und was brauset.

Uhlend

CLXI.

Trinklied.

Kommt, Brüder, trinket froh mit mir;
Seht, wie die Becher schäumen!
Bei vollen Gläsern wollen wir
Ein Stündchen schön verträumen.
Das Auge flammt, die Wange glüht,
In kühnern Tönen rauscht das Lied:
Schon wirkt der Götterwein! —
Schenkt ein!

Doch was auch tief im Herzen wacht,
Das will ich jetzt begrüßen.
Dem Liebchen sei dies Glas gebracht,
Der Einzigen, der Süßen!
Das höchste Glück für Menschenbrust,
Das ist der Liebe Götterlust;
Sie trägt euch himmelan!
Stoßt an!

Ein Herz, in Kampf und Streit bewährt,
Bei strengem Schicksalswalten,
Ein freies Herz ist Goldes werth,
Das müßt ihr fest erhalten.
Bergänglich ist des Lebens Glück,
Drum pflicht in jedem Augenblick
Euch einen frischen Strauß! —
Trinkt aus!

Jetzt sind die Gläser alle leer,
Füllt sie noch einmal wieder.
Es wogt im Herzen hoch und hehr;
Ja, wir sind alle Brüder.
Von Einer Flamme angefaßt —
Dem deutschen Volke sei's gebracht,
Auf daß es glücklich sei,
Und frei!

Theodor Körner.

CLXII.

Freiheit.

Freiheit, die ich meine,
Die mein Herz erfüllt,
Komm mit deinem Scheine,
Süßes Engelsbild.

Magst du nie dich zeigen
Der bedrängten Welt?
Führest deinen Reigen
Nur am Sternenzelt?

Auch bei grünen Bäumen
In dem lust'gen Wald,
Unter Blüthenträumen
Ist dein Aufenthalt.

Ach das ist ein Leben,
Wenn es weht und klingt,
Wenn dein stilles Weben
Wonnig uns durchdringt.

Wenn die Blätter rauschen
Süßen Freundesgruß,
Wenn wir Blicke tauschen,
Liebeswort und Kuß.

Aber immer weiter
Nimmt das Herz den Lauf,
Auf der Himmelsleiter
Steigt die Sehnsucht auf;

Aus den stillen Kreisen
Kommt mein Hirtenkind,
Will der Welt beweisen,
Was es denkt und miunt.

Blüht ihm doch ein Garten,
Rei't ihm doch ein Feld
Auch in jener harten
Steinerbauten Welt.

Wo sich Gottes Flamme
In ein Herz gesenkt,
Das am alten Stamme
Treu und liebend hängt;

Wo sich Männer finden,
Die für Ehr' und Recht
Muthig sich verbinden,
Weilt ein frei Geschlecht.

Hinter dunkeln Wällen,
Hinter ehernem Thor
Kann das Herz noch schwellen
Zu dem Licht empor;

Für die Kirchenhallen,
Für der Väter Gruft,
Für die Liebsten fallen,
Wenn die Freiheit ruft —

Das ist rechtes Glühen
Frisch und rosenroth,
Helbeuwangen blühen
Schöner auf im Tod.

Wollest auf uns senken
Gottes Lieb und Lust,
Wollest gern dich senken
In die deutsche Brust!

Freiheit, holdes Wesen,
Gläubig, kühn und zart,
Hast ja lang erlesen
Dir die deutsche Art.

Eckentendorf.

CLXIII.

Gundeslied.

Brause, du Freiheitsfang;
Brause wie Wogenrang
Aus Felsenbrust!
Feig bebt der Knechte Schwarm:
Uns schlägt das Herz so warm,
Uns zuckt der Jünglingsarm
Voll Thatenlust.

Gott Vater, dir zum Ruhm
 Flammt Deutschlands Ritterthum
 In uns auf's neu;
 Neu wird das alte Land,
 Wachsend wie Fenersbrand,
 Gott, Freiheit, Vaterland,
 Altdeutsche Treu'.

Stolz, keusch und heilig sei,
 Gläubig und deutsch und frei,
 Hermanns Geschlecht!
 Zwingherrschaft, Zwingherrnwitz
 Tilgt Gottes Racheblitz —
 Euch sei der Herrscherwitz,
 Freiheit und Recht!

Freiheit, in uns erwacht
 Ist deine Geistermacht;
 Heil dieser Stund'!
 Blühend für Wissenschaft,
 Blühend in Jugendkraft,
 Sei Deutschlands Jüngerschaft
 Ein Bruderbund.

Schalle, du Lieberklang,
 Schalle, du Hochgesang,
 Aus deutscher Brust;
 Ein Herz, ein Leben ganz,
 Stehn wir wie Wall und Schanz,
 Bürger des Vaterlands,
 Voll Thatenlust.

Karl Follen.

CLXIV.

Ergebung.

Und wollten sie mein Aug' auch blenden,
Verfinstert drum die Sonne sich?
Und wenn sie mich zum Kerker senden —
Die Freiheit siegt auch ohne mich.

Und wenn sie mir die Hand auch binden,
Weil sie die Feder schwang als Schwert —
Es wird sich Hand und Feder finden,
So lang ein Herz nach Gott begehrt.

Und ob sich auch in Finsternissen
Mein Wort, der Gotteshauch, verlor —
Den einen Ton wird man nicht missen
Im tausendstimm'gen Donnerchor.

Nicht wird sofort der Frühling enden
Mit Saft und Kraft, mit Licht und Schall,
Weil ihr mit tölpelhaften Händen
Erschluget eine Nachtigall.

Esset.

1

CLXV.

Ritterschläge.

Es sind bereitet dir drei harte Schläge,
Wenn du im hohen Orden aller Geister
Willst Ritter sein, empfahn den Kuß der Meister.

Zuerst trifft dich auf deinem schweren Wege
Der Menge Spott, die trübe Wuth der Thoren,
Sie schütteln ernsthaft brummend ihre Ohren.

Hast du nun wie ein Mann den Schlag verwunden,
Mag dich der zweite härtere nicht irren:
Daß auch die Besten sich an dir verwirren.

Und bist du ungebeugt von ihm erfunden,
Wirst du dich selbst mit finstrem Zweifel treffen:
Ob Gott dich führe, ob dich Teufel äffen?

Heil dir, wenn du in ihm nicht gingest unter!
Den neuen Bruder bitten ehrne Schaaren
Des heil'gen Grabs der Menschheit mit zu wahren.

Und gleich den alten Helden wirst du munter
Dein gutes Schwert zu steten Siegen richten
Auf Ungeheu'r im Denken und im Dichten.

Zimmermann.

CLXVI,

Die gefangenen Sänger.

Bglein, einsam in dem Bauer,
Herzchen, einsam in der Brust,
Beide haben große Trauer
Um die süße Frühlingsluft.

Um das Wandern, um das Fiegen
In dem Thal von Zweig zu Zweig,
Um das Wiegen, um das Schmiegen
An die Liebste warm und weich.

Bglein singe deine Klagen,
Bis die kleine Brust zerspringt,
Herz, mein Herz, auch du wirst schlagen,
Bis dein letzter Ton verklingt.

Schentendorf.

CLXVII.

Nach Sevilla.

Nach Sevilla, nach Sevilla,
Wo die hohen Prachtgebude
In den breiten Straßen stehen,
Aus den Fenstern reiche Leute,
Schön gepute Frauen sehen,
Dahin sehnt mein Herz sich nicht.

Nach Sevilla, nach Sevilla,
Wo die letzten Häuser stehen,
Sich die Nachbarn freundlich grüßen,

Mädchen aus dem Fenster sehen,
Ihre Blumen zu begießen,
Ach, da sehnt mein Herz sich hin!

In Sevilla, in Sevilla,
Weiß ich wohl ein reines Stübchen,
Helle Küche, stille Kammer,
In dem Hause wohnt mein Liebchen,
Und am Pförtchen glänzt ein Hammer:
Poeh' ich, macht die Jungfrau auf!

Brentano.

CLXVIII.

Mein Herz ist zerrissen.

Mein Herz ist zerrissen, du liebst mich nicht!
Du liebest mich's wissen, du liebst mich nicht!
Wiewohl ich dir flehend und werbend erschien
Und liebebeßlissen, du liebst mich nicht!
Du hast es gesprochen, mit Worten gesagt,
Mit allzugewissen, du liebst mich nicht!
So soll ich die Sterne, so soll ich den Mond,
Die Sonne vermessen? Du liebst mich nicht!
Was blüht mir die Rose? was blüht der Jasmin?
Was blühen die Narzissen? Du liebst mich nicht!

Platen.

CLXIX.

Einsamkeit.

Wie eine trübe Wölfe
Durch heitre Lüfte geht,
Wann in der Tanne Wipfel
Ein mattes Lüstchen weht:

So zieh' ich meine Straße
Dahin mit trägern Fuß
Durch helles, frohes Leben
Einsam und ohne Gruß.

Ach, daß die Lust so ruhig!
Ach, daß die Welt so licht!
Als noch die Stürme tobten,
War ich so elend nicht.

Wilhelm Müller.

CLXX.

Nachts.

Ich wandre durch die stille Nacht,
Da schleicht der Mond so heimlich sacht
Ost aus der dunklen Wolkenhülle,
Und hin und her im Thal
Erwacht die Nachtigall,
Dann wieder Alles grau und stille.

O wunderbarer Nachtgesang:
Von fern im Land der Ströme Gang,
Leis Schauern in den dunklen Bäumen —
Wirr'st die Gedanken mir,
Mein irres Singen hier
Ist wie ein Rufen nur aus Träumen.

Ulfendorff.

CLXXII.

Morgenlied.

Wer schlägt so rasch an die Fenster mir
Mit schlanken grünen Zweigen?
Der junge Morgenwind ist hier
Und will sich lustig zeigen.

„Heraus, heraus, du Menschensohn!“
So ruft der led'ge Gefelle —
„Es schwärmt von Frühlingswonnen schon
Vor deiner Kammerchwelle.

Hörst du die Käfer summen nicht?
Hörst du das Glas nicht klirren,
Wenn sie, betäubt von Duft und Licht,
Hart an die Scheiben schwirren?

Die Sonnenstrahlen stehlen sich
Behende durch Blätter und Ranken,
Und necken auf deinem Lager dich
Mit blendendem Schweben und Schwanen.

Die Nachtigall ist heiser fast,
So lang' hat sie gesungen,
Und weil du sie gehört nicht hast,
Ist sie vom Baum gesprungen.

Da schlug ich mit dem leeren Zweig
An deine Fensterscheiben;
Heraus, heraus in das Frühlingsreich!
Er wird nicht lange mehr bleiben.“

Wilhelm Müller.

2. In der Ferne.

Will ruhen unter den Bäumen hier,
Die Vöglein hör' ich so gerne.
Wie singet ihr so zum Herzen mir!
Von unsrer Liebe was wisset ihr
In dieser weiten Ferne?

Will ruhen hier an des Baches Rand,
Wo duftige Blümlein sprießen.
Wer hat euch, Blümlein, hieher gesandt?
Seid ihr ein herzliches Liebespfand
Aus der Ferne von meiner Süßen?

3. Morgenlied.

Noch ahnt man kaum der Sonne Licht,
Noch sind die Morgenglocken nicht
Im finstern Thal erklingen.

Wie still des Waldes weiter Raum!
Die Vöglein zwitschern nur im Traum,
Kein Sang hat sich erschwungen.

Ich hab' mich längst ins Feld gemacht
Und habe schon dies Lied erdacht
Und hab' es laut gesungen.

4. Einkehr.

Bei einem Wirth'e wundermild
Da war ich jüngst zu Gaste;
Ein goldner Apfel war sein Schild
An einem langen Aste.

Es war der gute Apfelbaum,
Bei dem ich eingelehret;
Mit süßer Kost und frischem Schaum
Hat er mich wohl genähret.

Es kamen in sein grünes Haus
Viel leichtbeschwingte Gäste;
Sie sprangen frei und hielten Schmaus
Und sangen auf das Beste.

Ich fand ein Bett zu süßer Ruh
Auf weichen grünen Matten;
Der Wirth er deckte selbst mich zu
Mit seinem kühlen Schatten.

Nun fragt' ich nach der Schuldigkeit,
Da schüttelt' er den Wipfel.
Gesegnet sei er alle Zeit
Von der Wurzel bis zum Gipfel!

5. Heimkehr.

O brich nicht, Steg! du zitterst sehr.
O stürz' nicht, Fels! du bräuest schwer.
Welt, geh nicht unter, Himmel, fall nicht ein,
Eh' ich mag bei der Liebsten sein!

Umland.

CLXXV.

Herbstlied.

Feldeinwärts flog ein Vögelein,
Und sang im muntern Sonnenschein
Mit süßem, wunderbarem Ton:
„Ade! ich fliege nun davon,
Weit! weit!
Reiß' ich noch heut.“

Ich horchte auf den Feldgesang,
Mir ward so wohl und doch so bang,
Mit frohem Schmerz, mit trüber Lust
Stieg wechselnd bald und sank die Brust,
Herz! Herz!
Brichst du vor Wonn' oder Schmerz?

Doch als ich Blätter fallen sah,
Da sagt' ich: „Ach, der Herbst ist da,
Der Sommergast, die Schwalbe, zieht,
Vielleicht so Lieb und Sehnsucht flieht
Weit! weit!
Rasch mit der Zeit.“

Doch rückwärts kam der Sonnenschein,
Dicht zu mir drauf das Vögelein,
Es sah mein thränend Angesicht
Und sang: „Die Liebe wintert nicht,
Nein! nein!
Ist und bleibt Frühlingschein!“

Lied.

CLXXVI.

Reisegesellschaft.

Wo der Schicksalswege
Kreuzen sich so viel,
Und auf eignem Stege
Jeder sucht sein Ziel;

Hoffe nicht, daß Einer
Mit dir halte Schritt
Länger, als auf deiner
Bahn ist seine mit.

Näher nur berühren
Hier sich dann und wann
Zwei der Weg' und führen
Aus einander dann.

Und wer eine Weile
Mit dir theilt den Gang,
Hoffe nicht, er theile
Ihn sein Lebenslang!

Denke, daß er immer
Noch kann seitwärts gehn,
Eh' im Abendshimmer
Dir die Berge stehn.

Rückert.

CLXXVII.

Im Herbst.

Der Wald wird faßb, die Blätter fallen,
Wie öd' und still der Raum!
Die Bächlein nur gehn durch die Buchenhallen
Und rauschend wie im Traum,
Und Abendglocken schallen
Fern von des Waldes Saum.

Was wollt ihr mich so wild verlocken
Zu dieser Einsamkeit?
Wie in der Heimath klingen diese Glocken
Aus stiller Kinderzeit. —
Ich wende mich erschrocken,
Ach, was mich liebt, ist weit!

So brecht hervor nur, alte Lieder,
Und brecht das Herz mir ab!
Noch einmal grüß' ich aus der Fern:
Was ich nur Liebes hab',
Mich aber zieht es nieder
Vor Wehmuth wie ins Grab.

Eichendorff.

CLXXVIII.

Herbstlied.

Schön im goldnen Ährenkranz
Hat der Sommer uns geblüht;
Flüchtig kreist des Jahres Tanz,
Und der Sommer flieht.

Hascht den letzten Sonnenstrahl,
Der aus düst'rer Wolke bringt,
Eh' sie euch zum letztenmal
Neidisch ihn verschlingt!

Brecht die Blum' am Wiesenquell,
Die noch trinkt das matte Licht,
Brüder, brecht die Blume schnell,
Eh' ein Frost sie bricht!

Traut dem nächsten Lenze nicht,
Der die Blumen neu erweckt;
Wißt ihr, ob im Lenze nicht
Erde schon euch deckt?

In den dunklen Schooß hinab
Dringt kein Gruß der Frühlingsluft,
Und die Blum' auf eurem Grab
Ist euch ohne Duft.

Rückert.

CLXXIX.

Jägers Lust.

Es lebe, was auf Erden
Stolzirt in grüner Tracht,
Die Wälder und die Felder,
Die Jäger und die Jagd!

Wie lustig ist's im Grünen,
Wenn's helle Jagdhorn schallt,
Wenn Hirsch und Rehe springen,
Wenn's blüht und dampft und knallt!

Im Walde bin ich König,
Der Wald ist Gottes Haus,
Da weht sein starker Odem
Lebendig ein und aus.

Ein Wildschütz will ich bleiben,
So lang die Tannen grün,
Mein Mädchen will ich küssen,
So lang die Lippen glühn.

Komm, Kind, mit mir zu wohnen
Im freien Waldbrevier!
Von immergrünen Zweigen
Bau' ich ein Hüttchen dir.

Dann steig ich nimmer wieder
Ins graue Dorf hinab;
Im Walde will ich leben,
Im Wald grabt mir mein Grab.

Wilhelm Müller.

CLXXX.

Bauernregel.

Im Sommer such' ein Liebchen dir
 In Garten und Gefild!
 Da sind die Tage lang genug,
 Da sind die Nächte mild.

Im Winter muß der süße Bund
 Schon fest geschlossen sein,
 So darfst nicht lange stehn im Schnee
 Bei kaltem Mondenschein.

Upland.

CLXXXI.

Der Winter.

Hochdeutsch von Reinick.

Wer hat die Baumwolle oben feil?
 Sie schütten schon ein redlich Theil
 Ins Feld herunter und aufs Haus.
 Es schneit doch auch, es ist ein Graus;
 Noch hängen ganze Säcke voll
 Am Himmel da, ich merk' es wohl.

Und wo ein Mann von weitem lauft,
 Hat von der Baumwolle er gekauft,
 Er trägt sie auf den Achseln schon
 Und auf dem Hut und läuft davon.
 Was läufst du so, du närr'scher Wicht?
 Gestohlen hast du sie doch nicht?

Und Gärten ab und Gärten auf,
 Hat jeder Pfahl sein Käppel auf;
 Sie stehn wie Herren rings umher,
 Denkt jeder Wunder was er wär';
 Der Nußbaum auch macht's ihnen nach,
 Und auch das Schloß und Kirchenbach.

Ja, Schnee und Schnee! Und rings umher
 Man sieht nicht Straß' noch Fußweg mehr.
 Manch Samenbrüchlein klein und zart
 Liegt unter'm Boden wohl verwahrt,
 Und schneit's, so lang es schneien mag,
 Es harret auf seinen Oftertag.

Manch Schmetterling von schöner Art
 Liegt unterm Boden wohl verwahrt;
 Hat keinen Kummer, keine Klag'
 Und harret auf seinen Oftertag;
 Währt es auch lang, er kommt ja doch,
 Bis dahin schläft's in Frieden noch.

Doch wenn die Schwalb' im Frühling singt,
 Die Sonne warm das Land durchdringt,
 Sei, da erwacht's in jedem Grab
 Und streift sein Todtenhemdchen ab,
 Und wo sich nur ein Lächlein zeigt
 Erschlüpft Leben 'raus, so jung und leicht.

Da fliegt ein hungrig Spätzchen her,
 Ein Bissel Brod wär' sein Begehr,
 Er sieht dich an so jämmerlich
 Und bittet um ein Bröckchen dich.
 Gelt, Bürschchen, das ist andre Zeit,
 Wenn's Korn in alle Furchen streut!

Da hast! Gieb Andern auch was her,
 Bist hungrig, komm hübsch wieder her!
 Ja, wahr ist, was das Sprüchlein spricht:
 Sie säen nicht, sie ernten nicht,
 Sie haben keinen Pflug, kein Joch,
 Und Gott im Himmel nährt sie doch.

Orbel.

CLXXXII.

Erlösung.

Wie dem Fische wird zu Muth,
 Wenn des Flusses Rinde springt
 Und des jungen Lebens Gluth
 Durch des Eises Rinde bringt:

Also wie aus Kerkerqual
 Fühlet meine Brust sich frei,
 Wenn des Frühlings Sonnenstrahl
 Reißt der Wolken Zelt entwei.

Und das Dach ist abgedeckt,
Das mich von dem Himmel schied,
Und das Aug' ist aufgeweckt,
Welches durch den Aether sieht.

Wilhelm Müller.

CLXXXIII.

O Frühling, komm.

O Frühling, komm! Laß deine Blumen keimen,
Erweck' im Hain der Vögel süßes Lied,
Und schmücke bunt dein fröhliches Gebiet
Mit Duft und Glanz und goldnen Wollensäumen!

Wenn Liebe singt in allen grünen Bäumen,
Im Duell rauscht, im hellen Haine blüht,
Dann wird vielleicht mein trauerndes Gemüth,
Vom Glück umringt, sich selber glücklich träumen.

Doch wehe mir! was blüht mein stiller Gram
Den Strahlen nach, die scheidend lang verglommen,
Und ruft umsonst die Schatten schöner Tage!

Die jedes Glück aus meinem Leben nahm,
Hat auch dem Lenz die Liebeslust genommen,
Und ließ ihm nichts als seine Liebesklage.

Ernst Schulze.

CLXXXIV.

1. Frühlingseinzug.

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Der alte Winter will heraus,
Er trippelt ängstlich durch das Haus,
Er windet bang sich in der Brust
Und kramt zusammen seinen Wust.
Geschwinde, geschwinde.

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Er spürt den Frühling vor dem Thor,
Der will ihn zupfen bei dem Ohr,
Ihn zausen an dem weißen Bart
Nach solcher wilden Buben Art.
Geschwinde, geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Der Frühling pocht und klopft ja schon —
Hört, hört, es ist sein lieber Ton!
Er pocht und klopft was er kann
Mit kleinen Blumenknospen an.
Geschwinde, geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Und wenn ihr noch nicht öffnen wollt,
Er hat viel Dienerschaft im Sold,

Die ruft es sich zur Hülfe her
Und pocht und klopft immer mehr.
Geschwinde, geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Es kommt der Junke Morgenwind,
Ein hausbüchig rothes Kind,
Und bläst, daß alles klingt und klirrt
Bis seinem Herrn geöffnet wird.
Geschwinde, geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Es kommt der Ritter Sonnenschein,
Der bricht mit goldnen Lanzen ein,
Der sanfte Schmeichler Blüthenhauch
Schleicht durch die engsten Ritzen auch.
Geschwinde, geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde, geschwinde!
Zum Angriff schlägt die Nachtigall,
Und horch, und horch, ein Wiederhall,
Ein Wiederhall aus meiner Brust!
Herein, herein, du Frühlingsluft,
Geschwinde, geschwinde!

Wilhelm Müller.

2.

Das Frühlingsmahl.

Wer hat die weißen Tücher
Gebreitet über das Land,
Die weißen, duftenden Tücher
Mit ihrem grünen Rand?

Und hat darüber gezogen
Das hohe, blaue Zelt,
Darunter den bunten Teppich
Gelagert über das Fels?

Er ist es selbst gewesen,
Der gute, reiche Wirth
Des Himmels und der Erden,
Der nimmer ärmer wird;

Er hat gedeckt die Tische
In seinem weiten Saal,
Und ruft was lebet und webet
Zum großen Frühlingsmahl.

Wie strömt's aus allen Blüthen
Herab von Strauch und Baum!
Und jede Blüth' ein Becher
Voll süßer Dülste Schaum!

Hört ihr des Wirthes Stimme?
 Heran, was kriecht und fliegt,
 Was geht und steht auf Erden,
 Was unter den Wogen sich wiegt!

Und du, mein Himmelspilger,
 Hier trinke trunken dich,
 Und sinke selig nieder
 Aufs Knie, und denk' an mich.

Wilhelm Müller.

CLXXXV.

Zwei Wünsche.

Zwei Wünsche sind es, die mich rühren:
 Daß jenseits mir zu meiner Arbeit Lohn
 Die Ruhe werd', und hier mir bleib' ein Sohn,
 Mein unterbrochnes Wirken fortzuführen.

Dort hoff' ich, daß vom Rauch geläutert meine Flamme
 Durch Ewigkeiten fort wird glühn,
 Hier Zweig um Zweig von meinem Stamme
 Auf Gottes schöner Erde fort wird blühn.

O Doppelsewigkeit der Blume!
 Wie sie berührt des Todes Hauch,
 Es lebt ihr Duft im Heiligthume,
 Es bleibt ihr Sam' auf Erden auch.

Rückert.

CLXXXVI.

Der Löwin dient des Löwen Mähne nicht.

Der Löwin dient des Löwen Mähne nicht;
 Buntfarbig sonnt sich die Phaläne nicht;
 Der Schwan befurcht mit stolzem Hals den See,
 Doch hoch im Aether haufen Schwäne nicht;
 Die Wiesenquelle murmelt angenehm,
 Doch Schiffe trägt sie nicht und Rähne nicht;
 An Dauer weicht die Rose dem Rubin,
 Ihn aber schmückt des Thaues Thräne nicht;
 Was suchst du mehr, als was du bist, zu sein,
 Ein andres je zu werden, wähne nicht! **Platen.**

CLXXXVII.

Hoffnung.

Hoffnung schlummert tief im Herzen, wie im Lilienkelch
 der Thau,
 Hoffnung taucht, wie aus den Wolken nach dem Sturm
 des Himmels Blau;
 Hoffnung leimt, ein schwaches Hältnchen, auch aus nackter
 Felsenwand;
 Hoffnung leuchtet unter Thränen, wie im Wasser der
 Demant.
 Schon so tausendfach betrogenes, armes, schwaches Menschen-
 herz,
 Immer wendest du dich wieder glänzig trauend himmel-
 wärts:
 Wie Arachne unverbroffen täglich neue Netze spannt,
 Kreuze auch durch ihre Fäden täglich rauh des Schicksals
 Hand. **Gandy.**

CLXXXVIII.

Aus dem West-östlichen Divan.

1. Elemente.

Aus wie vielen Elementen
Soll ein ächtes Lieb sich nähren,
Daß es Laien gern empfinden,
Meister es mit Freuden hören?

Liebe sei vor allen Dingen
Unser Thema, wenn wir singen;
Kann sie gar das Lieb durchbringen,
Wird's um desto besser klingen.

Dann muß Klang der Gläser tönen,
Und Rubin des Weins erglänzen;
Denn für Liebenbe, für Trinker,
Winkt man mit den schönsten Kränzen.

Waffenklang wird auch gefobert,
Daß auch die Drommete schmettre;
Daß, wenn Glück zu Flammen lobert,
Sich im Sieg der Held vergöttre.

Dann zuletzt ist unerläßlich,
Daß der Dichter manches hasse;
Was unleidlich ist und häßlich,
Nicht wie Schönes leben lasse.

Weiß der Säng' der diese Biere
Urgewalt'gen Stoff zu mischen,
Hast gleich wird er die Völker
Ewig freuen und erfrischen.

2. Lesebuch.

Wunderlichstes Buch der Bücher
 Ist das Buch der Liebe;
 Aufmerksam hab' ich's gelesen:
 Wenig Blätter Freuden,
 Ganze Feste Leiden,
 Einen Abschnitt macht die Trennung.
 Wiedersehn! ein klein Kapitel,
 Fragmentarisch. Bände Kammers,
 Mit Erklärungen verlängert,
 Endlos, ohne Maß.
 O Misami! — Doch am Ende
 Hast den rechten Weg gefunden.
 Unauflösliches, wer löst es?
 Liebende, sich wiederfindend.

3. Ergebung.

„Du vergehst und bist so freundlich,
 Verzehrst dich und singst so schön?“

Dichter.

Die Liebe behandelst mich feindlich!
 Da will ich gern gestehn,
 Ich singe mit schwerem Herzen.
 Sieh doch einmal die Herzen,
 Sie leuchten indem sie vergehn.

Eine Stelle suchte der Liebe Schmerz,
 Wo es recht still und einsam wäre;
 Da fand er denn mein übes Herz
 Und nistete sich in das Leere.

4. Fünf Dinge.

Was verkürzt mir die Zeit?
 Thätigkeit!
 Was macht sie unerträglich lang?
 Müßiggang!
 Was bringt in Schulden?
 Harren und Dulden!
 Was macht gewinnen?
 Nicht lange besinnen!
 Was bringt zu Ehren?
 Sich wehren!

5. Suleika.

Was bedeutet die Bewegung?
 Bringt der Ost mir frohe Kunde?
 Seiner Schwingen frische Regung
 Kühlt des Herzens tiefe Wunde.

Rosend spielt er mit dem Staube,
 Jagt ihn auf in leichten Wölkchen,
 Treibt zur sichern Nebenlaube
 Der Insekten frohes Völkchen.

Windert saust der Sonne Glühn,
 Kühlt auch mir die heißen Wangen,
 Kühlt die Neben noch im Fliehen,
 Die auf Feld und Hügel prangen.

Und mir bringt sein leises Flüstern
 Von dem Freunde tausend Grüße;
 Eh' noch diese Hügel düstern,
 Grüßen mich wohl tausend Küsse.

Und so kannst du weiter ziehen!
 Diene Freunden und Betrübten.
 Dort wo hohe Mauern glücken,
 Find' ich bald den Vielgeliebten.

Ach, die wahre Herzenskunde,
 Liebeshauch, erfrischtes Leben
 Wird mir nur aus seinem Munde,
 Kann mir nur sein Athem geben.

6. Suleika.

Ach, um deine feuchten Schwingen,
 Weß, wie sehr ich dich beneide!
 Denn du kannst ihm Kunde bringen
 Was ich in der Trennung leide.

Die Bewegung deiner Flügel
 Weckt im Busen stilles Sehnen;
 Blumen, Auen, Wald und Hügel
 Stehn bei deinem Hauch in Thränen.

Doch dein mildes, sanftes Wehen
 Kühlt die wunden Augensider;
 Ach, für Leid müßt' ich vergehen,
 Hoffst' ich nicht zu sehn ihn wieder.

Eile denn zu meinem Lieben,
 Spreche sanft zu seinem Herzen;
 Doch vermeid' ihn zu betrüben,
 Und verbirg ihm meine Schmerzen.

Sag' ihm, aber sag's bescheiden:
Seine Liebe sei mein Leben!
Freudiges Gefühl von beiden
Wird mir seine Nähe geben.

Goethe.

CLXXXIX.

Loos des Lyrikers.

Stets am Stoff klebt unsere Seele, Handlung
Ist der Welt allmächtiger Puls, und deshalb
Flötet oftmals tauberem Ohr der hohe
Lyrische Dichter.

Gerne zeigt jedweden bequem Homer sich,
Breitet aus buntfarbigen Fabelteppich;
Leicht das Volk hinreißend erhöht des Dramas
Schöpfer den Schauplatz.

Aber Pindar's Flug und die Kunst des Flaccus,
Aber dein schwerwiegendes Wort, Petrarca,
Prägt sich uns langsamer ins Herz, der Menge
Bleibt's ein Geheimniß!

Jenen ward bloß geistiger Reiz, des Liebchens
Leichter Takt nicht, der den umschwärmten Pustisch
Ziert. Es bringt kein flüchtiger Blick in ihre
Mächtige Seele.

EWIG bleibt ihr Name genannt und tönt im
Ohr der Menschheit; doch es gesellt sich ihnen
Selten freundschaftsvoll ein Gemüth und hülfigt
Körnigem Tieffinn.

Platen.

Fünfte Periode.

Von Goethe's Tode bis auf die Gegenwart.

CXC.

An Dichter und Leser.

Willst du dichten — sammle dich,
Sammle dich wie zum Gebete,
Daß dein Geist andächtiglich
Vor das Bild der Schönheit trete,
Daß du seine Züge klar,
Seine Fülle tief erschäuest,
Und es dann getreu und wahr
Wie in reinen Marmor hauest.

Willst du lesen ein Gedicht —
Sammle dich, wie zum Gebete,
Daß vor deine Seele licht
Das Gebild des Dichters trete,
Daß durch seine Form hinan
Du den Blick dir aufwärts bahnest
Und, wie's Dichteraugen sah'n,
Selbst der Schönheit Urbild ahnest.

H. Stöber.

CXCI.

Antwort.

„Frei, los und ledig singe der Poet,
Nicht an der Scholle bleib' er kleben!
Weiß, Kinder, Haus — o jämmerlich Geräth!
Einsam in Gluth, wie weiland der Prophet,
Soll er empor vom Boden schweben!

„Die Lüth des Gottes herrlich Feuer schürt
Auf Bergen hoch und auf Altären,
Die, aufgehoben, an die Sterne rührt,
Wie mag die Hand denn nur, vom Ring umschürt,
Zugleich des Herbes Flämmchen nähren?

„Wie mag die Lippe nur, der fort und fort
Wohllaut und Geist vereint enttönen,
Wie mag die Lippe nur zu Schaffnerwort,
Zu Wiegenreim und anderm Mißaccorb
Des Alltagslebens sich gewöhnen?

„Wie mag die Stirn, die Epheu grün umlaubt,
Die Stirn, die junge Lorbeern schmücken,
Lorbeerern trohig vom Olymp geraubt,
Wie mag, das Welten trägt, das Dichterhaupt
In's Joch sich des Philisters bücken?

„Das Flügelroß gehört in keinen Stall;
Es soll nur fliegen, jagen, schlagen!“ —
Ich könnte viel auf diesen Redeschwall
Erwiebern, traun! Doch soll die Nachtigall
Euch heute nur die Antwort sagen.

Der in des Waldes dunkelgrünem Schooß
 Von Liebern trieft, die lechzend flammen:
 Derselbe Schnabel singt nicht Lieber bloß,
 Derselbe Schnabel trägt aus Laub und Moos
 Doch auch ein Nestchen sich zusammen!

Freiligrath.

CXCII.

Auf Flügeln des Gesanges.

Auf Flügeln des Gesanges,
 Herzliebchen, trag' ich dich fort,
 Fort nach den Fluren des Ganges,
 Dort weiß ich den schönsten Ort.

Dort liegt ein rothblühender Garten
 Im stillen Mondenschein;
 Die Kotosblumen erwarten
 Ihr trautes Schwesterlein.

Die Veilchen kichern und kosen,
 Und schaun nach den Sternen empor;
 Heimlich erzählen die Rosen
 Sich duftende Märchen ins Ohr.

Es hüpfen herbei und lauschen
 Die frommen, klugen Gazellen;
 Und in der Ferne rauschen
 Des heiligen Stromes Wellen.

Dort wollen wir niederstinken
Unter dem Palmenbaum,
Und Lieb' und Ruhe trinken
Und träumen seligen Traum.

Feine.

CXCIH

Die Lotosblume ängstigt.

Die Lotosblume ängstigt
Sich vor der Sonne Pracht,
Und mit gesenktem Haupte
Erwartet sie träumend die Nacht.

Der Mond, der ist ihr Buhle,
Er weckt sie mit seinem Licht,
Und ihm entschleiern sie freundlich
Ihr frommes Blumengesicht.

Sie blüht und glüht und leuchtet,
Und starret stumm in die Höl';
Sie duftet und weinet und zittert
Vor Liebe und Liebesweh.

Feine.



CXCIV.

Die stille Wasserrose.

Die stille Wasserrose
Steigt aus dem blauen See,
Die feuchten Blätter zittern,
Der Kelch ist weiß wie Schnee.

Da gießt der Mond vom Himmel
All seinen goldnen Schein,
Gießt alle seine Strahlen
In ihren Schooß hinein.

Im Wasser um die Blume
Kreiset ein weißer Schwan:
Er singt so süß, so leise,
Und schaut die Blume an.

Er singt so süß, so leise,
Und will im Singen vergehn —
O Blume, weiße Blume,
Kannst du das Lied verstehn?

Weibel

CXCV.

Im April.

Du feuchter Frühlingsabend,
Wie hab' ich dich so gern!
Der Himmel wolkenberhangen,
Nur hier und da ein Stern.

Wie leiser Liebesodem
Hauchet so lau die Luft,
Es steigt aus allen Thälen
Ein warmer Veilchenduft.

Ich möcht' ein Lied ersinnen,
Das diesem Abend gleich,
Und kann den Klang nicht finden
So dunkel, mild und weich.

Geibel.

CXCVI.

Frühlingsblick.

Durch den Wald, den dunkeln, geht
Holbe Frühlingsmorgenstunde,
Durch den Wald vom Himmel weht
Eine leise Liebeskunde.

Selig lauscht der grüne Baum,
Und er taucht mit allen Zweigen
In den schönen Frühlingsraum,
In den vollen Lebensreigen.

Blüht ein Blümlein irgendwo,
Wird's vom hellen Thau getränkt,
Das einsame zittert froh,
Daß der Himmel sein gedenket.

In geheimer Laubeshnacht
Wird des Vogels Herz getroffen
Von der großen Liebesmacht,
Und er singt ein süßes Hoffen.

All das frohe Lenzgeschick
Nicht ein Wort des Himmels kündet;
Nur sein stummer, warmer Blick
Hat die Seligkeit entzündet;

Also in den Winterharm,
Der die Seele hielt bezwungen,
Ist ein Blick mir, still und warm,
Frühlingsmächtig eingebrungen.

Kraus.

CXC VII.

Herz, mein Herz, sei nicht beklommen.

Herz, mein Herz, sei nicht beklommen,
Und ertrage dein Geschick.
Neuer Frühling giebt zurück,
Was der Winter dir genommen.

Und wie viel ist dir geblieben!
Und wie schön ist noch die Welt!
Und mein Herz, was dir gefällt,
Alles, alles darfst du lieben!

Kraus.

CXCVIII.

Leise zieht durch mein Gemüth.

Leise zieht durch mein Gemüth
Liebliches Geläute,
Klinge, kleines Frühlingslied,
Kling hinaus ins Weite.

Kling hinaus bis an das Haus,
Wo die Blumen sprießen.
Wenn du eine Rose schaust,
Sag, ich laß' sie grüßen.

Heine.

CXCIX.

Im wunderschönen Monat Mai.

Im wunderschönen Monat Mai,
Als alle Knospen sprangen,
Da ist in meinem Herzen
Die Liebe aufgegangen.

Im wunderschönen Monat Mai,
Als alle Vögel sangen,
Da hab' ich ihr gestanden
Mein Sehnen und Verlangen.

Heine.

CC.

Aus meinen Thränen sprechen.

Aus meinen Thränen sprießen
 Viel' blühende Blumen hervor,
 Und meine Seufzer werden
 Ein Nachtigallenchor.

Und wenn du mich lieb hast, Kindchen,
 Schenk' ich dir die Blumen all',
 Und vor deinem Fenster soll klingen
 Das Lied der Nachtigall.

Heine.

CCI.

Hoffnung.

Und bräut der Winter noch so sehr
 Mit trohigen Geberden,
 Und streut er Eis und Schnee umher,
 Es muß doch Frühling werden.

Und drängen die Nebel noch so dicht
 Sich vor den Blick der Sonne,
 Sie wecket doch mit ihrem Licht
 Einmal die Welt zur Sonne.

Blas! nur ihr Stürme, blas! mit Macht,
Mir soll darob nicht bangen,
Auf leisen Sohlen über Nacht
Kommt doch der Lenz gegangen.

Da wacht die Erde grünnend auf,
Weiß nicht, wie ihr geschehen,
Und lacht in den sonnigen Himmel hinauf,
Und möchte vor Lust vergehen.

Sie slicht sich blühende Kränze ins Haar,
Und schmückt sich mit Rosen und Aehren
Und läßt die Brunnlein rieseln klar,
Als wären es Freudenjähren.

Drum still! Und wie es frieren mag,
O Herz, gieb dich zufrieden:
Es ist ein großer Maientag
Der ganzen Welt beschieden.

Und wenn dir oft auch bangt und graut,
Als sei die Höl' auf Erden,
Nur unverzagt auf Gott vertraut!
Es muß doch Frühling werden.

Geibel.

CCII.

Juchhe!

Wie ist doch die Erde so schön, so schön!
 Das wissen die Vögelein:
 Sie heben ihr leicht Gefieder,
 Und singen so fröhliche Lieder
 In den blauen Himmel hinein.

Wie ist doch die Erde so schön, so schön!
 Das wissen die Flüß' und Seen:
 Sie malen in klarem Spiegel
 Die Gärten und Städt' und Hügel
 Und die Wolken, die drüber gehn!

Und Sänger und Maler wissen es,
 Und es wissen's viel andere Leut'!
 Und wer's nicht malt, der singt es,
 Und wer's nicht singt, dem klingt es
 In dem Herzen vor lauter Freud!

Reinick.

CCIII.

An die Entfernte.

Diese Rose pfleid' ich hier
 In der fremden Ferne;
 Liebes Mädchen, dir, ach dir
 Brächt' ich sie so gerne.

Doch bis ich zu dir mag ziehn
 Viele weite Meilen,
 Ist die Rose längst dahin,
 Denn die Rosen eilen.

Nie soll weiter sich ins Land
 Lieb' von Liebe wagen,
 Als sich blühend in der Hand
 Läßt die Rose tragen;

Oder als die Nachigall
 Halme bringt zum Niste,
 Oder als ihr süßer Schall
 Wandert mit dem Weste.

Ferner.

CCIV.

Brennende Liebe.

In meinem Gärtchen lachet
 Manch Blümlein klar und roth,
 Vor allen aber machet
 Die brennende Liebe
 Mir Noth.

Wohin ich mich nur wende,
 Steht auch die helle Blum';
 Es glüh'et sonder Ende
 Die brennende Liebe
 Ringsum.

Die schlimmen Nachbarninnen,
 Die bleiben neidvoll stehn
 Und flüstern: „Ach, da brennen
 Blüht brennende Liebe
 So schön!“

Brauch' ihrer nicht zu warten,
 Sie sprichet Tag und Nacht;
 Wer hat mir doch zum Garten
 Die brennende Liebe
 Gebracht?

Rosen.

CCV.

Es stehen unbeweglich.

Es stehen unbeweglich
 Die Sterne in der Hüh'
 Viel tausend Jahr', und schauen
 Sich an mit Liebesweh.

Sie sprechen eine Sprache,
 Die ist so reich, so schön;
 Doch keiner der Philologen
 Kann diese Sprache verstehn.

Ich aber hab' sie gelernet,
 Und ich vergesse sie nicht;
 Mir diente als Grammatik
 Der Herzaerliebsten Gesicht.

Heine.

CCVI.

Liebesfeier.

An ihren bunten Liedern klettert
Die Lerche selig in die Luft;
Ein Jubelchor von Sängern schmettert
Im Walde voller Blüth' und Duft.

Da sind, so weit die Blicke gleiten,
Altäre festlich aufgebaut,
Und all die tausend Herzen läuten
Zur Liebesfeier dringend laut.

Der Fenz hat Rosen angezündet
An Leuchtern von Smaragd im Dom;
Und jede Seele schwillt und mündet
Hinüber in den Lpferstrom.

Renau.

CCVII.

Im Wald, im hellen Sonnenschein.

Im Wald, im hellen Sonnenschein,
Wenn alle Knospen springen,
Da mag ich gerne mittendrein
Eins singen.

Wie mir zu Muth in Leid und Lust,
Im Wachen und im Träumen,
Das stimm' ich an aus voller Brust
Den Bäumen.

Und sie verstehen mich gar fein,
Die Blätter alle lauschen
Und fall'n am rechten Orte ein
Mit Rauschen.

Und weiter wandelt Schall und Hall
In Wipfeln, Fels und Büschen,
Hell schmettert auch Frau Nachtigall
Dazwischen.

Da fühlt die Brust am eignen Klang,
Sie darf sich was erlöbten —
O frische Lust: Gesang! Gesang
Im Grünen!

Geibel.

CCVIII.

Morgens im Walde.

Ein sanfter Morgenwind durchzieht
Des Forstes grüne Hallen,
Hell wirbelt der Vögel muntres Lieb,
Die jungen Birken wallen.

Das Eichhorn schwingt sich von Baum zu Baum,
Das Reh durchschlüpft die Büsche,
Viel hundert Käser im schattigen Raum
Erfreun sich der Morgenfrische.

Und wie ich so schreite in dem lustigen Wald,
Und alle Bäum' erklingen,
Und um mich her Alles singt und schallt,
Wie sollt' ich allein nicht singen?

Ich singe mit starkem, freudigem Laut
Dem, der die Wälder säet,
Der droben die lustige Kuppel gebaut
Und Wärm' und Kühlung wecket.

Karl Egon Uebert.

CCIX.

Auf eines Berges Höhen.

Auf eines Berges Höhen,
Da steh' ich hingebannt:
So weit die Blicke gehen,
Liegt abends still das Land,
Des Himmels Wölbung blinket
Zu tiefem dunkeln Blau;
Wie eine Kirche dunkelt
Mich jetzt der Welttenbau.

Hochroth in Purpur blühet
Der Westen wunderbar,
Im Westentempel glühet
Er wie ein Hochaltar,
Es strahlt uns draus entgegen
Die Sonn' im Untergang,
Sie winkt den Abendjegen
Das weite Land entlang.

In Stadt und Dörfern klingen
 Die Glocken vollen Klang,
 Auf leisen, heißen Schwingen
 Verhallt der süße Sang;
 Da ziehn am Himmelsbogen
 Gewalt'ge Wolken um,
 Von Schatten wird umzogen
 Des Altars Heiligthum.

Dann schweigt es in den Lüften,
 Des Westens Roth vergeht,
 Von süßen Blumenbüsten
 Nur steh' ich rings umweht;
 Der schöne Tag verglühete,
 Doch meiner Seele nicht:
 Heim geh' ich, im Gemüthe
 Voll Fülle, Segen, Licht.

Wolfgang Müller von Königswinter.

CCX.

Abendlied.

Abend wird es wieder:
 Ueber Wald und Feld
 Säuselt Frieden nieder,
 Und es ruht die Welt.

Nur der Bach ergießet
 Sich am Felsen dort,
 Und er braust und fließet
 Immer fort und fort.

Und kein Abend bringet
Frieden ihm und Ruh,
Keine Glocke klinget
Ihm ein Rastlied zu.

So in deinem Streben
Bist, mein Herz, auch du:
Gott nur kann dir geben
Wahre Abendruh.

Hoffmann von Fallersleben.

CCXI.

Porzeli.

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldnes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamm;
Und singt ein Lied dabei;
Das hat eine wunderbare,
Gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Web;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höl'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei gethan.

Heine.

CCXII.

Frieden.

Nun sind Stürme und Gewölk zerstoßen,
Auf den blauen Bergen blüht der Schnee;
Still, vom reinsten Morgenglanz umwoben,
Ruht die Welt — vergiß nun Leid und Weh!
Frieden ist im Himmel und auf Erden,
Frieden laß auch deinem Herzen werden.

Aus dem Dorf am Bergsee klingt Geläute,
Auf den Wiesen glänzt der Morgenthau.
Alles ruht — der Tag des Herrn ist heute,
Und kein Wölkchen trübt das lichte Plan.
Frieden ist im Himmel und auf Erden,
Frieden laß auch deinem Herzen werden!

Klage nicht mehr! was du auch gelitten:
 Schuldlos leiden Viele mehr als du!
 Keiner sagte noch, der nicht gestritten,
 Doppelt süß labt nach dem Kampf die Ruh —
 Frieden ist im Himmel und auf Erden,
 Frieden laß auch deinem Herzen werden!

Friedrich Bodenstein.

CCXIII.

Abendstille.

Nun hat am klaren Frühlingstage
 Das Leben reich sich ausgeblüht;
 Gleich einer ausgetrun'nen Sage
 Im West das Abendroth verglüht.
 Des Vogels Haupt ruht unterm Flügel,
 Kein Rauschen tönt, kein Klang und Wort;
 Der Landmann führt das Roß am Zügel,
 Und alles ruht an seinem Ort.

Nur fern im Strome noch Bewegung,
 Der weit durch's Thal die Fluthen reist:
 Es quillt vom Grunde leise Regung,
 Und Silber säumt sein flüßsig Gold.
 Dort auf dem Strom noch ziehen leise
 Die Schiffe zum bekannten Port,
 Geführt vom Fluß im sichern Gleise —
 Sie kommen auch an ihren Ort.

Hoch oben aber eine Wolke
 Von Wandervögeln rauscht dahin;
 Ein Führer streicht voran dem Volke
 Mit Kraft und landeskund'gem Sinn.
 Sie lehren aus dem schönen Süden
 Mit junger Lust zum heim'schen Nord,
 Nichts mag den sichern Flug ermüden —
 Sie kommen auch an ihren Ort!

Und du, mein Herz! in Abendstille
 Dem Rahn bist du, dem Vogel gleich,
 Es treibt auch dich ein starker Wille,
 An Sehnsuchtschmerzen bist du reich.
 Sei's mit des Rahnes stillem Zuge,
 Zum Ziel doch geht es immer fort;
 Sei's mit des Kranichs raschem Fluge —
 Auch du, Herz, kommst an deinen Ort!

Rinkel

CCXIV.

Sommersäden.

Mädchen, sieh, am Wiesenhange,
 Wo wir oft gewandelt sind,
 Sommersäden, leichte, lange,
 Gaukeln hin im Abendwind.

Deine Worte, laut und munter,
 Flattern in die kühle Lust;
 Keines mehr, wie sonst, hinunter
 In des Herzens Tiefe rust.

Winter spinnet lo' und leise
An der Fäden leichtem Flug,
Weht daran aus Schnee und Eise
Bald den Leichenüberzug.

Künden mir die Sommerfäden,
Daß der Sommer weß und alt,
Merf ich es an deinen Reden,
Mädchen, daß dein Herz wird kalt.

Lenau.

CCXV.

Herbstklage.

Solder Lenz, du bist dahin!
Nirgend's, nirgend's darfst du bleiben!
Wo ich sah dein frohes Blühen,
Braust des Herbstes kanges Treiben.

Wie der Wind so traurig fuhr
Durch den Strauch, als ob er weine;
Sterbeseufzer der Natur
Schauern durch die welken Haine.

Wieder ist, wie bald! wie bald!
Mir ein Jahr dahin geschwunden.
Fragend rauscht es aus dem Walde:
„Hat dein Herz sein Glück gefunden?“

Waldestrauschen, wunderbar
Hast du mir das Herz getroffen!
Treulich bringt ein jedes Jahr
Welkes Laub und welkes Hoffen.

Lenau.

CCXVI.

Nings ein Verstummen.

Nings ein Verstummen, ein Entfärben:
Wie saust den Wald die Lüfte streicheln,
Sein weisses Laub ihm abzuschmeicheln;
Ich liebe dieses milde Sterben.

Von himmen geht die stille Reise,
Die Zeit der Liebe ist verklungen,
Die Vögel haben ausgejungen,
Und dürre Blätter sinken leise.

Die Vögel flogen nach dem Süden,
Aus dem Verfall des Laubes tauchen
Die Nester, die nicht Schutz mehr brauchen,
Die Blätter fallen stets, die mühen.

In dieses Waldes leisem Rauschen
Ist mir, als hör' ich Kunde wehen,
Daß alles Sterben und Vergehen
Nur heimlichstill vergnügtes Lauschen.

Genau.

CCXVII.

Der Herbstwind rüttelt die Bäume.

Der Herbstwind rüttelt die Bäume,
Die Nacht ist feucht und kalt;
Gehüllt im grauen Mantel,
Reite ich einsam im Wald.

Und wie ich reite, so reiten
Mir die Gedanken voraus;
Sie tragen mich leicht und lustig
Nach meiner Liebsten Haus.

Die Hunde bellen, die Diener
Erscheinen mit Kerzengeslirr;
Die Wendeltreppe stürm' ich
Hinauf mit Sporengeklirr.

Im leuchtenden Teppichgemache,
Da ist es so duftig und warm,
Da harret meiner die Holde —
Ich fliege in ihren Arm.

Es säuselt der Wind in den Blättern,
Es spricht der Eichenbaum:
„Was willst du, thörichter Reiter,
Mit deinem thörichten Traum?“

Heine.

CCXVIII.

Das gelbe Laub erzittert.

Das gelbe Laub erzittert,
Es fallen die Blätter herab, —
Ach, Alles, was hold und lieblich,
Verwelkt und sinkt in's Grab.

Die Wipfel des Waldes umflimmert
Ein schmerzlicher Sonnenschein;
Das mögen die letzten Küsse
Des scheidenden Sommers sein.

Mir ist, als müßt' ich weinen
Aus tiefstem Herzensgrund;
Dies Bild erinnert mich wieder
An unsere Abschiedsstund'.

Ich mußte dich verlassen,
Und wußte, du stirbst bald!
Ich war der scheidende Sommer,
Du warst der sterbende Wald.

Heine.

CCXIX.

Winters Ahnung.

Sieh ihn auf den Wolken ziehen,
 Stürmisch-schnell und schwarz geballt,
 Hör' ihn seufzen in den Eichen,
 Raschelnd durch die Blätter schleichen,
 Brausen durch den hangen Wald!

Letzte Blume schmückt die Erde,
 Letzte Sonne wärmt sie mild,
 Aus der dürrn Nebenlaube
 Zittert die vergessne Traube,
 Und die Wellen strömen wild.

Rasch ein letztes Lied gesungen,
 Eh' das Leben ganz entwich,
 Eh' in grauen Dämmerungen
 Winter Alles kalt verschlungen,
 Lieder, Blumen, Herbst und mich.

Dingelstedt.

CCXX.

Nachtlied.

Der Mond kommt still gegangen,
 Mit seinem goldnen Schein;
 Da schläft in holdem Prangen
 Die milde Erde ein.

Im Traum die Wipfel weben,
 Die Quellen rauschen sacht;
 Singende Engel durchschweben
 Die blaue Sternennacht.

Und auf den Lüften schwanken
Aus manchem trenen Sinn
Viel tausend Liebesgedanken
Ueber die Schläfer hin.

Und drunten im Thale, da funkeln
Die Fenster vor Liebchens Haus;
Ich aber blicke im Dunkeln
Still in die Welt hinaus.

Geibel.

CCXXI.

Der Gang um Mitternacht.

Ich schreite mit dem Geist der Mitternacht
Die weiten, stillen Straßen auf und nieder —
Wie hastig ward geweint hier und gelacht
Vor einer Stunde noch! Nun träumt man wieder.
Die Lust ist, einer Blume gleich, verdorrt,
Die tollsten Becher hörten auf zu schäumen,
Es zog der Kummer mit der Sonne fort,
Die Welt ist müde — laßt sie, laßt sie träumen!

Wie all mein Haß und Groll in Scherben bricht,
Wenn ausgerungen eines Tages Wetter,
Der Mond ergießet sein versöhnend Licht,
Und wär's auch über welke Rosenblätter!
Leicht wie ein Ton, unhörbar wie ein Stern,
Fliegt meine Seele um in diesen Räumen;
Wie in sich selbst, versenkte sie sich gern
In aller Menschen tiefgeheimstes Träumen!

Mein Schatten schleicht mir nach wie ein Spion,
 Ich stehe still vor eines Kerkers Gitter.
 O Vaterland, dein zu getreuer Sohn,
 Er küßte seine Liebe bitter, bitter!
 Er schläft, — und fühlt er, was man ihm geraubt?
 Träumt er vielleicht von seinen Eichenbäumen?
 Träumt er sich einen Siegerkranz ums Haupt? —
 O Gott der Freiheit, laß ihn weiter träumen!

Gigantisch thürmt sich vor mir ein Palast,
 Ich schaue durch die purpurnen Gardinen,
 Wie man im Schlaf nach einem Schwerte faßt,
 Mit sündigen, mit angstverwirrten Mienen.
 Selbst, wie die Krone, ist sein Angesicht,
 Er läßt zur Flucht sich tausend Rosse zäumen,
 Er stürzt zur Erde, und die Erde bricht —
 O Gott der Rache, laß ihn weiter träumen!

Das Häuschen dort am Bach — ein schmaler Raum!
 Unschuld und Hunger theilen drin das Bett.
 Doch gab der Herr dem Landmann seinen Traum,
 Daß ihn der Traum aus wachen Angsten rette;
 Mit jedem Korn, das Morpheus Hand entfällt,
 Sieht er ein Saatenland sich golden säumen,
 Die enge Hölle weitet sich zur Welt —
 O Gott der Armuth, laß die Armen träumen!

Beim letzten Hause auf der Bank von Stein,
 Will segenslehend ich noch kurz verweilen;
 Trenn lieb' ich dich, mein Kind, doch nicht allein,
 Du wirst mich ewig mit der Freiheit theilen.

Dich wiegt in goldner Lust ein Taubenpaar,
 Ich sehe wilde Rosse nur sich bäumen;
 Du träumst von Schmetterlingen, ich vom Nar —
 O Gott der Liebe, laß mein Mädchen träumen!

Du Stern, der, wie das Glück, aus Wolken bricht!
 Du Nacht, mit deinem tiefen, stillen Blauen,
 Laßt der erwachten Welt zu früh nicht
 Mich in das gramtiefste Antlitz schauen!
 Auf Thränen fällt der erste Sonnenstrahl,
 Die Freiheit muß das Feld dem Tage räumen,
 Die Tyrannei schleift wieder hahn den Stahl —
 O Gott der Träume, laß uns Alle träumen!

Hervwegh.

CCXXII.

Die Zeit des Mitleids und der Güte.

Die Zeit des Mitleids und der Güte,
 Das ist die stille, kühle Nacht,
 Wenn über die versengte Blüthe
 Mit seinem Thau der Himmel wacht.

Die Zeit des Mondes und der Sterne,
 Das ist die ungestörte Zeit
 Des Heimwehs nach der stillen Ferne
 Aus diesem Thal voll Schmerz und Streit.

Und war dein Herz am heißen Tage
 Auch mit den Brüdern wild und rauh,
 So kühlst es dir zu milder Klage
 Die Nacht mit ihrem Thränenthau.

Dann kehrt zu seinem Heiligthume
 Das sturmver Schlagne Herz — und glaubt;
 Dann richtet die geknickte Blume
 Der Liebe auf ihr müdes Haupt.

Dann drängt es dich, den Haß zu heilen,
 Der tränkend deine Seele traf,
 Und schnell zum Feinde hinzueilen
 Und ihn zu wecken aus dem Schlaf,

Und dem Erstaunten und Verführten
 Zu sagen, daß den herben Groll
 Die Thränen dieser Nacht entführten,
 Und daß er auch dich lieben soll.

Genau.

CCXXIII.

Auruf.

Was grämeſt du dich, mein Gemüthe,
 Daß dir ein Saitenspiel zersprang.
 Und daß vorbei die Rosenblüthe
 Und der Schalmeyen Maientlang?
 Das eigne Herz muß sich der Mann bezwingen,
 Will er das Höchste und sich selbst erringen —
 Das Haupt empor!

Noch wölbet sich der Himmel oben,
 Noch braust das Meer in Wogen auf,
 Noch hängt die Welt in ihren Kloben,
 Noch geht Alles seinen Lauf;
 Und schlügest du darein mit Donnerkeilen,
 Nicht eine Stunde würde schneller eilen —
 Sei unverzagt!

Hinaus, das harte Leben zu erstreiten!
 Abgründe stürzen sich in deinen Weg;
 Bist du ein Mann, so lerne vorwärts schreiten!
 Scheu' nicht die Drachenbrut auf schmalem Steg!
 Es schiert kein Teufel sich um deine Zähren,
 Zwei Fäuste hast du, um dich selbst zu wehren —
 Brich deine Bahn!

Rosen.

CCXXIV.

Mein Lieben.

Wie könnt' ich dein vergessen!
 Ich weiß, was du mir bist,
 Wenn auch die Welt ihr Liebstes
 Und Bestes halb vergift.
 Ich sing' es hell und ruf' es laut:
 Mein Vaterland ist meine Braut!
 Wie könnt' ich dein vergessen!
 Ich weiß, was du mir bist.

Wie könnt' ich dein vergessen!
 Dein den' ich allezeit;
 Ich bin mit dir verbunden,
 Mit dir in Freud' und Leid.
 Ich will für dich im Kampfe stehn
 Und, soll es sein, mit dir vergehn.
 Wie könnt' ich dein vergessen!
 Dein den' ich allezeit.

Wie könnt' ich dein vergessen!
Ich weiß, was du mir bist,
So lang' ein Hauch von Liebe
Und Leben in mir ist.
Ich suche nichts als dich allein,
Als deiner Liebe werth zu sein.
Wie könnt' ich dein vergessen!
Ich weiß, was du mir bist.

Hoffmann v. Fallersleben.

CCXXV.

Die Auswanderer.

Ich kann den Blick nicht von euch wenden;
Ich muß euch anschauen immerdar:
Wie reicht ihr mit geschäft'gen Händen
Dem Schiffer eure Habe dar!

Ihr Männer, die ihr von dem Nacken
Die Körbe langt, mit Brod beschwert,
Das ihr aus deutschem Korn gebaden,
Geröstet habt auf deutschem Herd;

Und ihr, im Schmuß der langen Zöpfe,
Ihr Schwarzwaldmädchen, braun und schlank,
Wie sorgsam stellt ihr Krug' und Töpfe
Auf der Schaluppe grüne Bank!

Das sind dieselben Töpf' und Krüge,
 Oft an der Heimath Vorn gefüllt!
 Wenn am Missouri Alles schwiege,
 Sie malten euch der Heimath Bild:

Des Dorfes feingefasste Quelle,
 Zu der ihr schöpfend euch gebildet,
 Des Herdes traute Feuerstelle,
 Das Wandgesims, das sie geschmückt.

Bald zieren sie im fernen Westen
 Des leichten Bretterhauses Wand;
 Bald reicht sie müden braunen Gästen,
 Voll frischen Trunkes, eure Hand.

Es trinkt daraus der Escherose,
 Ermattet, von der Jagd bezaubt;
 Nicht mehr von deutscher Rebenlese
 Tragt ihr sie heim, mit Grün besaubt.

O sprecht! warum zogt ihr von hinnen?
 Das Neckarthal hat Wein und Korn;
 Der Schwarzwald steht voll finst'rer Tannen,
 Im Speßart klingt des Älsplers Horn.

Wie wird es in den fremden Wäldern
 Euch nach der Heimathberge Grün,
 Nach Deutschlands gelben Weizenfeldern,
 Nach seinen Rebenhügeln ziehn!

Wie wird das Bild der alten Tage
Durch eure Träume glänzend wehn!
Gleich einer stillen, frommen Sage
Wird es euch vor der Seele stehn.

Der Bootsmann winkt! — Zieht hin in Frieden:
Gott schütz' euch, Mann und Weib und Greis!
Sei Freude eurer Brust beschieden,
Und euren Feldern Reis und Mais!

Freiligrath.

CCXXVI.

Heimkehr.

In meine Heimath kam ich wieder,
Es war die alte Heimath noch,
Dieselbe Luft, dieselben Lieder,
Und alles war ein andres doch.

Die Welle rauschte wie vor Zeiten,
Am Waldweg sprang wie sonst das Reh,
Von fern erklang ein Abendläuten,
Die Berge glänzten aus dem See.

Doch vor dem Haus, wo uns vor Jahren
Die Mutter stets empfing, dort sah
Ich fremde Menschen fremd gebahren:
Wie weh, wie weh mir da geschah!

Mir war, als rief es aus den Wegen:
 Flieh, flieh, und ohne Wiederkehr!
 Die du geliebt, sind fortgezogen
 Und kehren nimmer, nimmer mehr.

Hermann Lingg.

CCXXVII.

An meine Mutter.

1.

Ich bin's gewohnt, den Kopf recht hoch zu tragen,
 Mein Sinn ist auch ein bißchen starr und zähe;
 Wenn selbst der König mir ins Antlitz sähe,
 Ich würde nicht die Augen niederschlagen.

Doch, liebe Mutter, offen will ich's sagen:
 Wie mächtig auch mein stolzer Muth sich blähe,
 In deiner selig süßen, trauten Nähe
 Ergreift mich oft ein demuthvolles Zagen.

Ist es dein Geist, der heimlich mich bezwinget,
 Dein hoher Geist, der Alles kühn durchdringet,
 Und blitzend sich zum Himmelslichte schwinget?

Quält mich Erinnerung, daß ich verübet
 So manche That, die dir das Herz betrübet,
 Das schöne Herz, das mich so sehr geliebet!

2.

Im tollen Wahn hatt' ich dich einst verlassen,
 Ich wollte gehn die ganze Welt zu Ende,
 Und wollte sehn, ob ich die Liebe fände,
 Um liebevoll die Liebe zu umfassen.

Die Liebe suchte ich auf allen Gassen,
 Vor jeder Thüre streckt' ich aus die Hände,
 Und bettelte um g'ringe Liebespende, —
 Doch lachend gab man mir nur kaltes Hassen.

Und immer irrte ich nach Liebe, immer
 Nach Liebe, doch die Liebe fand ich nimmer,
 Und lehrte um nach Hause, krank und trübe.

Doch da bist du entgegen mir gekommen,
 Und ach! was da in deinem Aug' geschwommen,
 Das war die süße, langgesuchte Liebe.

Heine

CCXXVIII.

Ich sprach zur Sonne.

Ich sprach zur Sonne: „Sprich, was ist die Liebe?“
 Sie gab nicht Antwort, gab nur goldnes Licht.
 Ich sprach zur Blume: „Sprich, was ist die Liebe?“
 Sie gab mir Dülste, doch die Antwort nicht.

Ich sprach zum Ew'gen: „Sprich, was ist die Liebe?“
 Ist's heil'ger Ernst? ist's süße Täuscherei?“
 Da gab mir Gott ein Weib, ein treues, liebes,
 Und nimmer fragt' ich, was die Liebe sei.

Emil Rittershaus

CCXXIX.

Mit Unkraut.

Ich schritt allein hinab den Rhein,
 Am Hag die Rose glühte,
 Und wundersam die Luft durchschwamm
 Der Duft der Nebenblüthe.
 Cyan' und Mohn erglänzten schon,
 Der Südwind bog die Aehren;
 Ueber Rolandsack, da ließ sich kett
 Eines Falken Lustschrei hören.

Und es kam das Lied mir in's Gemüth:
 Wär' ich ein wilder Falke!
 O du Melodei, wie ein Fall so scheu,
 Und so dreist auch wie ein Falke!
 Singe mit, wer kann! zur Sonn' hinan
 Soll mich selbst die Weise tragen!
 An ein Fensterlein, an ein Kiegelein
 Mit den Flügeln will ich schlagen!

Wo ein Kösslein steht, wo ein Vorhang weht,
 Wo am Ufer Schiffe liegen,
 Wo zwei Augen braun über'n Strom hinschaun —
 O, da möcht' ich fliegen, fliegen!
 Da mit scharfem Fang und mit Wildgesang
 Möcht' ich sitzen ihr zu Füßen:
 Möchte stolz und kühn ihre Stirn umzieln,
 Möchte grüßen, grüßen, grüßen!

O, wohl sang ich frisch und wohl sprang ich frisch —
Keine Flügel konnt' ich breiten!
Und ich lief voll Korn, und das gelbe Korn
Durch die Finger ließ ich gleiten;
Knickte Zweig und Ast, knickte Blatt und Bast,
Ließ nicht ab vom wilden Raufen,
Bis die Hand zerseht, und ich matt zuseht
Mich in's Gras warf, zu verschmaufen.

Auf den Bergen Klang, auf der Fluth Gesang,
In den Wellen Buben schwammen.
Ich aber saß einsam im Gras,
Band mit Gras meinen Strauß zusammen:
Meinen wilden Strauß, meinen Rankenstrauß —
O, wohl mehr als Eine lachte!
Aber deine Hand nimmt ihn an als Pfand
Eines Tags, wo dein ich dachte!

Es ist ein Strauß, wie er das Haus
Des Landmanns könnte schmücken:
Cyaneen nur und Mohn der Flur,
Und was man sonst mag pflücken;
Eine Winde grün, eine Reb' im Blühen,
Eine Kleeblum' aus den Gründen,
Schlecht wildes Zeug, dem Wilden gleich,
Der ausging, es zu finden.

Sein Auge sprüht, seine Wange glüht,
Seine Hände ballt er zitternd;
Sein Blut es kocht, und sein Herz es pocht,
Seine Stirne broht gewitternd.

Seine Brust ist schwer: — schlechtes Kraut und Er!
Verstoßen und verlassen!

Seine Blumen sieh'! — willst du ihn und sie
Am Boden liegen lassen?

Freiligrath.

CCXXX.

Ruhe in der Geliebten.

So laß mich sitzen ohne Ende,
So laß mich sitzen für und für!
Leg deine beiden frommen Hände
Auf die erhitzte Stirne mir!
Auf meinen Knieen, zu deinen Füßen,
Da laß mich ruhn in trunkner Lust;
Laß mich das Auge selig schließen
In deinem Arm, an deiner Brust!

Laß es mich öffnen nur dem Schimmer,
Der deines wunderbar erhellt;
In dem ich raste nun für immer,
O du mein Leben, meine Welt!
Laß es mich öffnen nur der Thräne,
Die brennend heiß sich ihm entringt;
Die hell und lustig, eh' ich's wähne,
Durch die geschlossene Wimper springt!

So bin ich fremd, so bin ich stille,
So bin ich sanft, so bin ich gut!
Ich habe dich — das ist die Fülle!
Ich habe dich — mein Wünschen ruht!

Dein Arm ist meiner Unrast Wiege,
 Vom Mohn der Liebe süß umglüht;
 Und jeder deiner Athemzüge
 Haucht mir in's Herz ein Schummerlied!

Und jeder ist für mich ein Leben! —
 Ja, so zu rasten Tag für Tag!
 Zu lauschen so mit sel'gem Beben
 Auf unsrer Herzen Wechselschlag!
 In unsrer Liebe Nacht versunken,
 Sind wir entflohn aus Welt und Zeit:
 Wir ruhn und träumen, wir sind trunken
 In seliger Verschollenheit!

Freiligrath.

CCXXXI.'

Du hast genannt mich einen Vogelfsteller.

Du hast genannt mich einen Vogelfsteller: —
 Als ob du selber keine Garne zogst!
 O Gott, in deine Garne flog ich schneller
 Und blinder ja, als du in meine flogst!

Sprich, hab' ich dich — sprich, hast du mich gefangen?
 Du weißt es selbst nicht, du mein herz'ges Kind!
 Wer kann denn sagen, wie es zugegangen,
 Daß wir uns haben, daß wir Eins nun sind?

Doch wie du willst, laß mich dein Auge küssen;
Du bist nun mein, und bleibst mir ewig nah!
Hat rauh mein Garn die Flügel dir zerrissen?
O, sei nicht böß — es fiel aus Liebe ja!

Und Liebe trägt dich, Liebe wird dich tragen,
Und wird dich schirmen jetzt und für und für!
Drum laß dein Flattern, laß dein Flügelschlagen;
Sei du mein Vöglein, und vertraue mir!

Sei mir die Taube, die mit freud'gem Fliegen
Auf meinen Ruf um meine Stirne schwirrt;
Auf meiner Achsel will sie gern sich wiegen: —
Das ist der Ort, wo sie am liebsten girrt.

Sei mir die Lerche, die auf Glanzgefieder
Für ihren Pflüger sich zur Sonne schwingt;
Die von des Himmels goldner Schwelle nieder
In meine Seele sel'ge Lieder singt!

Und tief im Thale, wo die Linden rauschen,
Da sei vor Allem meine Nachtigall!
Da laß mich zitternd deiner Stimme lauschen
Und deines Schlages wunderbarem Schall!

Das ist ein himmlisch, ist ein selig Schmettern;
Das ist die Lieb' in ihrer Qual und Lust!
O, ström' es aus, umtraucht von grünen Blättern,
Das Sehnen deiner Nachtigallenbrust!

Ha, schon erklingt's! — Herschwirrst du aus dem Laube,
Umflatterst furchtlos meine Hüttenthür!
Hörst nur auf mich, bist meine fromme Taube,
Bist Nachtigall und treue Lerche mir!

Entfliehst mir nimmer! — süßer stets und heller
Weht mir dein Flügel, tönt mir dein Gesang!
Die Garne ruhn: — glücksel'ger Vogelsteller,
Das war dein letzter, war dein bester Fang.

Freiligrath.

CCXXXII.

In mein gar zu dunkles Leben.

In mein gar zu dunkles Leben
Strahlte einst ein süßes Bild;
Nun das süße Bild erblicken,
Bin ich gänzlich nachtumhüllt.

Wenn die Kinder sind im Dunkeln,
Wird bekommen ihr Gemüth,
Und um ihre Angst zu bannen,
Singen sie ein lautes Lied.

Ich, ein tolles Kind, ich singe
Jezo in der Dunkelheit;
Klingt das Lied auch nicht ergötlich,
Hat's mich doch von Angst befreit.

Heine.

CCXXXIII.

Wir saßen am Fischerhause.

Wir saßen am Fischerhause
Und schauten nach der See;
Die Abendnebel kamen
Und stiegen in die Höh'.

Im Leuchtturm wurden die Lichter
Allmählich angesteckt,
Und in der weiten Ferne
Ward noch ein Schiff entdeckt.

Wir sprachen von Sturm und Schiffbruch,
Vom Seemann, und wie er lebt,
Und zwischen Himmel und Wasser
Und Angst und Freude schwebt.

Wir sprachen von fernen Küsten,
Vom Süden und vom Nord,
Und von den seltsamen Völkern
Und seltsamen Sitten dort.

Am Ganges duftet's und leuchtet's,
Und Riesenbäume blühen,
Und schöne, stille Menschen
Vor Lotosblumen knien.

In Lappland sind schmutzige Leute,
Plattköpfig, breitmäulig und klein;
Sie lauern ums Feuer und backen
Sich Fische, und quäken und schrein.

Die Mädchen horchten ernsthaft,
Und endlich sprach Niemand mehr;
Das Schiff war nicht mehr sichtbar,
Es dunkelte gar zu sehr.

Heine.

CCXXXIV.

Abends am Meere.

O Meer im Abendstrahl,
An deiner stillen Fluth
Fühl' ich nach langer Qual
Mich wieder fromm und gut.

Das heiße Herz vergift,
Woran sich's müd gekämpft,
Und jeder Wehruf ist
Zur Melodie gedämpft.

Raum daß ein leises Weh
Durchgleitet das Gemüth,
Wie durch die stumme See
Ein weißes Segel zieht.

Alfred Meißner.

CCXXXV.
 Nordseebilder.

1. Meergruß.

Thalatta! Thalatta!
 Sei mir gegrüßt, du ewiges Meer!
 Sei mir gegrüßt zehntausendmal
 Aus jauchzendem Herzen,
 Wie einst dich begrüßten
 Zehntausend Griechenherzen
 Unglücksbekämpfende, heimathverlangende,
 Weltberühmte Griechenherzen.

Es wogten die Fluthen,
 Sie wogten und brausten,
 Die Sonne goß eilig herunter
 Die spielenden Rosenlichter,
 Die aufgeschreckten Möwenzüge
 Flatterten fort, laut schreiend,
 Es stampften die Rösse, es kirrten die Schilde,
 Und weithin erscholl es wie Siegesruf:
 „Thalatta! Thalatta!“

Sei mir gegrüßt, du ewiges Meer,
 Wie Sprache der Heimath rauscht mir dein Wasser,
 Wie Träume der Kindheit seh' ich es flimmern
 Auf deinem wogenden Wellengebiet,
 Und alte Erinnerung erzählt mir aufs Neue
 Von all dem lieben, herrlichen Spielzeug,

Von all' den blinkenden Weihnachtsgaben,
Von all' den rothen Korallenbäumen,
Goldfischchen, Perlen und bunten Muscheln,
Die du geheimnißvoll bewahrst,
Dort unten im klaren Krystallhaus.

O, wie hab' ich geschmachtet in der Fremde!
Gleich einer welken Blume
In des Botanikers blecherner Kapsel,
Lag mir das Herz in der Brust.
Mir ist, als saß ich winterlange,
Ein Kranker, in dunkler Krankenzube,
Und nun verlass' ich sie plötzlich,
Und blendend strahlt mir entgegen
Der smaragdene Frühling, der sonnengeweckt,
Und es rauschen die weißen Blütenbäume,
Und die jungen Blumen schauen mich an
Mit bunten, duftenden Augen,
Und es duftet und summt und athmet und lacht,
Und im blauen Himmel singen die Vöglein —
Thalatta! Thalatta!

Du tapferes Rückzugherz!
Wie oft, wie bitteroft
Bedrängten dich des Nordens Barbarinnen!
Aus großen, siegenden Augen
Schossen sie brennende Pfeile;
Mit krumm geschliffenen Worten
Drohten sie mir die Brust zu spalten;

Mit Reißschreibbilletts zerfchlungen sie mir
 Das arme, betäubte Gehirn —
 Vergebens hielt ich den Schild entgegen,
 Die Pfeile zischten, die Hiebe krachten,
 Und von des Nordens Barbarinnen
 Ward ich gedrängt bis an's Meer —
 Und frei aufathmend begrüß' ich das Meer,
 Das liebe, rettende Meer,
 Thalatta! Thalatta!

CCXXXVI.

2. Sturm.

Es wüthet der Sturm,
 Und er peitscht die Wellen,
 Und die Wellen, wuthschäumend und bäumend,
 Thürmen sich auf, und es wogen lebendig
 Die weißen Wasserberge,
 Und das Schiffein erklimmt sie,
 Hastig mühsam,
 Und plötzlich stürzt es hinab
 In schwarze, weitgährende Fluthabgründe. —

O Meer!

Mutter der Schönheit, der Schaumentsiegenden!
 Großmutter der Liebe, schone meiner!
 Schon flattert, leichenwitternd,
 Die weiße, gespenstische Möwe,
 Und weht an dem Mastbaum den Schnabel,

Und secht voll Fraßbegier nach dem Herzen,
Das vom Ruhm deiner Tochter ertönt,
Und das dein Enkel, der kleine Schall,
Zum Spielzeug erwählt.

Vergebens mein Bitten und Flehn!
Mein Rufen verhallt im tosenden Sturm,
Im Schlachtlärm der Winde.
Es braust und pfeift und prasselt und heult,
Wie ein Tollhaus von Tönen!
Und zwischendurch hör' ich vernehmbar
Lockende Harfenlaute,
Sehnsuchtwilden Gesang,
Seelenschmelzend und seelenzerreißend,
Und ich erkenne die Stimme.

Fern an schottischer Felsenküste,
Wo das graue Schloßlein hinausragt
Über die brandende See,
Dort, am hochgewölbten Fenster,
Steht eine schöne, kranke Frau,
Hartdurchsichtig und marmorblaß,
Und sie spielt die Harfe und singt,
Und der Wind durchwühlt ihre langen Locken
Und trägt ihr dunkles Lied
Über das weite, stürmende Meer.

CCXXXVII.

3. Meeresstille.

Meeresstille! Ihre Strahlen
Wirft die Sonne auf das Wasser,
Und im wogenben Geschmeide
Zieht das Schiff die grünen Furchen.

Bei dem Steuer liegt der Bootsmann
Auf dem Bauch und schnarchet leise.
Bei dem Mastbaum, segelschlenkend,
Kauert der betheerte Schiffsjung'.

Hinterm Schmutze seiner Wangen
Sprüht es roth, wehmüthig zuckt es
Um das breite Maul, und schmerzlich
Schaun die großen, schönen Augen.

Denn der Kapitän steht vor ihm,
Lobt und flucht und schilt ihn: „Spitzbub',
Spitzbub'! einen Hering hast du
Aus der Tonne mir gestohlen!“

Meeresstille! Aus den Wellen
Taucht hervor ein kluges Fischlein,
Wärmt das Köpfchen an der Sonne,
Plätschert lustig mit dem Schwänzchen.

Doch die Möwe, aus den Lüften,
Schießt herunter auf das Fischlein,
Und den raschen Raub im Schnabel
Schwingt sie sich hinauf ins Blaue.

CCXXXVIII.

4. Seegespenst.

Ich aber lag am Rande des Schiffes,
Und schaute, träumenden Auges,
Hinab in das spiegelklare Wasser,
Und schaute tiefer und tiefer —
Bis tief im Meeresgrunde,
Anfangs wie dämmernde Nebel,
Jedoch allmählich farbenbestimmter,
Kirchenkuppel und Thürme sich zeigten,
Und endlich sonnenklar, eine ganze Stadt,
Alterthümlich niederländisch,
Und menschenbelebt.
Bedächtige Männer, schwarzbemäutelt,
Mit weißen Halskrausen und Ehrenketten,
Und langen Degen und langen Gesichtern,
Schreiten über den wimmelnden Marktplatz
Nach dem treppenhohen Rathhaus,
Wo steinerne Kaiserbilder
Wacht halten mit Scepter und Schwert.
Unserne, vor langen Häuserreihen,
Wo spiegelblanke Fenster
Und pyramidisch beschnittene Linben,

Wandeln seidenrauschende Jungfern,
 Schlanke Leibchen, die Blumengesichter
 Sittsam umschlossen von schwarzen Mützchen
 Und hervorquellendem Goldhaar.
 Bunte Gesellen, in spanischer Tracht,
 Stolzieren vorüber und nicken.
 Bejahrte Frauen,
 In braunen, verschollenen Gewändern,
 Gesangbuch und Rosenkranz in der Hand,
 Eilen, trippelnden Schritts,
 Nach dem großen Dome,
 Getrieben von Glockengeläute
 Und rauschendem Orgelton.

Mich selbst ergreift des fernern Klangs
 Geheimnißvoller Schauer!
 Unendliches Sehnen, tiefe Wehmuth
 Beschleicht mein Herz,
 Mein kaum geheiltes Herz;
 Mir ist, als würden seine Wunden
 Von lieben Lippen aufgeküßt,
 Und thäten wieder bluten, —
 Heiße, rothe Tropfen,
 Die lang und langsam niederfallen
 Auf ein altes Haus, dort unten
 In der tiefen Meerstadt,
 Auf ein altes hochgegiebeltes Haus,
 Das melancholisch menschenleer ist,
 Nur daß am untern Fenster
 Ein Mädchen sitzt,
 Den Kopf auf den Arm gestützt,

Wie ein armes, vergessenes Kind —
Und ich kenne dich, armes, vergessenes Kind!

So tief, meertief also
Verstecktest du dich vor mir
Aus kindischer Laune,
Und konntest nicht mehr heraus,
Und saßest fremd unter fremden Leuten,
Jahrhunderte lang,
Derweilen ich, die Seele voll Gram,
Auf der ganzen Erde dich suchte,
Und immer dich suchte,
Du Immergeliebte,
Du Längstverlorene,
Du Endlichgefundene —
Ich hab' dich gefunden und schaue wieder
Dein süßes Gesicht,
Die klugen, treuen Augen,
Das liebe Lächeln —
Und nimmer will ich dich wieder verlassen,
Und ich komme hinab zu dir.
Und mit ausgebreiteten Armen
Stütz' ich hinab an dein Herz —

Aber zur rechten Zeit noch
Ergriff mich beim Fuß der Kapitän,
Und zog mich vom Schiffstrand,
Und rief, ärgerlich lachend:
„Doktor, sind Sie des Teufels?“

CCXXXIX.

5. Sonnenuntergang.

Die glühend rothe Sonne steigt
 Hinab ins weit auffchauende
 Silbergraue Weltmeer;
 Luftgebilde, rosig angehaucht,
 Wallen ihr nach; und gegenüber,
 Aus herbstlich dämmeruden Wolkenschleiern,
 Ein traurig, todtblaßes Antlitz,
 Bricht hervor der Mond.
 Und hinter ihm, Lichtfünkchen,
 Nebelweit, schimmern die Sterne.

Einst am Himmel glänzten,
 Ehlich vereint,
 Luna, die Göttin, und Sol, der Gott,
 Und es wimmelten um sie her die Sterne,
 Die kleinen, unschuldigen Kinder.

Doch böse Zungen zischelten Zwiespalt,
 Und es trennte sich feindlich
 Das hohe, leuchtende Ehepaar.

Jetzt am Tage, in einsamer Pracht,
 Ergeht sich dort oben der Sonnengott,
 Ob seiner Herrlichkeit
 Angebetet und vielbesungen
 Von stolzen, glückgehärteten Menschen.

Aber des Nachts
Am Himmel wandelt Luna,
Die arme Mutter,
Mit ihren verwaisten Sternenkindern,
Und sie glänzt in stiller Wehmuth,
Und liebende Mädchen und sanfte Dichter
Weihen ihr Thränen und Lieder.

Die weiche Luna! Weiblich gesinnt,
Liebt sie noch immer den schönen Gemahl.
Gegen Abend, zitternd und bleich,
Lauscht sie hervor aus leichtem Gewöl
Und schaut nach dem Scheidenden schmerzlich,
Und möchte ihm ängstlich rufen: „Komm!
Komm! die Kinder verlangen nach dir —“
Aber der trohige Sonnengott,
Bei dem Anblick der Gattin erglüht er
In doppeltem Purpur,
Vor Zorn und Schmerz,
Und unerbittlich eist er hinab
In sein fluthenkaltes Wittwerbett.

* * *

Böse, zischelnde Zungen
Brachten also Schmerz und Verderben
Selbst über ewige Götter.
Und die armen Götter, oben am Himmel
Wandeln sie, qualvoll,
Trostlos unendliche Bahnen,
Und können nicht sterben,
Und schleppen mit sich
Ihr strahlendes Elend.

Ich aber, der Mensch,
Der Niedrig-gepflanzte, der Tod-beglückte,
Ich klage nicht länger.

Heine.

CCXI.

Wie es geht.

Sie redeten ihr zu: Er liebt dich nicht
Er spielt mit dir — Da neigte sie das Haupt,
Und Thränen perlten ihr vom Angesicht
Wie Thau von Rosen; o, daß sie's geglaubt!
Denn als er kam und zweiselnb sahn die Braut,
Ward er voll Treu: nicht trübe wollt' er scheinen;
Er sang und spielte, trank und lachte laut,
Um dann die Nacht hindurch zu weinen.

Wohl pecht' ein guter Engel an ihr Herz:
„Er ist doch treu, gieb ihm die Hand, o gieb!“
Wohl fühlt' auch er durch Bitterkeit und Schmerz:
„Sie liebt dich doch, sie ist ja doch dein Lieb.
Ein freundlich Wort nur sprich, ein Wort vernimm,
So ist der Zauber, der euch trennt, gebrochen.“
Sie gingen — sahn sich — o, der Stolz ist schlimm!
Das Eine Wort blieb ungesprochen.

Da schieden sie. Und wie im Münsterchor
Verglimmt der Altarlampe rother Glanz —
Erst wird er matt; dann flackert er empor
Noch einmal hell, und dann verlöscht er ganz —

So starb die Lieb' in ihnen, erst beweint,
Dann heiß zurückersehnt, und dann — vergessen,
Bis sie zuletzt, es sei ein Wahn, gemeint,
Daß sie sich je bereinst besessen.

Nur manchmal fuhren sie im Mondenlicht
Bom Kissen auf. Von Thränen war es naß,
Und naß von Thränen war noch ihr Gesicht,
Geträumet hatten sie — ich weiß nicht was.
Dann dachten sie der alten schönen Zeit,
Und an ihr nichtig Zweifel'n, an ihr Scheiden
Und wie sie nun so weit, so ewig weit —
O Gott, vergieb, vergieb den Beiden!

Geibel.

CCXLI.

O lieb', so lang du lieben kannst!

O lieb', so lang du lieben kannst!
O lieb', so lang du lieben magst!
Die Stunde kommt, die Stunde kommt,
Wo du an Gräbern stichst und klagst!

Und Sorge, daß dein Herze glüht
Und Liebe hegt und Liebe trägt,
So lang ihm noch ein anders Herz
In Liebe warm entgegenschlägt!

Und wer dir seine Brust erschließt,
O thu' ihm, was du kannst, zu lieb!
Und mach' ihm jede Stunde froh,
Und mach' ihm keine Stunde trüb!

Und hülte deine Zunge wohl,
 Bald ist ein böses Wort gesagt!
 O Gott, es war nicht böß gemeint, —
 Der Andre aber geht und klagt.

O lieb', so lang du lieben kannst!
 O lieb', so lang du lieben magst!
 Die Stunde kommt, die Stunde kommt,
 Wo du an Gräbern stehst und klagst!

Dann kniest du nieder an der Gruft,
 Und birgst die Augen, trüb und naß,
 — Sie sehn den Andern nimmermehr —
 Ins lange, feuchte Kirchhofsgras.

Und sprichst: O schau' auf mich herab,
 Der hier an deinem Grabe weint!
 Vergieb, daß ich gekränkt dich hab'!
 O Gott, es war nicht böß gemeint!

Er aber sieht und hört dich nicht,
 Kommt nicht, daß du ihn froh umfängst;
 Der Mund, der oft dich küßte, spricht
 Nie wieder: ich vergab dir längst!

Er that's, vergab dir lange schon,
 Doch manche heiße Thräne fiel
 Um dich und um dein herbes Wort —
 Doch still — er ruht, er ist am Ziel!

O lieb', so lang du lieben kannst!
 O lieb', so lang du lieben magst!
 Die Stunde kommt, die Stunde kommt,
 Wo du an Gräbern stehst und klagst.

Freiligrath.

CCXLII.

Wenn sich zwei Herzen scheiden.

Wenn sich zwei Herzen scheiden,
 Die sich bereinst geliebt,
 Das ist ein großes Leiden,
 Wie's größtes nimmer giebt.
 Es klingt das Wort so traurig gar:
 Fahr wohl, fahr wohl auf immerbar!
 Wenn sich zwei Herzen scheiden,
 Die sich bereinst geliebt.

Als ich zuerst empfunden,
 Daß Liebe brechen mag,
 Mir war's, als sei verschwunden
 Die Sonn' am hellen Tag.
 Mir klang's im Ohre wunderbar:
 Fahr wohl, fahr wohl auf immerbar!
 Da ich zuerst empfunden,
 Daß Liebe brechen mag.

Mein Frühling ging zur Kiste,
 Ich weiß es wohl warum;
 Die Lippe, die mich küßte,
 Ist worden kühl und stumm.

Das Eine Wort nur sprach sie klar:
 Fahr wohl, fahr wohl auf immerdar!
 Mein Frühling ging zur Rüste,
 Ich weiß es wohl warum.

Weibel

CCXLIII.

Mein Herz, ich will dich fragen.

Mein Herz, ich will dich fragen:
 Was ist denn Liebe, sag'!
 „Zwei Seelen und ein Gedanke,
 „Zwei Herzen und ein Schlag!“

Und sprich, woher kommt Liebe?
 „Sie kommt und sie ist da!“
 Und sprich, wie schwindet Liebe?
 „Die war's nicht, der's geschah!“

Und was ist reine Liebe?
 „Die ihrer selbst vergißt!“
 Und wann ist Lieb' am tiefsten?
 „Wenn sie am stillsten ist!“

Und wann ist Lieb' am reichsten?
 „Das ist sie, wenn sie giebt!“
 Und sprich, wie redet Liebe?
 „Sie redet nicht, sie liebt!“

Palm.

CCXLIV.

Das Herz.

Zwei Kammern hat das Herz,
 Drin wohnen
 Die Freude und der Schmerz.

Wacht Freude in der einen,
 So schlummert
 Der Schmerz still in der andern.

O Freude, habe Acht!
 Sprich leise,
 Daß nicht der Schmerz erwacht!

Herm. Neumann

CCXLV.

Der Brief, den du geschrieben.

Der Brief, den du geschrieben,
 Er macht mich gar nicht bang;
 Du willst mich nicht mehr lieben,
 Aber dein Brief ist lang.

Zwölf Seiten, eng und zierlich!
 Ein kleines Manuscript!
 Man schreibt nicht so ausführlich
 Wenn man den Abschied giebt.

Heine.

CCXLVI.

Wenn Zwei von einander scheiden.

Wenn Zwei von einander scheiden,
 So geben sie sich die Händ',
 Und fangen an zu weinen,
 Und seufzen ohne End'.

Wir haben nicht geweinet,
 Wir seufzten nicht „Weh“ und „Ach“!
 Die Thränen und die Seufzer,
 Die kamen blutennach.

Heine.

CCXLVII.

Hör' ich das Liedchen klingen.

Hör' ich das Liedchen klingen,
 Das einst die Liebste sang,
 So will mir die Brust zerspringen
 Vor wildem Schmerzensdrang.

Es treibt mich ein dunkles Sehnen
 Hinauf zur Waldeeshöh',
 Dert löst sich auf in Thränen
 Mein übergroßes Weh.

Heine.

CCXLVIII.

Schilflieder.

1.

Dräben geht die Sonne scheiden,
Und der milde Tag entschleif.
Niederhangen hier die Weiden
In den Teich, so still, so tief.

Und ich muß mein Liebste meiden:
Quill, o Thräne, quill hervor!
Traurig säuseln hier die Weiden,
Und im Winde bebt das Rohr.

In mein stilles, tiefes Leiden
Strahlst du, Ferne! hell und mild,
Wie durch Binsen hier und Weiden
Strahlt des Abendsternes Bild.

2.

Auf geheimem Waldespfade
Schleich' ich gern im Abendschein
An das öde Schilfgestade,
Mädchen, und gedenke dein!

Wenn sich dann der Wnsch verbüßert,
Kauscht das Rohr geheimnißvoll,
Und es klaget und es flüßert,
Daß ich weinen, weinen soll.

Und ich mein', ich höre wehen
Leise deiner Stimme Klang,
Und im Weiher untergehen
Deinen lieblichen Gesang.

3.

Auf dem Teich, dem regungslosen,
Weilt des Mondes holber Glanz,
Flehtend seine bleichen Rosen
In des Schilfes grünen Kranz.

Hirsche wandeln dort am Hllgel,
Blicken in die Nacht empor;
Manchmal regt sich das Geflügel
Träumerisch im tiefen Rohr.

Weinend muß mein Blick sich senken;
Durch die tiefste Seele geht
Mir ein süßes Deingedenken,
Wie ein stilles Nachtgebet!

Genau.

CCXLIX.

Sag an, o lieber Vogel mein.

„Sag an, o lieber Vogel mein,
Sag an, wohin die Reise dein?“
Weiß nicht, wohin,
Mich treibt der Sinn,
Drum muß der Pfad wohl richtig sein!

„Sag an, o liebster Vogel, mir,
Sag, was verspricht die Hoffnung dir?“
Ach, linde Luft
Und süßen Duft
Und neuen Lenz verspricht sie mir!

„Du hast die schöne Ferne nie
Gesehen, und du glaubst an sie?“
Du fragst mich viel,
Und das ist Spiel,
Die Antwort aber macht mir Müß’!

Nun zog in gläubig-frommem Sinn
Der Vogel über's Meer dahin,
Und linde Luft
Und süßer Duft
Sie wurden wirklich sein Gewinn.

Friedrich Hebbel.

CCL.

Frish auf zum Wandern!

Es ist der Ruhm ein edel Wild,
 Du mußt erlämpfen ihn, erjagen;
 Mußt steigen in das Thalgefilb
 Und dich auf Felsenspitzen wagen.
 Wer immer an der Schelle klebt,
 Sich über Andre nie erhebt.
 Frish auf, frish auf zum Wandern!

Es ist das Glück ein Wandersmann,
 Du triffst nur selten es zu Hause.
 Auf offner Straße triffst du's an,
 Zumeist im großen Weltgebrause.
 Wer wandert ohne Raft und Ruh,
 Der eilet bald dem Glücke zu.
 Frish auf, frish auf zum Wandern!

Es ist die Liebe wie ein Kind,
 Vom Neuen wird sie angezogen,
 Darum in allen Landen find
 Dem Frembling schöne Frauen gewogen.
 Die Liebe ist ein Wandekstern,
 Drum leuchtet sie dem Wanderer gern.
 Frish auf, frish auf zum Wandern!

Adolf Buchhelm.

CCLI.

Siehst du die Spitzen der Alpen erglänzen?

Siehst du die Spitzen der Alpen erglänzen,
Schimmernd umlagert von ewigem Schnee?
Siehst du die dunkelnden Tannen umkränzen
Dort in der Tiefe den ruhenden See?
Drohen in nächtlicher Ferne
Ewige Sterne?

Ueber die Gletscher und über die Matten
Zogen wir hoch 'in der Wolken Gefäß,
Sahen die Sonne den Nebel entblatten,
Kommen und gehen ihr purpurnes Bild,
Daß wir zu träumen gemeinet,
Selig vereinet!

Sahen die Bäche aus Himmelsräumen
Ueber die Felsen durch Gründe und Schlucht
Nieder zu Thal in die Seen entschäumen,
Stäubend und strahlend in donnernder Flucht,
Sah'n die Lawinen im schnellen
Sturze zerbrechen.

Kränzten mit Alpenrosen die Foden
Jugendlich, glücklich, mit schwellendem Sang,
Hörten aus hundert Kirchen die Glocken
Wenn uns der goldene Abend umschlang,
Hallend mit tausend süßen
Seligen Grüssen!

Ach, wer sich jener Firnen Gefilde
Tief in der Seele Verborgenes schrieb,
Schimmernd als Rahmen zum glücklichsten Bilde,
Das ihm vor Allem das Heiligste Lieb,
Dem ach, sind sie ein Brunnen
Ewiger Wonne!

Denkst du der seligen Tage? Sie schwebten
Schnell, wie die Rosen der Alpen verblühen!
Doch wenn die Blicke in goldenen Landen
Still der Erinnerung Buchten durchziehen,
Schimmern sie her aus der Ferne:
Ewige Sterne!

Otto Roquette.

CCLII.

Sonntagsfrühe.

Aus den Thälern hör' ich schallen
Glockentöne, Festgesänge,
Helle Sonnenblicke fallen
Durch die dunkeln Buchengänge,
Himmel ist von Glanz umflossen,
Heilger Friede rings ergossen.

Durch die Felder still beglückt
Wallen Menschen allerwegen;
Frohen Kindern gleich geschmückt,
Sehn dem Vater sie entgegen,
Der auf goldner Saaten Wegen
Segnend kommt durchs Land gezogen.

Wie so still die Bäche gleiten,
 Wie so licht die Blumen blinken!
 Und aus längst entschwundenen Zeiten
 Zieht ein Grüßen her, ein Winken, —
 Wie ein Kindlein muß ich fühlen,
 Wie ein Kindlein möcht' ich spielen!

Rob. Reinick.

CCLIII.

Sommerlied.

Ich sah des Sommers letzte Rose stehn,
 Sie war, als ob sie bluten könne, roth;
 Da sprach ich schauernd im Vorübergehn:
 So weit im Leben ist zu nah am Tod!

Es regte sich kein Hauch am heißen Tag,
 Nur leise strich ein weißer Schmetterling;
 Doch ob auch kaum die Luft sein Flügelschlag
 Bewegte, sie empfand es und verging.

Friedrich Hebbel.

CCLIV.

Allnächtlich im Traume seh' ich dich.

Allnächtlich im Traume seh' ich dich,
 Und sehe dich freundlich grüßen,
 Und laut aufweinend stürz' ich mich
 Zu deinen süßen Füßen.

Du siehst mich an wehmüthiglich,
 Und schüttelst das blonde Köpfchen;
 Aus deinen Augen schleichen sich
 Die Persenthränentröpfchen.

Du sagst mir heimlich ein leises Wort,
 Und giebst mir den Strauß von Cyressen.
 Ich wache auf, und der Strauß ist fort,
 Und das Wort hab' ich vergessen.

Heine.

CCLV.

Ich hab' im Traum geweinet.

Ich hab' im Traum geweinet,
 Mir träumte, du lägest im Grab.
 Ich wachte auf, und die Thräne
 Floss noch von der Wange herab.

Ich hab' im Traum geweinet,
 Mir träumt', du verließest mich.
 Ich wachte auf, und ich weinte
 Noch lange bitterlich.

Ich hab' im Traum geweinet,
 Mir träumte, du bliebest mir gut.
 Ich wachte auf, und noch immer
 Strömt meine Thränenfluth.

Heine.

CCLVI.

Seit ſie geſtorben.

Seit ſie geſtorben, iſt mir Eins gewiß:
Daß es ein Ewiges muß geben;
Denn über meines Herzens Riß
Fühl' ich ein ew'ges Leiden ſchweben,
Seit ſie geſtorben.

Seit ſie geſtorben, bin ich ſtolz und kühn: —
Ich weiß es nun, was Herzen tragen;
Was ſind mir fürder alle Mühn?
Was giebt es feruer noch zu wagen,
Seit ſie geſtorben?

Seit ſie geſtorben, lebt im Herzen mir
Ein Bild der ſeligſten Verklärung,
Bin ich ein Baum, den für und für
Die Heilge ſchülhet vor Zerſtörung,
Seit ſie geſtorben.

Seit ſie geſtorben, iſt ein feſter Wall
Der Einſamkeit um mich gezogen,
Vergebens iſt der Ueberfall
Der Freuden, die mich rings umwogen,
Seit ſie geſtorben.

Seit ſie geſtorben, hat die tieſſte Ruh
Sich heimlich in mein Herz geſenket,
Die Seele ſchließt die Augen zu
Und ahnt und träumt mehr, als ſie denket,
Seit ſie geſtorben.

Roriz Hartmann.

CCLVII.

Frage.

O Menschenherz, was ist dein Glück?
 Ein räthselhaft geborner,
 Und, kaum gegrüßt, verlorn,
 Unwiederholter Augenblick!

Senar.

CCLVIII.

Ein Jüngling liebt ein Mädchen.

Ein Jüngling liebt ein Mädchen,
 Die hat einen Andern erwählt;
 Der Andre liebt eine Andre
 Und hat sich mit Dieser vermählt.

Das Mädchen heirathet aus Aerger
 Den ersten, besten Mann,
 Der ihr in den Weg gelaufen;
 Der Jüngling ist übel dran.

Es ist eine alte Geschichte,
 Doch bleibt sie immer neu;
 Und wem sie just passiret,
 Dem bricht das Herz entzwei.

Reine.

CCLIX.

Anth.

O Herz, laß ab zu jagen,
Und von dir wirf das Joch!
Du hast so viel getragen,
Du trägst auch dieses noch.

Tritt auf in blanken Waffen,
Mein Geist, und werde frei!
Es gilt noch mehr zu schaffen,
Als einen Liebesmai.

Und ob die Brust auch blutet,
Nur vorwärts in die Bahn!
Du weißt, am vollsten flut'et
Gesang dem wunden Schwan.

Weibel.

CCLX.

Dulde, gedulde dich sein!

Dulde, gedulde dich sein!
Ueber ein Stündlein
Ist deine Kammer voll Sonne.

Ueber den Firß, wo die Glocken hängen,
Ist schon lange der Schein gegangen,
Ging in Thürmers Fenster ein;
Wer am nächsten dem Sturm der Glocken,
Einsam wohnt er, oft erschrocken,
Doch am frühesten tröstet ihn Sonnenschein.

Wer in tiefen Gassen gebaut,
Hält' an Hüttlein lebet sich traut;
Stoßen haben ihn nie erschüttert,
Ueber ihm ist's, wenn's gewittert,
Aber spät sein Morgen graut.

Höh' und Tiefe hat Glück und Leid.
Du sag' ab dem thörichten Neid!
Ander Gram birgt andre Wonne.

Duße, gedulde dich fein!
Ueber ein Stündlein
Ist deine Kammer voll Wonne.

Paul Heyse

CCLXI.

Am Strande.

Auf hochgestapelte Ballen blickt
Der Kaufherr mit Ergehen;
Ein armer Fischer daneben flieht
Betrübt an zerrissnen Netzen.

Manch rüstig stolz bewimpelt Schiff!
Manch morsches Brack im Sande!
Der Hafen hier, und dort das Riff,
Jetzt Fluth, jetzt Ebb' am Strande.

Hier Sonnenblick, Sturmwolken dort;
Hier Schweigen, dorten Lieder,
Und Heimkehr hier, dort Abschiedswort;
Die Segel auf und nieder!

Zwei Jungfrau'n sitzen am Meeresstrand;
Die Eine weint in die Fluthen,
Die Andre, mit dem Kranz in der Hand,
Wirft Rosen in die Fluthen.

Die Eine, trüber Wehmuth Bild,
Stöhnt mit geheimem Beben:
„O Meer, o Meer, so süß und miß,
Wie gleichst du so ganz dem Leben!“

Die Andre, lichter Freude Bild,
Kos't selig lächelnd daneben:
„O Meer, o Meer, so licht und miß,
Wie gleichst du so ganz dem Leben!“

Fortbraust das Meer und überklingt
Das Jauchzen wie das Stöhnen;
Fortwogt das Meer und, ach, verschlingt
Die Rosen wie die Thränen.

Anastasis Grün.

CCLXII.

Seemorgen.

Der Morgen frisch, die Winde gut,
Die Sonne glüht so helle,
Und brausend geht es durch die Fluth;
Wie wandern wir so schnelle!

Die Bogen stürzen sich heran;
Doch wie sie auch sich bäumen,
Dem Schiff sich werfen in die Bahn,
In toller Mühe schäumen:

Das Schiff, voll froher Wanderlust,
Zieht fort, unaufzuhalten,
Und mächtig wird von seiner Brust
Der Wogenbrang gespalten;

Gewirkt von goldner Strahlenhand
Aus dem Gesprüh' der Wogen,
Kommt ihr zur Seit' ein Irisband
H:flatternd nachgeflogen.

So weit nach Land mein Auge schweift,
Seh' ich die Fluth sich dehnen,
Die uferlose; mich ergreift
Ein ungeduldig Sehnen.

Daß ich so lang euch meiden muß
Berg, Wiese, Laub und Blüthe!
Da lächelt seinen Morgengruß
Ein Kind aus der Kajüte.

Wo fremd die Luft, das Himmelslicht,
Im kalten Wogenlärme,
Wie wohl thut Menschenangeficht
Mit seiner stillen Wärme!

Lenau.

CCLXIII.

Meerfahrt.

Wie so rein des Himmels Bläue
 Ueber meinem Haupte glänzt,
 Fest und licht wie ewge Treue,
 Wandellos und unbegrenzt!

Gleich dem ewgen Frieden schimmert
 Ruhig, klar und grün das Meer;
 Wie die heilige Liebe stimmt
 Hell die Sonne drüber her.

Frei und leicht auf freien Wogen,
 Zog das Schiff die ebne Bahn,
 Stolz die weißen Segel flogen
 Wie der Freiheit Siegesfahn'.

Sonne, Meer und Himmelsbläue,
 Nichts uns Schiff sonst ringsumher!
 Liebe, Freiheit, Fried' und Treue!
 Ei, was willst du denn noch mehr? —

Ach, wenn nur der Wind vom Lande
 Mir ein grünes Blatt allein,
 Eine Blüthe nur vom Strande
 Wehte in das Schiff herein!

Anastasio Grün.

CCLXIV.

Thalatta! Thalatta!

Schön ist's auf dem Meer sich wiegen
 In der linden Sommernacht,
 Wenn der Mond emporgestiegen
 Und die Wellen schlummernd liegen,
 Uebersät von Sternenpracht.
 O wie ruht die Welt verschwiegen!
 O wie athemlos das Meer!
 Nur die Abendlüfte fliegen
 Grüße tragend hin und her,
 Und der Stern der Liebe wacht —
 Auf dem Meere sich zu wiegen
 Schön ist's in der Sommernacht.

Schön ist's über Meer zu fliegen,
 Wenn der Sturm herniederbricht!
 Wenn die Möven ängstlich fliegen,
 Krachend Bord und Mast sich biegen
 Bei der Blitze salbem Licht!
 Welch ein Kämpfen! welch ein Kriegen!
 Meer und Himmel sind entbrannt!
 Aber lächelnd und verschwiegen,
 Fest das Steuer in der Hand,
 Steht der Mann und zittert nicht —
 Schön ist's über Meer zu fliegen,
 Wenn der Sturm herniederbricht.

Robert Prutz.

CCLXV.

Du schönes Fischer mädchen.

Du schönes Fischer mädchen,
 Treibe den Kahn ans Land;
 Komm zu mir und setze dich nieder,
 Wir losen, Hand in Hand.

Leg an mein Herz dein Köpfchen,
 Und fürchte dich nicht so sehr;
 Vertraust du dich doch sorglos
 Täglich dem wilden Meer!

Mein Herz gleicht ganz dem Meere,
 Hat Sturm und Ebb' und Fluth,
 Und manche schöne Perle
 In seiner Tiefe ruht.

Heine.

CCLXVI.

Das Meer erglänzte weit hinaus.

Das Meer erglänzte weit hinaus
 Im letzten Abendscheine;
 Wir saßen am einsamen Fischerhaus,
 Wir saßen stumm und alleine

Der Nebel stieg, das Wasser schwoß,
 Die Möve flog hin und wieder;
 Aus deinen Augen liebevoll
 Fielen die Thränen nieder.

Ich sah sie fallen auf deine Hand,
Und bin auf's Knie gesunken;
Ich hab' von deiner weißen Hand
Die Thränen fortgetrunken.

Seit jener Stunde verzehrt sich mein Leib,
Die Seele stirbt vor Sehnen; —
Mich hat das unglückselge Weib
Vergiftet mit ihren Thränen.

Heine.

CCLXVII.

An bist wie eine Blume.

Du bist wie eine Blume
So hold und schön und rein:
Ich schau' dich an, und Behmuth
Schleicht mir ins Herz hinein.

Mir ist, als ob ich die Hände
Auf's Haupt dir legen sollt',
Betend, daß Gott dich erhalte
So rein und schön und hold.

Heine.

CCLXVIII.

Wenn ich an deinem Hause.

Wenn ich an deinem Hause
Des Morgens vorüber geh',
So freut's mich, du liebe Kleine,
Wenn ich dich am Fenster seh'.

Mit deinen schwarzbraunen Augen
 Siehst du mich forschend an:
 „Wer bist du, und was fehlt dir,
 Du fremder, kranker Mann?“ —

Ich bin ein deutscher Dichter,
 Bekannt im deutschen Land;
 Nennt man die besten Namen,
 So wird auch der meine genannt.

Und was mir fehlt, du Kleine,
 Fehlt Manchem im deutschen Land;
 Nennt man die schlimmsten Schmerzen,
 So wird auch der meine genannt.

Heine.

CCLXIX.

Sie haben mich gequält.

Sie haben mich gequält,
 Geärgert blau und blaß,
 Die Einen mit ihrer Liebe,
 Die Andern mit ihrem Haß.

Sie haben das Brot mir vergiftet,
 Sie gossen mir Gift ins Glas,
 Die Einen mit ihrer Liebe,
 Die Andern mit ihrem Haß.

Doch sie, die mich am meisten
 Gequält, geärgert, betrübt,
 Die hat mich nie gehasset,
 Und hat mich nie geliebt.

Heine.

CCLXX.

Ich liebe dich!

Das Abendglöcklein hört' ich klingen,
 Bald klang es leis, bald klang es laut, —
 Galt's eines Herzens letztem Ringen?
 Galt's einer myrthenschmuckten Braut?
 Im Klange sprach ein leises Mahnen:
 So tönet voll beglückter Pein,
 So muß das träumerische Ahnen
 Der Liebe sein!

Es summt' auf dem Blumenrunde,
 Es trank aus einem Honigkrug
 Das Biendchen mit dem süßen Munde,
 Das heimlich doch den Stachel trug.
 Im Summen sprach ein leises Mahnen:
 So flücht voll Lust, so flücht voll Pein,
 So muß das träumerische Ahnen
 Der Liebe sein!

Die Nachtigall vernahm ich schlagen,
 So freudiglich, so wehmuthsvoll,
 Als ob ihr in des Liebes Klagen
 Die Thräne aus dem Auge quoll!
 Im Liede sprach ein leises Mahnen:
 So tönt in Lust, so tönt in Pein,
 So muß das träumerische Ahnen
 Der Liebe sein!

Ach und des Abendglöckleins Klagen,
 Das Bienensummen fern und nah,
 Und dieses Nachtigallenschlagen
 Vernahm ich, als ich dich ersah.
 Erst rauschten wirr die Klänge alle,
 So wehmuthsvoll, so freudiglich,
 Und starben dann in Einem Halle:
 Ich liebe dich!

Karl Beck.

CCLXXI.

Dein.

Wenn ich dir in die Augen sehe,
 Die Augen seltsam scheu und mild,
 Ist mir's wie in des Sees Nähe,
 Der leis im Mondeslichte schwillt.

Ich weiß nicht, flüstern mir die Wellen:
 „O komm, o komm zu uns herab!“
 Ich weiß nicht, ob sie warnend schwellen:
 „O bleibe fern, wir sind dein Grab!“

Seh' ich zu mir dich lächelnd neigen,
 Preis' ich in Demuth mein Geschick;
 Was meiner Seele eigenst eigen,
 Du nimmst es hin mit einem Blick!

Was ich in Glück und Leid besessen,
 Zieht wie ein Traumgebild von mir;
 Was Leben war, hab' ich vergessen,
 Seit ich lebendig bin in dir.

Und ist durch dich mir Tod gesendet,
 Solch Sterben ist ein süßes Heil;
 Der Schmerz, durch den mein Leben endet,
 Ist meines Lebens bestes Theil.

Hammer.

CCLXXII.

Im Winter.

Der Winter steigt, ein Riesenschwan, hernieder,
 Die weite Welt bedeckt sein Schneegefieder.
 Er singt kein Lied, so sterbensmatt er liegt,
 Und brütend auf die todte Saat sich schmiegt;
 Der junge Lenz doch schläft in seinem Schooß,
 Und saugt an seiner kalten Brust sich groß,
 Und blüht wohl einst in tausend Blumen auf,
 Und jubelt einst in tausend Liedern auf.

So steigt, ein bleicher Schwan, der Tod hernieder,
 Senkt auf die Saat der Gräber sein Gefieder.
 Und breitet weithin über stilles Land,
 Selbst still und stumm, das starre Eisgewand;
 Manch frischen Hügel, manch verweht Gebein,
 Wohl theure Saaten, hüllt sein Busen ein; —
 Wir aber stehn dabei und harren still,
 Ob nicht der Frühling bald erblühen will? — —

Anastasius Grün.

CCLXXIII.

Erster Schnee.

Erster Schnee liegt auf den Bäumen,
 Die noch jüngst so grün belaubt —
 Erstes Weh liegt auf den Träumen,
 Die noch jüngst an Glück geglaubt.

Erster Schnee ist bald verschwunden,
 Wenn darauf die Sonne weist —
 Erstes Weh schlägt tiefe Wunden,
 Die kein Freudenstrahl mehr heilt.

Moriz Hartmann.

CCLXXIV.

Winternacht.

Vor Kälte ist die Luft erstarrt,
 Es kracht der Schnee von meinen Tritten,
 Es dampft mein Hauch, es klirrt mein Bart;
 Nur fort, nur immer fortgeschritten!

Wie feierlich die Gegend schweigt!
 Der Mond bescheint die alten Fichten,
 Die, sehnstuchtsvoll zum Tod geneigt,
 Den Zweig zurück zur Erde richten.

Frost! friere mir ins Herz hinein,
 Tief in das heißbewegte, wilde!
 Daß einmal Ruh mag drinnen sein,
 Wie hier im nächtlichen Gefilde!

Renan.

CCLXXV.

Der Zigeunerbube im Norden.

Fern im Süd das schöne Spanien,
 Spanien ist mein Heimathland,
 Wo die schattigen Kastanien
 Rauschen an des Ebro Strand,
 Wo die Mandeln röthlich blühen,
 Wo die heiße Traube wint,
 Und die Rosen schöner glühen,
 Und das Mondlicht goldner blinkt.

Und nun wandr' ich mit der Laute
 Traurig hier von Haus zu Haus,
 Doch kein helles Auge schaute
 Freundlich noch nach mir heraus.
 Spärlich reicht man mir die Gaben,
 Milrrisch heißet man mich gehn;
 Ach, den armen braunen Knaben
 Will kein Einziger verstehn.

Dieser Nebel brüht mich nieder,
 Der die Sonne mir entfernt,
 Und die alten lust'gen Lieder
 Hab' ich alle fast verlernt.
 Immer in die Melodien
 Schleicht der Eine Klang sich ein:
 In die Heimat möcht' ich ziehen,
 In das Land voll Sonnenschein!

Als beim letzten Erntefeste
Man den großen Reigen hielt,
Hab' ich jüngst das allerbeste
Meiner Lieder aufgespielt.
Doch wie sich die Paare schwangen
In der Abendsonne Gold,
Sind auf meine dunkeln Wangen
Heiße Thränen hingerosst.

Ach, ich dachte bei dem Tanze
An des Vaterlandes Lust,
Wo im duft'gen Moubenglanze
Freier athmet jede Brust,
Wo sich bei der Cithar Tönen
Jeder Fuß besilgelt schwingt,
Und der Knabe mit der Schönen
Glühend den Fandango schlingt.

Nein! des Herzens sehnend Schlagen
Länger halt' ich's nicht zurück!
Will ja jeder Lust entsagen,
Laßt mir nur der Heimath Glück!
Fort zum Süden! Fort nach Spanien!
In das Land voll Sonnenschein!
Unterm Schatten der Kasanien
Muß ich einst begraben sein.

Geibel.

CCLXXVI.

Ein Fichtenbaum steht einsam.

Ein Fichtenbaum steht einsam
Im Norden auf kahler Höh'.
Ihn schläfert; mit weißer Decke
Umhüllen ihn Eis und Schnee.

Er träumt von einer Palme,
Die fern im Morgenland
Einsam und schweigend trauert
Auf brennender Felsenwand.

Heine.

CCLXXVII.

Wär' ich im Bann von Mekka's Thoren.

Wär' ich im Bann von Mekka's Thoren,
Wär' ich auf Jemem's glüh'ndem Sand,
Wär' ich am Sinai geboren,
Dann führt' ein Schwert wohl diese Hand;

Dann zög' ich wohl mit flücht'gen Pferden
Durch Jethro's flammendes Gebiet!
Dann hielt' ich wohl mit meinen Herden
Rast bei dem Busche, der geglüht;

Dann Abende wohl vor meinem Stamme,
In eines Zeltes luft'gem Haus,
Strömt' ich der Dichtung innre Flamme
In lebernden Gesängen aus;

Dann wohl an meinen Lippen hänge
Ein ganzes Volk, ein ganzes Land;
Gleichwie mit Salamonis Ringe
Herrsch' ich, ein Zauberer, im Sand.

Nomaden sind ja meine Hörer,
Zu deren Geist die Wildniß spricht;
Die vor dem Samum, dem Zerstörer,
Sich werfen auf das Angesicht;

Die allzeit auf den Rossen hängen,
Absteigend nur am Wüstenbrunn;
Die mit verhängten Zügeln sprengen
Von Aden bis zum Libanon;

Die Nachts als nimmermüde Späher,
Bei ihrem Vieh ruhn auf der Trift,
Und, wie vor Zeiten die Chaldäer,
Anschau'n des Himmels goldne Schrift;

Die oft ein Murmeln noch vernehmen
Von Sina's gluthgeborstnen Höh'n;
Die oft des Wüstengeistes Schemen
In Säulen Rauchs wandeln sehn;

Die durch den Riß oft des Gesteines
Erschau'n das Flammen seiner Stirn —
Ja, Männer, denen glüh'nd wie meines
Zu heißen Schädeln brennt das Hirn.

O Land der Zelte, der Geschosse!
 O Volk der Wüste, kühn und schlicht!
 Beduin, du selbst auf deinem Rosse
 Bist ein phantastisches Gedicht! —

Ich irr' auf mitternäch't'ger Küste;
 Der Norden, ach! ist kalt und klug.
 Ich wollt', ich säng' im Sand der Wüste,
 Gelehnt an eines Hengstes Bug.

Freiligrath.

CCLXXVIII.

Strophen aus der Fremde.

Ich möchte hingehn wie das Abendroth
 Und wie der Tag mit seinen letzten Gluthen —
 O leichter, sanfter, ungefühlt'er Tod! —
 Sich in den Schooß des Ewigen verbluten.

Ich möchte hingehn wie der heitre Stern,
 Im vollsten Glanz, in ungeschwächtem Blinken;
 So stille und so schmerzlos möchte gern
 Ich in des Himmels blauen Tiefen sinken.

Ich möchte hingehn wie der Blume Duft,
 Der freudig sich dem schönen Kelch entringet,
 Und auf dem Fittig blüthenschwangrer Lust
 Als Weihrauch auf des Herrn Altar sich schwinget.

Ich möchte hingehn wie der Thau im Thal,
Wenn durstig ihm des Morgens Feuer winken;
O wollte Gott, wie ihn der Sonnenstrahl,
Auch meine lebensmüde Seele trinken!

Ich möchte hingehn wie der bange Ton,
Der aus den Saiten einer Harfe bringet,
Und, kaum dem irdischen Metall entflohn,
Ein Wohlklang in des Schöpfers Brust erklinget.

Du wirst nicht hingehn wie das Abendroth,
Du wirst nicht stille wie der Stern versinken,
Du stirbst nicht einer Blume leichten Tod,
Kein Morgenstrahl wird deine Seele trinken.

Wohl wirst du hingehn, hingehn ohne Spur,
Doch wird das Elend deine Kraft erst schwächen,
Sanft stirbt es einzig sich in der Natur,
Das arme Menschenherz muß stückweis brechen.

Herwegh.

CCLXXIX.

A Syl.

Hohe Klippen, rings geschlossen,
Wenig kummerliche Föhren,
Trübe flüsternde Genossen,
Die hier keinen Vogel hören;

Nichts vom freudigen Gesange
In den schönen Frühlingszeiten;
Seiern wird es hier zu bange,
In so dunkeln Einsamkeiten.

Weiches Moos am Felsgesteine,
Schwellend scheint es zu begehren:
Komm, o Wolke, weine, weine
Mir zu die geheimen Zähren!

Winde hauchen hier so leise,
Räthselstimmen tiefer Trauer;
Hier und dort die Blumenwaise
Zittert still im Abendshauer.

Und kein Bach nach diesen Gründen
Darf mit seinem Rauschen kommen,
Darf der Welt verrathend künden,
Was er Stilles hier vernommen;

Denn die rauhen Felsen sorgen,
Daß noch Eine Stätte bliebe,
Wo ausweinen kann verborgen
Eine unglückliche Liebe.

Venau.

CCLXXX.

In's Meer.

Wo fern verhaßt der Erde Schmerz,
 Wo Sturm und Woge sich besekden,
 Zu dir allein nur Sterne reden,
 Hinaus zur See, mein stolzes Herz!

Sie ebbt und fluthet, hat nicht Ruh,
 Sie treibt's wie Sehnsucht in die Ferne,
 Sie trägt an ihrer Brust die Sterne,
 Und stürmt dann wieder, so wie du.

Sie aber pulst und wogt nicht aus,
 Und trägt an ihrer Brust nicht Spuren
 Von Stürmen, die vorüberfuhren —
 Das hast nur du, mein Herz, voraus!

E. M. Frankl.

CCLXXXI.

Wie des Mondes Abbild zittert.

Wie des Mondes Abbild zittert
 In den wilden Meereswogen,
 Und er selber still und sicher
 Wandelt an dem Himmelsbogen;

Also wandelst du, Geliebte,
 Still und sicher, und es zittert
 Nur dein Abbild mir im Herzen,
 Weil mein eignes Herz erschüttert.

Heine.

CCLXXXII.

Am Strande.

Was schreibt die Woge in den Sand?
 Sie schreibt hinein ihr bittres Leiden,
 Ihr ewig Kommen, ewig Scheiden,
 Die kurze Rast am theuern Strand.

Ich aber starr' ins Meer hinaus!
 Mein selig Hoffen, freudig Lieben,
 Ich hab' es in den Sand geschrieben;
 Die nächste Welle löscht es aus.

R. Gottschall.

CCLXXXIII.

O Insel, so waldgrün.

O Insel, so waldgrün, wie lockst du den Sinn!
 Meiner Sehnsucht Gedanken, wie flattern sie hin!
 Fern grüßt er herüber mit felsigem Rand
 Ueber schimmernde Wellen, dein blumiger Strand!
 Sind's die Rosen, die Rosen auf den sonnigen Höhen,
 Die Cypressen im Thalgrund, die so friedlich wehn,
 Sind's die Büsche des Lorbeers ob der felsigen Klust,
 Was am lieblichsten lockend hinüber mich ruft?

Ist's seliger zu wandeln bei den Rosen am Hang,
 Oder Lorbeer zu pflücken unter süßem Gesang,
 Oder sterbend entschlummert bei den Liebern des Schaums
 An Cypressen geschmiegt ruhn in den Armen des Traums?
 Hamerling.

CCLXXXIV

Lied vom Winde.

Saufewind! Braufewind!
Dort und hier!
Deine Heimath sage mir!

„Kindlein, wir fahren
Seit viel vielen Jahren
Durch die weit, weite Welt,
Und möchten's erfragen,
Die Antwort erjagen,
Bei den Bergen, den Meeren,
Bei des Himmels klingenden Heeren,
Die wissen es nie.
Bist du klüger als sie,
Magst du es sagen.
— Fort, wohllauf!
Halt uns nicht auf!
Kommen andre nach, unsre Brüder,
Da frag wieder.“

Halt an! Gemach!
Eine kleine Frist!
Sagt, wo der Liebe Heimath ist,
Ihr Anfang, ihr Ende?

„Wer's nennen könnte!
 Schelmisches Kind,
 Dieb' ist wie Wind,
 Rasch und lebendig,
 Ruhet nie,
 Ewig ist sie,
 Aber nicht immer beständig.
 — Fort! Wohlauf! auf!
 Halt uns nicht auf!
 Fort über Stoppel und Wälder und Wiesen!
 Wenn ich dein Schätzchen seh,
 Will ich es grüßen.
 Kindlein, Ade.“

Mörke.

CCLXXXV.

Schlimmer Trost.

Ich seh' in die düst're Nacht hinaus,
 Den freundlich stillen Mond ich frage:
 Wann schwindet der Schmerz und wann die Pein,
 Die ich im tiefsten Herzen trage? —

Doch ach, es seufzt der Mond und spricht:
 Mein Freund, ich kann dir Trost nicht spenden,
 Es wandern die Wolken und wissen viel,
 Mußt dich um Rath an diese wenden.

Nun wend' ich an die Wolken mich,
 Doch hastig rufen sie mir zu:
 Uns mangelt Zeit — frag nur den Wind —
 Der uns hinjagt — ohn' Rast und Ruh.

Und als ich drauf dem Wind geklagt
Den Schmerz, der mich so tief ergriffen,
Da blies er Staub mir ins Gesicht
Und hat dazu mich ausgepiffen.

Adolf Buchheim.

CCLXXXVI.

Und wüßten's die Blumen, die kleinen.

Und wüßten's die Blumen, die kleinen,
Wie tief verwundet mein Herz,
Sie würden mit mir weinen,
Zu heilen meinen Schmerz.

Und wüßten's die Nachtigallen,
Wie ich so traurig und krank,
Sie ließen fröhlich erschallen
Erquickenden Gesang.

Und wüßten sie mein Wehe
Die goldnen Sternelein,
Sie kämen aus ihrer Höhe,
Und sprächen Trost mir ein.

Die alle können's nicht wissen,
Nur Eine kennt meinen Schmerz:
Sie hat ja selbst zerrissen,
Zerrissen mir das Herz.

Heine.

CCLXXXVII.

Naheim.

Ich habe dein Bild am Himmel fern
 Gesucht beim bleichen Morgenstern,
 Ich schwebte dir nach mit dem Schwalbenzug,
 Der gen Mittag nimmt den geschwinden Flug,
 Die Arme hob ich nach deiner Gestalt,
 Wenn die Berge des Abends Gold umwallt.
 An aller hohen Dinge Glanz
 Hab' ich dein Bild gebunden,
 Und habe dich nirgend so rein und ganz,
 Als bei dir selbst gefunden.

J. W. Fischer.

CCLXXXVIII.

Frauenliebe.

Frauenliebe ist die Quell' im Thale,
 Die, ob Eis sie noch so fest umschließt,
 Bei dem ersten warmen Sonnenstrahle
 Wieder reicher wallend sich ergießt.

Frauenlieb ist gleich dem Rosenstrauche,
 Ob ihm Nord und Sturm die Blüthen raubt,
 Bei dem ersten warmen Frühlingshauche
 Steht, aufs neu erblühend, er das Haupt.

Frauenlieb ist gleich dem Abendsterne,
Scheint vergebens er auch tausendmal,
Ruhig harrt er in der blauen Ferne,
Bis ein liebend Aug erkennt den Strahl.

Frauenliebe ist die Philomele,
Die verwundet auch im Käfig singt;
Frauenliebe ist die Frauenseele,
Die unsterblich über's Grab sich schwingt.

Louise von Pfleunnis.

CCLXXXIX.

Rühret nicht daran.

Wo still ein Herz von Liebe glüht,
O rühret, rühret nicht daran!
Den Gottesfunken löscht nicht aus!
Fürwahr, es ist nicht wohlgethan.

Wenn's irgend auf dem Erdenrund
Ein unentweih'tes Plätzchen giebt,
So ist's ein junges Menschenherz,
Das fromm zum erstenmale liebt.

O gönnet ihm den Frühlingstraum,
In dem's voll roß'ger Blüthen steht!
Ihr wißt nicht, welch ein Paradies
Mit diesem Traum verloren geht.

Es brach schon manch ein starkes Herz,
Da man sein Lieben ihm entriß,
Und manches duldeud waudte sich
Und ward voll Haß und Finsterniß;

Und manches, das sich blutend schloß,
Schrie laut nach Lust in seiner Noth,
Und warf sich in den Staub der Welt;
Der schöne Gott in ihm war todt.

Dann weint ihr wohl und klagt euch an,
Doch keine Thräne heißer Neu
Macht eine weisse Rose blühen,
Erweckt ein todtcs Herz aufs neu.

Geibel.

CCXC.

Schöne Wiege meiner Leiden.

Schöne Wiege meiner Leiden,
Schönes Grabmal meiner Ruh,
Schöne Stadt, wir müssen scheiden —
Lebe wohl! ruf' ich dir zu.

Lebe wohl, du heilige Schwelle,
Wo da wandelt Liebchen traut;
Lebe wohl, du heilige Stelle,
Wo ich sie zuerst geschaut.

Hätt' ich dich doch nie gesehen,
Schöne Herzenskönigin!
Nimmer wär' es dann geschehen,
Daß ich jetzt so elend bin.

Nie wollt' ich dein Herz rühren,
Liebe hab' ich nie erfleht;
Nur ein stilles Leben führen
Wollt' ich, wo dein Odem weht.

Doch du drängst mich selbst von hinnen,
Bitter Worte spricht dein Mund;
Wahnsinn wütht in meinen Sinnen,
Und mein Herz ist krank und wund.

Und die Glieder matt und träge
Schlepp' ich fort am Wanderstab,
Bis mein müdes Haupt ich lege
Ferne in ein kühles Grab.

Heine.

CCXCI.

Am fernen Horizonte.

Am fernen Horizonte
Erscheint, wie ein Nebelbild,
Die Stadt mit ihren Thürmen,
In Abenddämmerung gehüllt.

Ein feuchter Windzug kräuselt
Die graue Wasserbahn;
Mit traurigem Takte rudert
Der Schiffer in meinem Kahn.

Die Sonne hebt sich noch einmal
Leuchtend vom Boden empor,
Und zeigt mir jene Stelle,
Wo ich das Liebste verlor.

Heine.

CCXCII.

An die Wolke.

Zieh nicht so schnell vorüber
 An dieser stillen Haide,
 Zieh nicht so schein vorüber
 An meinem tiefen Leide,
 Du Wolke in der Höh,
 Steh' still bei meinem Weh!

O nimm auf deine Schwingen
 Und trag zu ihr die Kunde,
 Wie Schmerz und Groll noch ringen,
 Und bluten aus der Wunde,
 Die mir mit ihrem Trug
 Die Ungetreue schlug.

Und kommst auf deinen Wegen
 Du an vor ihrem Hause,
 So stürze dich als Regen
 Herunter mit Gebrause,
 Daß sie bei dunkler Nacht
 Aus ihrem Traum erwacht.

Schlag an die Fensterscheibe,
 Und schlag an ihre Thüre,
 Und sei dem falschen Weibe
 Ein Mahner an die Schwüre,
 Die sie mir weinend sprach,
 Und die sie lächelnd brach.

Und will sie das nicht hören,
 So magst von deinem Sitze
 Du, Donner, dich empören,
 Dann rüttelst, all ihr Blitze,
 Wenn ihr vorüberzieht,
 An ihrem Augensitz.

Lenau.

CCXCIII.

O du, vor dem die Stürme schweigen.

O du, vor dem die Stürme schweigen,
 Vor dem das Meer versinkt in Ruh,
 Dies wilde Herz nimm hin zu eigen
 Und führ es deinem Frieden zu;
 Dies Herz, das ewig umgetrieben
 Entlobert allzurast entschacht,
 Und ach, mit seinem irren Lieben
 Sich selbst und andre elend macht.

Entreiß es, Herr, dem Sturm der Sinne,
 Der Wünsche treulos schwankem Spiel;
 Dem dunkeln Drange seiner Minne,
 Gib ihm ein unvergänglich Ziel;
 Auf daß es, los vom Augenblicke,
 Von Zweifel, Angst und Reue frei,
 Sich einmal ganz und voll erquicke
 Und endlich, endlich stille sei.

Geibel.

CCXCIV.

Reiterlied.

Die bange Nacht ist nun herum,
 Wir reiten still, wir reiten stumm,
 Und reiten ins Verderben.
 Wie weht so scharf der Morgenwind!
 Frau Wirthin, noch ein Glas geschwind
 Vorn Sterben, vorn Sterben.

Du junges Gras, was stehst so grün?
 Mußt bald wie lauter Röslein blühen,
 Mein Blut ja soll dich färben.
 Den ersten Schluck, aus Schwert die Hand,
 Den trink' ich für das Vaterland
 Zu sterben, zu sterben!

Und schnell den zweiten hinterdrein,
 Und der soll für die Freiheit sein,
 Der zweite Schluck vom Herben!
 Dies Restchen — nun wem bring' ich's gleich?
 Dies Restchen dir, o römisches Reich,
 Zum Sterben, zum Sterben.

Dem Liebchen — doch das Glas ist leer,
 Die Kugel saust, es blüht der Speer;
 Bringt meinem Kind die Scherben!
 Auf, in den Feind, wie Wetterschlag!
 O Reiterlust, am frühen Tag
 Zu sterben, zu sterben.

Herwegh.

CCXCV.

In der Frühe.

Andächtig neigen sich rings die Wipfel,
 Die Lerchen sind wach und die Bergegipfel.
 Es naht sich der Tag so frisch und jung.
 Mich faßt ein ahnungsvoll' Behagen,
 Mir ist's, als müß' es endlich tagen
 Auch in des Busens Dämmerung.

R. Gottschau.

CCXCVI.

Auch der Schmerz ist Gottes Bote.

Auch der Schmerz ist Gottes Bote; ernster Mahnung heilge
 Worte
 Bringt er uns und öffnet leise tiefgeheimer Weisheit Pforte.

Aber unser irrend Auge, vielgetrübt vom Staub der
 Mängel,
 Nicht erkennt es in der dunkeln Schattentracht sogleich
 den Engel.

Daß sein bitterer Kelch uns fromme, ach, es dünkt uns
 eitl's Wähnen,
 Und das eigne Heil mißachtend, grüßen wir's mit heißen
 Thränen.

CCXCVIII.

Das Kind.

1.

Was eine Kindesseele
Aus jedem Blick verspricht!
So reich ist doch an Hoffnung
Ein ganzer Frühling nicht.

Wie uns den Frühling kündet
Ein Veilchen schon im März,
So ward dein Kind ein Frühling
Für dich, o Mutterherz!

Es wird zur Rose werden
In Zucht und Sittsamkeit
Und dir erneu'n auf Erden
Die eigne Frühlingszeit.

2.

Schön wie's Lied der Nachtigallen,
Schön wie eines Sternes Licht
Ist des Kindes süßes Lallen,
Ist sein lächelnd Angesicht.

Aus den blauen Augen schauen
Himmelsfried und selge Ruh;
Heiter, wie voll Gottvertrauen,
Lächelt es uns allen zu.

So in Neben und Geherden
Sei auch du den Kindern gleich;
Ihnen gab schon hier auf Erden
Gott der Herr das Himmelreich.

Hoffmann von Fallersleben.

CCXCIX.

Kindersfreude.

Den Kindern mache ihre Jugend schön!
Versäume auch die kleinste Freude nicht!
Du machst sie jezo wie zu kleinen Göttern,
Du gründest ihnen auf des Lebens Zeit
Ein froh Gemüth, ein immer heitres Herz.
Die Freuden ihrer Jugend dauern nicht,
Sie wissen einst nichts mehr von diesem Tag —
Von jenem; von den reifen Nüssen nichts,
Die sie vom Baume klopften; von der Stange,
Sie wissen nichts vom Lächeln ihrer Mutter
Wenn sie die traubenvollen Körbe brachten —
Doch alle Freude schlug in ihren Sinn,
Sie hoffen immer Holzes von der Welt!
Die einst so schön war, kann auch trübe sein!
Und froher Muth erträgt auch einst das Herbe
Mit erster Kraft, zu Dankbarkeit sogar
Bei erstem hellem Sonnenblick bereit.

Doch schwerverlebte saure Kinderzeit
 Macht ernste, finstere Gesichter, macht
 Ein düstres Auge. Dein bedrücktes Kind,
 Das einstens an der Puppe Mangel litt,
 Dem selbst der Ball im neuen Frühling fehlte. . .
 Das arme groß gewachsne Kind, es lächelt
 Kaum wieder sein Kind an, das zu ihm lächelt!
 Die Kinderfreude trägt die höchsten Zinsen;
 Der Mensch bedarf sie einst, getrost zu leben,
 Der Geist des Alts bedarf sie, um sich himmlisch
 In seinem schönen Himmel auch zu fühlen.

R. Schöfer.

CCC.

Fürbitte.

Gedenke daß du Schuldner bist
 Der Armen, die nichts haben,
 Und deren Recht gleich deinem ist
 An allen Erbgaben.
 Wenn jemals noch zu dir des Lebens
 Gesegnet goldne Ströme gehn,
 Laß nicht auf deinen Tisch vergebens
 Den Hungrigen durchs Fenster sehn;
 Verschewe nicht die wilde Taube,
 Laß hinter dir noch Aehren stehn,
 Und nimm dem Weinstock nicht die letzte Traube.

Hermann Ringg.

CCCI.

Heitere Geister.

In den Flaschen sind gebunden
Märchengeister mancherlei,
Und wenn's glückt, in guten Stunden
Werden sie geschwählig frei.
Von vergangenen schönen Tagen
Wissen sie da viel zu sagen,
Und manch' Räthsel lösen sie.

Durch die Köpfe wackerer Becher
Spukt die kleine Zauberschaar;
Mancher wird berebter Sprecher,
Der erst still und schweigsam war,
Luftig mancher Grillenfänger,
Und die Zunft der Minnesänger
Spart die süßen Lieder nicht.

Jedes Herz liegt klar und offen,
Wie ein aufgeschlagenes Blatt,
Drauf Erinnerung sich und Hoffen,
Lust und Leid geschrieben hat.
Alle Zweifel sind gehoben,
Und die Sterne selber droben
Beugen lächelnd sich herab.

Becher laßt an Becher klingen,
 Weckt die guten Geister schnell,
 Die mit roß'gen Aetherschwingen
 Tauchen aus dem dult'gen Quell.
 Klingklang ringsum! Um die Wette
 Fügt sich Ton an Ton zur Kette,
 Die die Herzen traut umschlingt.

Julius Hammer.

CCCII.

Frau Musica, o habet Dank.

Frau Musica, o habet Dank!
 Und seid mir hoch gepriesen,
 Daß ihr in Sang und Spielmannskunst
 Mich löblich unterwiesen.

Die Sprache ist ein edel Ding,
 Doch hat sie ihre Schranken;
 Ich glaub', noch immer fehlt's am Wort
 Für die feinsten und tiefften Gedanken.

Schad't nichts, wenn auch ob dem und dem
 Die Reden all' verstummen,
 Es hebt sich dann im Herzensgrund
 Ein wunderbares Summen.

Es summt und brummt, es tönt und weht —
 schier wird's dem Herz zu enge,
 Bis daß vollendet drauß entschweht
 Der Geisterschwarm der Klänge.

Und vor der Liebsten ständ' ich oft
 Als wie der dümmste Gefelle,
 Hätt' ich nicht gleich ein frisches Lied
 Und die Trompet' zur Stelle.

Drum habet Dank, Frau Musica,
 Und seid mir hoch gepriesen,
 Daß ihr in Sang und Spielmannskunst
 Mich löblich unterwiesen.

Scheffel.

CCCHII.

Ermunterung.

Die Lerche steigt, ein verkörpertes Lied,
 Hüllklingend gen Himmel, dahin es sie zieht,
 Und selig wirbelt sie in den Höhen:
 „Die Welt ist schön!“

Der Strahl des Morgens erweckt die Blum',
 Auf schließt sie ihr duftendes Heiligthum,
 Aus offenem Kelche die Däfte wehn:
 „Die Welt ist schön!“

Im stillsigen Silber, im schimmernden Bach
 Eilt flüchtig die Welle der Welle nach,
 Sie netzen das Ufer mit sanftem Getön:
 „Die Welt ist schön!“

Was stehst du, Mensch, mit finsterem Blick
 Und schaust in die finstere Brust zurück,
 O wolle den Jubel doch ringsum sehn,
 Die Welt ist so schön!

R. G. Ebert.

CCCIV.

Mein Kind, wir waren Kinder.

Mein Kind, wir waren Kinder,
Zwei Kinder, klein und froh;
Wir krochen ins Hühnerhäuschen,
Versteckten uns unter das Stroh.

Wir krächten wie die Hähne,
Und kamen Leute vorbei —
„Kikerikü!“ sie glaubten,
Es wäre Hahneneschrei.

Die Kisten auf unserem Hofe
Die tapezierten wir aus,
Und wohnten drin beisammen,
Und machten ein vornehmer Haus.

Des Nachbars alte Katze
Kam öfters zum Besuch;
Wir machten ihr Bückling' und Knixe
Und Komplimente genug.

Wir haben nach ihrem Befinden
Besorglich und freundlich gefragt:
Wir haben seitdem Dasselbe
Mancher alten Katze gesagt.

Wir saßen auch oft und sprachen
Bemühtig, wie alte Leute,
Und klagten, wie Alles besser
Gewesen zu unserer Zeit;

Wie Lieb und Treu und Glauben
 Verschwunden aus der Welt,
 Und wie so theuer der Kaffee,
 Und wie so rar das Geld! — — —

Vorbei sind die Kinderspiele,
 Und Alles rollt vorbei —
 Das Geld und die Welt und die Zeiten,
 Und Glauben und Lieb und Treu.

Heine.

CCCV.

Abschied.

Es ist nun einmal so gekommen,
 Ich bleib' allein — du gehst von hier;
 Halb wird das Leben mir genommen,
 Doch leben werd' ich, glaube mir!

Ein dünner Faden ist das Leben,
 Doch aber zäh', unendlich zäh';
 Er überdauert Lust und Beben,
 Er überdauert Wonn' und Weh.

Darum entschlage dich des Bangens,
 Zieh' ruhig — Sorge nicht um mich,
 Trotz alles Hangens und Verlangens
 Wird' ich auch leben ohne — dich!

Sieh jenen Vogel dort im Bauer,
 Man grub ihm beide Augen aus,
 Und dennoch lebt er, lebt in Trauer,
 Und hörch! er singt in seinem Haus.

Tritt hin, vermehre seinen Jammer,
Schlag ihm die Flügel auch entzwei:
Er lebt noch, hülfst in finst'rer Kammer,
Und singt ein Schmerzenslied dabei.

Und so gedenk' auch ich zu leben,
Beraubt zwar meines Augenlichts,
Zu schwach, die Schwingen mehr zu heben
Doch leben werd' ich — fürchte nichts!

Und so gedenk' auch ich zu singen
Ein Schmerzenslied, ein Lied von dir,
Das mir ersetze Licht und Schwingen —
Ich werde leben — glaube mir! —

J. G. Seidl.

CCCVI.

Der Rosenstrauch.

Das Kind schläft unter dem Rosenstrauch,
Die Knospen schwellen im Maienhauch;
Es ruht so selig, es träumt so süß,
Und spielt mit den Engeln im Paradies.
Die Jahre vergehen. —

Die Jungfrau steht vor dem Rosenstrauch,
Umspielt von der Blüthen duftigem Hauch.
Sie preßt die Hand auf die schwellende Brust,
Erglühend in wunderfölicher Lust.
Die Jahre vergehen. —

Die Mutter kniet vor dem Rosenstrauch,
 Die Blätter säufeln im Abendhauch.
 Sie denkt an vergangene Tage zurück,
 Es schwimmt in Thränen ihr trüber Blick.
 Die Jahre vergehen. —

Entblättert trauert der Rosenstrauch,
 Die Blätter verwehten im Herbsteshauch,
 Die Blätter welken und fielen ab
 Und deckten flüsternd ein stilles Grab.
 Die Jahre vergehen!

Ferrand.

CCCVII.

Ausflucht.

Thut man Kindern was zu Leide,
 Fliehn zur Mutter sie voll Schrecken,
 Sich in ihrem Fastenkleide
 Vor dem Quäler zu verstecken.

Weiche Herzen bleiben Kinder
 All ihr Leben, und es falle
 Ihnen auch das Loos gelinder
 Als den Herzen von Metalle.

Sagt sie Unglück, wie zum Fluche,
 Fliehn sie bang und immer bänger,
 Bis sie hinter'm Leichentuche
 Sich verbergen ihrem Dränger.

Lenau.

CCCVIII.

Feinde.

Wenn du's so weit bringst, daß du Feinde hast,
 Dann lob' ich dich, weil Alle noch nicht gut sind.
 Wenn du es auch verschweigst, doch schäme dich
 Nicht, daß du Feinde hast — wer Feinde nicht
 Ertragen kann, ist keines Freundes werth.
 Dir müssen Feind sein: die die Knechtschaft wollen!
 Dir müssen Feind sein: die die Wahrheit fürchten!
 Dir müssen Feind sein: die das Recht verdrehen!
 Dir müssen Feind sein: die von Ehre weichen!
 Dir müssen Feind sein: die nicht Freunde haben,
 Nur Mitgenossen ihrer irren Frevel;
 Dir müssen Feind sein: die nicht Feinde haben,
 Weil — um für sich Verzeihung zu gewinnen,
 Die Welt zu leicht verzeiht. Dir müssen Feind sein:
 Für welche du nicht Freund bist. Stark ertrage
 Der Schlechten Feindschaft! Sie ist schwach und nichtig.
 Und stehst du da als warmer reiner Strahl
 Des Himmelsfeuers, dann erwärmest du
 Die Guten, und sie schließen sich an dich.
 Du aber sei der Feinde wahrster Freund
 Und lasse nicht von ihnen ab mit Worten
 Und Blicken, Beispiel, selbst mit langem Schweigen,
 Zurückgezogenheit, dir schwerem Tadel!
 Der Gute ist des höchsten Lobes werth,
 Der Thoren zu gewinnen weiß zum Guten.

Und sieh — es bitten für die Unglücksel'gen
Ihr Vater . . . ihre Mutter aus der Gruft!
Es bitten ihre Lieben — ihre Kinder!
Es bittet dich ihr eigner scharfer Blick!
Es bittet dich ein Gott in deiner Brust:
„Laß nicht von deinen Brüdern ab, mein Kind!“

L. Schefer.

CCCIX.

An Wolfgang im Felde.

Daß bald dies Blatt-dich finde,
Wohl wünsch' ich's, lieber Sohn!
Drum werf' ich's in die Winde,
Die bringen es dir schon.
Die werden es zu dir tragen,
Wo immer auch du weilst;
Wo, wenn die Schlacht sie schlagen,
Du treu zur Wahlstatt eilst.

Du wolltest im heiligen Kampfe
Mitzukämpfen, Deutschlands werth;
Nun stehst du im Pulverdampfe,
Doch ziehst du nicht das Schwert.
Nun übst du im Gefilde,
Statt mitzuhaun im Streit,
Ein Amt der Lieb und Milde,
Ein Amt der Menschlichkeit.

Dich trieb dein Herz, das warme;
Aus England trieb's dich her;
Das rothe Kreuz am Arme
Bist du gefolgt dem Heer.
Die bleich und unverbunden
Am blut'gen Boden ruhn,
Die Sterbenden, die Wunden
Erquidst du freundlich nun;

Träufst Labung auf die Lippe,
Die dürr und brennend lechzt;
Legst weicher ins Gestrüppe
Die Brust, die fliegend ächzt;
Hörst manches letzte Flehen
Im Nachwind leis verwehn;
Der Mond lugt über die Höhen —
Und du wirst sterben sehn.

Sei stark, mein Wolf! nicht beben!
Schwerernst ist deine Pflicht;
So grimm sahn Tod und Leben
Dir nie noch ins Gesicht;
Im Frieden still befriedet,
Blieb weich dein gutes Herz —
Des Krieges Erzzeit schmiedet
Und hämmert es zu Erz!

Das sei dir unverloren!
Fest, tapfer allezeit,
Verdien' dir keine Sporen
Im Dienst der Menschlichkeit!

Ringsum der Kampf aufs Messer: —
Fern du zu dieser Frist,
Daß Wunden heilen besser
Als Wunden schlagen ist!

Durch Sterbende und Tödt
Geh deines Weges treu;
Halt hoch das Kreuz, das rothe,
Ob Blut und Barbarei;
Laß Freund und Feind es scheinen
Auf deinem ernsten Gang —
Und fluche nur dem Einen,
Der uns zum Schlagen zwang!

Fahr wohl, fahr wohl, mein Knabe!
Gott mit dir für und für!
Verbinde, tröste, labe —
Mein Segen ruht auf dir!
Und kehrt du mit im Schwarme
Der Sieger — Knabe, dann
Fliegst du in unsre Arme,
Kein Knabe mehr: ein Mann.

Freiligrath.

CCCX.

Männerwaffen.

Nie ohne Waffe sei der Mann!
Ich meine nicht das Schwert,
So sehr es ihn auch ehren kann,
Wenn er es selber ehrt.
Doch andre Waffen gibt es noch,
Von Gott ihm umgeschmalt,
Die leihn ihm selbst im Sclavenjoch
Beherrschende Gewalt.

Solch eine Waff' — es ist sein Geist,
Der ruhig klare Sinn,
Der alles Niedre von sich weis't,
Gelehrt zum Höchsten hin;
Der, wenn des Schicksals Druck ihn preßt,
Ein Fels entgegenstarrt,
Nicht haarbreit von dem Rechten läßt
Und treu sich selbst beharrt.

Solch eine Waff' — ist sein Gefühl,
Sein volles, warmes Herz,
Verschlossen eitlen Thränenspielen,
Geöffnet wahren Schmerzen;
Das echter Freude gern sich freut
Und echte Liebe liebt,
Und selbst für alle Herrlichkeit
Nicht einen Gran vergiebt.

Solch eine Waff' — es ist sein Wort,
 Das Echo seines Sinns,
 Ein festes Schloß, ein sicherer Hort,
 Kein Spielball des Gewinns.
 Zur rechten Stund, am rechten Platz,
 Da hält es ehern Stand,
 In armer Zeit ein reicher Schatz,
 Und bester Zukunft Pfand.

Das sind die Waffen, die der Mann
 Zu führen wissen soll,
 Mit diesen kämpf' er furchtlos an,
 Gerechten Stolzes voll.
 Die leg' er im Gesecht der Welt
 Nie eingeschüchtert ab,
 Die nehm' er als ein rechter Held
 Einst mit sich in das Grab.

J. G. Seidl.

CCCXI.

Erkenntniß.

Willst du, o Herz, ein heitres Ziel erreichen,
 Mußt du in eigener Angel schwebend ruhn;
 Ein Thor versucht zu gehn in fremden Schuh'n,
 Nur mit sich selbst kann sich der Mann vergleichen.

Ein Thor, der aus des Nachbars Bubenstreichen
 Sich Trost nimmt für das eigne schwache Thun,
 Der immer um sich späht und lauscht, und nun
 Sich seinen Werth bestimmt nach falschen Zeichen!

Thu frei und offen, was du nicht kannst lassen,
Doch wandle streng auf selbstbeschränkten Wegen
Und lerne früh nur deine Fehler hassen!

Dann gehe mild den Anderen entgegen;
Kannst du dich selbst nur fest zusammenfassen,
So hängt an deine Schritte sich der Segen.

Gottfried Keller.

CCCXII.

Die reinen Frauen.

Die reinen Frauen stehn im Leben
Wie Rosen in dem dunkeln Laub;
Auf ihren Wäuschen, ihrem Streben,
Liegt noch der feinste Blüthenstaub.

In ihrer Welt ist keine Fehle,
Ist Alles ruhig, voll und weich;
Der Blick in eine Frauenseele
Ist wie ein Blick ins Himmelreich.

Wohl sollst du hören hohe Geister,
Berehren sollst du Manneskraft;
Dich sollen lehren deine Meister,
Was Kunst vermag und Wissenschaft.

Doch was das Höchste bleibt hinieden,
Des Ew'gen nur geahnte Spur,
Was Schönheit, Poesie und Frieden,
Das lehren dich die Frauen nur!

Julius Rodenberg.

CCCXIII.

Der letzte Dichter.

„Wann werdet ihr Poeten
Des Singens einmal müd?
Wann wird einst ausgefungen
Das alte, ew'ge Lieb?“

Ist nicht schon längst zur Reige
Des Ueberflusses Horn?
Gepflückt nicht jede Blume,
Erschöpft nicht jeder Born?“ —

So lang der Sonnenwagen
Im Azurgleis noch zieht,
Und nur Ein Menschenantlitz
Zu ihm empor noch sieht;

So lang der Himmel Stürme
Und Donnerkeile hegt,
Und bang vor ihrem Grimme
Ein Herz noch zitternd schlägt;

So lang nach Ungewittern
Ein Regenbogen sprüht,
Ein Busen noch dem Frieden,
Noch der Versöhnung glüht;

So lang die Nacht den Aether
Mit Sternensaat besät,
Und noch Ein Mensch die Züge
Der goldnen Schrift versteht;

So lang der Mond noch leuchtet,
 Ein Herz noch sehnt und fühlt!
 So lang der Wald noch rauschet
 Und einen Müden küßt;

So lang noch Lenz grünen
 Und Rosenlauben blühen,
 So lang' noch Augen lächeln
 Und hell von Freude sprühen;

So lang noch Gräber trauern
 Und die Cypressen dran,
 So lang Ein Aug' noch weinen,
 Ein Herz noch brechen kann:

So lange walt auf Erden
 Die Göttin Poesie,
 Und mit ihr wandelt jubelnd,
 Wem sie die Weihe lieh.

Und singend einst und jubelnd
 Durchs alte Erdenhaus,
 Zieht als der letzte Dichter
 Der letzte Mensch hinaus!

Noch hält der Herr in Händen
 Die Schöpfung ungeknißt,
 Wie eine frische Blume,
 Auf die er lächelnd blickt.

Wenn diese Riesenblume
 Vereinstend abgeblüht
 Und Erden, Sonnenbälle
 Als Blütenstaub versprüht:

Erst dann fragt, wenn zu fragen
 Die Lust euch noch nicht mied,
 Ob endlich angesungen
 Das alte, ew'ge Lied.

Knafling's Grün.

CCCXIV.

Gebet.

Herr, den ich tief im Herzen trage, sei du m't mir,
 Du Gnadenhort in Glück und Plage, sei du mit mir;
 Im Brand des Sommers, der dem Manne die Wange bräunt,
 Wie in der Jugend Rosenhage, sei du mit mir;
 Behüte mich am Born der Freude vor Uebermuth,
 Und wenn ich an mir selbst verzage, sei du mit mir.
 Gib deinen Geist zu meinem Liebe, daß rein es sei.
 Und daß kein Wort mich einst verklage, sei du mit mir.
 Dein Segen ist wie Thau den Aehren; nichts kann ich selbst
 Doch daß ich kühn das Höchste wage, sei du mit mir,
 O du mein Trost, du meine Stärke. mein Sonnenlicht
 Bis an das Ende meiner Tage sei du mit mir!

Geistl.



NOTES.

FIRST PERIOD.

P. 1, No. I. Martin Luther celebrates in these vigorous verses the charm and power of music and song. They first occur as a kind of poetical prelude in the collection of Songs: *Leb und Preis der lieblichen Frau Musica*, issued by the Saxon *Capellmeister*, H. Johann Walter, at Wittemberg, in 1538. The first general title of the Poem is *Vorrede auf alle gute Gesangbücher*, which designation still holds good; for we hardly know of any other verses which might, with equal propriety, be described as a preface to 'all good books of songs.' The second special title of the Poem is *Frau Musica*, which title we have also adopted here.

The author introduces the *art of music*—the quaint designation *Frau Musica* would hardly admit of an adequate English rendering—as speaking in the first person, and proclaiming the magic power possessed by her, and the beneficial influence she exercises on man.

Sie—written, of all joys upon earth none can be more exquisite.

The contraction *mei'm*, in the third line, for *meinem*, was formerly frequently used in poetry.

Sie, the abbreviated and now rather obsolete form of *sie*, is to be rendered in this line by *there*, and *Muth* is to be taken in the old general sense of *Gemüth*, *mind*; corresponding somewhat to the English 'mood.'

Gesellen gut is a poetical inversion for *gute Gesellen*. We do not think it too far-fetched to assume that the idea expressed in the lines *Sie*—gut has suggested to Seume the verse:

Wo man singet, laß dich ruhig nieder,
Ohne Furcht was man im Lande glaubt.
Wo man singet wird kein Mensch beraubt,
Bösewichter haben keine Lieder—

which has become so very popular as a quotation in the garbled but convenient form of—

Wo man singt, da laß dich ruhig nieder,
Böse Menschen haben keine Lieder.

Was—anleit, *everything else which oppresses (us)*. Anleit is the obsolete form for anliegt.

Auch—frei, *and everybody may be at his ease about this*. The adjective frei, which was formerly also used with the genitive, denotes here 'unburdened,' 'unoppressed.'

Baß is an old comparative form denoting *better*.—*can* for als after comparatives, occurs chiefly in poetry.

Und verhindert viel böier Mörder, *prevents many a foul murder*. The verb verhindern was formerly also used with the genitive case, and the plural form Mörder was sometimes employed instead of Morte.

P. 2, No.—Gemeinet hat . . . nicht sicl. The negative adverb is sometimes pleonastically used after *nicht* in the sense of 'to prevent,' and other similar expressions.

Das hat Elisha bekannt, &c. 'But now bring me a minstrel (said the prophet Elisha). And it came to pass, when the minstrel played, that the hand of the Lord came upon him.' (2 Kings iii. 15.) The author alludes here to the fact stated in this verse, that the prophet was inspired by the strains of music to utter his divine prophecies.

Ist der voll, *is full of them*. Der is here the abbreviated form for *deret*.

Der Musiken ein' Meisterin, *excelling in music*. The author uses here the Latin form *musice*, 'music,' with the weak termination n, in accordance with the former usage of declining feminine nouns also in the singular number.

Dem singt und springt sic, *to his honour she sings and flutters*.

Den (ehrt), *Him*, i.e. God.

P. 3, No. II. Ein' feste Burg, &c. This most celebrated of all German sacred songs may be considered as the religious national hymn of Protestant Germany. Luther composed this hymn in order to inspire the adherents of the Gospel with courage in the struggle against their enemies, and to comfort them with the assurance, based on unshakable faith, that their just cause will finally be crowned with victory. It also expresses a martyr's readiness to sacrifice every worldly good for spiritual welfare. The composition is, in part, a free paraphrase of the first verses (2—6) of Psalm xvi., and of

some verses in other Psalms. It was first published in the *Wittenberger Gesangbuch* of 1529, of which, however, no copy is to be found. The text (of which we have given the usually adopted modern High German version) has been preserved in the *Form und Ordnung Gaystlicher Gesang und Psalmen*, published at Augsburg in the above-mentioned year.

P. 4, No. — Wie sauer er sich stellt, *however grim he may be.*

Das Wort, &c., *i.e.* the word of God. Stahn (M.H.G. stân) is the now obsolete form for stehen. Dazu, *for it; therefore.*

Er—Plan, *He (i.e. God), sides with us on the field of battle.* Nehmen sie, *if they take.*

Laß fahren dahin, *let it be gone.* Sie haben's kein Gewinn, *it will be no gain for them.* Reich, in the next line, denotes *kingdom.*

P. 4, No. III. There are several passages in Ovid which bear some resemblance to the Latin saying: *Perstet amicitia*, &c., more particularly the following:

Illud amicitiae quondam venerabile numen

Prostat.

(*Ex Ponto* II. 3, 19.)

That saying originally formed the title of the present poem, which is pervaded by a spirit of most tender feelings and humane sentiments. It is generally given under various titles, and for convenience sake we have adopted the simple one of *Freundschaft*, which seemed to us the most suitable, retaining, however, the original title as a motto.

Der—eigen, *nothing is so peculiar to man.* Soll—Pant, *is about to form an union.* Mit Herzen, is here the dative singular, say: *with his heart.*

P. 5, No. — Uns befragen, *consult each other.* Gehn auf, *listen to.* So—hat, *which has befallen us.*

Was—verhehlt, *how can that joy benefit us, which is hidden by solitude?* Der es von Herzen sagt, *who disburthens himself.* Der muß, &c., *he must consume himself, who grieves in silence.* For the rather crude expression, sich aufreissen, we should now use sich verzehren.

The idea contained in this strophe has been happily expressed by Tiedge in the following verses, which are frequently used as a quotation by Germans:

Getheilte Freud' ist doppelte Freude,

Getheilter Schmerz ist halber Schmerz.

(*Mirania. Gesang* IV. B 223, &c.)

Herzlich, heartily; with all his heart. Bundegefährten, (for Bundesgenossen), ally.

Wie gebührt, for wie sich gebührt, as they should be. Die—berührt, who are never bent upon dissembling and trifling.

P. 6, No. IV. Vor—grimmig, first winter made us grimly feel his fury. Der ganzen Welt Revier, all the regions of the world. The term *hart* refers here to the state of torpor into which all nature is thrown by the hardness of the frost.

For *herausbricht* we should now use *herausstricht, breaks forth.*

The mention of *Favonius* in the celebration of Spring is a somewhat classical reminiscence. The Romans used to reckon the beginning of Spring from the seventh day of February, when *Favonius*—the 'gentle west wind'—began to blow. Cf. the Horatian :

Solvitur aeris hiems grata vice veris et Favoni.

P. 7, No. — The forms *Saate* and *Grafe* are here used for the sake of the rhythm. *Wachen sich heraus, come out; bud forth.*

The Adverb *inniglich*, in the first line of the last strophe but one, refers to *freuet sich* in the subsequent line.

This poem was first published in 1624.

P. 7, No. V. Hat—Preis, is the highest treasure; zu begrüßen, to be called. *Wir ist wohl, I feel comforted.*

P. 8, No. — Steht alleine, consists merely.

Ein—geschieden, it is the same thing being present and being separated. A similar sentiment has been expressed by Goethe in his "Egmont" in the beautiful saying: *Die Menschen sind nicht nur zusammen, wenn sie beisammen sind; auch der Entfernte, der Abgeschiedene lebt uns.*

Hält, holds fast.

Zwei Treue (for Getreue), two faithful hearts. Unt—drein, and she is of accord with me.

P. 9, No. VI. I have given this poem in the modern version, in which it is generally current, but I have not been able to compare it with the original, which is contained in the poet's *Fröhliche Neue Deutsche Lieder*, published in 1599.

Sehr—fährt, happy is he (lit. very well fares) on this earth.

Sich eignen, stands here for sich aneignen, to acquire.

P. 9, No. VII. Herzchen mein Schätzchen, my darling, my sweetheart. Kein'n (for Keinen)—nicht. The use of a double negative instead of a simple one, which is not foreign to English poetry, is of rather frequent occurrence in older German poems.

P. 10, No. — *Liebet, lovers*, is used in the South German dialect for *Liebet*. For *stahn* see Note to the last strophe of No. 11. *Gluth* may here be rendered by *flame*. *Weiß* in the next line is employed in the sense of *kennt*; or rather, the phrase stands here for *von der Niemand, nichts weiß*.

Hier is in this line to be rendered by *there*.

Und *schreiben die Nacht*, and *would write the whole night*. *Sie schreiben*, &c., *they could not write to end* (the story of) *love*.

P. 10, No. VIII. This poem, which has a playful but somewhat didactic stamp about it, occurs in the *Philosophische Erziehungsbüchlein* by the great humorist J. Fischart. This quaint work is, in the main, founded on Plutarch's 'Marriage Precepts' in his *Moralia*, and was first published in 1578. Our text has been taken, with some slight alterations to suit the usages of modern German, from the Second Edition, printed at Strasburg in 1591.

The word *Hausſchnecke*, *house-snail*, is one of the numerous expressions which have been coined by Fischart.

Han is the M.H.G. contraction from *haben*.

Hengen = *hängen*.

Und—*tenken*, and *heaven knows, how long, not think of home*.

Werben was formerly used like the present *werben* for 'to acquire by working'; *to be active*.

Bienferb is here used for *Bienferb*. The masculine form *Immenfönig* was used by Fischart and his contemporary Rolnhagen, for *Immenfönigin*, which is the poetical and familiar term for *Bienfönigin*.

Schal for *Schale*, in the last strophe on P. 11, here *shell*.

P. 11, No. IX. *Wer—träget*, *he whose senses remain unmoved*.

Weil—träget, *because those who are endowed with their senses are always moved* (by the charm of music).

Sie refers here to *Lust*. The expression *Gifer* is here employed in the signification of *Zorn*, *anger*, *wrath*.

P. 12, No. X. *Mit Schmeltz*, *with enamel*. "The designation *Schmeltz* (cp. the late Latin 'smaltum,' and the French 'email') is used with reference to the glossy and brilliant colours of fresh flowers." (From my notes to Schiller's 'Wilhelm Tell.' Clarendon Press Series).

Seiner Rechten, *of his* (i.e. *spring's*) *right hand*; or simply: *of his hand*.

P. 13, No. — *Gülener* is now used in poetry only for *gelüner*. *Der Hener*, say: *the destroyer*.

Geſicht, here: *vision*.

The import of this poem is, that whilst all nature awakens

in the bright days of spring, to renewed joy, man alone embitters his fleeting life by self-torture. He thus becomes the destroyer of his own life, for which crime he will be called to judgment.

P. 13, No. XI. *Trutz-Nachtigall* is a coined expression which the author has put at the head of his religious poems, and which he thus explains in his preface: *Trutz-Nachtigall wird diss Büchlein genannt, weil es 'trutz' allen 'Nachtigallen' (in defiance of all nightingales) süß und lieblich singet, und zwar aufrichtig poetisch, &c.* He then goes on to describe fully the object of his poems, which was to show practically that the German language was quite capable of producing equally beautiful songs as the Latin or any other language. The same idea is partially expressed in the present poem which bears the superscription of *Eingang zu diesem Büchlein Trutz-Nachtigall genannt.*

The *Trutz-Nachtigall* by Friedr. Spee was published in 1649—full fourteen years after his death—and in our own times it was issued in a modernized form. His religious poems bear a marked lyrical stamp, and are pervaded by a deep, almost passionate, fervour, and hence it is that we find in him the rare, almost unique, combination of a sentimental *Minnesänger* and a pious hymnologist—witness, the present beautiful spring-song which, but for a few verses, might pass for a purely lyrical poem.

Der nächtlich Sternentanz, the nocturnal dance of the stars. Cf. the well-known phrase the 'mazy dance of the planets.' *Glück lüftet mich, I feel at once a desire.*

Flügelreiche, winged. Das Federbüschlein zart, *the gentle feathered host.* The expression *Bursch* was formerly used for 'crowd,' 'multitude.' *In süßem Schlag, in sweet tunes.* The 'singing' of several birds, as of the lark, the nightingale, &c., is called in German *Schlag*. *Nach . . . noch, neither, nor.* *Erstlings wunterfrei, they most beautifully sing.* *Frisch, briskly.*

P. 14, No. — *Ob ihrem trausen Sang, from their varied singing.* *Angefechten, impeded.* *War—trein, murmur quite sweetly.*

An—Gemaß, softly move all their delicate wings. (Lit. 'also their delicate wings on their hands, feet, and hips they softly move'). *Zur—Streich, they do not tarry to chime in with the music; how beautiful are the sweet notes!* The contraction *nit* from *nicht* was formerly used even in higher style; it is now done in familiar language only.

Sonters, for besonters, particular. *So* stands here for *welches, which.* The omission of the letter *t* in *Went* is not sanctioned by the usages of modern German. *Und vielen, &c., and*

although it is still unknown, it will outstrip many wild and tame (birds).

P. 15, No. — *Verſpott* is here used for *verſpottet*, *despises*. *Und achtet*, &c., and considers them only as a burden, i.e. the pleasures and splendours of this world.

Wilt — ich, I will rise high with it and soar above many others. The poet asserts that with his *Trutz-Nachtigall*—under which he understands the German muse—he will take a higher flight than other poets have done in other tongues, and he will obtain the laurel-wreath by singing in German the praise of God. *Den Leſer*, &c., the reader should not become tired of the time and the long hours. *Geſſ ihm*, &c., I hope that it will inspire him to similar songs.

P. 15, No. XII. *Laß—Trauern*, do not mourn in sadness.

Steht allem für, provides for all. *Das deine*, thy share, i.e. what is good for you.

P. 16, Handel, transaction, or simply action. *Beſchleuſt*, obsolete for *beſchließt*. *Geiſt*, lit. 'is called' may here be rendered by *remains*.

This graceful 'religious song' was first published in 1642:

P. 16, No. XIII. To understand fully the import of this remarkable and grand poem, it is necessary to bear in mind the achievements and the fate of the author. Ulrich von Hutten, who was one of the greatest champions of Church Reform and one of the bitterest antagonists to the pope, was obliged to save himself by flight to the small island of Ufnau on the lake of Zürich. It was there that he wrote in 1521 the following verses, which breathe a spirit of manly heroism. In order to facilitate the proper understanding of this poem, which is considered rather difficult for Germans even, I thought it advisable to subjoin an explanatory prose version of the difficult passages in English.

In the first strophe, the author declares 'that he has ventured on his step after mature consideration, and is not sorry for it; that although it may not benefit him, he must still persevere in his faithful attachment, not only to a single person, but to the welfare of the whole country, although he is called an enemy of the priests.'

The author proceeds to state in the next strophe 'that he does not heed what people say; had he not spoken the truth many would have befriended him far more. Now he has spoken the truth, he has been driven away, of which he complains to all good people; although he does not flee further and will perhaps return again.'

'But he will not'—as he declares in the third strophe—'ask for pardon, he being innocent. He would have submitted to justice, but the impetuosity of his enemies had prevented his being tried according to old custom,' &c.

Hutten's hope in his final victory is modestly but firmly expressed in the fourth strophe, 'for it has often occurred before, that the great ones have lost their well-concerted game. Frequently a large flame has arisen from a small spark, and so it may be that he will be an avenger still. It is now in its course and he will stick to it,' &c.

The great Reformer feels himself comforted—as he expresses it in the fifth strophe—by the idea 'that he has a good conscience, that none of the most depraved even can brand him with dishonour, nor could they say that he had acted otherwise than honourably, and that he had not become involved in the cause with good intentions.'

The poet does not wish, however, as he asserts in the sixth strophe, 'that the nation should recover from her injury by the (violent) way which he had advised before. He grieves for it, and will, with this, take leave. Another time he will shuffle the cards far better—he has risked it, and will now await the end.'

'Even if he should be troubled by the cunning of courtiers'—Hutten confidently exclaims in the last strophe—'his heart, which is right minded, cannot be injured. He knows many more who wish to embrace his cause, and should they even perish.' "Up then," the noble exile concludes his poetical profession of faith, "ye brave Landsknecht and courageous troopers! Let not Hutten perish!"

Landsknecht was formerly the name for foot-soldiers.

P. 18, No. XIV. The verses which I have given under the title *Der Krieg* form the end of a longer poem by Hans Sachs, called *Lands Knecht Spiegel*. It is to be found in the third Part of the Nürnberg folio edition of 1589. The poem which bears the motto :

*Des Kriegs Art, Frucht und Lohn
Magst du hiervon verstoehn,*

describes a vision of the poet. One night *der gross Gott, der Natur Genius* appeared to him and led him, who was anxious to know what war was, through regions which had been devastated by the furies of war. The 'Spirit' then asked him, how he liked war? and on his replying that 'he considers it only as a punishment and calamity,' the 'Spirit' addressed to him a patriotic admonition.

The words *G'sell, g'fällt*, are contracted from *Gefell, gefällt*.

P. 19, No. — *Derhalb* (M.H.G. *derhalb*) was formerly used for *deshalb*.

Des—Untertban, with which neither rulers nor subjects should have anything to do. The verb *gan* stands here for *gehen* and the expression *Obertban* was coined by Hans Sachs in analogy of the form *Untertban*.

Befümmeret, distresses; puts to hardship. *Allda mit theurer Hand, then with a brave hand.* The expression *theuer* was primarily used for *tapfer, brave*. The word *solst* stands here for *solst, sei'm for deinem*, and *Beistahn* for *Beistehn*. *Als* is here used in the sense of *wie*.

P. 20, No. XV. This spirited and patriotic *Ode* was written by the poet during the troubles of the Thirty Years' War, and was first published in 1641 at Amsterdam in his *Geistliche und weltliche Gedichte*. It was, in all probability, written by Weckherlin at London, where he acted (from 1620 to 1651) as Secretary to the German 'Legation' which had been established there after the defeat of the Count Palatine Frederic, son-in-law to James I., in order to keep up the official connection between England and Protestant Germany.

Supply the word *seib* after *belebet*.

Drausschlagen is here used for *dreinschlagen, to strike a blow*.

Der—geboren, he is a true born German. *Einige (Gefahr)* should here be taken in the sense of *any*.

P. 21, No. — For *derhalb*, see above line 2. *Peitschen, scourges.* *Mit schlechter Müß, with futile (or 'useless') trouble.*

Regnen is here used for 'companies of soldiers;' say; *lines.* *Groß ist ihr Heer, &c.* The antithesis contained in this and the following line is conceived in the style and spirit of Luther. *Zeug, armour.* *Ausreißen* for *stichen* is not considered now a dignified poetical expression; but, after all, the action which the two terms denote is not a dignified one either.

P. 22, No. XVI. In the clause *es gehet alles an*, the verb *angehen* is used in the sense of *to succeed*. Supply the word *even* before *sterbend*.

Was wankelmüthig, those who waver.

So gestaltet (for gestaltetet) Hoffnung gleichen, (may) be compared to hope which is thus constituted. *Wohl und Weß* is an alliterative expression to denote two opposite objects. Compare the Miltonian verse;

The *weal* or *woe* in thee is placed.

Esheint das Glück durch sein Spiel, if fortune seems by her doings.
Gnang for *genug* is still used sometimes in modern German poetry.

The above poem is, with its pleasing simplicity, one of the most impressive of the numerous poetical exhortations never to lose hope—of which, it would seem, not too many can be addressed to suffering mankind. A few more poems written in the same spirit will be found in this volume.

P. 23, No. XVII. This poem, which is one of the best known by Opitz, was first published in 1637 in his *Deutscher Poematum Anderer Theil*. It contains an exhortation to man not to confine himself to the musty atmosphere of the study, but to give himself up to the enjoyment of nature and convivial gatherings. Opitz, who was both a poet and a scholar, represents here the Grecian philosopher Plato as the embodiment of studies which require great mental exertion.

Wo der beste Trunk mag sein, where one can get the best drink.
Clotho, the principal of the *Moiræ* (the Roman '*Parcæ*') or *Fates*, is represented as spinning the thread of life, and breaking it off when it is at an end.

P. 24, No. — Melons used formerly to be considered a greater delicacy than is now the case. *Tollt—yßtet, madly consumes himself in grief.*

Nichts—baß, nothing harmonizes better, methinks.

P. 24, No. XVIII. Paul Gerhardt's *Sommerlied* or *Sommergesang*—which is now generally given under the title of *Zur Sommerzeit*—was first published in 1659.

Wir und dir, for my delight and thine.

P. 25, No. — *Getreid* stands here for *Erte*. Some Editions of P. Gerhardt's Poems have *Marjissen* instead of *Marjissus*, which form was, however, originally used by the Poet. In the same way he used the poetical, but now obsolete, form of *Tulipan(e)* for *Tulpe*. *Die ziehen sich, &c.* These lines contain a biblical allusion: "Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not, and yet I say unto you, that Solomon in all his glory; was not arrayed like one of these." Luke xii. 27, and Matt. vi. 28. *Salomonis* is the Latin genitive of *Salomo*.

The form *fleucht* (or *fleugt*) for *flieht* is now used in Poetry only. *Hochbegabt*, lit. '*highly-gifted*,' say: *delicious*.

Glucke, (domestic) *hen*. *Das Schwalblein frisst ihr, &c.* The Poet uses here the feminine pronoun *ihr* and not *sein*, because it refers to a noun the primary form of which is feminine, viz.: *die Schwalbe*.

P. 26, Unverdroß'ne, indefatigable. *Zeucht* is the poetical, and now obsolete form for *zieht*. *Reis*, here: *twig*.

P. 26, No. XIX. This exquisite Poem, which is one of the most favourite popular songs in Germany, was written by Simon Dach—a learned Professor and a Poet withal—in 1648. It was originally composed in the Prussian Low German dialect, and bore the title of—

*Trene Lieb ist jederzeit
Zu gehorsamen bereit.*

It is still frequently sung in Germany to a very touching and simple air, which is probably the original one of which the Editor who first published the song—in 1652—remarks, *Aria incerti Autoris*. The current modern High German version is by Herder, who published it in his collection of *Volkslieder* in 1778. The original contains some more strophes, which have been translated by Wilhelm Müller. Longfellow's translation—"Annie of Tharaw"—will probably be known to most English readers.

Käm—flahn, should all the storms burst down upon us, we are still resolved to keep together. *Esflahn* and *flahn* are the obsolete forms for *schlagen*, *stehen*. *Verknötigung*, the fastening; rivets. *Schließ ich*, &c., *I entwine round thine*. The last two lines occur in the original at the end of the fourth strophe only, but Herder has placed them also here, probably in order to restore the metrical symmetry of six lines to each strophe.

P. 27, No. —. *Ueber sich steigt, rises high*; *erst* in the next line may be rendered by *after*.

P. 27, No. XX. *Gar im Schoß*, &c., *he truly sits in the lap of happiness*. *Stücke*, here: *things*. *Gütig* stands in this line for *gütiger*, in the same way as *selig* in the last line for *seliger*. *Frischer* is here used in the sense of *sound, healthy*.

P. 28, No. XXI. *Ein verkehrter Rath*, a perverse device. *ist schändlicher Beginn*, is a disgraceful action. The compound *Christen-Mann* stands here for *Christ*.

P. 28, No. XXII. Paul Fleming's life, though short, was very eventful, and if we remember, besides, that he lived in the calamitous period of the Thirty Years' War (1609—1640), and that he led, for some time, the life of a courtier, it will be easily understood that he was impelled to write such deep-felt lines of comfort as an encouragement to bear up under adversity. *Sei dennoch*, &c., *be courageous for all that! Consider nothing as lost!* *Glücke* stands here for *fate*. The legitimate use of a double negative in poetry has been explained before.

halt Alles für erforen, consider everything as ordained. *2aß*

Alles unberent, *do not regret anything*. Gebet stands here for gebietet. Das wird, &c., *is sure yet to come*.

Klagt is here used for beklagt, and ihm in the next line for sich. Sein Unglück, &c. This saying is founded on the well-known proverb: Jeder ist seines Glückes Schmied, *Every one is the artificer of his own fortune*, the origin of which may be traced to the verse quoted by Cornelius Nepos (Atticus xi. 6), from an unknown author, viz., *Sui cuique mores fingunt fortunam (hominibus)*; and more immediately to the saying: (Appian ait) *fabrum esse suæ quemque fortunæ*, which is to be found in the *Dua Epistolæ*, &c., attributed, rightly or wrongly, to Sallust.

Se geh, &c., *look into yourself*.

P. 29, No. XXIII. This is a pleasant specimen of the light muse of Hoffmannswaldau, and is to be found in the second volume of a collection of poems, published in 1697, under the title of: *Herrn von Hoffmannswaldau und anderer Deutschen Gedichte*, in seven volumes.

The form sein occurs here, and likewise in the second and third strophe, for sind.

Stärke machen stands here for Stärke geben. Die Mörser &c., *mortars and cannon roar*.

Heißt, *doest bid, i.e. causest*. In lieblicher, &c., in *proper sociable pleasure*. Dem die, &c., *to him who is troubled with melancholy*. The usual form is now *Melancholie*. Verliebten: *loving, amorous*.

P. 30, No. XXIV. The following 'high-souled strains' contain an impassioned appeal to the poets not to restrict themselves to worldly subjects only, and not to draw their inspiration solely from heathenish mythology, but to choose for their subjects the Sacred Scriptures with their sublime imagery, and the Almighty Spirit as revealed by the wonders of Nature. The vigour of the truly grand and majestic senarii verses is quite in harmony with the lofty flight of the young poet—he died at the age of twenty-eight—and with the nobleness of the sentiments which they express.

Gieb thätigen Beweis, &c., *give effective proofs, that we should believe in thy native country, i.e. in the divine origin of poetry*. Nachtem (Geschmack), *according as*. Nachtem erfährt man auch, *one can find out*.

Du — aufgespielt, *thou hast so slavishly fawned upon vanity*. Viel Feuer angezündet, *aroused many a passion*. Die Arbeit heilig machen, *sanctify (i.e. amend) the work*. Dein Saitenschor . . . *rich, tune thy strings*.

Rein Maro, &c. The poet uses here the prænomen of Virgil on account of the rhythm, and the Latin form *Pindarus* instead of *Pindar* for the sake of the rhyme. The name *Homer* is in German an iambic. *Sunter*, lit. 'tinder'; fig. *fuel*. *Bofern*, in case. *Sulamith* is the German form for *Shulamite*, and *Asaph* for *Asaph*. The Biblical allusions will be self understood.

P. 31, No.—*Siegt Elime*, &c. 'And they came to Elim where were . . . threescore and ten palm-trees.' *Exod. xv. 27*. *Hermon's Thau*, &c. 'As the dew of *Hermon* . . . that descended on Zion.' Psalm cxxxiii. 3. That part of the lofty range of mountains in Northern Greece which separated Thessaly from Epirus was called *Pindus*, and was, like *Parnassus* and the *Helicon*, devoted to *Apollo* and the *Muses*. *Aurora* in Greek (*Eos*) was considered as the goddess of the 'morning red.' *Als menn sich David*, &c. 'If I take the wings of the morning and dwell' &c. Psalm cxxxix. 9. *Elysium* was with the ancients a fabulous 'happy land' placed by some (Homer) on the surface of the earth as a residence for favoured heroes; and by others (Virgil) it is considered as a part of the lower world and the abode of the shades of the blessed. *Verlogen*, *deceitful*. *Komm, laß dir*, &c. This is an allusion to well-known passages in the 'Revelation of St. John.'

Schärfst du &c., lit. *doest thou already sharpen the quill to sketch this splendour?* *Was dort*, &c. This is an allusion to the blood of Christ shed at *Golgotha*, which the poet compares to the 'Red Sea' leading to 'that promised land which has been conquered for us on the Cross by Jesus (Jesua) after a hard struggle.'

Was soll, what is the use (of). *Nimm was*, &c. The poet wishes to see his head adorned with a 'crown of thorns' as borne by our Saviour instead of by a 'laurel-wreath,' the symbol of worldly glory.

SECOND PERIOD.

P. 32, No. XXV. Schubart's beautiful Ode gives in melodious stanzas, which are at once suggestive of music, a general poetical outline of the various stages through which the art of music and song has gone. First, the goddess of music descended to man, as it were, by divine inspiration; then she assumed a worldly garb by singing the joys of love and

the delights of tender passion (*Minneſeligkeiten*). She gave expression to silent grief and the oppressed heart was relieved by tears. Man being thus comforted, music gave then expression to the cheerful tunes of merry dance. Finally, however, the goddess of music soared on high, joining the choir of the devout in the house of God, the waves of music and song resounding like the roaring sea. It should be remembered that the unfortunate poet Schubart was himself a musician.

The first strophe is written in flowing dactylic verse, the others in iambs, with the exception of the fourth which assumes an amphibrachic rhythm.

P. 33, No. XXVI. This is a fine specimen of the many religious songs and hymns which have been composed by Gellert. It bears, like nearly all his *Geistliche Lieder*, the stamp of Biblical simplicity and piety, and is at the same time distinguished by a touch of deep human feeling, the rare combination of which two qualities made his religious songs so acceptable both to the sternly devout and the rational moralists. The present poem, which was first published in Gellert's *Geistliche Oden und Lieder* in 1757, is the most generally known of his religious songs.

P. 34, No. —. *Die nicht den Herrn, &c.* The repetition of the expression *Herrn* produces here a singularly powerful effect.

P. 35, No. XXVII. Hagedorn has chosen, as was later done by Schiller, the more grave trochaic measure for his genial *Ode to Joy*. The poem gains, however, a considerable degree of light and graceful movement by the shortness of every second line in each strophe. The present poem occurs in Vol. iii. (page 42) of Hagedorn's *Poetische Werke* published at Hamburg in 1760.

Gieb den Kennern, &c., grant to the intelligent, &c.

Aller—Heuchlerjunft, of all gloomy revilers and the whole guild of hypocrites. The characteristic expression *Spitterrichter* has a Biblical origin, it being derived from the saying: 'And why beholdest thou the mote (*Spitter*) that is in thy brother's eye,' &c. (Matt. vii. 3.)

P. 36, No. XXVIII. These tender verses are the most popular of Gleim's lyrical productions. They occur in a cycle of poems called *Das Hütchen* (published in 1794), which designation was to be symbolical of the repose and retirement, enjoyed by the poet after the troubles of the Seven Years' War. There are almost as many different readings current of this little poem, as there are reprints of it. I have selected

that which was adopted by Gustav Schwab; it being, according to my opinion, the most poetical and concise in form. Gleim first published this poem with the superscription: *An Solty*, but now it is generally given under the title of: *Das Hüttchen*.

P. 37, No. XXIX. The poem *An den Schlaf* contains a delicate sentiment delicately expressed. It is one of the *Kinderlieder* published by Weisze in 1772, and a true child's song it is, in simplicity of language and purity of feeling.

P. 37, No. XXX. The flowing rhythm of the Amphibrachic measure is well adapted to this lively spring-song, which is one of the most popular of Hagedorn's cheerful muse. It occurs in the third volume of his *Poetische Werke*, published at Hamburg in 1760.

Der Nachtigall, &c. The idea that the delicious song of the nightingale attracts the most cheerful hours within the circle of time (*leben schon wieder die fröhlichsten Stunden in's Jahr*), is highly poetical, and the expressions describing the performances of the birds, and the epithets qualifying the latter are extremely felicitous. The 'soaring lark is singing,' the 'wandering storks are clacking,' and the 'fluttering starlings chatter.'

P. 38, No. — *Wie süßlerisch, &c.* The latter term is here used in the now obsolete sense of *fondly, wantonly*. *Reizung* is the now obsolete term for *Reiz*, here: *charm; allurements*.

P. 38, No. XXXI. The admonition addressed to man in these pleasant verses 'to enjoy life and to make most of one's time,' has often been expressed by poets—of almost all ages and nations—in various forms. The fictitious name to which Gleim addressed his admonition will at once remind the classical reader of the Horatian *Ad Leuconoe*, which is, however, the name of a female. Altogether the whole import of the present verses reminds us of the end of the ode alluded to (*Liber I. Carmen xi.*) viz.—

'Carpe diem, quam minimum credula postero.'

Compare also Herrick's well-known 'Counsel to Girls' (*Palgrave's "Golden Treasury of English Songs,"* p. 70: "Gather ye rose-buds while ye may," &c.)

P. 39, No. XXXIII. This exquisite little poem is one of the finest specimens of lyrical effusions. It breathes a delicacy of feeling which in itself affects us like the fragrance of a rose, and is worthy of any great poet.

Ephyre, Cytherea or *Cythereis* was a Greek surname of Aphrodite or Venus. The fine poetical conception to consider the roses as the 'lovely daughters of Venus,' is of classical origin.

P. 40, No. XXXIV. The author represents in this poem the persons who are endowed with a sincere love of humanity, as 'Pilgrims to the Temple of Love,' the way to which is beset with many a difficulty.

P. 41, No. XXXV. *Glaubet nur, &c., one believes to drink wine only, and one drinks in—nothing but delight.*

Auszug is here used in the sense of *extract, essence*, which signification that word does not seem to have had at the time when Joh. Albert Ebert wrote the present poem (his *Bermischte Gedichte* were published in 1789), for he actually explains in a foot-note the meaning in which he wishes that expression to be taken. *Genußt* is the old form for *genießt*.

P. 41, No. XXXVI. I have taken this popular song, which possesses all the charm of simplicity and feeling by which the German *Volkslied* is particularly distinguished, from the above-mentioned *Volkslied* (p. 67) publ. by Herder at Leipzig in 1778. It is well-known throughout Germany, and is often given under the title of *Flug der Liebe*; but as anonymous popular songs have generally no authentic title, I preferred designating it by the first line; more particularly as the expression *Flug der Liebe—flight of love*—is far too artistic a designation for such simply natural verses. Goethe says of this favourite national song that it is *einzig schön und wahr*, and Herder describes the melody to which it is sung, as *dem Inhalt angemessen, leicht und schnell*.

P. 42, No. XXXVII. There are few poems which depict the brightness and freshness of a 'Summer Morning' in such lively colours as has been done by Hagedorn in these light strains. It is true there is still a somewhat pastoral stamp upon these verses, but not to such a degree, as to make the description of the 'Summer morning' appear to us stilted and unreal.

In's Land, &c., sounds forth into the country.

Bekümt, adorns. For *Schmück*, cf. the note to the second strophe of No. X.

Der Mann der Feerte is a rather fastidious expression for *Bed.*

Den Buhler spielt, cajoles and woos.

Macht schon regt, is already stirring.

P. 44, No. XXXVIII. It is rather strange—although similar instances often occur in the realm of poetry—that such a *Dythirambic* or 'enthusiastic strain in honour of Bacchus' should have been written by a poet whose character was dis-

tinguished for earnestness and gravity. The author of the present poem must, however, not be mistaken for the dramatist Heinrich von Kleist. E. C. von Kleist was the author of the descriptive poem *Der Frühling*; the friend of Lessing, and one of the bravest soldiers of the Seven Years' War.

The contracted forms *laurt* and *vertraurt* for *lauret* and *vertrauert* are now not usual.

The poetical expression *Sorgenbrecher* (lit. 'care-breaker,' 'care-dispeller') for *wine* has been coined after the Greek *Λυαίος* (*Lyaios*) i.e. the 'looser or deliverer from care,' which was the epithet of Bacchus. *Syden* in the last strophe is the accusative case.

The accusative form *Ämer'n* was formerly often used. Now the name *Ämer* is left unchanged in the accusative case.

P. 45, No. XXXIX. This playful poem was first published by the famous Berlin bookseller Nicolai—the friend of Lessing—in his curious publication *Eyn feyner kleyner Almanach*, &c., which he issued under the name of 'Daniel Seyberlich' in 1777. It was a literary mystification, and consisted of reprints of old popular songs, most of which, being rather ludicrous, were selected in order to cast ridicule on that branch of poetry, so much favoured in those days by Herder and Goethe.

The poem itself will be well known to English readers from Longfellow's translation of it, given in his 'Hyperion' under the title of 'Beware.' The fourth strophe sounds in the original rather crudely—perhaps Nicolai selected the poem for that very reason—and has therefore been omitted here.

Ätir'n is abbreviated from *mir ein*, in the same way as *further-on* from *tir'n* from *tir ein*.

Uebertwerf' anschau'n, to look askance. Longfellow renders this line by

"She gives a side glance and looks down."

THIRD PERIOD.

P. 47, No. XLI. Goethe placed these lines addressed to his *propitious* readers, as a kind of motto or device, before the first edition of his collected Poems in 1799. They fully characterize his poems, more especially his lyrical verses, nearly all of them having originated in feelings which actually moved his heart. His poems must therefore be considered—as has been pointed out in the introduction to this volume—as the ex-

ponents of his inner life. It is true Goethe *confessed* also in prose—witness his *Wahrheit und Dichtung*—but his poems afford us a far more accurate insight into the state of his feelings at the various phases of his life.

The first lines

Dichter lieben nicht zu schweigen
Wollen sich der Menge zeigen

must be taken as a mere formal, or conventional introduction to his poems ; for Goethe originally entertained such a reluctance 'to appear in print,' as is rarely to be found with great poets, and hardly ever with small ones.

Doch vertraun wir, &c., but we make our confidences under the rose, i.e. under the seal of secrecy. The *rose* has, of old, been considered as the emblem of 'secrecy and discretion;' hence the expression *sub rosa* for 'in confidence.' The epigram beginning *Est rosa flos Veneris, &c.*, alluding to this subject, will be well known to classical scholars.

P. 48, No. XLII. This is one of the minor original poems by Herder, which afford ample testimony that he was not only an acute and learned critic and masterly translator, but also a true, deep-feeling poet. In tender and sympathetic language he describes that unfathomed mystery : the human heart, the sensations of which are so closely interwoven and mingled together, that it is impossible to say where joy and sorrow begin and end. The divine gift of love has been bestowed upon it as a soothing comfort. It constitutes the true life of the heart, and changes the unquenchable striving and painful longing into joy.

P. 49, No. XLIII. These stanzas were probably written by Schiller in 1801. In a letter to Körner of April 20th, 1802, the poet modestly says : *Das kleine Stüd, die Sehnsucht hat etwas Gefühls, Poetisches.* It certainly contains deep-felt sentiments and a highly poetical idea. The trochaic verses are pervaded by that elegiac tone, and are distinguished by that melodious flow, so peculiar to those of Schiller's poems in which he does not give way to philosophical reflections. The *Sehnsucht* gives expression to the longing of a poetical mind after the *ideal* world, so full of 'bliss and beauty.' The approach to this ethereal realm, which is the creation and property of a poetical imagination, is barred by the obstacles offered by the *real* world. The poetical mind, however, raises itself above the stern realities of the material world, and confidently believing in the *ideal* regions of poetry which sheds a halo of beauty round all objects, safely reaches the shores of the blissful

'wonderland. Some analogy to the present poem will be found in Schiller's *Das Ideal und das Leben*, which is, however, of too philosophical a character for this collection.

P. 50, No. — The last strophe expresses the idea that no foreign, external power can help us in reaching the *ideal* goal, or rather the goal of an *ideal world*; for "*the Gods give us no pledge beforehand; and only a wonder (or miracle) can carry us to the beautiful wonderland.*" I cannot refrain from remarking here that nearly all the translators of this poem entirely missed the right meaning of the last line but two—

Denn die Götter lei'h'n kein Pfand.

Bulwer alone seems to have had the right idea of the meaning, to judge from his rendering:

"Guarantees no gods concede thee."

P. 50, No. XLIV. The poem *Light and Warmth*, which was written in 1797, and first published in the *Musen Almanach* for 1798, seems to be a suitable *pendant* to the preceding one, expressing as it does the warning not to trust, after all, too much to our ideal conceptions, to our *feelings*. The 'nobler man' is ready to embrace humanity, as it were with brotherly affection (strophe 1), but on coming in contact with the outer world, he is disappointed at the littleness and narrowmindedness of men, and retiring within himself in proud seclusion, he closes his heart altogether against affection (strophe 2). This fact shows that sometimes 'ignorance is bliss,' for 'the bright rays of truth do not always impart warmth;' and that those only are really happy who do not purchase the treasures of knowledge (des *Bissen's Gut*) at the price of their *heart*. Finally the poet utters the admonition that 'in order to secure the greatest happiness one should combine the zeal of the enthusiast with the insight of the man of the world' (strophe 3), i.e. not to expect that men will entirely turn out according to our ideal conceptions, but to take them as they are, and not to withhold from them our affection on discovering that they are not quite worthy of it.

P. 51, No. XLV. These verses were first published in the *Deutsches Museum* of 1776. They are of all Stolberg's poems the most popular in Germany, on account of the fascinating charm of simplicity with which a sincere attachment to nature (strophe 1) and the firm belief of the continuity of life (strophe 2) are expressed. It may not be uninteresting to English readers to know that the two first lines form a favourite quotation with the Germans.

P. 51, No. XLVI. This poetical profession of faith dates from the year 1797. The 'three words of mighty import' represent three cardinal truths, which, though spoken from mouth to mouth, do not come 'from any outward source, but are innate in man's heart,' (strophe 1).

The first great truth is, that *man is a free being*, i.e. every man, though he were 'born in fetters' or a slave from birth, shares in the inalienable heirloom of freedom. We should not doubt this divine right, and 'not be misled in our judgment by the clamour of the rabble and the nonsense of frantic madmen!' The free man is by nature a good man, but not so the slave who frees himself by violence; we should, therefore, 'not tremble before the free man, but before the slave who breaks his chains' (strophe 2). The last four lines of this strophe, which is generally misunderstood, contain an evident allusion to the great French Revolution and the Reign of Terror attending it. Schiller never renounced—as has been erroneously supposed by some compilers of biographical notices, who have never read or understood his works—his liberal opinions on account of the excesses committed by the French Terrorists; and here he distinctly warns his fellow-creatures not to disbelieve in freedom on account of the abuse committed in her name.

The second great truth is that *virtue is a reality* and not 'mere empty sound.' Man 'can actually practise it in life,' in spite of the errors he may commit in his strivings; for *virtue* is not the privilege of a chosen few, but is common to all, and 'that which the wisdom of the wise—or the intellect of the intelligent—cannot find out, is actually practised by the child-like mind in its simplicity,' (strophe 3). The idea expressed in the third strophe, that the innate quality of virtue is a far safer guide than the theoretical principles of virtue founded on reasoning, seems also to form the basis of the well-known verse in Schiller's poem *Thetis, eine Geistesstimme*:

Hoher Sinn liegt oft im kind'schen Spiel.

Similar sentiments have also been expressed by Goethe in his 'Jaus' (*Prolog im Himmel*):

Ein guter Mensch in seinem dunkeln Drange
Ist sich des rechten Weges wohl bewußt.

and still more distinctly in his *Iphigenie auf Tauris* (Act v. Sc. 3). where Thoas says:

Du glaubst, es höre
Der rebe Scythæ, der Barbar, die Stimme
Der Wahrheit und der Menschlichkeit, die Atreus,
Der Grieche nicht vernahm?

and Iphigenie answers :

Es hört sie jeder,
Geboren unter jedem Himmel, dem
Des Lebens Quelle durch den Busen rein
Und ungehindert fließt.

The fourth strophe gives expression to the cardinal truth of the existence of God and an immutable divine will ; and the last strophe is, with some slight variations, an effective recapitulation of the first strophe.

The Worte des Glaubens are so popular in Germany that, short as the poem is, it has furnished two 'familiar words,' consisting of the first two lines of the second strophe and of the last two lines of the third. One 'good man,'—I cannot call him 'critic'—possessing more piety than poetry, thought it even advisable to insert a 'fourth word' referring to the immortality of the soul.

P. 53, No. XLVII. This idyllic elegy is distinguished by that gentle sadness which formed one of the chief characteristics of Höltz's muse. The gifted poet who died, scarcely twenty-eight years old, gave the key-note to that sentimental lyrical school which flourished during his times. The present elegy, which was written in 1774, is perhaps the most popular of Höltz's poems, and few readers, still capable of being moved, will read it without deep emotion.

P. 56, No. XLVIII. The Wanderers Nachtlieb expresses in a few lines most effectively the deep longing of a restless heart for peaceful calm. The weary 'wanderer' yearns for rest—for the cessation of both delight and grief. A hundred stanzas could not depict the intensity of that heartfelt longing with greater pathos. Like most lyrical poems of Goethe the present song was the expression of his real feelings, it having been composed about the time when he had conceived his ardent affection for Frau von Stein. The poem was written on 12th Feb. 1776.

The next poem, which has been placed by Goethe himself after the preceding one—as a suitable *pendant*—under the title of Ein Gleiches, was written by the poet in the year 1783. He wrote it, according to his own statement to Zelter, on the 23rd September of that year auf einem einsamen Bretterhäuschen des höchsten Gipfels der Tannenwälder bei Nimenau. (Briefwechsel zwischen Goethe und Zelter, Band 6, Seite 218.) Curiously enough the last two lines—

Warte nur, balde
Ruhst du auch

—have been interpreted by some critics to mean that his 'stormy poetical mind will be calmed.' Those commentators have probably never been overcome by the feeling of sadness which steals over man's mind in the silent loneliness of an evening spent in romantic scenery.

P. 56, No. XLIX. Die Lerche is one of the finest specimens of German blank verse in which Herder—witness his *Cid*—so greatly excelled.

The poetical expression *Himmelschwinge*, *heavenly wing*, for the lark, who 'at heaven's gates sings,' was first used by Herder.

Des Frühlings Bote, &c. The lark is one of the first harbingers of coming spring.

Der Morgenröthe, &c., *i.e. being the friend of the morning-dawn and diligence.*

P. 57, No. — *Sie üben zweifeln*, &c. Birds during winter and breeding time usually cease singing, and the tremulous modulations which they utter when recommencing their song are here admirably denoted by the expression *zweifeln*, *doubtfully*, *tremblingly*.

Hoch über Beifall und Reid erheben,
Dem Aug' entflohen, doch stets im Ohr.

Because the lark often sings in soaring beyond the reach of our sight, the poet represents her as being 'above applause and envy.' Some analogy with the last line, *Dem Aug' entflohen*, &c., will be found in the following verse of Shelley's celebrated poem *To a Skylark*:

"Thou art unseen, but yet I hear thy shrill delight."

Du über Beifall und Stolz erhebe, &c. 'The acquired skill of the lark,' says the naturalist Cetti, 'does not make her conceited; she, the artist, sings from morning till evening.'

Das Lied des Fleißes hat langen Frühling. It is well known that the lark remains with us till late in the autumn.

P. 58, No. L. Though an 'Admonition to Joy,' these verses have a tinge of melancholy about them, like nearly all the productions of Hölty, even if written for a cheerful purpose. *Reich tönt*, &c. *i.e. the bush swarming with nightingales still sends forth blissful delight to the youth.*

P. 59, No. LI. Schiller's *Funfschöner* dates from the year 1803, and is supposed to have been written for Goethe's *Mittwöch-fränkchen* as his social Wednesday evening gatherings were called. The verses are remarkable for their terseness and

flowing rhythm, Schiller having employed most successfully the following choriambic metre :

— u u — u
 — u u —
 — u u — u
 — u u —

Considering the poem, as we do, as a mere convivial *jeu d'esprit*, it would be absurd to subject it to a profound critical analysis ; and if Schiller has interwoven some serious reflections, this has only been done in accordance with the bent of his genius, which impressed the stamp of earnestness nearly upon everything which he wrote. By way of literary curiosity we may yet add the fact, that some critics actually censured the poet for having assumed four ingredients in the composition of the mysterious beverage called 'Punch'—because in some parts of the Continent tea is added to the mixture of sugar, water, spirits, and lemon.

P. 60, No. LII. This idyllic ode, which is one of the most celebrated poems of Hölty, was written in 1776, and bears the motto: *flumina amem silvasque inglorius* (Virgil). It describes the charms of country life and the beneficial influence which the contemplation of nature exercises on the mind of man. A spirit of piety and gentle sadness pervades these strains, for which the poet has used, with some slight deviations, the following metre :

— u — u u — | — u u — u —
 — u — u u — | — u u — u —
 — u — u u —
 — u — u u — u

I have given the text (and likewise the interpunctuation) in accordance with the carefully revised edition of Hölty's poems by Karl Halm (Leipzig, 1869).

Wunderfeliger Mann, &c. Classical scholars will here at once be reminded of the analogy of this line with the Horatian :

Beatus ille, qui procul negotiis, &c.

Oder strömt den Quell, &c. This is a poetical paraphrase for the simple performance of watering the flowers. *Bestreuetes, straw covered.*

P. 61, — *Gurrt* was used by Hölty for the now more current expression, *girtt, is cooing*. The words *auf der Hand* refer also to the third line : *Bist ihm Erbsen, &c.*

P. 61, No. LIII. This little poem occurs in Schiller's *Wilhelm Tell*, and has become a favourite popular song in Germany under the name of *Schützenlied* (Hunter's ditty). The lines are trochaic.

Früh am Morgenstrahl, *with the first ray of morning.*

Rönig ist der Weib. The word Weib denotes properly a 'vulture' or 'falcon'; but the name is, in popular language, applied in a general way to any bird of prey; here it stands for eagle.

P. 62, — Seite, here *free space, expanse.*

Was da freucht, &c. The diphthong eu, corresponding to the Middle High German iu, is still used with some verbs in poetry, instead of the modern ie, as here, freucht, fleugt, (in which word the *g* is pronounced like the soft *ch*) for friecht, fliegt.*

P. 62, No. LIV. Goethe's *Heidenrölein* is generally described as an 'improvement' only of an older version, given by Herder in his above-mentioned *Volkslieder* with the statement, that the latter got it: 'aus der mündlichen Sage.' Some critics, however, conjecture that Goethe really wrote both versions, and that the present one actually dates from the year 1771, whilst Herder did not publish the *Volkslied* before 1773. The literary historian Vilmar quotes in his *Handbüchlein für Freunde des deutschen Volksliedes* a longer popular poem, whose chief point of resemblance with Goethe's *Heidenrölein* consists in the repetition of the verse:

Rölein auf der Heiden

at the end of several strophes, and it is not improbable that that single line suggested to Goethe—both versions.

P. 63, No. LV. This poem forms the beginning of the second Act of Goethe's *Singspiel* 'Erwin und Elmire,' written in 1775. On placing it among his collected poems Goethe entitled it *Beßmuth*, for which expression it seems hardly possible to find an exact English equivalent. Goethe quotes the verses in full towards the end of the 19th book of his Autobiography (*Aus meinem Leben*), saying that they properly express 'the sweetness of that wretchedness' (die Anmuth jenes Unglücks) which he felt after the cancelling of his engagement to 'Lili.' Some overshrewd critics have been at pains to prove chronologically the incorrectness of that statement; for the composition of the poem, they say, had preceded his rupture with 'the beautiful

* The above notes to the *Schützenlied* are from my edition of Schiller's *Wilhelm Tell*.

banker's daughter of Frankfort.' But as far as I know, Goethe does not distinctly declare that the poem was prompted by his feelings of unhappiness in consequence of that rupture, but merely that it adequately describes them.

Meine Liebe, my beloved. Dem der Gram, &c., *whose heart is broken by grief.* (Lit., whose soul is shattered by grief.)

P. 63, No. LVl. The Erwartung, which Bulwer calls a 'charming love-poem,' is one of the finest lyrical productions of Schiller. It is assumed to have been written in 1796, although it was not published before the year 1800. Being the mere expression of an individual sentiment, it requires no further critical analysis, and I will merely confine myself to calling attention to the remarkable peculiarity of the metre, which has been employed here in a unique masterly manner. The first two lines of the short strophes consist of dactyls, and express by their quick movement the rapidity of expression of the expectant lover. His feeling of sadness at being disappointed in his expectation is indicated by the trochaic measure of the two succeeding lines. Then follow the longer stanzas in expressive iambic verse, containing the sentiments and reflections to which the expectant lover gives utterance. Thus not only the contents of the verses, but also their metrical form, impart a dramatic character to this lyrical soliloquy, which in its external arrangement resembles somewhat the poet's *Lied von der Glode*.

The following tabular view will facilitate the appreciation of the variety of the metre :

— u u — u u — u	u —, u —, u —, u —, u —
— u u — u u —	u —, u —, u —, u —, u —, u
— u — u — u — u	u —, u —, u —, u —, u —
— u — u — u —	u —, u —, u —, u —, u —, u

Göhen, in the present sense, *to open*, and *flirren*, *to clink*.

Belaubtes, *leafy*. *Die Anmuthsstrahlende*, *her who beams with grace*.

Heimlich, *in secrecy*.

P. 64, No. —. *Schmeichellüste*, *gentle zephyrs*. The words *der zarte Fuß* are in the translation to be placed after *Wenn*.

Geistige, *spiritual*, which epithet seems admirably adapted to night. *Umspinn*, *us*, *shroud us in*; *weave round us*. *Unbescheiden*, *indiscreet*.

Rief es, &c., *was there not a gentle voice calling in the distance?*

Der die Kreise, &c., *who weaves the circles in the silvery lake (pond)*.

Mein Ohr, &c., a flood of harmony sounds round mine ears.

Die Traube winkt, &c., the grape and the peach, luxuriantly swelling beneath leaves, invite to enjoyment.

P. 65, No. —. Raupsch's nicht, &c. Is there not a rustling through the alley?

Von der eigenen, &c., with its own richness laden. (Bulwer.)

Des Tages, &c., even the fiery eye of day closes; bläßen, here for erbläßen, to grow pale; to wane.

Die Welt, &c., the world is dissolved in silent vast masses.

Der Gürtel, &c., the zone is removed from every charm, and everything beautiful is seen by me unveiled.

Sah' ich nichts Weißes, &c. As long as it was daylight the expectant lover was deluded by misleading sounds only; but now in the evening dusk he is also deceived by an optical illusion. The word Säule stands here for Bildsäule, statue, and does not mean a 'column,' as has wrongly been assumed by most translators.

The expression *wesen* may be rendered by *fictitiously*; or by the word *phantom-like*, and placed before *Bildern*, images.

Schattenglück, shadowy bliss; phantom bliss.

Und in das Leben, &c., and my airy dream would be realized. This line has proved a stumbling-block both to several critics and translators, who entirely missed the meaning which, after all, is so simple.

Und leib wie aus himmlischen Höhen
Die Stunde des Glückes erscheint, &c.

The fulfilment of the 'expectation' being described in the last lines, the poet abandons the mingled dactylic and trochaic metre, and employs the amphibrachic rhythm, viz.—

— — — — —
— — — — —

Aus himmlischen Höhen, from the heavens above. Pure happiness is described as a divine gift, which descends upon man 'unsought and unimplored.'

Und weckte, &c., and aroused with kisses the friend; of course, from his reveries only. The latter explanation will probably not be deemed superfluous, if I add that the last verse has been interpreted to express that the 'Beloved' had actually fallen asleep, and had to be awakened.

P. 66, No. LVII. These verses were first published in Bürger's Gedichte, 1778.

* *Do tu so, &c., where thou so affectionately doest flatter.* The expression *heucheln* for *schmeicheln* is now obsolete, even in poetical diction.

Erſchmeicheln, to obtain by coaxing, or flattering. The verb *lauschen*, in the second strophe, is here used in the sense of *to repose in half-slumber; to doze.*

P. 66, No. LVIII. The poetical idea which forms the import of this magnificent Ode—that stormy freedom is better than calm slavery—has, since the times of Stolberg, often been expressed by poets of various tongues, but I do not remember that it has ever been done so effectively as by the Holstein Count who was, in his youth, really imbued with noble sentiments of freedom.

P. 67, No. —. *Dir zittert, &c., the pine trembles before thee*
Der ſtäubenden Fluth, of the foaming spray.
Iſt dir nicht wohl, doest thou not feel happy?
Im hängenden Eichenbüſch, amidst the overhanging young oak-
trees.

Ruhende is here used poetically for *ruſig.*

Die wallende Bewegung, the waving emotion.

P. 68, No. —. *Was iſt, of what use is.*

Gebeut, in the next strophe, poetical for gebietet.

Im dienſtbaren, &c., in the servile lake, i.e. the lake is not its own master, but is subject to the movement of the winds.

P. 68, No. LIX. Matthisson (*Gedichte*, 1787) was almost unsurpassed in his poetical descriptions of romantic scenery, and the present poem is a fine specimen of his art. He was greatly eulogised by Schiller (in his critical essay: *Ueber Matthisſon's Gedichte*) for his mastery in word-painting and the melody of his verse, and in quoting the *Abendlandschaft*—of which I have omitted those strophes which have been left out by Schiller—the latter remarks: “Equally well Matthisson understands how to produce those musical effects which are brought about by a happy choice of harmonious pictures, and by an artistic eurythmy in their arrangement. Who, for instance, does not experience in reading the following short song, something of the effect which a beautiful sonata would produce upon him?”

P. 69, No. —. *Rauſchend kränzt, &c., the waving reeds with the golden lustre, rustling crown the forelands hill, round which the water-fowl are swarming.*

Geiſterliſſel, &c., the whisperings of spirits breathe in the valley, round the sunken monuments of heroes.

P. 69, No. LX. *Niederſtille und Glücklichſte Fahrt*, which properly form one poem, were first published in Schiller's *Wiſenſchaften*

consequence of his unhappy passion for a lady—to whom he stood somewhat in the relation of Petrarca to Laura—whom he has immortalized under the name of 'Diotima.'

Am Strome, &c. Hölderlin was born at Lauffen, situated on the right bank of the Neckar. In 1802 he returned, after the death of 'Diotima,' in a desponding state to his mother, at Nürtingen, likewise situated on the banks of that beautiful stream.

P. 71, No. LXII. This 'Triolet' is based on the verses which form the conclusion of the third Act of the fragmentary *Singspiel: Die ungleichen Hausgenossen*, written by Goethe in 1789. The original poem consisted of twelve lines, the first four of which have been retained by the poet.

P. 72, No. LXIII. Klopstock's *Ode, Die frühen Gräber*, dates from the year 1764. The poet gives himself the metre in which he wrote it and which he had first invented. It is chiefly choriambic, viz.—

∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ —
 — ∪ — ∪ ∪ — ∪ —
 ∪ ∪ —, — ∪ —, — ∪ — ∪ —
 — ∪ ∪ — ∪ ∪ —, — ∪ ∪ —

The beautiful expression *Gedankenfreund*—friend of thoughts, or reflection—owes its origin to Klopstock.

Waltte nur hin, merely moved on, i.e. it did not hide lastingly the moon.

Des Maies Erwachen, &c. *The awakening of May* (i.e. Spring) is like the summer night, only the more beautiful, when dew flows, bright as light, from his (i.e. des Montes) locks.

Ihr Erleren, &c. The poet having been deeply moved by the calm beauty of the moonlit night, discovers the early graves of the noble beings who preceded him in death, and whose graves (Mats, tombstones, monuments) are already covered by 'sombre moss.' This circumstance awakens in him feelings of sadness, and he bewails the times when he admired with them the glaring lustre of the day and the calm brightness of the night. Compare with the present Ode, Klopstock's *Semmernacht*, p. 105.

P. 72, No. LXIV. These verses occur at the beginning of the thirteenth chapter of Book. II. in *Wilhelm Meister's Lehrjahre* (publ. 1782). They are sung by the *Harfenspieler*, and Wilhelm

Meister overhears them at the door of the harp-player's miserable dwelling. The poet says: 'Die wehmüthige, herzlichste Klage trug tief in die Seele des Hörers'; and it will probably have the same effect upon the 'reader' which it had upon the 'listener.'

P. 73, No. LXV. These popular verses of Schiller were written in 1797, in the same year in which he wrote: *Die Worte des Glaubens* (p. 51), which poem it resembles in the metre—anapests intermingled with amphibrachs.

Im Herzen, &c. Cf. the fourth line of the first strophe in the above-mentioned poem: *Das Herz nur giebt davon Kunde.*

P. 74, No. LXVI. Tagt may here be rendered by *dawns*, and Wechselleben by *changeable life*. Gleich, *even-temperedly*.

Trübt sich, &c., is *misfortune brooding*! The line *Nichts ist tabellös* must be understood to refer to the beginning of the strophe, viz.—'in good fortune we should not exult too much, but quietly enjoy our happiness, for nothing being blameless or perfect, that happiness may engender some evil.' The two concluding lines: *Auch das Schlimmste*, &c., refer, on the other hand, to the third and fourth line: *Trübt sich*, &c.

Unfern Greiß, &c. Happiness brightens man and makes him good, whilst adversity strengthens his character, and makes it *manly*; and thus it is the combination of the two antagonistic fates, which elevates man above earthly things.

It would seem that the present poem contains some classical, more particularly Horatian reminiscences, which I consider very natural in the—let it be said by the way—matchless translator of Horace. Cf., for instance, the beginning of the 'Carmen ad Dellium.' (B. ii. 3.)

*Aequum memento rebus in arduis
Servare mentem, non secus in bonis
Ab insolenti temperatum
Laetitia, &c.*

and likewise the saying:

*Nihil est ab omni
Parte beatum.*

in the 'Carmen' *Ad Græphum*. (H. ii. 17.)

P. 75, No. LXVII. This poem (written in 1775) is, like nearly all lyrical productions of Goethe, part and parcel of his own life. He furnishes himself the commentary to it, in quoting it in the account (*Aus meinem Leben. Vierter Theil, Buch 17*), of his

love (to the above-mentioned banker's daughter of Frankfort), whom he had immortalised as 'Lili,' (cf. the notes to the poem *Weshmuth*, p. 63).

Irresistibly attracted by the graceful blonde of sixteen—who was half child, half woman—he soon forgot all those who had before filled his heart with a passionate affection and, the separation from whom had filled him with grief. Hence he exclaims, half in self-reproach :

Weg ist Alles, was du liebtest, &c.

But his new attachment also disturbed him in his labours and in his constant endeavour to promote and elevate his culture :

Weg dein Geist, &c.

All his resolutions to flee from her for ever, proved futile :

Will ich rasch mich ihr entziehen, &c. ;

but if he would satisfy the craving of his heart to see *Lili*, he was obliged to join the gay social circles in which the only daughter of a wealthy family moved, and 'this was the source,' the poet declares in his Autobiography, of much pain to him ; which statement fully explains the import of the last strophe.

P. 76, No. LXVIII. In these exquisite lyrical strains the poet gives expression to the mingled feelings of calm joy and gentle sorrow, inspired by a walk, in a moonlit night, on the banks of a river. The verses were written in 1778—the first version ran somewhat differently—but were published several years later.

Seben Nachklang, &c., every reminiscence of cheerful and gloomy time thrills through my heart. The pronoun *ich* is to be supplied before *Wandte*. The expression *verrauschte* in the fourth strophe may be rendered by *flowed away*, and *rauschte* in the sixth strophe by *rush on*.

The lines *Einen Freund—in der Nacht* mean : *Presses a friend to his heart and enjoys with him that sentiment, which is unknown to men, or is not heeded by them, and which glides through the labyrinth of the heart at night time.*

P. 77, No. LXIX. The exact date of the composition of *Wennc der Weshmuth* is unknown. Some critics conjecture that it has reference to Goethe's separation from *Lili*. It was first published in 1789. Compare the last strophe of *Des Mädchens Klage* by Schiller. (p. 104).

P. 78, No. LXX. This poem, which Vilmar designates as one of the finest lyrical productions in any language, was first

published in the *Taschenbuch* for 1804, edited by Goethe and Wieland. The first verses are partly founded on a *Volkslied*, current in Germany in various versions, one of which is to be found in Nicolai's *Feyner kleyner Almanach*, mentioned in the Notes to No. XXXIX.

Vertraut, &c. Some editions have *Vertraurt*. It has, however, been proved by Goethe's own M.S. which is still extant, that he wrote *Vertraut*, which version corresponds, besides, far better with the tenor of the subsequent strophe.

P. 79. — *Berweinen*, &c., *let me pass the nights in weeping*.

P. 79, No. LXXI. *Naenia* or *Nenia* (*Nänie*) was called by the Romans the 'funeral dirge' sung by the mourning women, who were hired to lament and to praise the deceased. The word is also used to denote in a general sense a 'lament.' Schiller wrote this elegy, which is classical both in form and contents, in 1799. It expresses in majestic strains a lament, that everything beautiful on earth must perish. A similar idea was expressed by the poet in his celebrated verse in the twelfth scene of the fourth Act of *Wallenstein's Tod* (written in the same year as the *Nänie*):

Das ist das Loos des Schönen auf der Erde.

Schiller, who was imbued with the spirit which pervades the poetry of the ancients, has chosen in the present instance a classical basis for the illustration of his idea, and in order fully to understand all the mythological allusions, it will be necessary to remember the following: Pluto was called with the Greeks the 'Infernal Zeus' (*Ζεύς καταχθόνιος*), and with the Romans 'Jupiter Stygius,' on account of his being the supreme 'God of the Nether World.' Of these two designations the poet has formed the expression *stygischer Zeus*. But Pluto is also called 'the king of the shades' (*ἀναξ ἐνέρων*); hence the expression *Schattenbeherrscher*.

The allusion contained in the third and fourth line refers to the well-known mythological tale of Orpheus and Eurydice. The former had won back by the charm of his lyre his much beloved wife from the abodes of Hades; but having, contrary to the condition imposed upon him, looked round to see whether Eurydice followed him into the upper regions, she was again snatched from him for ever.

In the fifth and sixth line the poet alludes to the story of Venus, or Aphrodite and Adonis, who died from a wound, which he had received during a chase, from a boar.

The remaining verses allude to the death of Achilles who, according to a passage in Homer fell in open battle at the *Scaean Gate* (am stäißen Thor), which was situated towards the west of Troy (cf. *Iliad* xxii. 358.) The incidents which occurred on his death becoming known are related in the *Odyssey* (xxiv. 42, &c.) The Nereid Thetis, the 'immortal mother' of the 'god-like hero'—as Achilles is also called by Homer—came, on hearing the news of the death of her 'glorious son,' from the sea with all the sacred nymphs—or Nereids—and their lamentations spread over the sea. Homer further relates, that all the Nine Muses sang the 'dirge' and wept for the hero, who is represented not only as the bravest, but also the handsomest of the Greeks, and who may thus be considered as a type of the 'beautiful.' (*Daß das Schöne vergeht*.)

In the last two lines the poet gives expression to the comforting thought, that after all it is glorious to be lamented by those who loved us, for the base descend to the Orcus—the lower regions—without a voice being raised to bewail them.

P. 80, No. LXXII. Zelter mentions this pastoral lyric poem, which he set to music, in a letter of 7th April 1802. It was, however, not published before the year 1804 in the above-mentioned *Taschenbuch* by Goethe and Wieland.

P. 82, No. LXXIV. This poem was first published in 1789. The first strophe expresses the poet's resolve to burst forth into the world amidst storm, rain and snow. In the second he gives the reason for his restlessness, which consists in the abundance of happiness and the emotions of love. In the last strophe, however, the futility of his saving himself by flight is expressed, for he carries the restlessness within himself.

P. 83, No. LXXV. In this melodious song (publ. in 1803), which is at once suggestive of music, Goethe has, in part, adopted the external form of an Italian popular song, and entirely adopted the burden of the same: *Dormi, che vuoi di più*. Further the resemblance does not go; the ideas or rather sentiments prevailing in the two songs differing widely from each other. The Italian ditty consists, besides, of four strophes only, and the first and third lines do not rhyme. The corresponding rhyme for *più* is throughout the same, viz., *tu*; whilst in German there is in all the strophes a different rhyme to *mehr*.

A very pretty translation of Goethe's song, is to be found in Mr. Richard Garnett's 'Poems from the German.' The ac-

complished translator has with exquisite tact, rendered the title *Nachtgefang* by '*Serenade*.' It may also be interesting to know, that Zelter mentioned the present song, in a letter of 30th January 1860, under the corresponding title of *Ständchen*.

P. 84, No. LXXVI. Compare the biographical note on the poet to No. LXI. The expression *Abentbhantafie* may be rendered by *Evening Reverie*.

P. 85, No. LXXVII. These tender and touching strains were first published in the January Number of Wieland's *Merkur* for 1775, under the title of *Jägers Nachtgefang*. Their tenor is so heartfelt and sincere, that Viehoff's supposition is probably correct, that they have special reference to the poet's separation from *Lili*.

P. 85, No. LXXVIII. These lines expressive of deep longing for undisturbed peace and eternal rest, form the final verses of Canto I. of Tiedge's *Urania*, which is a didactic lyrical poem on the 'Immortality of the soul.' The title *Ruhe* has been chosen in accordance with the leading idea of the poem.

P. 86-87, No. LXXIX-LXXX. The following three poems stand, according to the leading idea expressed in them, in close connection. There is a slight touch of the didactic element in them, but as they give at the same time expression to an individual sentiment, their place in a collection of lyrics, seems quite appropriate.

The poem *Beherrigung* or *Advice* was first published in 1789. The idea contained in the last verses has been repeatedly expressed by Goethe. Compare, for instance, Egmont's saying: 'Laß jeden seines Pfades gehen; er mag sich wahren;' (See the note to this passage, page 44 in my edition of Goethe's 'Egmont,') and the statement in Eckermann's *Gespräche mit Goethe* (Theil i. p. 81); Das Vernünftigste ist immer, daß jeder sein Metier treibe, wozu er gegeben ist und was er gelernt hat, und daß er den andern nicht hindere das Seinige zu thun.

The verses given under the title of *Ein Gleiches* were written in 1777. They occur in the *Singspiel* '*Lila*,' in the second version of which the words are put in the mouth of the physician *Verazio*, who endeavours to cure the desponding '*Lila*' under the disguise of a *Magus*. After having admonished her with the words: *Germanne dich und es wird Alles gelingen*, &c. &c, he sings the encouraging verses, which are a fine paraphrase of the well-known Virgilian saying: *Audentes fortuna juvat* (Aen. x. 234. (Cf. Schiller's pithy saying: Dem Muthigen hilft Gott, (Wil-

beim Teuf, Act 1. Sc. 2), and the French adage—adopted in most languages:—*Aide-toi et le ciel t'aidera.*

The lines entitled *Erinnerung*, were first published in 1789 and placed by the poet immediately after *Beßerjüngung*. They may be considered as a motto or prelude to the following inspiring Ode by Salis.

P. 87, No. LXXXI. Salis' *Ermunterung* or 'Admonition to be of good cheer,' was first published in the *Musenalmanach* by Vosz for 1790. It is one of the finest specimens of German dactylic verse. The rhymes consist of trochies, or merely of one long syllable, the dactylic measure not being suitable for rhymes.

Klag ist, &c., lament is a discord in the chorus of the world. The expression *Öphären* is here taken in the sense of the 'universe' or 'world.' All nature, according to the poet, breathes joy, and man should not disturb that harmony by the discordant sounds of his lamentations.

P. 90, No. LXXXII. It has been conjectured that Novalis or—as his real name was—Friedr. von Hardenberg, addressed these verses to Tieck. They express the irresistible force of sympathy, which overcomes all obstacles, and is the basis, of love and friendship. The poet concludes with the fervent declaration of a friend's devotion, which is mingled with a touch of religious feeling.

P. 90, No. LXXXIII. This is a poet's advice—put into the mouth of the great Chinese philosopher, who lived about 550 B. C.—on the right use of Time. It is distinguished from other similar exhortations, of which I have given several in this volume, by a rather sober, somewhat didactic character.

The present *Spruch des Confucius* was written by Schiller in 1795. About five years later he wrote another *Spruch des Confucius*—on Space—and the two are now placed together in his collected poems under the title of *Sprüche des Confucius*.

Begernb kommt, &c. Each of the following three lines is further illustrated by a couple of verses in the next strophe.

P. 91, No. LXXXIV. The 'Hymn to Joy' was first published in the second number of the *Thalia* in 1786. There is a pretty—traditional—story connected with the composition of this poem, which breathes, perhaps more than any other lyrical production, a noble spirit of humanity. Schiller is said to have saved a starving student of theology from self-destruction, by assisting him at once with the contents of his own scanty

purse, and later, with the proceeds of a collection made amidst the conviviality of a marriage feast. Made happy himself by the success of his noble action, Schiller is said to have been prompted to give expression to his own emotions in a poetical tribute to humanity. Thus much is certain, that Schiller wrote this lyrical hymn in the latter part of 1785 in the little house, which is still standing at Gholis in the charming Rosenthal near Leipzig.

Wir betreten feuertrunken. The brothers Grimm explain the last expression by '*lætitia exultans*,' *exulting with joy*. Mr. J. H. Merivale renders it very poetically by, *with ardent rapture glowing*. *Was die Mote, &c., what fashion*, (i.e. tho 'world' or 'society') *has sharply severed*.

Sich umschlungen, &c., we embrace ye, millions, i.e. all mankind. It has been noticed as a peculiarity in this poem, that the chorus contains throughout some mention of, or allusion to, the stars, and to a supreme divine power.

Dem der große, &c., he who has won the great prize.

Was—bewohnt, all who inhabit the vast earth. Schiller used here the expression *Ring* figuratively for the 'world' or rather *Erdrkreis, globe*. In the same way he employs that expression in his satirical poem: *Die Weltweisen, viz., der Kloben, woran Zeus den Ring der Welt . . . aufgehängt.*

P. 92, No. — Freute trinken, &c. All beings imbibe joy from nature; but not all are blessed with the same kind of joy. The bliss of man differs from that of irrational creatures, and also from that of the ethereal 'cherub.'

Freute heißt, &c., joy is the mainspring. This strophe glorifies the omnipotence and the universal influence of joy, which the poet uses here synonymously with love. *Räumen* may be rendered by *space*. *Die des Sachers, &c.* This line means literally: *which is unknown to the astronomer's glass*. *Rehr* stands here for *fernrohr, telescope*. *Blau*, in the second line of the next choral strophe: *space*.

P. 93, No. — Aus der Wahrheit, &c. The import of this strophe, which is a fuller illustration of the preceding one, is that joy inspires and enlivens all with her divine spirit; from the lucid glass (*Spiegel*) of truth, she smiles on the philosopher—she leads the patient pilgrim up the steep hill of virtue—she waves her banner on the sunny heights of belief, and she stands amidst the chorus of the angels across the grave (lit. through the fissures of burst-open coffins).

Göttern kann man, &c. Schiller uses here, as in many other instances, the plural, which is a formal reminiscence of mytho-

logy. The rest of this strophe contains an appeal to humanity conceived in the most noble spirit.

P. 94, No. — Unser Schuld buch, &c. *Our debt-book be cancelled, i.e., we should forget all the wrong done to us by others.* This choral strophe takes up the leading idea of the preceding verses, and contains, besides, a biblical reminiscence, viz., 'For with what judgment ye judge, ye shall be judged.' (Matt. vii. 7.)

Freude sprudelt, &c. This strophe describes the exhilarating, appeasing, and animating influence of wine, and concludes with a summons to the assembled friends 'to start from their seats when the goblet (Römer) is going round, to let the wine foam to the skies and to drink it to the Good Spirit.

In the next choral strophe there is a poetical inversion; the last two lines dieses—oben, should come first in the translation, and then the first two lines: den der Sterne, &c., *him whom the whirling stars are praising.*

The last strophe contains partly an epitome of some of the preceding strophes, and at the same time a solemn vow, or rather a spirited and humane 'profession of faith.'

Gilt es, &c., *even if life and property be at stake.* Dem Ver-bienste, &c., *may merit earn its glory, and the lying race meet with perdition.*

P. 95, No. — The *Hymn to Joy* ends with a fitting conclusion, by admonishing to swear by the *golden wine* to keep the vow just uttered and—still more solemnly—by the *Judge above the stars*, or rather by the *celestial or divine Judge*. Compare the lines in the last choral strophe but one:

Brüder—überm Sternenzelt
Richtet Gott, wie wir gerichtet.*

The last strophes, which are given, for the sake of completeness in a foot-note, have judiciously been cancelled by Schiller. He probably found that they disturbed, in an uncomfortable manner, the pleasant effect of his blitheful ode.

As a proof of the great popularity of Schiller's Ode An die Freude—which is still frequently sung on festive occasions—I

* I should hardly have thought it necessary to give the above special explanation of the word Sternengericht, if some translator—not Bulwer—had not made the curious translation-blunder, which was confidently repeated by others, to render that expression by 'star-disposer.'

cannot help mentioning that it has furnished not less than seven 'familiar words,' viz. :—

- „Freude, schöner Götterfunken “—
- „Seid umschlungen, Millionen “—
- „Wem der große Wurf gelungen “—
- „Wer ein holdes Weib errungen,
 Wische seinen Jubel ein “—*
- „Unser Schuldbuch sei vernichtet “—
- „Männerstolz vor Königsthronen “—
- „Dem Verdienste seine Kronen.”

P. 95, No. LXXXV. The latter part of this poem is not strictly in accordance with the rules of the form of sonnets.

The expression *Olymp*, *Olympus* is, in poetry, metonymically used for *the heavens*, *the sky*.

P. 96, No.— Grauer Tithon, &c. The ancient fable relates that the goddess *Aurora* (the 'Eos' of the Greeks) accompanies the sun throughout the day, and repairs in the evening to her spouse Tithonus or Tithon. The poet uses the epithet *Grauer*, *grey*, with regard to Tithon, because moved by the prayers of *Aurora* the gods had bestowed upon him immortality, but not eternal youth. His external form changed, therefore, with old age.

Als sich Molly, &c. Bürger's second wife, who was immortalized by him under the name of *Molly*, died at the beginning of 1786. The present sonnet, like Trauerstille, No. LXXXVIII., was not published before 1789.

P. 97, No. LXXXVII. Goethe designates the ideas and sentiments which were suggested to him by the contemplation of a gushing brook as the *song of the spirits over the waters*. It was chiefly the *Staubbach* at Lauterbrunn which prompted him to write this truly classical Ode; and special mention of this poem is made by Goethe in a letter to Frau von Stein, of October 14th, 1779, where he says: Von dem Gesange der Geister habe ich noch munterfame Strophen gehört, kann mich aber kaum beiliegender erinnern.

* These two lines have been adopted, with some slight alteration, in the *finale* of Beethoven's 'Fidelio,' viz.,

Wer ein solches Weib errungen,
Stimm' in unsern Jubel ein.

As regards the import of this poem, which was not published before the year 1789, I fully agree with the opinion of the literary historian Herman Kurz 'that with all the loftiness of conception and depth of thought, this Ode is so clear and lucid, that any comment upon the same could, in fact, be nothing else but a tedious and long-spun paraphrase.'

P. 101, No. XC. The distinction between man and all other beings in the world which is founded on the ennobling element in him, has nowhere been so forcibly and beautifully, and we should add so *sincerely* expressed, as in these verses. Man alone has, as it were, the privilege of being *noble, benevolent and good*, and of being so by his own free will. And it is this superior moral quality in man, which the poet designates as the godlike—das Göttliche—it being the only feature which elevates him above the general animal world and makes him approach the Divine.

The present poem was first published without any superscription, in 1782, in No. 40 of the Periodical, called: Das Journal von Tüfing, which was issued weekly and in MS. only. Three years later the poem was published by the philosopher Jacobi in his letters on the *Lehre des Spinoza* under the title: Der Mensch, but Goethe himself chose for it subsequently the far more poetical designation: Das Göttliche.

Die wir ahnen, whose existence we (instinctively) feel. Sein Beispiel, &c., i.e. man's actions should be such as to reflect the godlike element, for the rest of the created world does not afford—as the poet explains in the following strophes—the same moral manifestations.

P. 103, No. — Sei uns ein Vorbild, &c., be to us a symbol of those divine beings. Goethe employs here and in other instances, the plural number in speaking of a Supreme Being, in accordance with a usage not uncommon in poetical diction, which is a kind of mythological reminiscence.

P. 103, No. XCII. The 'Maiden's Lament' was first published in the *Musenalmanach* for 1799. In 1798 Schiller wrote to Goethe: Ein Klein Liedchen leg' ich hier bei. Gefällt es Ihnen, so können wir's auch drucken lassen, and the reply by the latter was: Das kleine Lied, das ich zurückschickte, ist allerliebste, und hat vollkommen den Ton der Klage. From these passages it is inferred that Des Mädchens Klage had been written in the last-named year. The first two stanzas occur in the seventh scene of Act iv. of the *Piccolomini*, where Thekla sings them, 'after having for a while played a melancholy prelude on a guitar (or lute).'

We hardly know of any other poem which expresses the grief of hopeless love in equally touching and elegiac strains.

No translator has, as yet, succeeded in producing a successful version of the present poem, and Coleridge declared with the candour of a truly eminent man 'that he did not find it in his power to translate the song with *literal* fidelity, preserving at the same time the *Alcaic* movement,' for which reason he added to his own rendering the original with a *literal* prose translation. (Cf. my edition of Schiller's 'Wallenstein' p. 203.)

Du Heilige, &c. In order to heighten the romantic character of the song, the poet makes the maiden address her 'Lament' to the Holy Virgin.

P. 104, No. — Das süßste Glück, &c. Compare Goethe's *Bonne ter Beñmuth*, No. LXIX, p. 77.

P. 104, No. XCIII. This song is sung by Clärchen in Goethe's 'Egmont,' Act ii. It is so popular in Germany, that it may almost be reckoned among the German quotations. Mr. A. D. Coleridge has given in his excellent translation of 'Egmont' a very 'singable' version of Clärchen's song.

P. 105, No. XCIV. This sonnet has reference, like *Auf die Morgenröthe* (p. 95) and *Trauerfülle* (p. 99), to the death of 'Molly.' Cf. the notes to the former poem.

Dem ich . . . nachgerungen, *for which I have struggled*. The plural form *Wenden* of *Wend*, is frequently used, when this expression is employed poetically for *Wenat*.

P. 105, No. XCV. The connection—as regards the sentiments expressed—of this Ode with the poet's *Die frühen Gräber* (p. 72) has been pointed out before. It was composed in 1766 and Klopstock states himself that it was written in the following metre :

∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ —
 ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ —
 ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪
 ∪ ∪ — ∪ ∪ —

P. 106, No. XCVI. The feeling of a painful longing expressed in these verses is more of a subjective kind, and differs, therefore, entirely from that expressed in Schiller's poem bearing the same name. (See p. 49). The present song occurs at the end of the twelfth chapter of Book iv. of *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, where it is introduced by Goethe with the

following words : „Er (Wilhelm Meister) versiel in eine trübenhafte Sehnsucht, und wie einstimmend mit seinen Empfindungen war das Lied, das eben in dieser Stunde Mignon und der Harfner als ein unregelmäßiges Duett mit dem herzlichsten Ausdrücke sangen.“ The portion of the ‘Romance’ in which these words occur was not published before 1795, but the song had been sent by Goethe to Frau von Stoin as far back as June 20th, 1785.

Es brennt, &c., say : *my heart is burning*. The expression *Gingeweite* is used in German figuratively for *heart* or *the seat of the feelings*. Classical scholars will find a parallel in the use of the Greek expression : *σπλάγχνα*.

P. 106, No. XCVII. Goethe placed this celebrated song at the beginning of the third book of *Wilhelm Meister's Lehrjahre*, written in 1782. There has been a good deal written on the subject, whether Goethe wrote it before or after his journey to Italy ; which is rather surprising, considering that Goethe himself alludes to the present poem in his ‘Travels in Italy.’ After having described, under date of February 24th 1787, how he drove in the morning along a road at the two sides of which he was greeted by oranges hanging over the walls, he adds : „Die Bäume, hängen so voll als man sich's nur denken kann. Obenher ist das junge Laub gelblich, unten aber und in der Mitte von dem saftigsten Grün. Mignon hatte wohl Recht sich dahin zu sehnen.“ A more conclusive proof that this song was written before his travels in Italy will hardly be required.

As regards the import of the present song, the first strophe describes, in general, the beauties of nature in Italy, and the longing to go there with the ‘beloved.’ The second strophe has special reference to *Mignon* herself and contains a reminiscence of her early childhood. “Her wild rambles used to lead her,”—as is related in the ninth chapter of the last book in the *Lehrjahre*—“to distant places, and on her return she would sit down under the columns of the portal before a country house in the neighbourhood There she seemed to rest on the steps ; then she ran into the great hall, looked at the statues,” &c. There she was fully conscious of her forlorn condition, and to that place she would now proceed with her protector. The third strophe depicts, in general traits, the romantic scenery—with all its grandeur and the horrors it possesses for the excited imagination of a lively child—where she passed her dreamy childhood. That place is described as a “rocky landscape with a lake into which there rushed a torrent,” and there she would now retire with her *father*.

Mignon is of all the lyric productions of Goethe—for a lyric

song it certainly is, although the poet himself gave it a place among his ballads—perhaps the most popular song both at home and abroad. It is well-known that it has given the key-note to the beginning stanzas of Byron's 'Bride of Abydos.' It was set to music by Reichardt, Romberg, and Beethoven, and has been translated into most European languages. Among the various English translations the most commendable seems to me to be the one furnished by Mr. Richard Garnett in his above-mentioned volume 'Poems from the German.'

P. 107, No. XCVIII. This is the first of the *Römische Elegien* (publ. in the *Horen* for 1795)—that matchless cycle of poems, of which Schiller says in one of his letters to Goethe (28th Oct. 1794): „es herrscht darin eine Wärme, eine Zartheit und ein echter fürnchter Dichtergeist, der einem herrlich wohl thut unter den Geburten der jetzigen Dichterwelt. Es ist eine wahre Geistererscheinung des guten römischen Genius;" and in another of his letters (Feb. 1802) he writes, after having once more read the *Roman Elegies*: „Ich weiß nichts darüber, selbst unter Ihren eignen Werken; reiner und voller haben Sie Ihr Individuum und die Welt nicht ausgesprochen." It is supposed that Goethe conceived the first vague idea of the *Römische Elegien* during his second sojourn at Rome, and that it ripened and assumed shape after his return to Germany under the influence of domestic felicity.*

P. 108, No. XCIX. No higher tribute of praise has ever been paid to woman, than has been done by Schiller in these strains, which are remarkable both for their noble import and highly artistic finish. Schiller was quite sincere in his enthusiastic admiration for woman, and in order to bring her dignity and worth into greater relief, he contrasted her nature with that of *man*; in doing which he was fully conscious of the fact, that the colours which he used for the portraiture of the male character were far too sombre. The contrast alluded to has been indicated by the poet also by means of the metrical form; which cannot but produce a most pleasing effect upon the reader who is able fully to appreciate the import of the poem and who has an ear for musical rhythm. The strophes containing the praise of women consist of the lively dactylic metre, whilst the strophes, depicting the less bright side

* See, on the composition of the *Römische Elegien* and their biographical significance, the 'Life and Works of Goethe' (2nd ed. p. 319) by Mr. G. H. Lewes.

of human nature, are composed in the grave trochaic metre.

Schiller wrote the *Wärte der Frauen* in Aug. 1795 and there is no doubt that the noble sentiments expressed in the poem were prompted by the felicity he enjoyed in his 'home circle.' He sent it to *Wilhelm von Humboldt* and *Körner*, the father, who expressed their high admiration both of the contents and the form of the verses. Later Schiller emended the poem considerably and struck out several strophes.

Ähret die Frauen, &c. The first two lines of this strophe, which is introductory to the whole poem, form a very popular quotation in German.

Aber mit zauberisch, &c. It is a noteworthy peculiarity in this poem that each of the dactylic strophes begins with *Aber*, in order to point out more forcibly the antithesis.

Winten—jurdte, women lure back the fugitive.

P. 109, No. — *Reicher, als er*, &c. The poet did not mean to express here that woman's knowledge is more extensive than that of man, and that she is superior to him in the realm of poetry; but that in the same way as she is freer—because more contented—in her limited sphere, than man in the boundless arena of his activity, so she may also be said to call entirely her own her acquisitions in the region of science, and the poetical sentiments by which she is imbued. For that which she knows and feels fills out entirely her being, and therefore she may be said to be *richer* than man who, as has been said in the preceding strophe, is constantly striving onward—ohne Rast und Aufenthalt—and who is never free from the 'struggle of wishes.'

P. 110, No. — *Mit dem Schwert*, &c., *the Scythians prove by means of their sword and the Persians are turned into slaves.* The Scythians were one of the wildest nations of antiquity, and are here mentioned as the 'emblem of rude force.' They did not 'wield the sceptre of civilisation with gently persuading prayer,' but used the *argumentum baculinum* or the 'club-law.' The Persians are a negative proof of the influence of rude force, they having been subjected by the employment of despotic means.

Eris is the 'goddess of discord' and *Charis* the 'goddess of grace and beauty.'

P. 110, No. C. Schiller's *Dithyrambe* was first published in the *Musenalmanach* for 1797, where it appeared under the title of *Der Besuch*. This poem, which is perhaps the best of the kind in any language, has been paraphrased by Coleridge.

Schiller has here again been very successful with the rhythm and metre of the verses. The first five lines consist of dactylic and the last two of amphibrachic verses. The contents require no special comment. Compare the *Dithyrambe* by Kleist (p. 44), and the Notes thereon.

Himmliſchen Eſſer, &c., the heavenly host.

The last strophe (p. 111.) represents a 'voice from above,' which calls upon Hebe to fill the cup of the poet with nectar, so that, inspired by divine poetry, he should become godlike, and worthy to receive the 'celestials' in his heart.

P. 111, No. CI. This lyrical epigram—if we may use this expression—was first published in the *Musen Almanach* of 1773.

Witterſpißen, barbs. Wen er traf, &c., he who has been hit by it, should leave it alone.

P. 111, No. CII. Goethe himself has given the clue to the origin of this poem in a letter of his (of 1796) to Frau Unger. After relating how he had first become acquainted with the 'excellent musical compositions' of Zelter, he adds: *Seine Melodie des Liedes Ich denke dein hatte einen unglaublichen Reiz für mich, und ich konnte nicht unterlaſſen, ſelbſt das Lied dazu zu dichten, das im Musenalmanach 1796 ſteht.* The song here alluded to as having suggested to Goethe the present poem is by Frau Friederike Brun (1765–1835) who was the authoress of a number of poems and of several books of travel. The first strophe runs thus.

Ich denke dein, wenn ſich im Blüthenregen
Der Frühling malt,
Und wenn des Sommers mildgereifter Segen
In Aeſſen ſtrahlt.

Goethe's poem is, of course, with the exception of the general idea suggested by the song of Frau Brun, quite original, and in the poet's happiest style.

P. 112, No. CIII. Viehoff truly says of this poem: *Das Gedicht iſt einer von Goethe's ſchönſten lyriſchen Klängen, aus freudetrunkner Seele emporgeſtiegen, wie jauchzender Lärchenjubel ſchallend.* The present *Maiden*—Goethe has another poem bearing the same title—was first published in the *Iris* for 1775. It is supposed to have been prompted to the poet by his relation to Friederike Brion.

P. 114, No. CV. This 'lyrical romance' which bears a slight resemblance to *Des Mädchens Klage* (p. 103) was first

published in a cycle of songs „mit Begleitung der Ghitarra von H. Gpfers," in 1803. In the same year Schiller inserted it into his German version of Picard's *Parasite* (Act iv. Sc. 4) and all will agree with the opinion expressed by the lady who is made to sing the present song that it is „aus einem Herzen geflossen, das die Liebe kennt."

The first line: An der Quelle saß der Knabe forms a familiar quotation in German and likewise the two last lines: Raum ist in der kleinsten Hütte, &c.

P. 116, No. CVI. The *Maiden from afar*, which Körner aptly characterized as "ein liebliches Räthsel," was first published in the *Musenalmanach* for 1797. Some critics assume that Schiller actually described 'spring time,' but the opinion that the poet allegorised poetry in these graceful verses seems to be more generally adopted.

P. 117, No. CVII. In these stanzas the poet pays a just tribute of admiration to the *German Muse* who is a child of the people, as it were, and not a *protégée* of royal and princely courts. On this account she is not fettered by the constraint of conventionalism, and is able to follow the free course of nature. She never enjoyed the Mæcenian patronage which called forth the flourishing state of Roman literature during the *Augustan Age*, nor was she benefited by the munificence of any *Medici*, who had so liberally promoted art and poetry at Florence.*

FOURTH PERIOD.

P. 118, No. CVIII. This encouraging appeal to the poetical youth of Germany was written by Uhland in 1812, and was published in the first number of the periodical called:

* It is to the above poem that Macaulay alludes in saying in his Essay on Frederick the Great—where he gives such a biased and unjust estimate of the hero—"it was the just boast of Schiller that in his country no Augustus, no Lorenzo had watched over the infancy of poetry," &c. I have proved elsewhere (*Life of Lessing*, p. xxxiii. prefixed to my edition of *Minna von Barnhelm*) that Frederick, though he had no high opinion of German literature, such as it existed during his times, instinctively felt its future greatness.

Deutscher Dichterwald, edited by Justinus Kerner, De la Motte Fouqué, L. Uhland, &c., in 1813. Several other poems by Uhland, occurring in the present volume, were first published in that periodical.

Nicht an wenig stolze Namen, &c. "Poetry in general," says Goethe in *Wahrheit und Dichtung* (Book x.) "is a gift to the world and to nations, and not the private inheritance of a few cultivated men."

Singst du nicht, &c. This verse might almost be applied to the poet himself; he having published—in 1815—his principal ballads and lyrics at the age of twenty-eight.

P. 119, No. — *Webt und rauscht*, &c. This line might come first in the English translation, viz., *German Genius acts and moves in the fresh oak-forests, and not amidst cold marble statues.*

P. 120, No. CX. These sonnets, which with several others were composed in the years 1807 and 1808, furnish an undeniable proof, that the southern languages cannot claim the privilege of being the sole domain of the artistic form which originated in Provençal poetry, but that it can most successfully also be cultivated in German. The language does here, of course, nothing for the poet and it must be a masterhand like that of a Goethe, a Platen or a Geibel that can produce a German sonnet which may rival with those of Petrarca.

It may also be of interest to the reader to know that the present three sonnets are among those of which an unparalleled literary and personal abuse has been made by that 'romantic child' Bettina. This *enfant terrible* of the romantic school boldly concocted letters which she pretended to have written to Goethe, and which, according to her astounding assertion, had actually furnished him with materials for his sonnets. It has, however, been conclusively proved—first by Riemer—that it was Bettina who had paraphrased those sonnets in reducing them to an epistolary shape. Thus she wanted to make the world believe that the great poet was not only deeply attached to her, but that he actually used her 'tender effusions' for the production of some of his finest verses—whilst it is well-known that the sonnets alluded to were inspired by *Minna Herzlieb* of Jena—the prototype of *Ottolie* in the *Wahlverwandschaften*. A 'charade' on the surname *Herzlieb* actually occurs in the last sonnet of the series (see l. i. p. 122), viz., *Lieb Kind! Mein artig Herz!*

P. 125, No. CXIV. This is perhaps the most melodious of Platen's poems, which certainly says a great deal. It was written in 1820.

P. 126, — *Es trechte sich oben, &c., there moved above the melodious course of the numberless glittering stars.* This refers to the well-known Pythagorean theory of the 'music of the spheres.'

P. 127, No. CXVII. Only a poet imbued with deep religious feeling could produce such an impressive picture of the solemn Sunday-calm, amidst beautiful scenery. Uhland wrote these tender verses in 1805 at the age of eighteen.

P. 128, No. CXVIII. In the winter of 1833—34 Rückert had the misfortune to lose a little daughter, aged about three years, and his son, who was only three years older. This calamity, which he is reported never to have forgotten during his life, prompted him to the composition of a number of *Kindertöbtenlieder*. He wanted, however, to keep his sacred grief to himself and naturally felt an invincible reluctance against the publication of those poems, which appeared only after his death in 1872.

P. 134, No. CXXI. The author of the beautiful romantic epic poem: *Die bezauberte Rufe*, wrote a *Poetisches Tagebuch*—from 13th June 1813 to 17th February 1817—which contains both the present strophes and those given on page 203 in this volume.

P. 135, No. CXXII. The *Lebens-Lieder und Wälder* form a series of twenty-two songs, written by Chamisso in 1831. The form of the 'Echo-song' is of very rare occurrence in German poetry.

P. 136, No. CXXIII. A sentiment similar to that expressed in these lines is to be found in the following verses, (the first two of which form a familiar quotation), which Schiller has put in the mouth of the Chorus 'Cajetan' in his *Braut von Messina*:

Etwas fürchten und hoffen und sorgen
Muß der Mensch für den kommenden Morgen,
Daß er die Schwere des Daseins ertrage,
Und das ermüdende Gleichmaß der Tage,
Und mit erfrischendem Wintessweben
Krauselnd bewege das flodende Leben.

P. 137, No. CXXIV. The last strophe of this song bears the stamp of the stormy times of its origin—it having been composed in the year 1806.

P. 138, No. CXXV. *Den lieben Gott, &c.* This strophe involuntarily reminds us of the beginning of G. Neumark's beautiful *Eröffniet*, (1657):

Wer nur den lieben Gott läßt walten
Und hoffet auf ihn allezeit,
Der wird ihn wunderbar erhalten,
In aller Noth und Traurigkeit.

P. 139, No. CXXVI. This *Banterlied*, which was first published in 1834, has become one of the most popular student's songs in Germany.

P. 140, No. CXXVII. *Hoffnung auf Hoffnung*, &c., *hope after hope does wreck*. The expression *zu Scheiter(n) gehen* is equivalent to *scheitern*, *to wreck*; *to strand*.

P. 142, No. CXXIX. This is an admonishing 'reply' to the wish expressed by the poet in the preceding stanzas, 'to be able to lead an ideal life, remote from the doings of men.' The words:

Die Menschen lieben lernen.
Es ist das einzige, wahre Glück,

give us an insight into the poet's feelings, who has often been accused of coldness, because he understood the rare art of hiding the ardour of his passion under the smooth cover of an elegant form. Platen has justly been compared to a snow-covered volcano.

P. 143, No. CXXX. The date prefixed to this patriotic poem will sufficiently explain its purport.

Mit rechten Treuen halten, &c., *practise with true fidelity*. The plural form of *Treue* is now and then to be met with in poetry.

Du heßes Land, *thou magnificent country*. *Die Axt*, lit., 'proscription,' 'ban,' might here be rendered by *death* (*to the knave*), &c. *Der füttrt*, *he shall serve as food to*. The *Hermanns-schlacht* is an allusion to the celebrated battle which *Hermann* (or 'Armin') *der Cherusker* fought against Varus in the year nine A.D., by which the Germans were freed from the Roman yoke.

P. 144, No. CXXXI. Modern Greece had in her struggles against the Turks (in 1821—26) not only found in England, but also in Germany, a spirited bard who pleaded her cause; and the present sonorous poem, whose strains have a truly Byronic ring about them, is one of the famous *Griechenlieder*, which Wilhelm Müller, imbued with the heroic spirit of ancient Greece, composed in his youthful enthusiasm. The majestic movement of the metre fully corresponds with the noble spirit which pervades these stanzas; a remarkable feature of which is that the poet

has retained throughout the masculine rhyme, which is of less frequent occurrence in German than in English.

P. 145, No.—*Ihr seid mit uns, ihr schwebt daher, &c.* The historical allusions contained in the following lines refer to places which are memorable in the annals of Ancient Greece, on account of the victories gained by the Greeks over the Persians by dint of heroic deeds and brilliant exploits.

P. 146, No. CXXXII. We do not remember to have read a more solemn warlike invocation in modern poetry, than these devout stanzas by the German Tyrtæus. This 'Prayer during the Battle' has, at all times, exercised a thrilling, and we should say, ennobling effect, on the Germans, whenever they were obliged to stand up in battle array for the defence of their country. The classical metre is quite in accordance with the noble import of the Ode, and the repetition of the last line of every strophe at the beginning of the succeeding one greatly adds to the solemnity of the effect.

P. 147, No. CXXXIII. This patriotic song, the metre of which is distinguished by some remarkably musical peculiarities, occurs in the poet's *Victoria und ihre Geschwister, mit fliegender Fahne und brennender Funte*, (written in 1813 and published in 1817), which production he fancifully designated as a "Hingehendes Spiel."

P. 148, No. — *St! mein Knapp' &c.* The word *Knappe* stands here for *Bergknappe, miner*. The expression *Stüdt* in the next strophe is used for *Heilstüdt, cannons*, and the word *Tireli* in the succeeding strophe is employed as an onomatopoeia to represent the song of the lark.

P. 149, No. CXXXIV. This sonnet is the eighth in Part ii. of the poet's *Geharnischte Sonnette*, published under the pseudonym *Freimund Reimar* in 1814—which date will be sufficient to explain the origin and import of the series.

P. 150, No. CXXXV. The *Reiters Morgengesang* has become in Germany a *Volkslied* in the full sense of the word. The melody is as simple and touching as the verses.

P. 151, No. CXXXVI. According to the poet's own statement he composed this sonnet 'when he lay severely wounded and helpless in a wood and thought that he should die.'

P. 152, No. CXXXVIII. The chapel alluded to is the well-known *Burmlinger Capelle*, situated not far from Tübingen, on a height which affords a very extensive view into the surrounding country. This chapel, which is in itself not remarkable for architectural beauty, has had the good

fortune to form likewise the subject of poems by Lenau, Schwab, &c.

P. 153, No. CXL. There is a story—and a sad one—connected with the origin of a series of poems, consisting of ten sonnets, which Rückert has composed under the general title of *Agnes' Tottenfeier*. He had been deeply attached to Agnes Müller, the youthful daughter of a magistrate at Rentweinsdorf, in Bavaria, and after an absence of about two years he returned to her, hopeful of a speedy union. One day, however, when on his way to a rural feast, at which Agnes was expected, he heard that she had suddenly died (on July 9th 1812). Rückert, who was at that time about twenty-four years old, gave expression to his grief in these sonnets of which Goedeke justly remarks that "they are perhaps the most tender of his productions."

P. 155, No. CXLI. An excellent version of this poem will be found under the title of 'The Ferry Boat' in the English translation of the 'Songs and Ballads of Uhland, by the Rev. W. W. Skeat.

P. 160, No. CXLVI. Nearly everything tender and poetical that could be said of spring has been interwoven by Uhland in his *Frühlingslieder*. A more delicate sentiment than the one contained in No. 6, cannot easily be imagined, and the last poem breathes the spirit of a truly believing mind. The poet concludes the present series of *Spring Songs* with a *Frühlingslied des Regenpansers*, which is of a satirical character and has been omitted here, in order not to destroy the poetical effect of the whole cycle.

P. 164, No. CXLIX. In the series of various poems called *Liebesfrühling* there are three parts called *Sträuße—Bouquets*—and out of these the present songs have been culled. Several of them have been made popular—perhaps too popular for the due appreciation of the poems themselves—by means of musical compositions.

P. 166, No. CL. In the year 1788, whilst walking in the park of Weimar, Goethe was accosted by Christiane Vulpius, who handed him a petition for support. He soon became attached to her, took her into his house and provided also for her relatives; subsequently she became his wife. Her appearance will best be described by quoting the words of Riemer, who says of her: *Wer sie als junges Mädchen von naivem, freundlichem Wesen, mit vollem, rundem Gesicht, langen Locken, kleinem Mädchen, schwellenden Lippen, zierlichem Körperbau und niedlichen tanzlustigen Hüften, gekannt hätte, würde Goethe's Geschmack und Wahl nicht mißbilligt haben.* The present poem which was written in 1813,

describes the 'origin, foundation, and consequences' of his relation to his subsequent wife.

P. 167, No. CLI. Like the preceding poem the present lines refer to Christiane Vulpius. They were written on the 15th May 1816, a short time only before her death. The import of the poem, which is composed in a remarkably short and melodious metre is, that spring cannot rival with his 'beloved;' for it appears only for a short time, whilst she, having

Ein immer offen
Ein Blüthenberg

(i.e., ein immer offenes Blüthenberg) spreads for him a *spring over the whole year*. It is in this sense that the title *Frühling über's Jahr*—which seems to have puzzled some critics—must be understood.

P. 169, No. CLIII. Adalbert v. Chamisso was born in 1781, in the castle *Boncourt*, in the former province of Champagne. The storm of the great French Revolution drove his family from France and they settled in Prussia, where Chamisso, who was then a mere boy, became thoroughly *germanised*. The present poem, written in 1827, contains a touching reminiscence of the poet's childhood.

P. 170, No. CLIV. The metrical form of this poem will probably be new to most English readers. It is of Oriental origin, and the name *Ghasele* (f.), or *Ghase* (m. or n.), is derived from the Arabic 'ghāzāl' or 'ghāzāl', denoting a 'Love Poem.' The rhyme is employed in various manners. In the present *Ghasel* the first two lines end with a double rhyme, in which the last word is merely repeated. The rhyme of the last word but one goes throughout the poem in every other line, whilst the last word of the first two lines is at the same time repeated. This metrical form is very artificial and extremely difficult to be handled successfully, and it shows the great adaptability of the German language, that such highly finished *Ghasels* have been composed in it. Rückert was the first to employ them in German; Platen followed him and cultivated the *Ghasel* with the greatest success. Among contemporary poets it was Geibel (see the last poem in the present collection) who succeeded in producing highly finished *Ghasels*.

Also steht *Hafisens*, &c. In accordance with the strict rules of the composition of the *Ghasel*, the real or fictitious name of the poet should be mentioned in the last stanza. Rückert probably used here the name of *Hafis* in order to give to his

Ghasel a more oriental stamp. See on that great Persian poet the note to No. CLXXXVIII.

P. 174, No. CLVII. In the year 1811 Uhland used to frequent the sociable and literary circle which met at the house of Prof. Schrader in Tübingen, where Frau Schrader, in her love of poetry, had assembled 'round her tea-table' a number of young poets; and it was there that Uhland wrote his *Tea Song*, which contains an indirect gracious compliment to his hostess.

Tea was originally chiefly imported into Europe by the 'East India Company,' and it may be, that on this account it was considered by some as coming from India; which circumstance would explain the second strophe. It must also be remembered that tea was in those days a rather unusual beverage in Germany, more especially in the southern portions of the country.

P. 177, No. CLX. Both this and the next *Trinklied* are not 'drinking songs' of the ordinary stamp. They were written in the stormy days of the 'Wars of Liberation,' and bear the impress of the times. The one by Uhland has become a very popular *Volklied* in Germany.

P. 183, No. CLXIII. There are two versions current of this celebrated and popular song. The first, which was published by the poet's brother, A. L. Follen, in his *Freye Stimmen* (1819), has special reference to the *Turners* and bears the corresponding title of *Turnerflaat*. The other version, which I have adopted here, makes it a regular German students' song, and is of a more general character. It also appeared to me more poetical in its detail. It may be that the poet himself has subsequently altered the first version of his *Buntefließ*; but I cannot vouch for this fact.

P. 185, No. CLXIV. The sentiment expressed by the youthful poet—he died at the age of thirty-one—is so exquisite, that we cannot help calling special attention to it.

P. 186, No. CLXV. *Empfangn*, (l. 3), obsolete and poetical for *empfangen*. *Bermunten*, (l. 7), *overcome; lived down*. *3hm*, (l. 13), refers to *3weifel*. The meaning of the next two lines is: *the valiant hosts will beseech their new brother to guard with them the sacred grave of humanity*.

P. 187, No. CLXVII. The title *Rach Sevilla*, which is generally given to this very popular song, has not been given to it by the poet himself. The song occurs in his comedy: *Ponce de Leon*. (Act iii. Sc. 4.)

P. 188, No. CLXVIII. In this extremely melodious *Ghasel*, the last four words of the first two lines, are repeated

at the end of every line which contains the rhyme. Compare the note to No. CLIV.

P. 192, No. CLXXIII. Rückert's *Meines Frauenlob* is a pleasant specimen of the art, in which he was unsurpassed, of handling the German language. He loved to play with the rhyme and with words, and several of his minor poems are therefore, like the present, almost untranslatable.

It may be that Rückert chose here the epithet of *Meines* in contradistinction to the larger poem or *Leich* composed by the 'roving minstrel' Heinrich (1250—1318) in honour of the Holy Virgin, on which account, and also because he gave the preference to the term *Grau* before that of *Weib* in a series of poems, the name of *Frauenlob* was bestowed upon him.

P. 192, No. CLXXIV. Uhland's delightful *Wanderlieder* consist of a series of nine songs, of which the second, fifth, sixth, and seventh have here been omitted. They were written at different times between 1807—1811.

P. 200, No. CLXXXI. Hebel's *Allemannische Gedichte* belong to the finest productions of German lyric and idyllic poetry. A vein of kindly humour and deep feeling goes through all of them, and the homely dialect, in which they have been originally written admirably suits the spirit which pervades them. There being, however, very few readers who would be able to enjoy them in the original dialect, we have inserted a specimen of his poetry in Modern High German by R. Reinick, who has produced such an excellent version of Hebel's *Allemannische Gedichte*, that it almost reads like an original performance.

P. 202, No. — *Es ist schon nicht, &c.* This refers to Matt. vi. 26.

P. 203, No. CLXXXIII. See note to No. CXXI.

P. 204, No. CLXXXIV. The present and the following poem are from the cycle which the poet called: *Frühlingsfranz aus dem Plauenschen Grunde bei Dresden*. The poems *Morgenlied*, (p. 191), and *Erlösung*, (p. 202), are contained in the same series. The *Plauensche Grund* is a beautiful valley in which the ancient town of Plauen is situated.

P. 207, No. CLXXXV. *Und hier mir bleib' ein Sohn, &c.* It is hoped that it will not be considered out of place, if we remark here that this wish of the poet has certainly been fulfilled, he having left a son who occupies a prominent position—especially as an historian—among the scholars of Germany.

P. 208, No. CLXXXVI. *Phaläne, Phalaena* is the Greek name for 'night butterfly.' Compare on the construction of the *Ghasel* the note to No. CLIV.

P. 208, No. CLXXXVII. *Arachne* denotes in Greek a 'spider.' The Greek fable relates that the Lydian maiden *Arachne* was changed into a spider by the goddess Athene, whose envy she had excited. The account of the fate of 'Arachne' is given by Ovid, Met. vi. l.

P. 209, No. CLXXXVIII. Goethe who possessed a thorough appreciation of the poetry of all ages and nations, began in 1814—at the age of sixty-five—to devote himself to the poetry of the Orient. He had been attracted to that exotic but luxuriant offshoot of poetry by the labours of the Orientalists Hammer, Diez, Sir William Jones, &c. The contemplative spirit of Oriental poetry suited his advanced age—as he declared himself—and probably also his frame of mind which sought a refuge from the agitated state of the political world. Hence originated that remarkable series of poems known under the title of *West-östlicher Divan*, i.e., *West-Eastern Divan*. ('Divan' or 'Diwan' means in Arabic a collection of various literary performances in prose or poetry, but principally in the latter.) The poems bear mere or less an oriental tinge, but are imbued with truly German feelings, and it is this combination of the *Western* and *Eastern* elements which lends Goethe's "Divan" such a peculiar charm. The series consists of twelve parts or 'books,' and is followed by illustrative notes and treatises to which Goethe has prefixed the following characteristic and famous motto:

Wer das Dichten will verstehen
Muß ins Land der Dichtung gehen;
Wer den Dichter will verstehen
Muß in Dichters Lande gehen.

The poem *Elemente* occurs in the part called: *Buch des Sängers*; the *Lesebuch* and *Ergebung* are contained in the *Buch der Liebe*; *Fünf Dinge** occurs in the *Buch der Betrachtungen*, and the two last poems called *Zuleika* are from the book bearing the same name.

Hafis (last strophe p. 209), is the cognomen given to the poet *Shems - ed - din - Mohammed*, and denotes according to Hammer von Purgstall, 'the keeper,' 'the keeper of the Koran,' i.e., 'one who knows thoroughly the Koran.'

* The poem preceding the above-mentioned verses is called *Fünf Dinge*, and the latter are designated by Goethe as *Fünf Antere*.

P. 210, No. — The idea contained in the *Leisbuch* was suggested to Goethe by some verses from the poet Nisami (or rather 'Nischandschi') which had been translated by Diez. The translation alluded to is quoted by Düntzer.

P. 211, No. — Compare with *Fünf Dinge*, No. LXXX.

Suleika is a favourite fictitious name in oriental love-poems.

P. 213, No. CLXXXIX. *Flötet* might be rendered here by *sings*.

Breitet aus, &c., *spreads out the many-coloured carpet of fables*. The poetical expression *Tafelteppich* has been coined by Platen. *Leicht das Volk hinreißend erhebt*, &c., i.e., the dramatist has it in his power to raise and ennoble the 'scene' or rather 'stage,' because he easily carries away the people. Platen's verse reminds us somewhat of a passage in Schiller's famous prologue to 'Wallenstein:'

Die neue Aera
 macht auch
 Den Dichter kühn, die alte Bahn verlassen
 Auch aus des Bürgerlebens engem Kreis
 Auf einen höhern Schauplatz zu versetzen.

Aber Pindars Flug, &c. The designations applied here by Platen are thoroughly appropriate. Thus the lofty genius of the Greek lyric poet Pindar is designated by the term *Flug*, whilst the expression *Kunst* is applied to the poetry of Horatius Flaccus, its principal characteristic being a highly-finished form. In the same way the expression *schwerwiegend*, *weighty* fully characterises the sonorous and majestic language of Petrarca.

FIFTH PERIOD.

P. 215, No. CXCI. *Los und lebzig* is an alliterative expression for *unencumbered*; *unburdened*.

Geräth might here be rendered by *stuff* or by the more dignified term *gear*.

Die kühn, &c. The words *Wie mag die Hand denn nur* should, in the English translation, begin this strophe.

Schaffnerwort, *steward's orders*; *Biegenteim*, *lullaby*.

Wie mag das Welten trägt, &c. This line contains a poetical inversion and should be construed: *Wie mag das Dichterköpfchen*,

das Welten trägt. In's Joch, &c., bend its neck under the Philistine yoke. The notion of a 'cockney' corresponds somewhat to that of the German Philister.

P. 216, No. — Der in *tes*, &c. The words *derselbe Schnabel* should in the translation be placed at the beginning of this strophe.

P. — No. CXCH. The pretty endearing expression *Herzliebchen*, *my darling*; *my sweetheart* was first used by Bürger, I believe, in his famous Ballad 'Lenore' (1774). It is a diminutive of the word *Herzlieb* which was already used in M. H. G. Poetry, viz., 'herzlieb.'

P. 219, No. CXCV. The euphonic plural form *Thale* for *Thäler*, which is also to be found in the writings of Luther, is now used in poetry only.

P. 221, No. CXCVIII. This exquisite little poem has entirely the tone of the German *Volkslied*, and the internal rhyme in the first line of each strophe is quite in accordance with its character.

P. 225, No. CCIV. *Brennende Liebe*, lit. 'burning love' is the characteristic name for the 'Lychnis Chalcedonica,' or 'Chalcedonian scarlet lychnis,' the stalk of which is crowned by a large, compact flat bunch of beautiful flame-coloured flowers, blooming in June or July. It is a favourite garden plant in Germany.

P. 226, No. CCV. The expressive endearing term *Herzallerliebste*, *beloved* (of my heart) was already used in the fifteenth century.

P. 227, No. CCVI. The idea that the lark climbs up, or ascends into the air, on her songs is a most poetical conception.

P. 231, No. CCXI. The *Lorelei* forms the subject of several poems and tales, chiefly written by the poets of the 'Romantic School;' but the most popular of all of them is undoubtedly the present one, which is, at the same time, probably the most universally known of Heine's songs. It will hardly be necessary to remind our readers of the romantic legend which relates, that a witch dwelling on the *Loreley Rock* on the Rhine, allures the boatmen by her singing to approach the rock, where they must be wrecked.*

* An excellent translation of Heine's *Lorelei* in the Scotch dialect, was published in *Macmillan's Magazine* for May 1872. It is particularly the popular tenor of the song which has been rendered with great felicity.

P. 240, No. CCXXI. In order fully to appreciate these magnificent stanzas it is necessary to know that Herwegh is one of the most enthusiastic 'poets of liberty.' His Gedichte eines Lebentigen, in which the present poem first appeared, were published at a time (1841—48) when political life was quite stagnant on the Continent and the gloom of despotism prevailed in Germany as well as in other countries. It was during this period that Herwegh's poems fell like a flash of lightning, arousing the youth of Germany to that enthusiasm which, effectively fanned by other poets and writers, gradually brought about her unity.

P. 242, No. CCXXII. I have taken these verses, which could only come from such a generous heart as Lenau possessed, from his epic poem *Savonarola*, where it occurs in the part entitled *Weihnacht*.

P. 245, No. CCXXV. Freiligrath's celebrated poem *Die Auswanderer* has, besides its intrinsic poetical value, also an historical or rather social interest, depicting as it does in vivid colours an important phase in the life of the German people.

P. 248, No. CCXXVII. Among all the poems of Heine there is none which does more credit to him as a man, than these touching sonnets which he addressed to his mother.

P. 250, No. CCXXIX. The present and the two following poems are closely connected, all three being addressed by the poet to his wife at the 'happy wooing time.' The date of their origin is the year 1840.

An admirable version of the poem *Mit Unfraut* by Mrs. Kroeker-Freiligrath, the poet's daughter, will be found in the 'Poems by Ferdinand Freiligrath' which was edited by that lady for the 'Tauchnitz Collection of German Authors.'

Und es kam das Lied mir in's Gemüth:

Wär' ich ein wilder Falke!

This refers to the well-known *Volkslied* (*Des Knaben Wunderhorn* l. 63), the first two strophes of which run thus:

Wär' ich ein wilder Falke,
Ich wollt' mich schwingen auf,
Und wollt' mich niederlassen
Vor meines Grafen Haus
Und wollt' mit starkem Flügel,
Da schlagen an Liebchens Thür,
Daß springen sollt der Riegel,
Wein Liebchen trät herfür.

We must also call attention to the happy variety of the metre; the strophes consisting alternately of iambics and trochees, and to the middle rhyme in every other line.

P. 258, No. CCXXXV. Heine had spent in 1823 some time at the seaport Cuxhaven, and two years later he passed the summer in the small island of Norderney, also in the North Sea. His series of poems called Rertsehbilder is the result of that acquaintance with the sea. Some critics assert, and we think with perfect justice, that those poems are the finest productions of Heine's muse. The series alluded to consists of two 'cycles' containing twenty-three poems, from which I have selected five, placing them in accordance with the system I have adopted in the arrangement of the present collection.

Wie einst dich begrüßten, &c. This is an allusion to the celebrated retreat of the ten thousand Greeks, under the leadership of Xenophon (B.C. 401, &c.), from the plains of Babylon to Greece. When they had arrived on the top of the mountain of Theches and again saw the sea, they exclaimed amidst tears of joy: θάλαττα! θάλαττα! (Thalatta! thalatta)! The sea! The sea! Cf. Xenophon's Anabasis iv. 7.

P. 260, No. CCXXXVI. Mutter der Schönheit, &c. Aphrodite, the goddess of love and beauty, is represented by the poets as having sprung from the foam of sea.

P. 269, No. CCXLI. This poem may truly be called the 'Hymn of Love' in the purest sense of the word. It is the poet's most thoroughly lyrical production.

P. 271, No. CCXLII. The phrase zur Rüste gehen is used in poetry for to set; to sink.

P. 272, No. CCXLIII. The first two strophes of this song first occurred in Halm's romantic drama Der Sohn der Wiltshire, (Act. ii.), and it would seem that the poet added later the two last strophes. It speaks for the popularity of the present song that the last two lines of the first strophe are used as a familiar quotation.

P. 275, No. CCXLVIII. I have selected three of Lenau's Schifflieder, which consist of a series of five songs.

P. 278, No. CCL. This 'Student's' Song dates from 1849.

P. 279, No. CCLI. The dactylic movement is admirably adapted to this lyrical retrospect. As a rule dactyls are not often used by modern German poets.

P. 284, No. CCLVII. The lines:

Es ist eine alte Geschichte
Doch bleibt sie ewig neu

are very frequently quoted *in* conversation and *in* writings.

P. 285, No. CCLX. First, which is both masculine and feminine, denotes the *ridge of a roof*.

P. 287, No. CCLXI. *Reißt selig lächelnd, &c.* The poet had originally used the expression *jauchzt*, 'exults,' which expresses the contrast between the *state* of mind of the two maidens rather harshly; *he*, therefore, subsequently altered it into *reißt*, which may be rendered here by *whispers* (*happily*).

P. 287, No. CCLXII. Lenau went in 1832 to America for his 'intellectual development,' and in the hope of finding fresh nourishment for his poetical genius in the American *Urwälder*. He soon returned greatly disappointed. As a nature-loving poet he considered it as a stigma, *nay*, as a curse of the New World, that there were no nightingales! The only good result of his tedious and costly expedition were a number of poems, several of which refer to the sea. The poem *Seemorgen* occurs in the series called: *Atlantica*.

P. 292, No. CCLXVIII. From a highly-interesting letter by Lady Duff Gordon, published in Lord Houghton's 'Monographs,' and in a 'Memoir by her Daughter' (*Macmillan's Magazine*, Oct. 1874), we learn that Heine himself told Lady Duff Gordon, that the verses: *Wenn ich an deinem Hause, &c.*, were meant for her and her braune Augen. The poet had made her acquaintance at Boulogne, when she was a mere child, and it was at that time that he addressed to her these lines.

P. 300, No. CCLXXVII. This is one of the finest specimens of the 'West-Eastern Poetry' which formed the first stage in Freiligrath's poetical career.

P. 302, No. CCLXXVIII. Herwegh has proved by these stanzas, which form perhaps the most generally admired of his poems, that he was not merely a 'stern poet of liberty,' but that his muse was also capable of producing the most gentle strains, with a purely lyrical character.

P. 308, No. CCLXXV. *Run webt ich, &c.* The hurry and swiftness of the wind is indicated in this strophe by the metrical form. The lines were written in 1847.

P. 311, No. CCLXXXIX. This song, so full of tender feeling, has furnished a very popular quotation in the line: *Ö rühret, rühret nicht daran!*

P. 314, No. CCXCII. *Haide, steppe.* Lenau was by education and culture a Gorman, but a Hungarian by birth, and to this circumstance we are indebted for some of his finest poems, giving pictures of Hungarian life. Here he thought of

his native 'pusztas' or *steppes*, in using the word *haibe*. The present poem refers to a sad episode in his life, which was one of the causes that filled his mind with an incurable despondency.

P. 319, No. CCXCVIII. Though a 'political poet' *par excellence*, Hoffmann v. Fallersleben wrote perhaps the finest songs on and for children. His *Kinderlieder* were published in 1843.

P. 320, No. CCXCIX. These genial verses occur in L. Schefer's didactic poem: *Der Weltkrieger*.

P. 322, No. CCCI. *Setes Setz*, &c. Compare the adage 'In vino veritas !

P. 323, — *Klingklang* is an onomatopoeic word, coined to express the noise produced by the clinking of glasses.

P. 323, No. CCCII. The song in praise of Frau Musica (cf. on this expression the note to No. I.), is from Scheffel's beautiful epic poem, *Der Trompeter von Sickingen*, which is, on account of its freshness and originality, very popular in Germany.

P. 329, No. CCCVIII. I have selected the present verses from the author's *Säienbrevier*. They are of a somewhat didactic character, but I should think, there are few people who will not be pleased to be made acquainted with them.

P. 330, No. CCCIX. Freiligrath's poem: *An Wolfgang im Felde* has an historical interest, besides the great merit which it possesses as a poetical conception with a generous and humane tendency. It was addressed by the poet to his son Wolfgang, who, not being received during the late Franco-German war in the ranks of the combatants as a volunteer, had joined the corps of the *Johanniter*.

P. 338, No. CCCXIV. We think the form of the *Ghasel*, which has been explained before in the Notes to this volume, admirably suited to a 'Prayer' in verse.

0000000000000000

4092495

D

0000000000000000

1. Erstes Register.

Verzeichniß der Dichter und Gedichte.

	Seite.		Seite.
Arndt, Moriz (1769—1800).		Chamisso, Adalbert (1781—	
Vaterlandslied.	<u>143</u>	1838).	
Grablied.	<u>151</u>	Aus den Lebens-Liedern und	
Die Sterne der Nacht.	<u>173</u>	„Bilbern.	<u>135</u>
Beck, Karl (1817).		Das Schloß Boncourt.	<u>169</u>
Ich liebe dich.	<u>294</u>	Frisch gesungen.	<u>175</u>
Beliz, Joachim (<u>16</u> Jhrh.).		Claudius, Matthias (1740—	
Seliges Loos.	9	1815).	
Bodenstedt, Friedrich (1819).		Der Mond.	<u>96</u>
Frieden.	<u>232</u>	Wohltun.	<u>103</u>
Brentano, Clemens (1777—		Cronegk, Johann Friedrich von	
1842).		(1731—1785).	
Lied der Frauen wenn die		Die verkleidete Liebe.	<u>46</u>
Männer im Felde sind.	<u>147</u>	Dach, Simon (1605—1659).	
Nach Sevilla.	<u>187</u>	Freundschaft.	4
Buchheim, Carl Adolph		Knechten von Tharau.	<u>26</u>
(1828).		Dingelstedt, Franz (1814).	
Frisch auf zum Wandern.	<u>278</u>	Winters Ahnung.	<u>239</u>
Schlummer Trost.	308	Ebert, Johann Arnold (1723	
Bürger, Gottfried August		—1795).	
(1748—1794).		Urquell aller frohen Lieder.	<u>40</u>
An ein Malenlütchen.	<u>66</u>	Ebert, Karl Egon (1801).	
Auf die Morgenröthe.	<u>95</u>	Morgens im Walde.	<u>228</u>
Trauerstille.	<u>99</u>	Germunterung.	<u>324</u>
Verlust.	<u>105</u>	Gichenorff, Joseph, Freiherr	
Amor's Pfeil.	<u>111</u>	von (1788—1857).	
		Schijnucht.	<u>123</u>

	Seite.		Seite.
Geizendorff, Joseph, Freiherr von (1783—1857).		Geibel, Emmanuel (1815).	
Der frohe Wandersmann.	133	Die stille Wasserrose.	218
Wandernder Dichter.	162	Im April.	219
Heimweh.	168	Hoffnung.	222
Nachts.	189	Im Walde, im hellen Sonnenschein.	227
Im Herbst.	197	Nachtlieb.	239
Gerrand, Eduard (1813— 1842).		Wie es geht.	268
Der Rosenstrauch.	327	Wenn sich zwei Herzen scheiden.	271
Hirschart, Johann (1545— 1589).		Muth.	285
Hauschneid, Schneckenhaus.	10	Der Zigeunerbube im Morden.	298
Hischer, Johann Georg (1820).		Nühet nicht daran.	311
Dahheim.	310	O Du vor dem die Stürme schweigen.	315
Heming, Paul (1609— 1640).		Auch der Schmerz ist Gottes Bote.	317
Das treue Herz.	7	Gebet.	333
Geistliches Lied.	15	Gellert, Christian Fürchtegott (1715—1769).	
An Sich.	28	Die Ehre Gottes aus der Natur.	33
Hollen, Karl (1795—1839).		Gerhardt, Paul (1606—1676).	
Bundeslied.	183	Zur Sommerzeit.	21
Frankl, F. N. (1810).		Glein, Johann Wilhelm Lud- wig (1719—1803).	
Ins Meer.	305	Das Hüttchen.	36
Freiligrath, Ferdinand (1810).		An Leukon.	38
Antwort.	215	Die Pilger.	40
Die Auswanderer.	245	Goethe, Johann Wolfgang von (1749—1832).	
Mit Unkraut.	250	An die Günstigen.	47
Ruhe in der Geliebten.	252	Wanderers Nachtlieb.	55
Du hast genannt mich einen Vogelsieller.	253	Ein Gleiches.	55
O Lieb' so lang du lieben kannst.	269	Heidenrössllein.	62
War' ich im Bann von Mekka's Thoren.	300	Wahnth.	63
An Wolfgang im Felde.	330	Meeresstille.	69
Gaude, Franz, Freiherr von (1800—1840).		Glückliche Fahrt.	70
Hoffnung.	208	Erster Verlust.	71
		Wer nie sein Brod, &c.	72

	Seite.		Seite.
Neue Liebe, neues Leben.	<u>75</u>	Hagedorn, Friedrich von 1708	
An den Mond.	<u>76</u>	—1754).	
Bonne der Wehmuth.	<u>77</u>	An die Freude.	<u>35</u>
Trost in Thränen.	<u>78</u>	Der Mai.	<u>37</u>
Schäfers Klagelieb.	<u>80</u>	Der Morgen.	<u>42</u>
Raßlose Liebe.	<u>82</u>		
Nachtgesang.	<u>83</u>	Halm, Friedrich (1806—	
Jägers Abendlied.	<u>85</u>	1871).	
Beherzigung.	<u>86</u>	Mein Herz, ich will dich	
Ein Gleiches.	<u>87</u>	fragen.	<u>272</u>
Erinnerung.	<u>87</u>		
Gesang der Geister über den		Hammerling. (1832).	
Wassern.	<u>97</u>	O Insel so walzgrün.	<u>306</u>
Das Göttliche.	<u>101</u>		
Freudvoll und leidvoll.	<u>104</u>	Hammer, Julius (1810—	
Sehnsucht.	<u>106</u>	1862).	
Mignon.	<u>108</u>	Dein.	<u>295</u>
Elegie.	<u>107</u>	Heitere Geister.	<u>322</u>
Nähe des Geliebten.	<u>111</u>		
Mailied.	<u>112</u>	Hartmann, Moriz (1821—	
Sonette.	<u>120</u>	1872).	
Gefunden.	<u>166</u>	Seit sie gestorben.	<u>283</u>
Frühling übers Jahr.	<u>167</u>	Erster Schnee.	<u>297</u>
Aus dem west-östlichen			
Divan.	<u>209</u>	Hauff, Wilhelm (1802—	
		1827).	
Gottschall, Rudolph (1823).		Reiters Morgengesang.	<u>150</u>
Am Strande.	<u>306</u>		
In der Frühe.	<u>317</u>	Hebbel, Friedrich (1813—	
		1863).	
Göth, Johann Nicolaus (1721		Sag an o lieber Vogel mein.	<u>277</u>
—1781).		Sommerlied.	<u>281</u>
Thamire an die Rosen.	<u>39</u>		
Grün, Anastasius (1806).		Hebel, Johann Peter (1760—	
Am Strande.	<u>236</u>	1826).	
Meerfahrt.	<u>239</u>	Der Winter.	<u>200</u>
Im Winter.	<u>296</u>		
Der letzte Dichter.	<u>336</u>	Heine, Heinrich (1799—1856).	
		Auf Flügeln des Gesanges.	<u>216</u>
Gänther, Johann Christian		Die Farnblume ängstigt.	<u>217</u>
(1695—1723).		Herz, mein Herz, sei nicht	
Phöbus Rohr und Da-		bekommen.	<u>220</u>
vids Harfe.	<u>30</u>	Leise zieht durch mein Ge-	
		müth.	<u>221</u>

	Seite.		Seite.
Im wunderschönen Monat		Die Lerche.	56
Mai.	221	Herwegh, Georg (1817—1875).	
Aus meinen Thränen		Der Gang um <u>Winternacht</u> .	240
sprießen.	222	Strophen aus der Fremde.	302
Es stehen unbeweglich.	226	Reiterlied.	316
Lorelei.	231	Heyse, Paul (1830).	
Der Herbstwind rüttelt die		Dulde, gedulde dich sein.	235
Bäume.	237	Hoffmann von Fallersleben,	
Das gelbe Laub erzittert.	238	Heinrich (1798—1874).	
An meine Mutter.	248	Abendlied.	230
In mein gar zu dunkles		Mein Lieben.	244
Leben.	255	Das Kind.	319
Wir saßen am <u>Fischerhause</u> .	256	Hoffmannswaldau, Hoffmann	
Nordseebilder.	258	von (1618—1679).	
Der Brief den du <u>geschrieben</u> .	273	Von der Herbstzeit.	29
Wenn zwei von einander		Hölderlin, Johann Christoph	
scheiden.	274	Friedrich (1770—1843).	
Hör ich das Liedchen <u>klingen</u> .	274	Die Heimath.	70
Allnächtlich im Traume seh		Abendphantasie.	84
ich dich.	281	Höfth, Ludwig Heinrich	
Ich hab im Traum <u>geweinet</u> .	282	Christoph (1748—1776).	
Ein Jüngling liebt ein		Elegie auf ein Land-	
Mädchen.	284	mädchen.	53
Du schönes Fischer mädchen.	291	Aufmunterung zur Freude.	53
Das Meer erglänzte weit		Das Landleben.	60
hinaus.	291	Gutten, Ulrich von (1488—	
Du bist wie eine Blume.	292	1523).	
Wenn ich an deinem <u>Fenster</u> .	292	Ich hab's gewagt mit	
Sie haben mich gequälet.	293	Sinnen.	16
Ein Fichtenbaum steht		Immermann, Karl Leberecht	
einsam.	300	(1796—1840).	
Wie des Mondes Abbild		Ritterschläge.	186
zittert.	305	Keller, Gottfried (1819).	
Und wußten's die Blumen,		Erkenntniß.	334
die kleinen.	309	Kerner, Justinus (1786—	
Schöne Wiege meiner <u>Leiden</u> .	312	1862).	
Am fernen Horizonte.	313	Stille Thränen.	127
Mein Kind wir waren		Wanderlied.	139
Kinder.	325	Poesie.	176
Herder, Johann Gottfried von			
(1744—1803).			
Das menschliche Herz.	48		

	Seite.		Seite.
Klopstock, Friedrich Gottlieb (1724—1803).		Ein' feste Burg <u>ist</u> unser Gott.	3
Die frühen Gräber.	72	Matthiſſon, Friedrich von (1761 —1831).	
Die Sommernacht.	105	Abendlandschaft.	68
Körner, Theodor (1791— 1813).		Meißner, Alfred (1822).	
Gebet während der Schlacht.	146	Abends am Meere.	257
Abschied vom Leben.	151	Mörike, Eduard (1804).	
Trinklied.	179	Lied vom Winte.	307
Lenau, Nikolaus (1802— 1850).		Mosen, Julius (1803—1867).	
Frühlingsblick.	219	Brennende Liebe.	225
An die Entfernte.	224	Zuruf.	243
Liebesfeier.	227	Müller, Wilhelm (1794— 1827).	
Sommerfäden.	234	Lied vor der Schlacht.	144
Herbstklage.	235	Frühlingsstraum.	158
Rings ein Verstummen.	236	Die Forelle.	163
Die Zeit des Mitleids und der Güte.	242	Reiselieter.	171
Schilfkieder.	275	Einsamkeit.	189
Frage.	284	Morgenlied.	191
Seemorgen.	287	Jägers Lust.	199
Winternacht.	297	Erlösung.	202
Nykt.	303	Frühlingsseinzug.	204
An die Wolke.	314	Das Frühlingsmahl.	206
Stimme des Kindes.	318	Müller, Wolfgang; von Königswinter (1816).	
Zusucht.	328	Auf eines Berges Höhen.	229
Lingg, Hermann (1820).		Neumann, Hermann. (1808).	
Heimkehr.	247	Das Herz.	273
Fürbitte.	321	Novalis (1772—1801).	
Lozau, Friedrich Freiherr von (1604—1655).		Was paßt das muß sich ründen.	90
Aufmunterung zu guter Hoffnung.	22	Opiß, Martin (1597—1639).	
Das höchste Gut.	27	Auf Leid kommt Freud.	6
Wiedervergeltung.	28	Ich empfinde fast ein Grauen.	23
Luther, Martin (1483—1546).		Platen, August Graf von (1795—1835).	
Frau Musica.	1	Wie rafft' ich mich auf.	125

	Seite.		Seite.
Ich möchte gern mich frei bewahren.	141	Mitternacht.	156
Antwort.	142	Aus dem „Liebesfrühling.“	164
Wem Leben Zeiten ist.	157	Heimweh.	170
Mein Herz ist zerrissen.	188	Kleines Frauenlob.	192
Der Löwin dient des Löwen		Reisegesellschaft.	196
Wähne nicht.	208	Herbstlied.	198
Loos des Tyrikers.	213	Zwei Wünsche.	207
Poennies, Louise von (1803— 1872).		Sachs, Hans (1494—1576).	
Frauenliebe.	310	Der Krieg.	18
Prub, Robert (1816—1872).		Salis-Seewis, Johann Gau- denz, Freiherr von (1762 —1834).	
Thalatta! Thalatta!	290	Ermunterung.	87
Reinick, Robert (1805— 1852).		Das Grab.	100
Suche! "	224	Sallet, Friedrich von (1812— 1843).	
Sonntagsfrühe.	280	Die erwachte Rose.	122
Rittershaus, Emil (1834).		Ergebung.	185
Ich sprach zur Sonne.	249	Schefer, Leopold (1784— 1862).	
Robertbin, Robert (1600 — 1648).		Kinderfreude.	320
Frühlingslied.	12	Feinde.	329
Rodenberg, Julius (1831).		Scheffel, Joseph Victor (1823).	
Die reinen Frauen.	335	Frau Musica, o habet Dank.	323
Roquette, Otto. (1824).		Schenkendorf, Friedrich Mar Schenk von (1783— 1819).	
Siehst du die Spitzen der Alpen erglänzen.	279	Freiheit.	181
Rückert, Friedrich (1789— 1866).		Die gefangenen Sängler.	187
Abendlied.	124	Schiller, Friedrich von (1759 —1805).	
Aus den „Kindertoten- liedern.“	128	Schneefuch.	49
Die sterbende Blume.	131	Licht und Wärme.	50
Wunsch.	136	Die Worte des Glaubens.	51
Das Meer der Hoffnung.	140	Wunschlied.	59
Sonnett.	149	Schützenlied.	61
Aus „Agnes Tortensteier.“	153		

	Seite.		Seite.
Die Erwartung.	<u>63</u>	Tieck, Ludwig (1773—1855).	
Die Hoffnung.	<u>73</u>	Schlaflied.	<u>190</u>
Nänie.	<u>79</u>	Herbstlied.	<u>195</u>
Spruch des Confucius.	<u>90</u>	Tiedge, Christenb. August	
An die Freude.	<u>91</u>	(1752—1841).	
Des Mädchens Klage.	<u>103</u>	Ruhe.	<u>85</u>
Würde der Frauen.	<u>108</u>	Tscherning, Andreas (1611—	
Dithyrambe.	<u>110</u>	1659).	
Der Jüngling am Bache.	<u>114</u>	Lob des Gefanges.	<u>11</u>
Das Mädchen aus der		Uhlend, Ludwig (1787—1862).	
Fremde.	<u>116</u>	Freie Kunst.	<u>118</u>
Die deutsche Muse.	<u>117</u>	Schäfers Sonntagslied.	<u>127</u>
Schlegel, August Wilhelm von		Auf den Tod eines Kindes.	<u>130</u>
(1767—1845).		Des Knaben Berglied.	<u>137</u>
Das Sonett.	<u>119</u>	Die Kapelle.	<u>152</u>
Schlegel, Johann Elias (1718		Das Ständchen.	<u>153</u>
—1749).		Auf der Ueberfahrt.	<u>155</u>
Gleichnisse der Liebe.	<u>39</u>	Der Blumenstrauß.	<u>158</u>
Schubart, Christian Friedrich		Frühlingslieder.	<u>160</u>
Daniel (1739—1791).		Theelied.	<u>174</u>
An die Tonkunst.	<u>32</u>	Trunklied.	<u>177</u>
Schulze, Ernst (1789—1817).		Wandertlieder.	<u>192</u>
Wenn das Abendroth zer-		Bauernregel.	<u>200</u>
ronnen.	<u>134</u>	Vollslieder :	
O Frühling komm.	<u>203</u>	Liebestreue.	<u>9</u>
Schwab, Gustav (1792—1850).		Wenn ich ein Vöglein wär.	<u>41</u>
Nachtklage.	<u>126</u>	Hör' du dich.	<u>45</u>
Seidl, Johann Gabriel (1804).		Soß, Johann Heinrich (1751—	
Abschied.	<u>326</u>	1826).	
Männertwaffen.	<u>333</u>	Der Wechsel.	<u>74</u>
Spee, Friedrich von (1595—		Das Augenbild.	<u>81</u>
1635).		Weckherlin, Georg Rudolph	
Lebtsnachtigall.	<u>13</u>	(1585—1650).	
Stöber, Adolf (1810).		Ode.	<u>20</u>
An Dichter und Leser.	<u>214</u>	Weiß, Christian Felix (1726	
Stolberg, Friedrich Leopold von		—1804).	
(1750—1819).		An den Schlaf.	<u>37</u>
An die Natur.	<u>51</u>	Wieland, Christoph Martin	
Der Belsenstrom.	<u>66</u>	(1733—1813).	
		Schmerz der Trennung.	<u>114</u>

II. Zweites Register.

Anfänge der Gedichte.

	Seite.
A b e n d wird es wieder	230
Ach, aus dieses Thales Gründen	49
Ach, um deine feuchten Schwingen	212
Ach, was soll der Mensch verlangen	86
Ach, wer bringt die schönen Tage	71
Altenn von Tharau ist die mir gefällt	26
Allnächtlich im Traume seh' ich Dich	281
Am fernen Horizonte	313
Am Rosenhag im Thal, am Quell der Linten	135
Amor's Pfeil hat Widerspihen	111
Andächtig neigen sich rings die Wipfel	317
An der Quelle saß der Knabe	114
An ihren bunten Rietern klettert	227
Auch das Schöne muß sterben	79
Auch der Schmerz ist Gottes Bote	317
Auf dem Teich dem regungslosen	276
Auf eines Berges Höhen	229
Auf Flügeln des Gesanges	216
Auf geheimem Waldespfade	275
Auf hochgestapelte Ballen blickt	286
Auf, laßt uns fröhlich singen*	151
Auf, Maienlüstchen, aus den Blumenbeeten	66
Aus den Thälern hör' ich schallen	280
Aus meinen Thränen sprießen	222
Aus wie vielen Elementen	209
W e i einem Wirthe wundermild	194
Wrause, du Freiheitsfang	183
D a droben auf jenem Berge	80
Das Abendglocklein hört' ich klingen	204

	Seite.
Das Antlitz schöner Frauen	81
Das Beet schon lockert	167
Das gelbe Laub erzittert	238
Das Grab ist tief und stille	100
Das ist der Tag des Herrn	127
Das Kind schläft unter dem Rosenbaum	327
Das Meer erglänzte weit hinaus	291
Daß bald dies Blatt Dich finde	330
Dem Schnee, dem Regen	82
Den Fesseln trügerischer Triebe	46
Den Kindern mache ihre Jugend schön	320
Der bessere Mensch tritt in die Welt	50
Der Brief, den Du geschrieben	273
Der Du von dem Himmel bist	55
Der Gleichwald brauset, die Wolken zieh'n	103
Der Gott, der Eisen wachsen ließ *	143
Der Herbstwind rüttelt die Bäume	237
Der Himmel hat eine Thräne geweint	165
Der Löwin dient des Löwen Mahne nicht	208
Der Mensch hat nichts so eigen	4
Der Mond kommt still gegangen	239
Der Morgen frisch, die Winde gut	287
Der Nachtigall reizende Lieder	37
Der Wald wird falk, die Blätter fallen	197
Der Winter steigt ein Riesenschwan hernieder	296
Des Menschen Seele	97
Dichter lieben nicht zu schweigen	47
Die bange Nacht ist nun herum	316
Die Fenster auf, die Herzen auf	204
Die glühend rothe Sonne steigt	266
Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre	33
Die Knospe träumte von Sonnenschein	122
Die Lerche steigt ein verkörpertes Lied	324
Die Liebe sprach: In der Geliebten Blicken	165
Die linden Lüfte sind erwacht	160
Die Lotosblume ängstigt	217
Die Nebel zerreißen	70
Die reinen Frauen steh'n im Leben	335
Die stille Wasserrose	218

	Seite.
Die Wunde brennt.	151
Die Zeit des Mitleids und der Güte	242
Diese Rose pflück' ich hier	224
Dreifach ist der Schritt der Zeit	90
Drei Worte nenn' ich euch inhaltschwer	51
Droben stehet die Kapelle	152
Drüben geht die Sonne scheiden	275
Du bist vom Schlaf erstanden	127
Du bist wie eine Blume	292
Du feuchter Frühlingsabend	219
Du hast genannt mich einen Vogelsteller	253
Du kamst, du gingst mit leiser Spur	130
Du magst den Lenz und Sommer preisen	29
Du meine Seele, du mein Herz	164
Du schönes Tischermädchen	291
Du vergehst und bist so freundlich	210
Dulke, gekulte dich fein	285
Durch den Wald, den dunkeln, geht	219
E d e l sei der Mensch.	101
Ehret die Frauen, sie flechten und weben	108
Ein Blick von Deinen Augen in die mein'n	120
Ein' feste Burg ist unser Gott	3
Ein Fichtenbaum steht einsam	300
Ein getreues Herze wissen	7
Ein holder Jüngling, sagen uns die Alten	126
Ein Jüngling liebt ein Mädchen	284
Ein sanfter Morgenwind durchzieht	228
Ein schlafend Kind! o Kisl! in diesen Zügen	318
Erster Schnee liegt auf den Bäumen	297
Es ist der Ruhm ein edel Wild	278
Es ist nun einmal so gekommen	326
Es kommt in seiner Herrlichkeit	12
Es lebe was auf Erden *	199
Es reden und träumen die Men'schen viel	73
Es schienen so golden die Sterne	123
Es sind bereitet dir drei harte Schläge	186
Es stehen unbeweglich	226
Es trägt ein Schneef für und für	10

	Seite.
Es wüthet der Sturm	260
Etwas wünschen und verlangen	136
Freier Gedanken	87
Felheimwärts flog ein Vögelein	195
Fern im Süd das schöne Spanien	298
Frauen sind genannt von Treuen	192
Frauenliebe ist die Quell' im Thale	310
Frau Musica, o habet Dank	323
Freiheit, die ich meine	181
Frei, los und leb'ig singe der Poet	215
Freude, Göttin edler Herzen	35
Freude, schöner Götterfunken	91
Freudvoll und leidvoll	104
Freund, versäume nicht zu leben	44
Frisch auf, ihr tapfere Soldaten	20
Froh kehrt der Schiffer	70
Füllest wieder Busch und Thal	76
Für allen Freuden auf Erden	1
Für Gut's nichts Gutes geben	28
G e d e n k' auch du einmal, getreue Poesie	30
Gedenke, daß du Schulerer bist	321
Gegenst' seist du, du Himmelschwinge	56
Geh' aus, mein Herz und suche Freud'	24
Genius sprach zu mir	18
Goldner Schein deckt den Hain	68
Gott geleite die armen, traurigen Kranken heim	170
Göttin der Tonkunst auf pueranen Schwingen	32
Guten Abend, lieber Mondenschein	172
H a b' oft im Kreise der Lieben	175
Heil'ge Nacht, du fährest deine Globen	86
Herr, den ich tief im Herzen trage	338
Herzchen, mein Schätzchen, bist tausendmal mein *	9
Herz, mein Herz, sei nicht bekümmert	220
Herz, mein Herz, was soll das geben	75
Hoffe, du erlebst es noch	131
Hoffe, Herze! weil du kannst	22

	Seite.
Hoffnung auf Hoffnung geht zu Scheiter	140
Hoffnung schlummert tief im Herzen	208
Hohe Klippen, rings geschlossen	303
Holder Lenz, du bist dahin	235
Hör ich das Liedchen klingen	274
Hör' ich das Pförtchen nicht gehen?	63
I ch aber lag am Rande des Schiffes	263
Ich bin's gewohnt, den Kopf recht hoch zu tragen	248
Ich bin vom Berg' der Hirtenkuab'	137
Ich denke Dein, wenn mir der Sonne Schimmer	111
Ich empfinde fast ein Grauen	23
Ich ging im Walde	166
Ich habe dein Bild am Himmel fern	310
Ich hab' ein kleines Hüttchen nur	36
Ich hab' im Traum geweinet	282
Ich hab's gewagt mit Sinnen	16
I ch hatte Dich lieb, mein Lächterlein	128
Ich kann den Blick nicht von euch wenden	245
Ich möchte gern mich frei bewahren	141
Ich möchte hingehn wie das Abendroth	302
Ich sah des Sommers letzte Rose stehn	281
Ich schreite mit dem Geist der Mitternacht	240
Ich schritt allein hinab den Rhein	250
Ich seh' in die düstre Nacht hinaus	308
Ich sprach zur Sonne: sprich was ist die Liebe	249
Ich stand auf Verges Halbe	124
Ich träum' als Kind mich zurücke	169
Ich träumte von bunten Blumen	168
Ich wandre durch die stille Nacht	189
Ich weiß mir'n Mädchen hübsch und fein	45
Ich weiß nicht, was das sagen will	162
Ich weiß nicht, was soll es bedeuten	231
Ihr Saiten, tönets sanft und leise	174
Ihr verblühet, süße Rosen	63
Im Felde schleich' ich still und wild	85
Im Sommer such ein Liebchen dir	200
Im Sommer war es mir ein Trost	130
Im stillen, heitern Glanze	96

	Seite.
Im tollen Wahn hatt' ich Dich einst verlassen	248
Im Wald, im hellen Sonnenschein	227
Im wunderschönen Monat Mai	221
In den Flaschen sind gebunden	322
In der hellen Felsenwelle	163
In einem Thal bei armen Hirten	116
In Ein Gewebe wanden	48
In meine Heimath kam ich wieder	247
In meinem Gärtchen lachet	225
In mein gar zu dunkles Leben	255
 K e i n Augustisch Alter blühte	117
Kennst du das Land	106
Komm', süßer Schlaf, erquicke mich	37
Kommt, Brüder, trinket froh mit mir	179
 L a ß dich nur nichts dauern	15
Lebe wohl, lebe wohl, mein Lieb	192
Leise zieht durch mein Gemüth	221
 M a d c h e n , sieh am Wiesenhange	234
Meeresstille ! Ihre Strahlen	262
Mein Geliebter hat versprochen	39
Mein Herz, ich will dich fragen	272
Mein Herz ist zerrissen, du liebst mich nicht	188
Mein Kind, wir waren Kinder	325
Meine Liebe gleicht der Schwalbe	39
Mit dem Pfeil, dem Bogen	61
Morgenroth, leuchtest mir zum frühen Tod	150
Mutter, Mutter ! glaube nicht	165
 N a c h Sevilla, nach Sevilla	187
Nicht mehr das Gold und Silber will ich preisen	149
Nie ohne Waffe sei der Mann	333
Nimmer, das glaubt mir, erscheinen die Götter	110
Nach ahnt man kaum der Sonne Licht	193
Nun hat am klaren Frühlingstage	233
Nun sind Stürme und Gewölke zerstoßen	232
Nur wer die Schuzucht kennt	196

	Seite
D brich nicht, Steg! du zitterst sehr	194
Du, vor dem die Stürme schweigen	315
D Frühling, komm', laß deine Blüten keimen	203
Dt am Rande stiller Bluthen	114
D gieb vom weichen Pfühle	83
D Herz, laß ab zu zagen	285
D Insel, so waldgrün	306
D legt mich nicht ins dunkle Grab	160
D lieb', so lang' du lieben kannst	269
D Meer im Abendstrahl	257
D Menschenherz was ist dein Glück	284
D sanfter, süßer Hauch	160
D wie öde, sender Freudenstill	99
 Poesie ist tiefes Schmerzen	 176
 Ringe ein Verstummen, ein Entfärben	 236
Rosen pflücke, Rosen blüß'n	38
Rose, Rose, Knospe gähnen	135
Ruhe, Süßliebchen, im Schatten	190
 Saaten grün, Weizenkult	 161
Sag' an, o lieber Vogel mein	277
Saget, Steine, mir an	107
Sab ein Knab' ein Röslein stehn	62
Saufwind! Brauswind L	307
Schöne Wiege meiner Leiden	312
Schön im gelb'nen Nebrenkranz	198
Schön ist's auf dem Meer sich wiegen*	290
Schön wie's Lied der Nachtigallen	319
Schweremuthsvoll und dumpf hallt Geläute	53
Sehr wohl auf dieser Erde fährt*	9
Seht, wie die Tage sich sonnig verklären	87
Sei dennoch unverzagt	28
Sei wohlgemuth, laß trauern sein *	6
Seit sie gestorben, ist mir Eins gewiß	283
Sie haben mich gequälet	293
Sie redeten ihr zu: Er liebt dich nicht	268
Sieh ihn auf den Wolken ziehn	239

	Seite.
Siehst du die Spitzen der Alpen erglänzen	279
Singe, wem Gesang gegeben	118
So laß mich sitzen ohne Ende	252
Stets am Stoff klebt unsre Seele	213
Süßer , goldner Frühlingstag!	161
Süße, heilige Natur	61
T h a l a t t a! Thalatta	258
Thut man Kindern was zu Leide	328
Tiefe Stille herrscht im Wasser	69
Tritt sanfter auf mit deinem Flügelschlage	153
Trocknet nicht, trocknet nicht	77
Trüb' und heiter tagt	74
U e b e r allen Gipfeln	66
Ueber diesen Strom vor Jahren	155
Um Mitternacht	156
Und die Sonne machte den weiten Ritt	173
Und träut der Winter noch so sehr	222
Und wollten sie mein Aug' auch blenden	185
Und wüßten's die Blumen, die kleinen	309
Uns lockt die Morgenröthe	42
Unsterblicher Jüngling	66
Urquell aller frohen Lieder	40
V a t e r, ich rufe dich	146
Vier Elemente	69
Vöglein, einsam in dem Bauer	187
Vor Kälte ist die Luft erstarrt	297
Vor seiner Hütte ruhigem Schatten sitzt	84
W a n n werdet ihr Poeten	336
Wär' ich im Bann von Mekka's Thoren	300
Wär' ich wie ihr, ihr sommerlichen Schwalben	154
Warum ich wieder zum Papier mich wende	121
Was bedeutet die Bewegung	211
Was eine Kindesseele	319
Was grämest du dich, mein Gemüthe	243
Was paßt, das muß sich rünten	90

	Seite.
Was schreibt die Woge in den Sand	306
Was soll dies kintische Verzagen	142
Was suchen doch die Menschen all'	171
Was verkürzt mir die Zeit	211
Was wecken aus dem Schlummer mich	153
Was jagst du, Herz, in solchen Tagen	161
Wem Gott will rechte Gunst erweisen	138
Wem Leben Leiden ist, und Leiden Leben	157
Wenn das Abendroth zerronnen	134
Wenn der Schimmer von dem Monte nun herab	105
Wenn die gold'ne Frühe, neu geboren	95
Wenn du's so weit bringst, daß du Heinde hast	329
Wenn es stürmet auf den Wegen	147
Wenn ich an deinem Hause	292
Wenn ich dir in die Augen sehe	295
Wenn ich ein Vöglein wär'	41
Wenn ich nun gleich das weiße Blatt dir schickte	121
Wenn Morgenröth' sich zieret	13
Wenn sich zwei Herzen scheiden	271
Wenn Sträucher, Blumen manche Deutung eigen	158
Wenn Zwei von einander scheiden	274
Wer für die Freiheit kämpft und fällt	144
Wer hat die Baumwoll' oben feil	200
Wer hat die weißen Tücher	206
Wer in die Fremde will wandern	168
Wer nie sein Brod mit Thränen aß	72
Wer schlägt so rasch an die Fenster mir	191
Wer ungereget	11
Wer wollte sich mit Grillen plagen	58
Wie dem Fische wird zu Muth	202
Wie des Mondes Abbild zittert	305
Wie eine trübe Wolke	189
Wie herrlich leuchtet	112
Wie ist doch die Erde so schön, so schön	224
Wie kommt's, daß du so traurig bist	78
Wie könnt' ich dein vergessen	244
Wie rafft' ich mich auf in der Nacht	125
Wie so rein des Himmels Bläue	289
Willkommen, o silberner Mond	72

	Seite
Will ruhen unter den Bäumen hier	193
Willst du dichten — sammle dich	214
Willst du immer weiter schweifen	87
Willst du, o Herz, ein heit'res Ziel erreichen	334
Wir saßen am Fischerhause	256
Wir sind die Pilger treuer Liebe	40
Wir sind nicht mehr beim ersten Glas	177
Wo der Schicksalswege	196
Wo fern verhallt der Erde Schmerz	305
Wo still ein Herz von Liebe glüht	311
Wohlauf, noch getrunken	139
Wohl blühet jedem Jahre	162
Wohlthaten still und rein gegeben	103
Wonneloßn getreuer Huldigungen	105
Wunderlichstes Buch der Bücher	210
Wunderfeliger Mann, welcher der Stadt entfloß	60
 Zieh nicht so schnell vorüber	 314
Zum höchsten Gut in dieser Welt	27
Zwei Kammern hat das Herz	273
Zwei Reime heiß' ich viermal kehren wieder	119
Zwei Wünsche sind es, die mich rühren	207

u95

LONDON :

R. CLAY, SONS, AND TAYLOR, PRINTERS,
BREAD STREET HILL.

100





004092495

B.29.3.411

